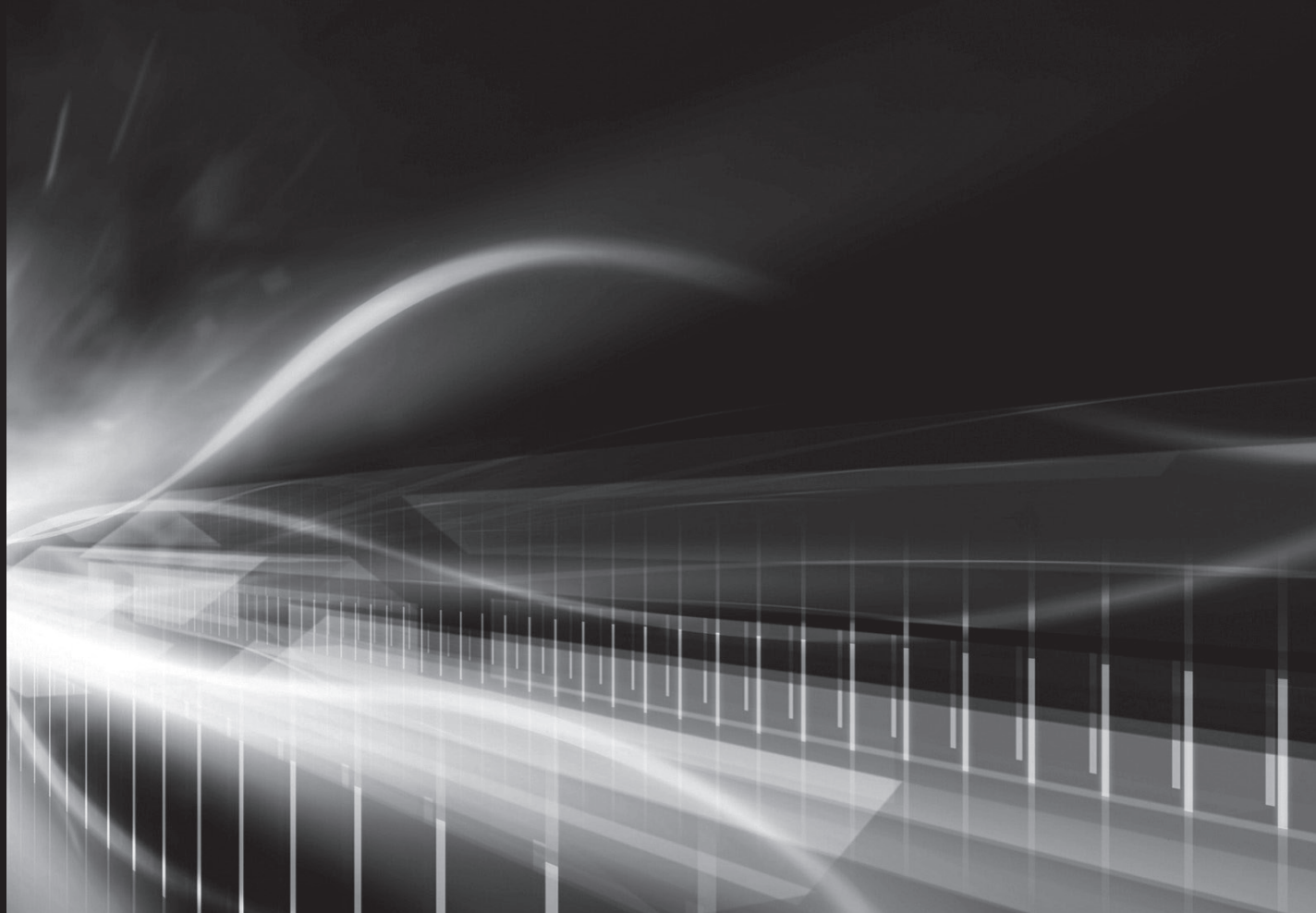


HILUX



HILUX



TOYOTA ASSISTÊNCIA 24 HORAS

Para a Toyota, atender nossos clientes 24 horas é um prazer. Pensando nisso, a Toyota coloca a sua disposição um serviço de assistência com a qualidade que é sua marca registrada: o Toyota Assistência 24 horas.

Com ele, o Cliente Toyota será assistido a qualquer hora do dia ou da noite em caso de pane ou colisão, contando com vários serviços de socorro no local em caso de falta de combustível, pane elétrica, falta de bateria, pneu furado e quebra ou perda de chaves.

Em caso de pane ou colisão que imobilize o veículo, o Cliente pode solicitar o serviço de reboque e carro reserva. Neste caso, o veículo será levado à Concessionária Toyota mais próxima e será cuidado por profissionais treinados pela própria Toyota e somente peças genuínas Toyota serão utilizadas, assegurando a qualidade do reparo e mantendo a garantia do veículo.

Se por eventualidade, a pane ou colisão que imobilize o veículo ocorrer fora da região de domicílio do Cliente, a Toyota oferece hospedagem, motorista, transporte alternativo ao destino e para a retirada do veículo após realizados os reparos na concessionária. O atendimento do Toyota Assistência 24 horas cobre todo território brasileiro, Argentina, Paraguai, Uruguai, e Chile. Tudo para provar que a Toyota está ao lado do Cliente sempre que precisar.

Para acionar o Toyota Assistência 24 horas, é muito simples. Basta ligar gratuitamente para a central de assistência no número 0800-703 02 06 e solicitar seu atendimento. Caso esteja na Argentina, Paraguai, Uruguai ou no Chile, ligue (5511) 4331-5199.

Para a Toyota, não basta só oferecer veículos de qualidade. Um serviço de Pós-Venda confiável 24 horas por dia é essencial.

Toyota Assistência 24 horas, o único número que você precisa ter à mão em qualquer eventualidade.

Qualidade em serviços de Pós-Venda é Toyota.



1. COMO ACIONAR O TOYOTA ASSISTÊNCIA 24 HORAS

Para assistência no Brasil, ligar gratuitamente para o Toyota Assistência 24 horas através do 0800-703 02 06.

Para assistência na Argentina, Paraguai, Uruguai e Chile, contatar a telefonista internacional, solicitar “cobro revertido” (chamada a cobrar) e informar o número (5511) 4331-5199

Tenha à mão os seguintes dados:

1. Número do chassi (VIN) de veículo;
2. Nome completo e endereço do proprietário;
3. Telefone para contato;
4. Localização precisa do veículo (rua, bairro, cidade);
5. Quilometragem do veículo.
6. Problema com o veículo;

2. CONDIÇÕES GERAIS

2.1. VALIDADE

O Toyota Assistência 24 horas é válido gratuitamente por 12 (doze) meses, contados a partir da data de venda constante na nota fiscal ao primeiro proprietário do veículo.

Após esse período, **o serviço poderá ser contratado diretamente pelo proprietário por 12 ou 24 meses adicionais.**

2.2. PANE E ACIDENTE

O Toyota Assistência 24 horas destina-se a assistência ao Cliente em caso de falta de combustível, pneus furados ou avariados, quebra ou perda de chaves, pane (defeito espontâneo) ou acidente (colisão, abaloamento ou capotagem) que impeçam a locomoção do veículo por seus próprios meios.

3. SERVIÇOS

O tipo de atendimento será selecionado de acordo com as condições da ocorrência, podendo variar desde o atendimento no local até a remoção do veículo, solicitação de veículo reserva, transporte alternativo para retorno ou continuação de viagem, ou ainda, hospedagem.

Os serviços prestados não cobrem despesas de reparo e/ou substituição dos componentes por novos caso o veículo esteja fora das condições de garantia (Veja o Livrete de Garantia), bem como despesas com combustível, lubrificantes e fluidos.

A seguir encontra-se a explicação de cada situação.

3.1. FALTA DE COMBUSTÍVEL (PANE SECA)

Na ocorrência de pane por falta de combustível o Toyota Assistência 24 Horas enviará um reboque ou transporte ao local do evento para conduzir o veículo até o posto de abastecimento mais próximo.

3.2. BATERIA

Na ocorrência de pane por falta de carga na bateria, o Toyota Assistência 24 horas enviará gratuitamente um socorro para atendimento no local para que seja realizada a partida auxiliada no veículo.

Valorize seu patrimônio, use somente peças e serviços genuínos Toyota.

Assim que possível, o Cliente deverá levar o veículo a uma concessionária Toyota para que o sistema elétrico seja verificado e a bateria substituída, se necessário.

3.3. TROCA DE PNEU

Para os casos de pneus furados ou quebra de roda, o Toyota Assistência 24 horas enviará um socorro para efetuar a substituição pelo estepe do veículo.

Assim que possível, o veículo deve ser levado a uma concessionária Toyota para que seja verificada a condição do pneu e da roda, bem como alinhamento e balanceamento das rodas do veículo.

Valorize seu patrimônio, use somente peças e serviços genuínos Toyota.

3.4. PERDA OU QUEBRA DA CHAVE DO VEÍCULO

Ocorrendo perda, quebra da chave do veículo ou trancamento de veículo com a chave em seu interior, o Toyota Assistência 24 horas enviará um socorro para atendimento no local.

Caso seja necessária a confecção de uma nova chave, deverá ser realizada exclusivamente em uma concessionária, e o respectivo custo será de responsabilidade do Cliente.

3.5. REBOQUE / TRANSPORTE DO VEÍCULO PARA UMA CONCESSIONÁRIA TOYOTA

Na ocorrência de pane ou acidente o Toyota Assistência 24 horas providenciará o reboque ou o transporte do veículo até a concessionária mais próxima.

Os serviços de reboque ou transporte para veículos que estejam transportando carga, somente serão prestados após a retirada da carga pelo Cliente ou por outra pessoa por ele designada. O Toyota Assistência 24 horas não transportará qualquer tipo de carga tampouco será responsável pela segurança da carga não retirada.

Caso a necessidade de utilização do reboque ou do transporte ocorrer em feriados, finais de semana ou após o horário comercial, o veículo assistido será rebocado/transportado até um local seguro e será removido para a concessionária mais próxima no próximo dia útil.

O serviço de reboque será oferecido uma única vez por evento.

A utilização do Toyota Assistência 24 horas é muito importante pois somente ela garante que o veículo seja levado a uma concessionária para reparo. Isso assegura a qualidade do reparo, que será realizado por profissionais treinados pela própria Toyota e com peças genuínas Toyota. Assim, é certificada para a sua tranquilidade, a manutenção da garantia do veículo.

Valorize seu patrimônio, use somente peças e serviços genuínos Toyota.

3.6. CARRO RESERVA

Em caso de pane ou acidente com tempo de reparo superior a 24 (vinte e quatro) horas, o Cliente terá direito a um carro reserva, desde que o veículo tenha sido rebocado ou transportado inicialmente pelo Toyota Assistência 24 horas para uma Concessionária Toyota. A escolha do modelo do veículo ficará ao critério do Toyota Assistência 24 horas, dependendo da Infra-estrutura e disponibilidade local.

O Toyota Assistência 24 horas locará para o Cliente um veículo 1.6 ou 1.8, com ar-condicionado e direção hidráulica, por um período máximo de 4 (quatro) dias consecutivos, a partir da data de retirada do veículo locado e arcará com os valores de diárias e de proteção contra danos do veículo locado (com franquia a cargo do usuário).

O Cliente será responsável pela apresentação de cartão de crédito e/ou cheque caução como garantia e por despesas decorrentes do uso do veículo locado, tais como combustível, pedágio, franquia em caso de acidente e/ ou avaria, diárias excedentes, quilometragem excedente sobre eventuais limites estipulados pela empresa locadora, multas, horas adicionais de locação, eventuais despesas de devolução, bem como pela contratação de seguros adicionais oferecidos pela respectiva locadora de acordo com os procedimentos desta.

O Cliente também será responsável por quaisquer danos materiais e/ou pessoais decorrentes do mau uso ou de acidentes com os veículos locados, bem como custos adicionais e de opção do Cliente.

O Cliente está sujeito às normas e procedimentos estabelecidos pela locadora indicada, inclusive no que tange aos horários para devolução do veículo. Observações:

- Este serviço não será fornecido aos veículos utilizados para fins comerciais (táxis, locadoras, frotistas).
- Caso a locação do carro reserva encerrar no final de semana ou feriado, o Cliente deverá devolver o mesmo no dia útil subsequente. Em caso de pane ou acidente ocorridos na sexta-feira após o horário comercial, sábados, domingos e feriados, o Cliente terá direito a um transporte alternativo conforme item 3.7.
- O Toyota Assistência 24 horas não fornecerá carro reserva blindado.
- A efetiva disponibilidade do carro reserva está subordinada ao cumprimento, pelo Cliente, das normas internacionais de locação de veículos, bem como às normas internas das respectivas locadoras.

3.7. TRANSPORTE ALTERNATIVO

Em caso de pane ou acidente inicialmente rebocado ou transportado pelo Toyota Assistência 24 horas e constatada a impossibilidade de consertar o veículo no mesmo dia, será providenciado o retorno do Cliente até o seu local de residência (registrado no Toyota Assistência 24 horas) ou até o destino desejado, desde que o custo deste seja equivalente ao custo de transporte para o local de domicílio. Caso o custo para o local de destino seja superior, o Cliente poderá optar pela complementação do valor e seguir viagem.

O meio de transporte alternativo será escolhido em função da disponibilidade nas linhas de transporte regulares que operem no trajeto estabelecido, comprometendo-se o Toyota Assistência 24 horas em transportar o Cliente, preferencialmente, de acordo com a seguinte ordem: (I) via aérea, (II) rodoviária, (III) ferroviária, (IV) fluvial e (V) marítima. O retorno poderá incluir a combinação de mais de um dos meios de transporte mencionados, ficando a critério exclusivo do Toyota Assistência 24 horas tal combinação. O Cliente não terá direito ao serviço de transporte alternativo caso o veículo sofra pane ou acidente no seu endereço residencial.

3.8. HOSPEDAGEM

Na impossibilidade de fornecer um meio de transporte alternativo em tempo hábil, o Toyota Assistência 24 horas arcará com o pagamento de 3 (três) diárias em hotel, preferencialmente de 5 estrelas, em sua rede credenciada mais próxima, para todos os ocupantes do veículo no momento da ocorrência de pane ou do acidente, de acordo com a disponibilidade da infra-estrutura hoteleira local. Será coberta unicamente a diária do hotel, correndo as demais despesas por conta do Cliente.

3.9. RETIRADA DO VEÍCULO

Caso o veículo seja reparado fora do domicílio do Cliente, num raio máximo de 50 (cinquenta) quilômetros da concessionária, o Toyota Assistência 24 horas colocará a disposição do Cliente ou da pessoa por ele designada (através de autorização por escrito), uma passagem de ida relativa ao trecho compreendido entre seu domicílio e a respectiva concessionária, para a devida retirada do veículo. O meio de transporte utilizado obedecerá a ordem descrita no item 3.7. O Cliente poderá optar pelo transporte do veículo reparado para seu domicílio, por via rodoviária (transportadora), caso o valor seja equivalente ao da passagem mencionada acima. Caso o custo do transporte seja superior, o Cliente poderá optar pelo pagamento da complementação do valor (opção válida somente para território brasileiro).

3.10. TRANSMISSÃO DE MENSAGEM URGENTE

O Toyota Assistência 24 horas, através de sua Central de Atendimento, auxiliará o Cliente na transmissão de todas as mensagens de caráter urgente que se façam necessárias.

3.11. ENVIO DE MOTORISTA

Caso o Cliente permaneça hospitalizado em decorrência de acidente, fisicamente impedido de conduzir o veículo para retorno ao domicílio, ou em caso de falecimento e não houver pessoas habilitadas para conduzir o veículo, o Toyota Assistência 24 horas colocará a disposição, desde que haja disponibilidade, um motorista profissional para conduzir o veículo, ou disponibilizará meio de transporte alternativo nos termos do item 3.7. O Cliente deverá solicitar o serviço com antecedência mínima de 48 (quarenta e oito) horas.

4. EXCLUSÕES

O Toyota Assistência 24 horas estará automaticamente desobrigado da prestação dos serviços de assistência nas seguintes hipóteses:

- I. Na ocorrência de casos fortuitos ou eventos de força maior, tais como: greves, convulsões sociais, interdição dos meios ou vias de transporte ou comunicação, calamidade pública (incêndios, inundações, etc), acidentes que impliquem em retardamento na execução dos serviços, atos ou determinações do Poder Público que impeçam a execução dos serviços, etc.
- II. Na ocorrência de pane ou acidentes decorrentes da participação do Cliente em competições automobilísticas, provas preparatórias, rachas, jogos, concursos, etc.
- III. No caso de falta de comunicação adequada do veículo ou uso indevido do mesmo, sendo que, se constatada tal hipótese, após o primeiro atendimento do veículo, não serão fornecidos o atendimento e/ou serviços complementares.
- IV. Caso o veículo se locomova por seus próprios meios, ou seja rebocado / transportado por terceiros não autorizados, já que o Toyota Assistência 24 horas é um serviço de atendimento para casos de emergências.
- V. Caso ocorra pane e/ou acidente envolvendo o veículo, mesmo que indiretamente, decorrente de atos culposos ou dolosos praticados pelo Cliente.
- VI. Na hipótese de pane ou acidente em decorrência do uso abusivo de álcool (embriaguez e alcoolismo), uso de drogas ou entorpecentes pelo Cliente. Ou de participação do mesmo em apostas, duelos, crimes, disputas, salvo em caso de legítima defesa.

Adicionalmente o Toyota Assistência 24 horas não se responsabiliza por:

- I. Despesas decorrentes de reparo e/ou substituição dos componentes por novos de qualquer espécie.
- II. Objetos deixados no veículo quando reparados no local ou rebocado.
- III. Reembolso ou indenização de serviços solicitados diretamente pelo Cliente, sem a intervenção ou autorização do Toyota Assistência 24 horas.
- IV. Despesas que o Cliente teria normalmente suportado, ainda que realizadas em condições previstas neste folheto, tais como: alimentação, despesas extras de hotel e diárias, em casos de estadia anteriormente prevista no local da ocorrência da pane ou acidentes, etc.

O Toyota Assistência 24 horas reserva-se o direito de alterar os termos e as condições de utilização dos serviços aqui previstos sempre que necessário e sem aviso prévio.

Índice ilustrado	Índice por ilustração	
1 Para proteção e segurança	Certifique-se de ler todos os itens	
2 Painel de instrumentos	Informações sobre os instrumentos e medidores, luzes de advertência e indicadores, etc.	
3 Operação de cada componente	Abrir e fechar as portas e vidros, ajuste antes de dirigir, etc.	
4 Ao dirigir	Operações e orientações necessárias para condução	
5 Dispositivos internos	Uso dos dispositivos internos, etc.	
6 Manutenção e cuidados	Cuidados com seu veículo e procedimentos de manutenção	
7 Quando houver problemas	O que fazer em caso de impropriedade ou emergência	
8 Especificações do veículo	Especificações do veículo, etc.	
Índice	Busca pelo sintoma	
	Busca pelo índice alfabético	

Para sua informação	xv
Como ler este manual	xxi
Procurando uma informação	xxii
Índice ilustrado	xxiii

1 Para proteção e segurança

1-1. Para o uso seguro

Antes de dirigir	1-1-2
Para uma condução segura	1-1-4
Cintos de segurança	1-1-5
Airbags	1-1-11
Informações sobre segurança para crianças	1-1-23
Sistemas de segurança para crianças	1-1-24
Instalação de sistemas de segurança para crianças	1-1-29
Precauções quanto aos gases do escapamento ..	1-1-37

1-2. Sistema de alarme

Sistema do imobilizador do motor	1-2-2
Alarme	1-2-4

2 Painel de instrumentos

2. Conjunto do painel de instrumentos

Luzes de advertência e indicadores	2-1-2
Instrumentos e medidores	2-1-8
Mostrador multifunção ...	2-1-12

3 Operação de cada componente

3-1. Informações sobre a chave

Chaves	3-1-2
--------------	-------

3-2. Abrir, fechar e travar as portas

Controle remoto	3-2-2
Portas laterais	3-2-8
Tampa da caçamba	3-2-12

3-3. Ajuste dos bancos

Bancos dianteiros	3-3-2
Bancos traseiros	3-3-4
Apoios de cabeça	3-3-5

3-4. Ajuste do volante de direção e espelhos

Volante de direção	3-4-2
Espelho retrovisor interno antiofuscante	3-4-3
Espelhos retrovisores externos	3-4-4

3-5. Abrir e fechar os vidros

Vidros elétricos	3-5-2
------------------------	-------

4 Ao dirigir

4-1. Antes de dirigir

- Dirigir o veículo 4-1-2
- Carga e bagagem 4-1-16
- Rebocamento de trailer/reboque 4-1-18

4-2. Procedimentos para dirigir

- Chave de ignição 4-2-2
- Transmissão automática 4-2-6
- Transmissão manual 4-2-11
- Alavanca do sinalizador de direção 4-2-14
- Freio de estacionamento 4-2-15
- Buzina 4-2-16

4-3. Operação das luzes e limpadores

- Faróis 4-3-2
- Faróis de neblina 4-3-4
- Limpadores e lavador do para-brisa 4-3-5

4-4. Reabastecimento

- Abrir a tampa do tanque de combustível 4-4-2

4-5. Uso dos sistemas de suporte à condução

- Controle de cruzeiro 4-5-2
- Sistema de monitoramento da visão traseira 4-5-6
- Sistema de tração 4X4 .. 4-5-13
- Sistemas de suporte à condução 4-5-17

5 Dispositivos internos

5-1. Uso do sistema do ar condicionado e desembaçador

- Sistema do ar condicionado manual 5-1-2
- Sistema do ar condicionado automático 5-1-9
- Desembaçador do vidro traseiro 5-1-16

5-2. Uso do sistema de áudio

- Tipos de sistema de áudio* 5-2-2
- Uso do rádio 5-2-4
- Uso do CD player 5-2-6
- Execução de discos MP3 e WMA 5-2-11
- Conexão de iPod 5-2-17
- Conexão de memória USB 5-2-25
- Uso ideal do sistema de áudio 5-2-33
- Uso da entrada AUX 5-2-35
- Uso dos interruptores de áudio no volante de direção* 5-2-36
- Áudio/telefone Bluetooth®* 5-2-39
- Uso do telefone/áudio Bluetooth® 5-2-42
- Operação de um áudio player portátil Bluetooth® 5-2-46
- Fazer uma chamada 5-2-49
- Uso do menu "SETUP" (menu Bluetooth*) 5-2-54
- Uso do menu "SETUP" (menu "PHONE") 5-2-61

5-3. Uso das luzes internas

Lista das luzes internas .. 5-3-2

- Interruptor principal da luz individual/interna 5-3-3
- Luzes individual/ interna 5-3-3
- Luz interna 5-3-4

5-4. Uso dos compartimentos de estocagem

Lista dos compartimentos de estocagem 5-4-2

- Porta-luvas 5-4-4
- Console central 5-4-4
- Porta-copos 5-4-5
- Porta-garrafas 5-4-7
- Porta-objetos 5-4-8

5-5. Outros dispositivos internos

Para-sóis e espelho do para-sol 5-5-2

Relógio 5-5-3

Cinzeiro 5-5-4

Acendedor de cigarros 5-5-5

Saída de energia 5-5-6

Bússola 5-5-7

6 Manutenção e cuidados**6-1. Manutenção e cuidados**

Limpeza e proteção

externa do veículo 6-1-2

Limpeza e proteção

interna do veículo 6-1-5

6-2. Manutenção

Requisitos de

manutenção 6-2-2

Manutenção

programada 6-2-6

6-3. Manutenção que você mesmo poderá fazer

Precauções quanto aos

serviços que você

mesmo poderá fazer 6-3-2

Capô do motor 6-3-6

Compartimento do

motor 6-3-8

Pneus 6-3-23

Pressão de inflagem

dos pneus 6-3-26

Rodas 6-3-28

Filtro do ar

condicionado 6-3-30

Bateria do controle

remoto da chave 6-3-32

Verificação e

substituição de fusíveis .. 6-3-35

Lâmpadas 6-3-46

7 Quando houver problemas

7-1. Informações essenciais

- Sinalizadores de emergência 7-1-2
- Se for necessário parar o veículo em uma emergência 7-1-3

7-2. Etapas em caso de emergência

- Se for necessário rebocar o seu veículo 7-2-2
- Se você achar que há algo errado 7-2-7
- Sistema de desligamento da bomba de combustível 7-2-8
- Se uma luz de advertência acender ou se um alarme soar 7-2-9
- Se um pneu estiver furado 7-2-17
- Se não houver partida do motor 7-2-32
- Se não for possível mover a alavanca de mudança de marcha da posição P 7-2-33
- Quando a bateria estiver descarregada 7-2-34
- Em caso de superaquecimento do veículo 7-2-38
- Se o motor “morrer” por falta de combustível (motor diesel) 7-2-41
- Se o veículo atolar 7-2-42

8 Especificações do veículo

8-1. Especificações

- Dados de manutenção (combustível, nível de óleo, etc.) 8-1-2
- Informações sobre o combustível 8-1-18

8-2. Itens a serem inicializados

- Itens a serem inicializados 8-2-2

Índice

- O que fazer se... (Diagnóstico de falhas) 9-1-2
- Índice alfabético 9-2-2

1

2

3

4

5

6

7

8

Para sua informação

Manual do Proprietário Principal

Este manual é aplicável a todos os modelos e contém explicações sobre todos os equipamentos, inclusive opcionais. Portanto, você poderá encontrar algumas explicações para equipamentos não instalados no seu veículo. Todas as especificações fornecidas neste manual são atuais na época da publicação. Entretanto, devido à política da Toyota de melhoria contínua do produto, nos reservamos o direito de fazer alterações a qualquer momento sem notificação.

Conforme as especificações, o veículo detalhado na ilustração poderá ser diferente do seu veículo em termos de equipamentos.

Acessórios, peças de reposição e modificação do seu Toyota

Atualmente o mercado disponibiliza uma ampla variedade de peças de reposição e acessórios não genuínos para veículos Toyota. O uso destas peças de reposição e acessórios não genuínos Toyota poderá afetar adversamente a segurança do seu veículo, embora tais produtos possam ser aprovados por determinadas autoridades no seu país. A Toyota, portanto não será responsável pela qualidade ou garantia de peças de reposição e acessórios que não sejam produtos genuínos Toyota, ou homologados pela Toyota, nem qualquer substituição ou instalação relacionada a tais peças.

Este veículo não deverá ser modificado com produtos não genuínos Toyota. A modificação com produtos não genuínos Toyota poderá afetar o desempenho, segurança ou durabilidade do veículo e poderá ainda violar a legislação oficial. Além disso, os danos ou problemas referentes a desempenho resultantes da modificação poderão não ser cobertos pela garantia.

Instalação de um sistema de transmissão RF

A instalação de um sistema de transmissão RF no seu veículo poderá interferir nos sistemas eletrônicos como:

- Sistema de injeção de combustível multiport/sistema de injeção de combustível multiport sequencial
- Sistema de controle de cruzeiro
- Sistema de freio antiblocante
- Sistema de airbag

Consulte uma Concessionária Autorizada Toyota sobre medidas preventivas ou instruções especiais relacionadas à instalação de um sistema de transmissão RF.

Informações adicionais sobre bandas de frequência, níveis de potência, posições da antena e disposições de instalação para transmissores RF (radio-frequência), estão disponíveis na Concessionária Autorizada Toyota.

Gravações de dados do veículo

Seu Toyota está equipado com vários computadores sofisticados que irão gravar alguns dados, tais como:

- Rotação do motor
- Status do acelerador
- Status dos freios
- Velocidade do veículo
- Posição de mudança (exceto transmissão manual)

Os dados gravados variam conforme a versão do veículo e opcionais equipados. Além disso, esses computadores não gravam conversas, sons ou imagens.

● Utilização dos dados

A Toyota poderá utilizar os dados gravados nestes computadores para diagnosticar impropriedades, realizar pesquisas e desenvolvimento, e melhorar a qualidade.

A Toyota não divulgará os dados gravados a terceiros, exceto:

- Com o consentimento do proprietário do veículo ou com o consentimento do locatário se o veículo for locado
- Em resposta a um pedido oficial por parte da polícia, um tribunal ou uma agência governamental
- Para uso da Toyota em um processo judicial
- Para fins de pesquisa onde os dados não estão vinculados a um determinado veículo ou proprietário do veículo

Gravador de dados de eventos

Seu veículo está equipado com computadores que monitoram e controlam determinados aspectos do veículo. Estes computadores ajudam na condução e manutenção do desempenho ideal do veículo.

Além de armazenar dados úteis para o diagnóstico de falhas, há um gravador de dados de eventos (EDR) que registra os dados em situações de colisão ou de quase colisão.

O conjunto do sensor do sistema de airbag contém o EDR. Em uma situação de colisão ou de quase colisão, este dispositivo pode gravar as seguintes informações:

- Dados operacionais do sistema de airbag
- Dados de diagnóstico do sistema de airbag

As informações acima deverão ser utilizadas para melhorar o desempenho do veículo quanto à segurança. Diferentemente dos gravadores de dados gerais, o EDR não grava dados sonoros, como por exemplo, conversas entre os passageiros.

● Divulgação dos dados do EDR

A Toyota não divulgará os dados gravados no EDR a terceiros, exceto quando:

- For obtido um acordo com o proprietário do veículo (ou com a locadora, caso o veículo seja alugado)
- Em resposta a um pedido oficial por parte da polícia, um tribunal ou uma agência governamental
- Caso necessário, para uso como defesa para a Toyota em caso de uma ação judicial

Entretanto, se necessário, a Toyota poderá:

- Utilizar os dados para pesquisa quanto ao desempenho de segurança do veículo Toyota
- Divulgar os dados a terceiros para fins de pesquisa, sem divulgar detalhes sobre o proprietário do veículo e apenas quando for considerado necessário
- Divulgar dados resumidos e apagados sobre as informações de identificação do veículo a organizações fora da Toyota para fins de pesquisa

Inutilização do seu Toyota

O dispositivo do sistema de airbag no seu Toyota contém produtos químicos explosivos. A inutilização do veículo com os airbags no estado genuíno, poderá resultar em acidente, como por exemplo incêndio. Providencie a remoção e inutilização do sistema de airbag em uma oficina de serviço qualificada ou na Concessionária Autorizada Toyota, antes de sucatear o seu veículo.

ATENÇÃO

■ Precauções gerais enquanto dirigir

Dirigir sob o efeito de álcool ou medicamentos: Jamais dirija o seu veículo sob o efeito de bebidas alcoólicas ou medicamentos que possam prejudicar a sua capacidade de dirigir o veículo. O álcool e determinados medicamentos retardam o tempo de reação, impedem o raciocínio e reduzem a coordenação, o que poderá resultar em acidente com ferimentos graves ou fatais para você, os ocupantes do veículo ou outros.

Direção defensiva: Sempre dirija defensivamente. Antecipe os erros que outros motoristas ou pedestres possam cometer e esteja sempre pronto para evitar acidentes.

Distrações do motorista: Mantenha sempre o máximo de atenção ao dirigir. Qualquer distração para o motorista, como ajuste de controles, conversa ao telefone celular ou leitura poderá resultar em uma colisão fatal ou ferimentos graves a você, ocupantes do seu veículo ou outros.

■ Precauções gerais sobre a segurança de crianças

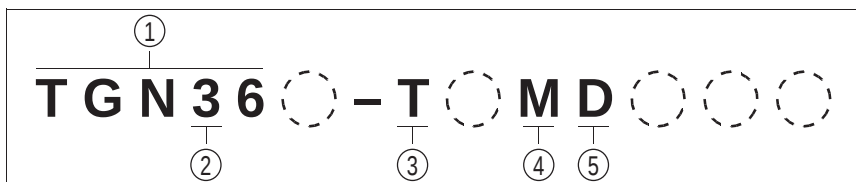
Jamais deixe crianças desacompanhadas no veículo, e jamais permita que crianças segurem ou usem a chave.

Crianças desacompanhadas poderão acionar o veículo ou posicionar a transmissão em neutro.

As crianças também estão sujeitas a ferimentos resultantes da ativação dos vidros, do acendedor de cigarros ou outros dispositivos do veículo. Além disso, o aquecimento ou as temperaturas extremamente baixas no interior do veículo poderão ser fatais para crianças.

Código do modelo

Verifique o código do modelo para identificar qual é o seu veículo.



① Código básico

TGN*6: Modelos com motor 2TR-FBE

KUN*6: Modelos com motor 1KD-FTV

② Sistema de tração

2: Modelos 4WD (4X4)

3: Modelos 2WD (4X2)

③ Tipo de cabine

T: Cabine simples

P: Cabine dupla

④ Tipo de transmissão

P: transmissão automática com 4 velocidades

A: transmissão automática com 5 velocidades

M: Transmissão manual

⑤ Versão

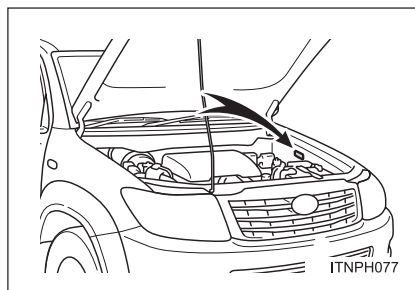
D: DX/ SR

S: SRV

O código do modelo está apresentado na etiqueta de identificação do fabricante sob o título “MODEL”.

A etiqueta está localizada conforme indicado na ilustração abaixo.

A etiqueta de identificação do fabricante está localizada no compartimento do motor.



Como ler este manual



ATENÇÃO:

Explica algo que, caso seja negligenciado, poderá resultar em ferimentos graves ou fatais às pessoas.



NOTA:

Explica algo que, caso seja negligenciado, poderá causar danos ou uma impropriedade ao veículo ou seus equipamentos.



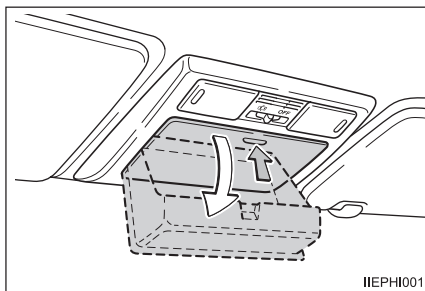
Indica procedimentos de operação ou serviço. Siga as etapas em ordem numérica.



Indica a ação (empurrar, girar, etc.) utilizada para acionar interruptores e outros dispositivos.



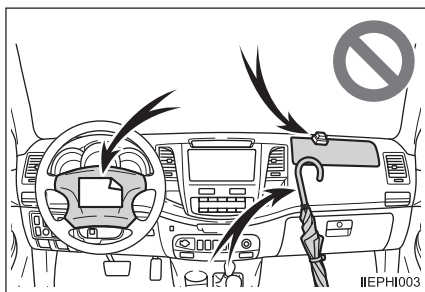
Indica o resultado de uma operação (por exemplo, uma tampa irá abrir).



Indica o componente ou a posição explicada.



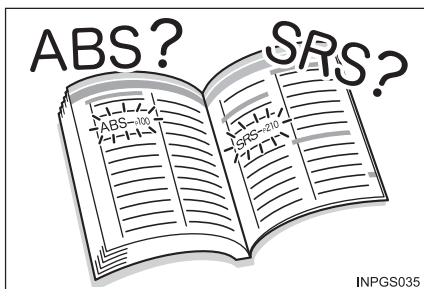
Significa “Não”, “Não faça isto”, ou “Não deixe que isto aconteça”.



Procurando uma informação

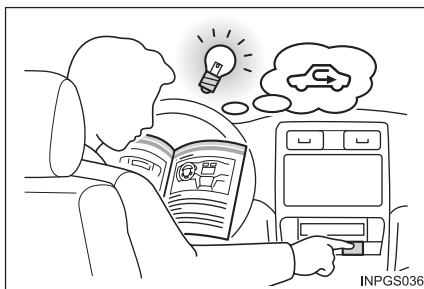
■ Busca pelo nome

- Índice alfabético P. 9-2-1



■ Busca pela posição de instalação

- Índice ilustrado P. xxiii



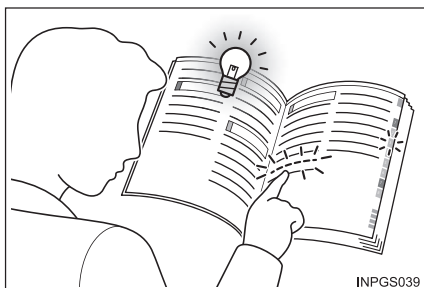
■ Busca pelo sintoma ou ruído

- O que fazer se ...
(Diagnóstico de falhas) P. 9-1-2



■ Busca pelo título

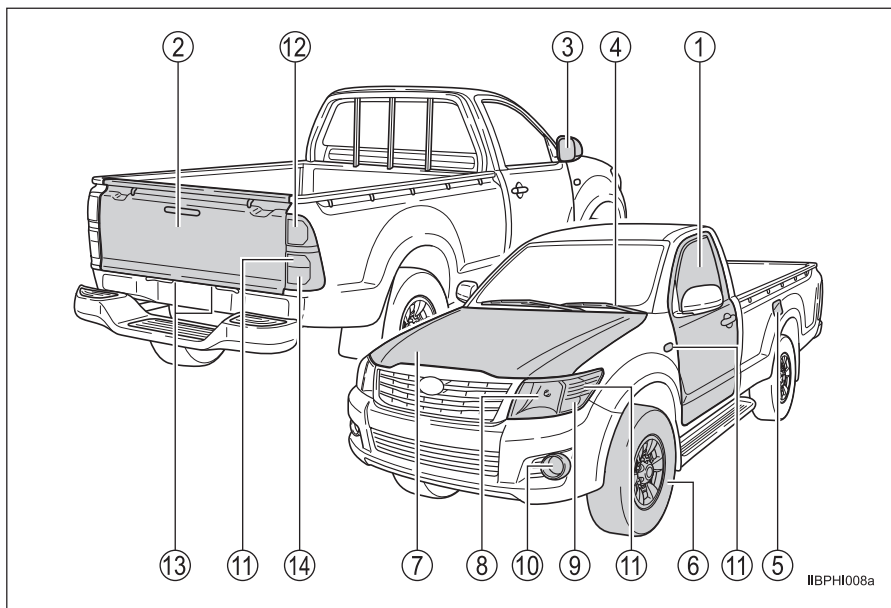
- Índice P. x



Índice ilustrado

■ Parte Externa

► Modelos com cabine simples



- | | | |
|---|---|------------------|
| ① | Portas laterais | P. 3-2-8 |
| | Travar/Destravar | P. 3-2-2 |
| | Abrir/fechar os vidros das portas | P. 3-5-2 |
| | Luzes de advertência | P. 7-2-13 |
| ② | Tampa da caçamba* | P. 3-2-12 |
| ③ | Espelhos retrovisores externos | P. 3-4-4 |
| | Ajuste do ângulo do espelho | P. 3-4-4 |
| | Dobrar os espelhos | P. 3-4-5 |

- ④ **Limpadores do para-brisa** P. 4-3-5
- ⑤ **Portinhola do tanque de combustível** P. 4-4-2
 - Método de reabastecimento P. 4-4-2
 - Capacidade do tanque de combustível/tipo de combustível P. 8-1-8
- ⑥ **Pneus** P. 6-3-23
 - Pressão de inflagem/dimensão dos pneus P. 8-1-15
 - Inspeção/rodízio P. 6-3-23
 - Se um pneu estiver furado P. 7-2-14
- ⑦ **Capô do motor** P. 6-3-6
 - Abrir P. 6-3-6
 - Óleo do motor P. 8-1-9
 - Em caso de superaquecimento de seu veículo P. 7-2-38

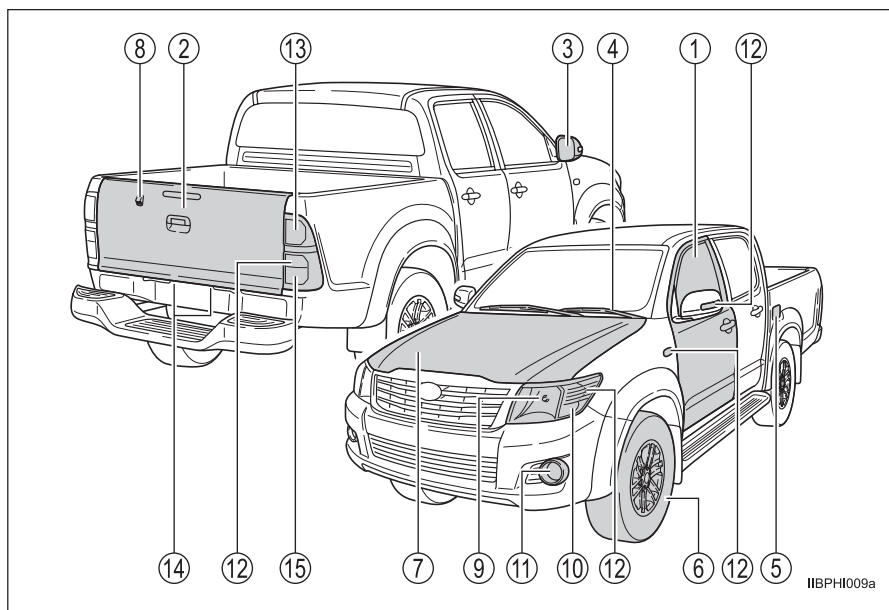
Lâmpadas das luzes externas para condução

(Método de substituição: P. 6-3-46, Watts: P. 8-1-17)

- ⑧ **Faróis** P. 4-3-2
- ⑨ **Lanternas dianteiras** P. 4-3-2
- ⑩ **Faróis de neblina*** P. 4-3-4
- ⑪ **Sinalizadores de direção** P. 4-2-14
- ⑫ **Luzes de freio/lanterna traseira** P. 4-3-2
- ⑬ **Luzes da placa de licença** P. 4-3-2
- ⑭ **Luzes de ré**
 - Posicionamento da alavanca de mudança de marcha em R P. 4-2-6, 4-2-11

*: Se equipado

► Modelos com cabine dupla



- ① **Portas laterais** **P. 3-2-8**
 - Travar/Destravar P. 3-2-2
 - Abrir/fechar os vidros das portas P. 3-5-2
 - Luzes de advertência P. 7-2-13
- ② **Tampa da caçamba*** **P. 3-2-12**
- ③ **Espelhos retrovisores externos** **P. 3-4-4**
 - Ajuste do ângulo do espelho P. 3-4-4
 - Dobrar os espelhos P. 3-4-5

- ④ **Limpadores do para-brisa** P. 4-3-5
- ⑤ **Portinhola do tanque de combustível** P. 4-4-2
Método de reabastecimento P. 4-4-2
Capacidade do tanque de combustível/tipo de combustível P. 8-1-8
- ⑥ **Pneus** P. 6-3-23
Pressão de inflagem/dimensão dos pneus P. 8-1-15
Inspeção/rodízio P. 6-3-23
Se um pneu estiver furado P. 7-2-17
- ⑦ **Capô do motor** P. 6-3-6
Abrir P. 6-3-6
Óleo do motor P. 8-1-9
Em caso de superaquecimento de seu veículo P. 7-2-38
- ⑧ **Câmera*** P. 4-5-6

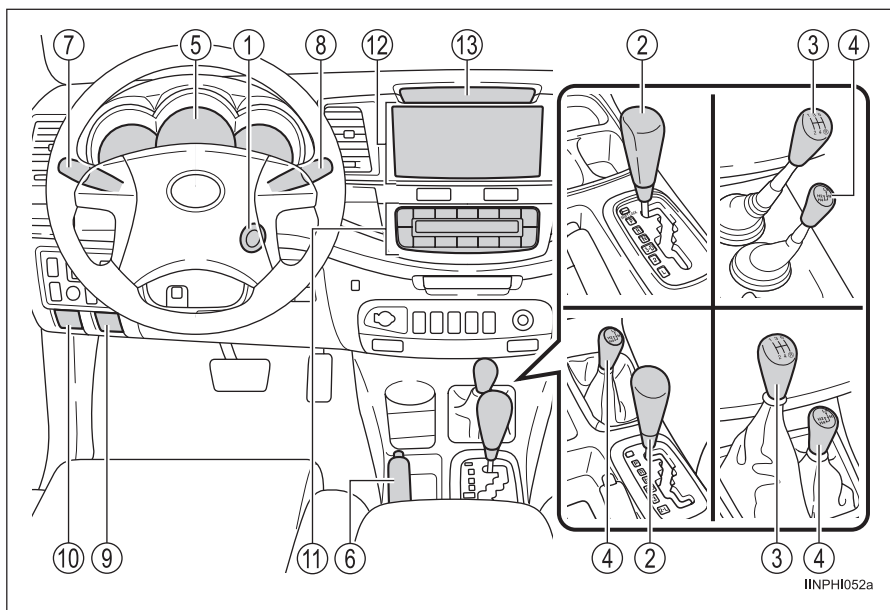
Lâmpadas das luzes externas para condução

(Método de substituição: P. 6-3-46, Watts: P. 8-1-17)

- ⑨ **Faróis** P. 4-3-2
- ⑩ **Lanternas dianteiras** P. 4-3-2
- ⑪ **Faróis de neblina*** P. 4-3-4
- ⑫ **Sinalizadores de direção*** P. 4-2-14
- ⑬ **Luzes de freio/lanterna traseira** P. 4-3-2
- ⑭ **Luzes da placa de licença** P. 4-3-2
- ⑮ **Luzes de ré**
Posicionamento da alavanca de mudança
de marcha em R P. 4-2-6, 4-2-11

*: Se equipado

■ Painel de instrumentos



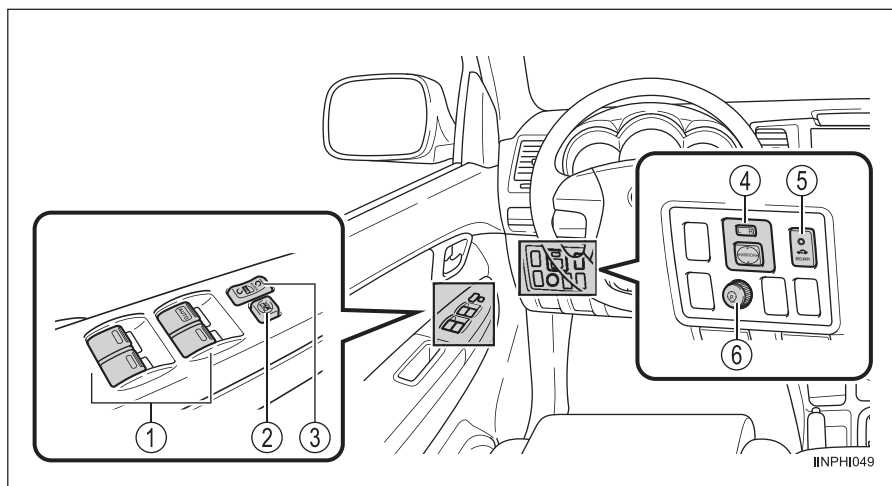
- ① **Interruptor de ignição** **P. 4-2-2**
 Partida do motor/alterar os modos P. 4-2-2
 Se for necessário parar o veículo em uma emergência P. 7-1-3
 Se não houver partida do motor P. 7-2-32
- ② **Alavanca de mudança de marcha**
(Transmissão automática)..... **P. 4-2-6**
 Alterar a posição de mudança P. 4-2-6
 Precauções quanto ao rebocamento P. 7-2-2
 Se não for possível mover a alavanca de mudança
 de marcha P. 7-2-33
- ③ **Alavanca de mudança de marcha**
(Transmissão manual) **P. 4-2-11**
 Alterar a posição de mudança P. 4-2-11
 Precauções quanto ao rebocamento P. 7-2-2
- ④ **Alavanca de controle de tração dianteira*1** **P. 4-5-13**
 Selecionar os modos da caixa de transferência P. 4-5-13

⑤	Medidores	P. 2-1-8
	Leitura dos instrumentos	P. 2-1-8
	Ajuste da iluminação do painel de instrumentos*1	P. 2-1-10
	Luzes de advertência/indicadores	P. 2-1-2
	Se as luzes de advertência acenderem	P. 7-2-9
⑥	Alavanca do freio de estacionamento	P. 4-2-15
	Aplicar/liberar	P. 4-2-15
	Luz de advertência	P. 7-2-9
⑦	Alavanca do sinalizador de direção	P. 4-2-14
	Interruptor dos faróis	P. 4-3-2
	Faróis/lanternas dianteiras/lanternas traseiras	P. 4-3-2
	Faróis de neblina*1	P. 4-3-4
⑧	Interruptor dos limpadores e lavador do para-brisa.....	P. 4-3-5
	Uso	P. 4-3-5
	Adicionar fluido do lavador	P. 6-3-21
⑨	Alavanca de destravamento do capô do motor	P. 6-3-6
⑩	Dispositivo de abertura da portinhola do tanque de combustível*1	P. 4-4-5
⑪	Sistema do ar condicionado manual*1	P. 5-1-2
	Sistema do ar condicionado automático*1	P. 5-1-9
⑫	Sistema de áudio*1	*2
	Entrada AUX/ entrada USB	*2
	Sistema multimídia	*2
	Sistema de monitoramento da visão traseira.....	P. 4-5-6
⑬	Relógio	P. 5-5-3
	Mostrador multifunção*1	P. 2-1-12

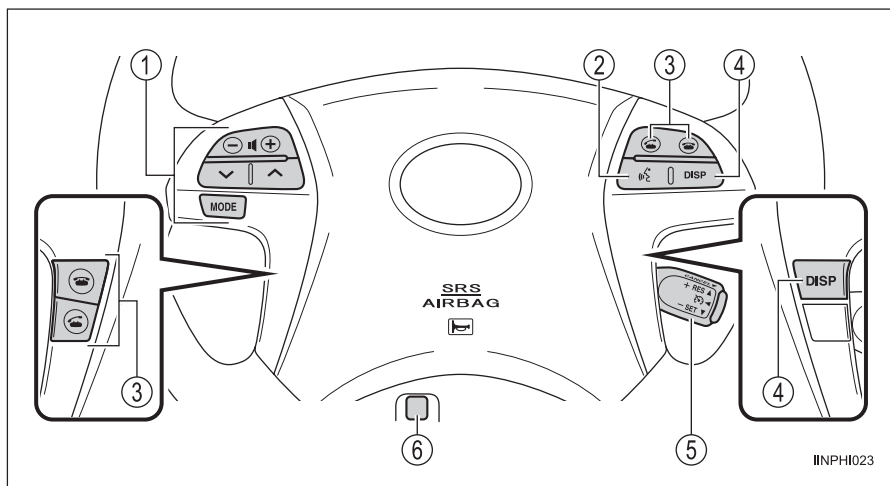
*1: Se equipado

*2: Consulte o Manual do Sistema Multimídia

■ Interruptores



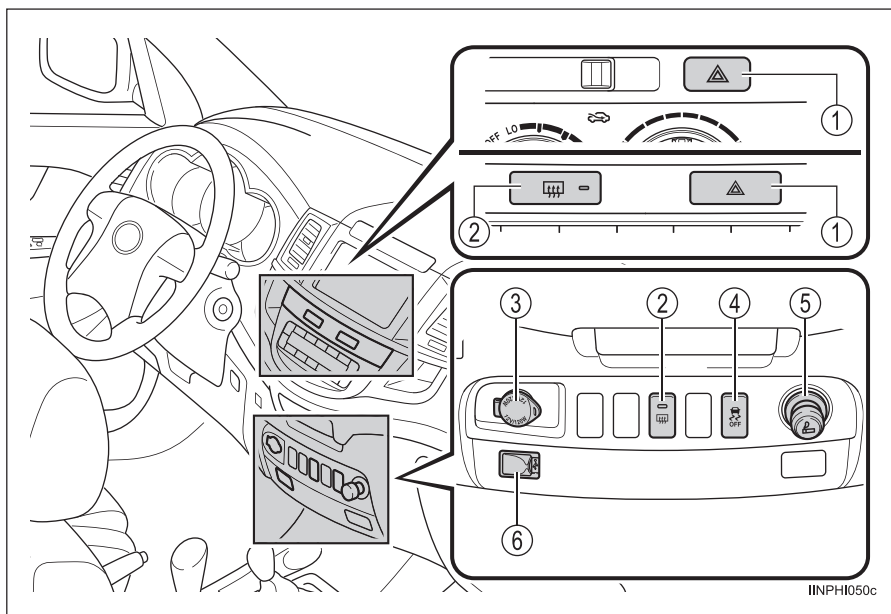
- ① Vidro elétrico*¹ P. 3-5-2
- ② Travamento do vidro*¹ P. 3-5-3
- ③ Travamento da porta*¹ P. 3-2-9
- ④ Interruptores dos espelhos retrovisores externos*¹ P. 3-4-4
- ⑤ Indicador de segurança*¹ P. 1-2-2, 1-2-4
- ⑥ Botão de controle de iluminação do painel de instrumentos*¹ P. 2-1-10



- ① Interruptores do controle remoto de áudio*¹
- ② Interruptor de reconhecimento de voz*^{1,2}
- ③ Interruptores do telefone*^{1,2}
- ④ Botão “DISP”*¹ P. 2-1-13
- ⑤ Interruptor do controle de cruzeiro*¹..... P. 4-5-2
- ⑥ Alavanca de controle do volante de direção regulável ...P. 3-4-2

*1: Se equipado

*2: Consulte o Manual do Sistema Multimídia

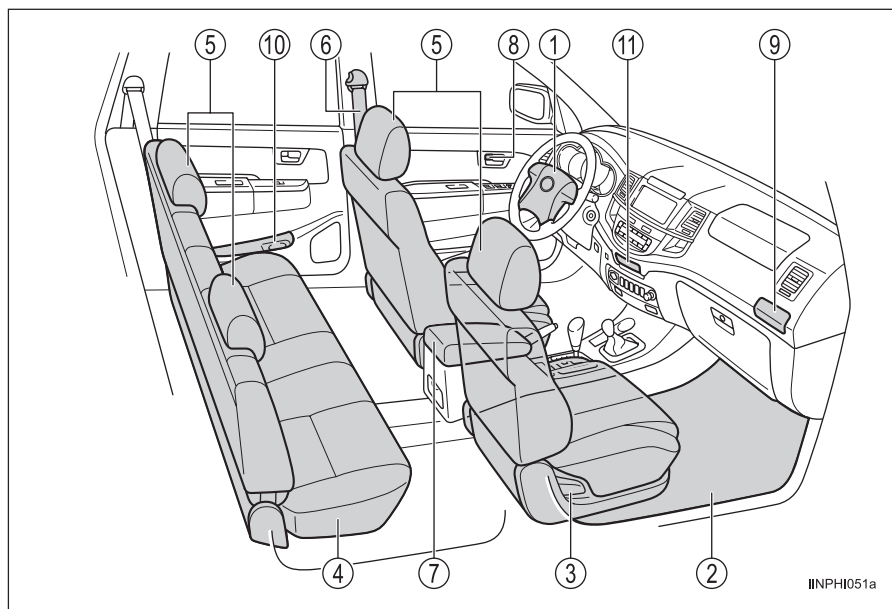


- ① Sinalizadores de emergência P. 7-1-2
- ② Interruptor do desembaçador do vidro traseiro*1 P. 5-1-16
- ③ Saída de energia*1 P. 5-5-6
- ④ Interruptor VSC OFF*1 P. 4-5-18
- ⑤ Acendedor de cigarros P. 5-5-5
- ⑥ Entrada AUX/ entrada USB*1,3 *2

*1: Se equipado

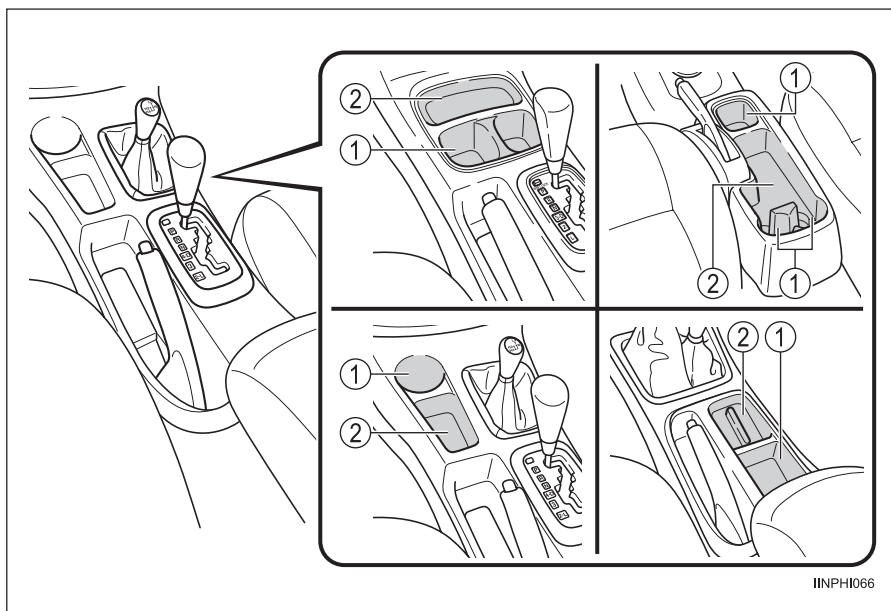
*2: Consulte o Manual do Sistema Multimídia

■ **Parte Interna**



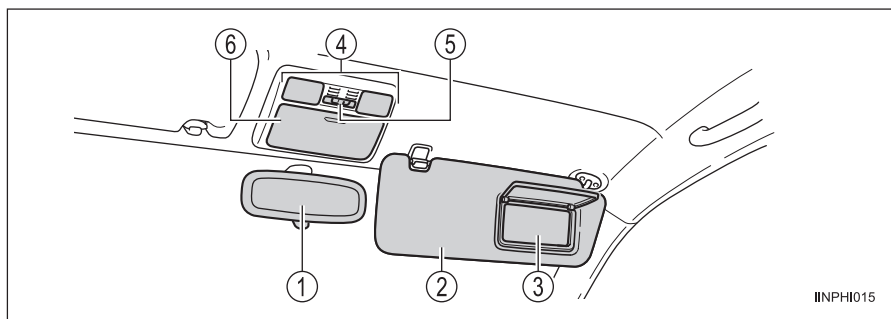
①	Airbags	P. 1-1-11
②	Tapetes do assoalho	P. 1-1-2
③	Bancos dianteiros	P. 3-3-2
④	Bancos traseiros*¹	P. 3-3-4
⑤	Apoios de cabeça	P. 3-3-5
⑥	Cintos de segurança	P. 1-1-6
⑦	Console central	P. 5-4-4
⑧	Botões de travamento interno	P. 3-2-9
⑨	Porta-copos*¹	P. 5-4-5
⑩	Porta-garrafas	P. 5-4-7
⑪	Cinzeiro	P. 5-5-4

*1: Se equipado

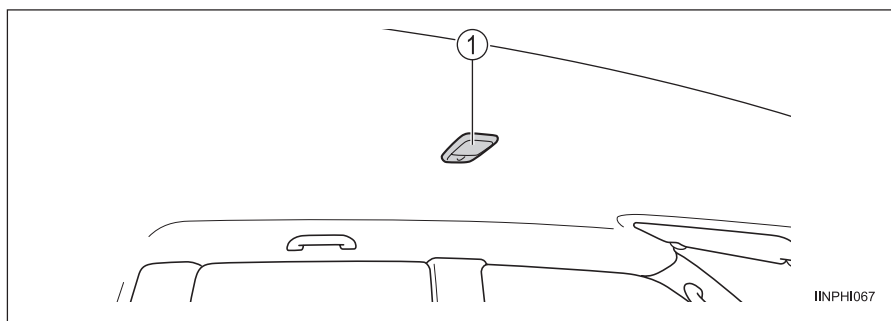


- ① Porta-copos* P. 5-4-5
- ② Porta-objetos* P. 5-4-8

*: Se equipado



- ① Espelho retrovisor interno antiofuscante P. 3-4-3
- ② Para-sóis P. 5-5-2
- ③ Espelho do para-sol P. 5-5-2
- ④ Luzes internas/ individuais* P. 5-3-3
- ⑤ Interruptor principal da luz interna/ individual* P. 5-3-3
- ⑥ Porta-objetos P. 5-4-8



- ① Luz interna P. 5-3-4

*: Se equipado

1-1. Para o uso seguro

Antes de dirigir	1-1-2
Para uma condução segura	1-1-4
Cintos de segurança	1-1-5
Airbags	1-1-11
Informações sobre segurança para crianças	1-1-23
Sistemas de segurança para crianças	1-1-24
Instalação de sistemas de segurança para crianças	1-1-29
Precauções quanto aos gases do escapamento .	1-1-37

1-2. Sistema de alarme

Sistema do imobilizador do motor	1-2-2
Alarme	1-2-4

Seção 1-1
Para o uso seguro

1

- Antes de dirigir
- Para uma condução segura
- Cintos de segurança
- Airbags
- Informações sobre segurança para crianças
- Sistemas de segurança para crianças
- Instalação de sistemas de segurança para crianças
- Precauções quanto aos gases do escapamento

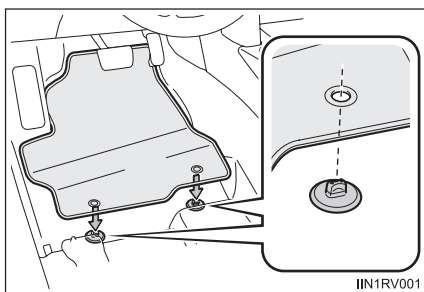
Antes de dirigir

Tapete do assoalho

Para evitar a possibilidade de interferência entre o tapete e os pedais do acelerador, freio e embreagem, o conjunto de tapetes genuínos Toyota possui um sistema de fixação com presilhas para o tapete do motorista.

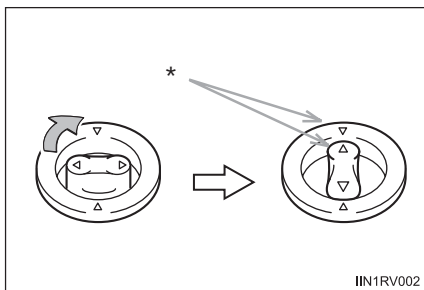
Utilize somente tapetes genuínos Toyota projetados especificamente para o seu veículo.

- 1 Introduza as presilhas de fixação nos olhais do tapete do assoalho.



- 2 Gire a trava superior de cada presilha de fixação para fixar os tapetes na posição.

*: Sempre alinhe as marcas △.



O formato das presilhas de fixação pode ser diferente do indicado na ilustração.

⚠ ATENÇÃO

Observe as precauções abaixo.

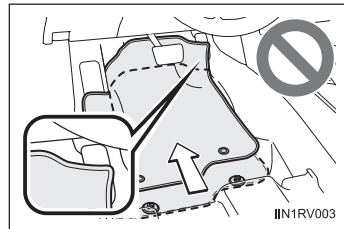
A negligência fará com que o tapete do lado do motorista deslize, possivelmente interferindo no movimento dos pedais durante a condução. Isto poderá resultar em alta velocidade inesperada ou dificultar a frenagem do veículo, ocasionando um acidente, resultando em ferimentos graves ou fatais.

■ Ao instalar o tapete do motorista

- Não use tapetes projetados para outros modelos ou veículos com ano-modelo diferente, mesmo que sejam tapetes genuínos Toyota.
- Use somente os tapetes projetados para o lado do motorista.
- Sempre instale o tapete firmemente, usando as presilhas de fixação existentes.
- Não utilize dois ou mais tapetes sobrepostos.
- Não coloque o tapete de cabeça para baixo ou com as extremidades invertidas.

■ Antes de dirigir

- Verifique se o tapete está firmemente fixado na posição correta com todas as presilhas de fixação fornecidas. Seja especialmente cuidadoso ao efetuar esta verificação após a limpeza do assoalho.
- Com o motor desligado e a alavanca de mudança de marcha na posição P (transmissão automática) ou N (transmissão manual), pressione completamente cada pedal até o final do curso para certificar-se de que não haja interferências com o tapete.

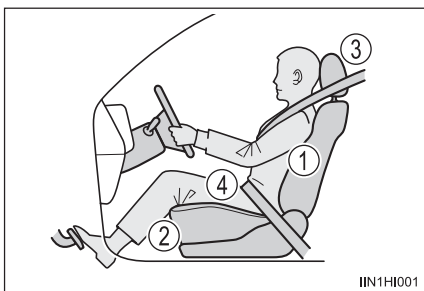


Para uma condução segura

Para uma condução segura, antes de dirigir, ajuste o banco e o espelho na posição apropriada.

Postura correta para dirigir

- ① Ajuste o ângulo do encosto do banco de maneira que fique sentado na posição vertical e bem acomodado sem a necessidade de mover-se para frente ao esterçar. (→P. 3-3-2)
- ② Ajuste o banco de maneira que possa pressionar os pedais completamente e que seus cotovelos fiquem ligeiramente dobrados ao segurar o volante de direção. (→P. 3-3-2)
- ③ Trave o apoio de cabeça de modo que o centro do apoio de cabeça esteja próximo da parte mais alta das suas orelhas. (→P. 3-3-5)
- ④ Use o cinto de segurança corretamente.
(→P. 1-1-6)



Uso correto dos cintos de segurança

Certifique-se de que todos os ocupantes usem os cintos de segurança antes de dirigir o veículo. (→P. 1-1-6)

Use um sistema de segurança para crianças apropriado, até que a estatura da criança seja suficiente para usar o cinto de segurança do veículo.

(→P. 1-1-24)

Ajuste dos espelhos

Certifique-se de que possa visualizar a parte traseira claramente, ao ajustar os espelhos retrovisores interno e externos corretamente. (→P. 3-4-3, 3-4-4)

ATENÇÃO

Observe as precauções abaixo.

A negligência poderá resultar em ferimentos graves ou fatais.

- Não ajuste a posição do banco do motorista enquanto estiver dirigindo.
Isto poderá fazer com que o motorista perca o controle do veículo.
- Não coloque uma almofada entre o motorista ou passageiro e o encosto do banco.
Uma almofada poderá impedir a postura correta, e reduzir a efetividade do cinto de segurança e do apoio de cabeça.
- Não coloque nenhum objeto sob os bancos dianteiros.
Objetos posicionados sob os bancos dianteiros poderão obstruir os trilhos do banco e impedir o travamento do banco. Isto poderá resultar em acidente e o mecanismo de ajuste também poderá ser danificado.
- Ao dirigir por longas distâncias, faça paradas regulares antes de começar a sentir-se cansado.
Além disso, caso sinta-se cansado ou sonolento ao dirigir, não se esforce para continuar dirigindo; faça uma parada imediatamente.

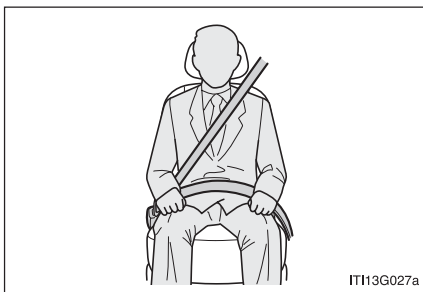
Cintos de segurança

Certifique-se de que todos os ocupantes usem os cintos de segurança antes de dirigir o veículo.

Uso correto dos cintos de segurança

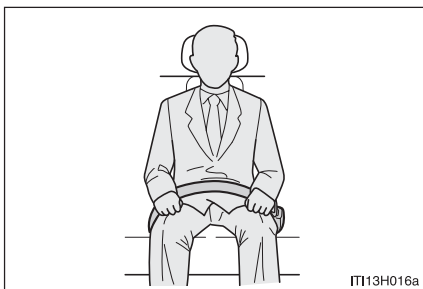
◆ Cinto de 3 pontos

- Distenda o cinto diagonal de modo que esteja totalmente sobre o ombro, mas não faça contato no pescoço ou deslize sobre o ombro.
- Posicione o cinto abdominal o mais baixo possível sobre os quadris.
- Ajuste a posição do encosto do banco. Sente-se em posição ereta e de forma correta, conforme informações do item “Postura Correta para Dirigir” na página 1-1-4.
- Não torça o cinto de segurança. Cintos torcidos podem romper em casos de acidentes, deixando o ocupante sem proteção.



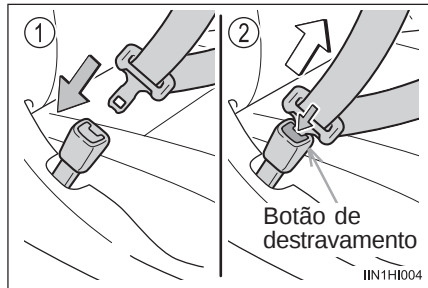
◆ Cinto de 2 pontos (se equipado)

- Posicione o cinto abdominal o mais baixo possível sobre os quadris.
- Ajuste a posição do encosto do banco. Sente-se em posição ereta e o mais para trás possível no banco.
- Não torça o cinto de segurança. Cintos torcidos podem romper em casos de acidentes, deixando o ocupante sem proteção.



Travamento e destravamento do cinto de segurança

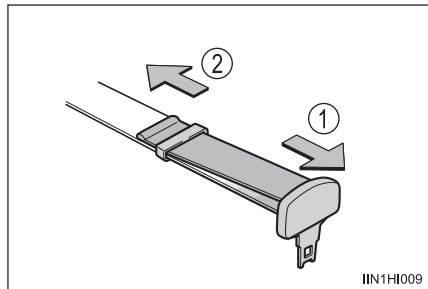
- ① Para travar o cinto, pressione a lingueta na fivela até ouvir um “click”.
- ② Para destravar o cinto, pressione o botão de destravamento.

**Ajuste da altura de ancoragem do ombro do cinto de segurança (se equipado para os bancos dianteiros)**

- ① Pressione a ancoragem do ombro do cinto de segurança para baixo enquanto pressiona o botão de destravamento.
- ② Empurre a ancoragem do ombro do cinto de segurança para cima. Mova o ajustador de altura para cima e para baixo conforme necessário até ouvir um “click”.

**Ajuste do comprimento do cinto (cinto de 2 pontos) (se equipado)**

- ① Aumentar o comprimento do cinto de segurança
- ② Diminuir o comprimento do cinto de segurança



■ **Retrator de travamento de emergência (ELR) (Cintos de segurança de 3 pontos)**

O retrator irá travar o cinto durante uma frenagem súbita ou impacto. Também poderá travar se o usuário inclinar-se para frente muito rapidamente.

Um movimento lento e leve permitirá distender o cinto permitindo o seu total movimento.

■ **Uso do cinto em crianças**

Os cintos de segurança do seu veículo foram projetados para adultos.

- Use o sistema de segurança para crianças conforme determinação legal (Resoluções CONTRAN 277/08 e 278/08 – Uso obrigatório da cadeirinha), até que a idade da criança seja suficiente para usar o cinto de segurança do veículo. (→P. 1-1-24)
- Para o uso do sistema de segurança para crianças de forma adequada, observar a legislação que determina o tipo de assento obrigatório de acordo com a idade da criança.
- Para o uso do cinto de segurança do veículo, observe as instruções da P. 1-1-6

⚠ ATENÇÃO

Observe as precauções abaixo para reduzir o risco de ferimentos em caso de frenagem súbita, manobra repentina ou acidente.

A negligência poderá resultar em ferimentos graves ou fatais.

■ Uso do cinto de segurança

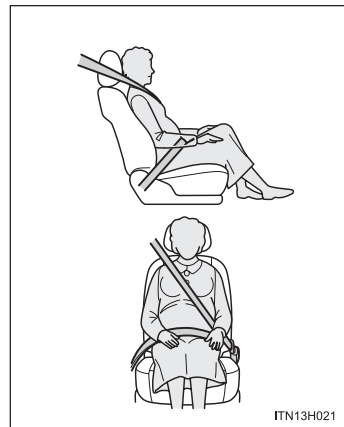
- Certifique-se de que todos os passageiros usem o cinto de segurança.
- Sempre use um cinto de segurança corretamente.
- Cada cinto deverá ser usado apenas por um ocupante. Não use um cinto em duas ou mais pessoas, mesmo que sejam crianças.
- A Toyota recomenda que as crianças ocupem o banco traseiro e sempre usem um cinto de segurança e/ou sistema de segurança apropriado para crianças.
- Transportar crianças menores de 10 anos no banco dianteiro é proibido por lei.
- Não recline o banco além do necessário para obter a posição correta ao sentar-se. O cinto será eficaz quando os ocupantes estiverem sentados de forma correta, conforme informações do item “Postura Correta para Dirigir” na página 1-1-4.
- Não use o cinto diagonal sob o braço.
- Sempre use o cinto de segurança em posição baixa e rente aos quadris.
- Certifique-se de que não existem folgas no cinto de segurança
- Observe o prazo de validade do cinto de segurança e o substitua quando vencido.

■ Gestantes

Procure orientação médica e use o cinto de forma correta. (→P. 1-1-6)

Gestantes deverão posicionar o cinto abdominal o mais baixo possível sobre os quadris assim como os demais ocupantes, distendendo o cinto diagonal totalmente sobre o ombro e evitando o contato do cinto ao redor da área do abdômen.

Se o cinto não for usado corretamente, não apenas a gestante, mas também o feto estará sujeito a ferimentos graves ou fatais como resultado de frenagem súbita ou colisão.



ITN13H021

 ATENÇÃO**■ Enfermos**

Procure orientação médica e use o cinto de forma correta. (→P. 1-1-6)

■ Se houver crianças no veículo

Não permita que as crianças brinquem com o cinto de segurança. Caso o cinto fique torcido ao redor do pescoço da criança, isto poderá causar estrangulamento ou outros ferimentos graves que podem ser fatais.

Caso isto ocorra e o cinto não possa ser destravado, corte-o com uma tesoura.

■ Ancoragem de ombro ajustável (se equipado)

Sempre certifique-se de que o cinto diagonal esteja posicionado transversalmente no centro de seu ombro. O cinto deverá ser mantido distante de seu pescoço, posicionado de modo que não caia do ombro. A negligência poderá reduzir a proteção em caso de acidentes e resultar em ferimentos graves ou fatais em caso de frenagem súbita, manobra repentina ou acidente. (→P. 1-1-7)

■ Danos e desgaste do cinto de segurança

- Não danifique os cintos de segurança.
- Não permita que o cinto, placa ou fivela sejam presos na porta.
- Inspeção o sistema do cinto de segurança periodicamente. Verifique quanto a cortes, partes desfiadas e soltas. Não use um cinto de segurança danificado. Os cintos de segurança danificados não poderão proteger os ocupantes contra ferimentos graves ou fatais.
- Certifique-se de que o cinto e a lingueta estejam travados e o cinto não esteja torcido.

Se o cinto não funcionar corretamente, contate imediatamente uma Concessionária Autorizada Toyota.

- Substitua o conjunto do cinto, inclusive os cintos, se o veículo for envolvido em acidente grave, mesmo que não haja danos evidentes.
- Não tente instalar, remover, modificar, desmontar ou inutilizar os cintos de segurança. Procure uma Concessionária Autorizada Toyota para quaisquer reparos necessários. O manuseio inadequado resultará no funcionamento incorreto.

Airbags

O sistema de airbag foi desenvolvido para oferecer proteção adicional ao motorista e passageiro dianteiro, quando utilizado em conjunto com o sistema de proteção primária, oferecida pelos cintos de segurança.

Os cintos podem ser acionados em choques de média intensidade sem que as bolsas inflam.

Em resposta a um impacto frontal severo, os airbags dianteiros funcionam juntamente com os cintos de segurança, inflando, para evitar ou reduzir os ferimentos. Eles ajudam a reduzir, principalmente, ferimentos na cabeça e tórax do motorista e passageiro dianteiro causados pelo impacto direto contra o volante ou painel.

O airbag do passageiro pode ser acionado mesmo que não haja um ocupante no banco.

Certifique-se de que todos os ocupantes usem corretamente os cintos de segurança.

Observe a legislação vigente para o transporte e segurança de crianças e adultos.

1

Para proteção e segurança

ATENÇÃO

Se o motorista ou passageiro dianteiro estiverem muito próximos do volante ou painel, durante o acionamento do airbag, poderão ocorrer ferimentos graves ou até mesmo fatais. A Toyota recomenda que:

- O motorista se sente o mais distante possível em relação ao volante, sem prejudicar o controle do veículo;
- O passageiro dianteiro se sente o mais distante possível do painel;
- Todos os ocupantes do veículo estejam adequadamente protegidos pelos cintos de segurança.

⚠ ATENÇÃO

- O sistema de airbag é projetado somente como um suplemento à proteção básica do sistema dos cintos de segurança no lado do motorista e do passageiro dianteiro. O motorista e o passageiro dianteiro podem ser gravemente feridos ou até mesmo morrerem com o disparo do airbag se não estiverem usando os cintos de segurança corretamente. Durante uma frenagem brusca antes de uma colisão, o motorista e o passageiro dianteiro desprotegidos podem ser arremessados para frente diretamente contra o airbag, que então inflará durante a colisão. Para garantir a proteção máxima em caso de acidente, o motorista e todos os passageiros no veículo deverão usar os seus cintos de segurança corretamente. Usar o cinto de segurança apropriadamente durante um acidente fará reduzir as probabilidades de ferimentos graves, morte, ou arremesso para fora do veículo. Para instruções e precauções quanto ao sistema dos cintos de segurança, consulte “Cintos de Segurança” (→P. 1-1-6).
- Bebês ou crianças incorretamente sentadas e/ou protegidas poderão estar sujeitas a ferimentos graves ou até mesmo a morte durante a inflagem do airbag. Um bebê ou criança muito pequena para usar o cinto de segurança deverá ser protegida corretamente usando um sistema de segurança adequado. A Toyota recomenda enfaticamente que todos os bebês e crianças sejam acomodados e protegidos no banco traseiro do veículo. O banco traseiro é o mais seguro para crianças e bebês. Para instruções referentes à instalação de um sistema de segurança para crianças, consulte “Sistemas de segurança para crianças” (→P. 1-1-24).

◆ Airbags dianteiros

Os airbags dianteiros foram projetados para disparar após um impacto frontal severo dentro de uma área de mais ou menos 30° do deslocamento do veículo que causem uma desaceleração dianteira de grande magnitude. Esta desaceleração é de magnitude comparável a um choque frontal na velocidade de 20~30 km/h contra uma barreira fixa indeformável.

Observa-se que acidentes contra elementos que penetrem no veículo como postes, choques contra elementos móveis, impactos em que o veículo segue em movimento, choque contra barreiras deformáveis causam pouca desaceleração, podendo não demandar o acionamento do sistema.

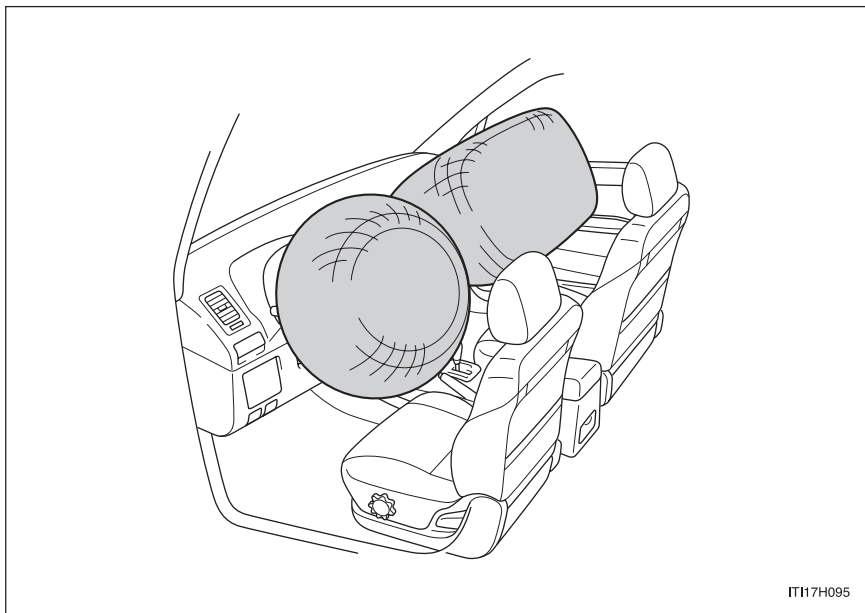
Choques entre veículos em cruzamentos tem a aceleração frontal reduzida muitas vezes não demandando acionamento do sistema.

Airbags são acionados apenas nas condições informadas, o não acionamento das bolsas de airbag em um acidente não significa que o mesmo não estava corretamente operante.

ATENÇÃO

Airbags são acionados apenas nas condições informadas, o não acionamento das bolsas de airbag em um acidente não significa que o mesmo não estava corretamente operante.

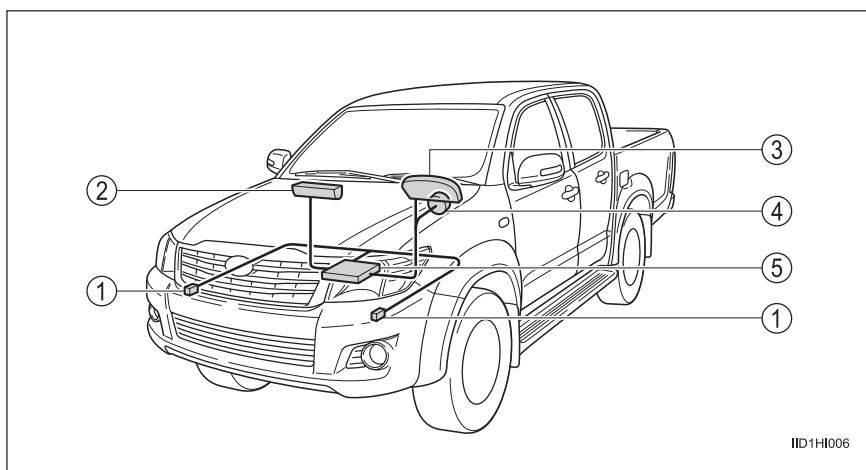
Danos materiais nem sempre significam que houve desaceleração severa que demandasse o acionamento do sistema.



◆ Airbags dianteiros

Airbag do motorista/airbag do passageiro dianteiro

Podem ajudar a proteger a cabeça e tórax do motorista e do passageiro dianteiro contra o impacto aos componentes internos.

Componentes do sistema de airbag

- | | |
|---|--------------------------------|
| ① Sensores de impacto dianteiro | ④ Airbag do motorista |
| ② Airbag do passageiro dianteiro | ⑤ Conjunto do sensor do airbag |
| ③ Luz de advertência do sistema de airbag | |

Os principais componentes do sistema de airbag estão indicados acima. O sistema de airbag é controlado pelo conjunto do sensor do airbag. Banco dianteiro inteiro: Os airbags foram projetados para proteger o motorista e o passageiro externo dianteiro, e não para proteger um ocupante na posição central dianteira do banco.

Os sensores dos airbags dianteiros monitoram constantemente a desaceleração frontal do veículo. Após um impacto frontal severo que ultrapasse o limite da proteção oferecida pelos cintos de segurança ocorre a deflagração do airbag. Conjuntamente são acionados os mecanismos tensionadores dos cintos de segurança que complementam a proteção oferecida pelo sistema com o objetivo de reduzir possíveis ferimentos na região da cabeça e tórax do motorista e passageiro frontal devido a impacto contra a direção e painel frontal e seus elementos. Estes mecanismos, devido ao seu sistema de funcionamento de proteção contra danos pessoais graves, podem causar ferimentos de pequena gravidade nos ocupantes como hematomas e abrasões. Neste momento uma reação química nos infladores fará inflar os airbags com gases não tóxicos para ajudar a reduzir o movimento frontal dos ocupantes. Os airbags dianteiros a seguir desinflam rapidamente, para que dessa forma não haja obstrução na visão do motorista, se houver a necessidade de continuar a condução.

Ao inflar, o airbag gera um ruído muito forte e libera fumaça e resíduos com os gases não tóxicos. Isto não significa incêndio. Este poderá permanecer dentro do veículo por um período, e causar irritação leve na pele, olhos ou respiração. Certifique-se de remover todo resíduo, com água e sabão, assim que possível para eliminar o potencial de irritação de pele.

Se você puder sair do veículo com segurança faça isso assim que possível. Nenhum objeto deve ser colocado na frente dos Airbags, como por exemplo, porta-óculos, bolsas, enfeites, guarda-chuvas, etc., pois poderão ser arremessados no momento da deflagração dos airbags e causar ferimentos nos ocupantes.

Componentes da bolsa do airbag (cubo do volante de direção, capa do airbag e inflador) poderão ficar quentes por alguns minutos após a deflagração, portanto não toque-os! Os airbags inflam somente uma vez. O para-brisa poderá ser danificado devido à força de deflagração do airbag.



ATENÇÃO

O airbag somente é acionado em choques frontais de grande intensidade.

Choques leves, capotamentos, choques laterais, choques traseiros e outros não

frontais NÃO ACIONAM O SISTEMA. PORTANTO, USE SEMPRE O CINTO DE SEGURANÇA, QUE É O SISTEMA PRIMÁRIO DE PROTEÇÃO INDIVIDUAL.

 ATENÇÃO**■ Precauções quanto aos airbags**

Observe as precauções abaixo sobre os airbags.

A negligência poderá resultar em ferimentos graves ou fatais.

- O motorista e todos os passageiros do veículo deverão usar os cintos de segurança corretamente.

Os airbags são dispositivos complementares para serem usados com os cintos de segurança.

- O airbag do motorista irá deflagrar com força considerável e causar ferimentos graves ou fatais especialmente se o motorista e/ou passageiro dianteiro estiver(em) muito próximo(s) do airbag.

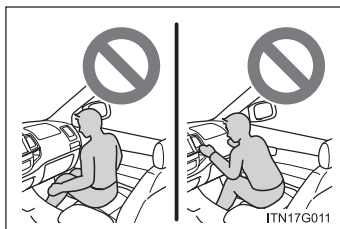
Uma vez que a área de risco do airbag do motorista são os primeiros 5,0 - 7,5 cm da inflagem, posicionar-se a 25 cm distante do airbag do motorista irá resultar em margem de segurança suficiente. Esta distância é medida desde o centro do volante de direção até o osso esterno. Se estiver a menos de 25 cm, você poderá alterar a sua postura para dirigir conforme segue:

- Mova o seu banco para trás o máximo possível, o que ainda lhe permita alcançar os pedais confortavelmente.
- Recline levemente o encosto do banco. Embora os projetos de veículos variem, muitos motoristas podem alcançar a distância de 25 cm mesmo que o banco do motorista esteja puxado totalmente para frente, bastando reclinar um pouco o encosto do banco. Se reclinar o encosto do banco dificultar a visibilidade da pista, eleve-se usando uma almofada firme e não escorregadia, ou levante o banco se o veículo for equipado com este dispositivo.
- Se o volante de direção for ajustável, incline-o para baixo. Isto fará o airbag apontar para o seu tórax e não para sua cabeça ou pescoço.

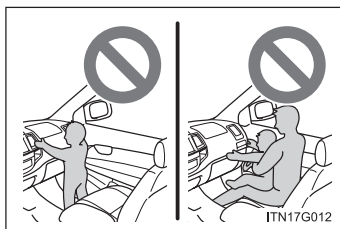
O banco deverá ser ajustado conforme recomendado acima, e ao mesmo tempo permitindo o controle dos pedais, volante de direção e a visualização dos controles do painel de instrumentos.

⚠ ATENÇÃO**■ Precauções quanto aos airbags**

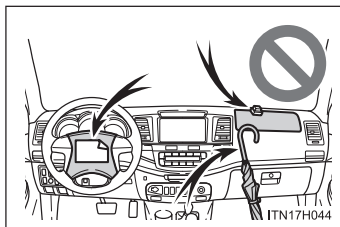
- O airbag do passageiro dianteiro irá deflagrar com força considerável e causar ferimentos graves ou fatais especialmente se o passageiro dianteiro estiver muito próximo do airbag. O banco do passageiro dianteiro deverá estar o mais distante possível do airbag, com o encosto do banco ajustado, de modo que o passageiro dianteiro esteja sentado ereto.
- Bebês ou crianças inadequadamente acomodados e/ou protegidos podem sofrer ferimentos graves ou fatais pela força de acionamento do airbag. Bebês ou crianças muito pequenas para usar o cinto de segurança devem ser adequadamente protegidos com um sistema de segurança para crianças. A Toyota recomenda que eles sejam colocados no banco traseiro devidamente protegidos. O banco traseiro é mais seguro para bebês e crianças. (→P. 1-1-24)
- Transportar crianças menores de 10 anos no banco dianteiro é proibido por lei.
- Não se sente na extremidade do banco nem se apoie no painel.



- Não permita que as crianças fiquem em pé na frente da unidade do airbag do passageiro dianteiro ou sentem-se no colo do passageiro dianteiro.
- Não permita que os ocupantes do banco dianteiro mantenham objetos em seu colo.



- Não fixe objeto algum nem apoie objetos sobre áreas como painel de instrumentos ou almofada do volante de direção. Estes itens poderão tornar-se projéteis durante a deflagração dos sistemas de airbag do motorista e passageiro dianteiro.



 ATENÇÃO**■ Precauções quanto aos airbags**

- Não bata nem aplique qualquer esforço à área dos componentes do sistema de airbag.

Isto poderá resultar em uma impropriedade do sistema de airbag.

- Não toque em componente algum dos airbags imediatamente após a deflagração (inflagem) uma vez que poderão estar quentes.
- Se houver dificuldade para respirar após a deflagração do sistema de airbag, abra uma porta ou vidro para permitir a entrada de ar fresco, ou saia do veículo se houver segurança. Para evitar irritações na pele, lave todos os resíduos assim que possível.
- Se as áreas do acondicionamento do sistema de airbag, como a almofada do volante de direção estiverem danificadas ou trincadas, providencie a imediata substituição em uma Concessionária Autorizada Toyota.

■ Modificação e inutilização de componentes do sistema de airbag

Não inutilize o veículo ou faça qualquer das modificações abaixo sem consultar uma Concessionária Autorizada Toyota. Os airbags poderão apresentar uma impropriedade ou deflagrar (inflar) acidentalmente, resultando em ferimentos graves ou fatais.

- Instalação, remoção, desmontagem e reparo dos airbags
- Reparos, modificações, remoção ou substituição do volante de direção, painel de instrumentos, almofada do painel de instrumentos, bancos ou estofamento dos bancos, colunas dianteira, lateral e traseira ou trilhos laterais do teto.
- Reparos ou modificações no para-lama dianteiro, para-choque dianteiro ou lateral do compartimento de passageiros.
- Instalação na grade dianteira (protetores de para-choque, etc.) ou guinchos para reboque
- Modificações no sistema da suspensão do veículo
- Instalação de dispositivos eletrônicos como rádios de comunicação móvel de 2 vias (transmissor RF) e CD players

■ Se os airbags dispararem (inflarem)

- O contato com o airbag inflado poderá resultar em esfolamentos e queimaduras leves.
- Será ouvido um ruído alto e ocorrerá a emissão de pó branco.
- Os componentes do módulo do sistema de airbag (cubo do volante de direção, tampa e inflador do sistema de airbag), bem como os bancos dianteiros, poderão estar quentes durante vários minutos. O próprio airbag também poderá estar quente.
- O para-brisa poderá trincar.

■ Condições operacionais do sistema de airbag (Airbags dianteiros)

- Os airbags dianteiros poderão disparar se a severidade do impacto estiver acima do limite de projeto (nível de força comparável a uma colisão frontal a aproximadamente 20 - 30 km/h contra uma barreira fixa que não se deforma ou movimenta).

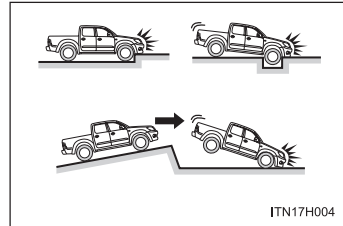
Entretanto, esta velocidade limite será consideravelmente maior se o veículo atingir um objeto, como por exemplo, um veículo parado ou um poste, que possa mover ou deformar-se com o impacto ou se o veículo envolver-se em uma colisão em que a frente do veículo seja preservada, (como um acidente em que o veículo entra sob a plataforma/carroçaria de um caminhão, etc.).

- Conforme o tipo de colisão, é possível que somente os pré-tensionadores dos cintos de segurança sejam ativados.

■ **Condições em que os airbags poderão deflagrar (inflar), além de colisão (Airbags dianteiros)**

Os airbags dianteiros também poderão deflagrar se houver impacto severo na extremidade inferior do veículo. Alguns exemplos estão indicados na ilustração.

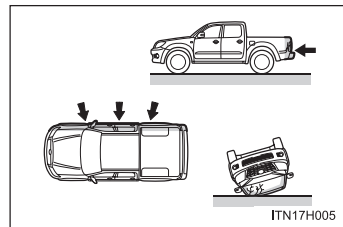
- Impacto na guia, borda do asfalto ou superfície rígida
- Queda ou salto em buracos profundos
- Salto de uma rampa ou queda do veículo



■ **Tipos de colisões para as quais os airbags não foram projetados para deflagrar. (Airbags dianteiros)**

Os airbags dianteiros em geral não foram projetados para inflar se o veículo for envolvido em uma colisão lateral ou traseira, se capotar, ou ainda em caso de colisão frontal em baixa velocidade. Mas, sempre que uma colisão de qualquer tipo causar suficiente desaceleração frontal do veículo, poderá ocasionar a deflagração dos airbag dianteiros.

- Colisão lateral
- Colisão traseira
- Capotamento

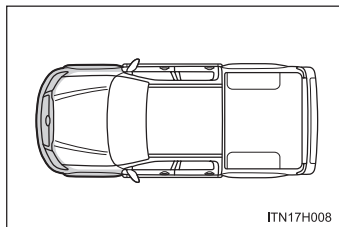


■ Quando contatar uma Concessionária Autorizada Toyota

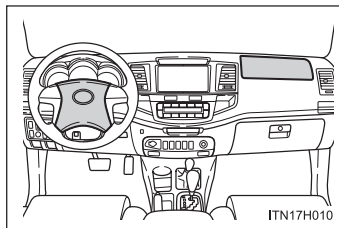
Nos casos abaixo, contate uma Concessionária Autorizada Toyota o mais rápido possível.

- Após a deflagração de qualquer airbag.

- Danos ou deformação da extremidade dianteira do veículo, ou envolvimento em acidente não suficientemente severo para causar deflagração dos airbags.



- Riscos, trincas ou outros danos na almofada do volante de direção ou painel de instrumentos próximo do airbag do passageiro dianteiro.



Informações sobre segurança para crianças

Siga as precauções abaixo quando houver crianças no veículo. Use o sistema de segurança para crianças apropriado, até que a estatura da criança seja suficiente para usar o cinto de segurança do veículo.

- Recomenda-se que as crianças se sentem nos bancos traseiros (se equipado) a fim de evitar o contato acidental com a alavanca de mudança de marcha, interruptor dos limpadores, etc.
- Use a trava de proteção para criança nas portas traseiras (somente para modelos com cabine dupla) ou o interruptor de travamento do vidro (veículos com vidros elétricos) para evitar que as crianças abram a porta durante a condução ou acionem o vidro elétrico acidentalmente. (→P. 3-2-10, 3-5-3)
- Não deixe que crianças pequenas acionem equipamentos onde partes do corpo possam ficar presas, tais como, o vidro elétrico (se equipado), capô, tampa da caçamba (se equipado), bancos, etc.

ATENÇÃO

Jamais deixe crianças desacompanhadas no veículo, e jamais permita que crianças segurem ou usem a chave.

Crianças desacompanhadas poderão acionar o veículo ou posicionar a transmissão em neutro. As crianças também estão sujeitas a ferimentos resultantes da ativação dos vidros ou outros dispositivos do veículo. Além disso, o aquecimento ou as temperaturas extremamente baixas no interior do veículo poderão ser fatais para crianças.

Sistemas de segurança para crianças

A Toyota recomenda enfaticamente o uso de sistemas de segurança para crianças.

Pontos importantes a serem lembrados

Estudos demonstraram que a instalação do sistema de segurança para crianças no banco traseiro é muito mais segura do que a instalação no banco do passageiro dianteiro.

- Escolha um sistema de segurança para crianças apropriado à idade e peso da criança.
- Para detalhes sobre a instalação, observe as instruções do fabricante do sistema de segurança para crianças.

Instruções gerais para instalação estão detalhadas neste manual.

(→P. 1-1-29)

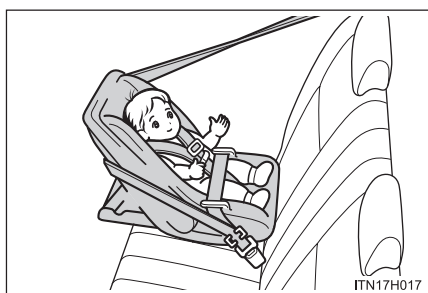
- Em caso de dúvidas, contate uma Concessionária Autorizada Toyota quanto à instalação do sistema de segurança para crianças.
- As instruções contidas no manual disponibilizado pelo fabricante do sistema de segurança devem ser seguidas rigorosamente.
- A Toyota recomenda o uso de sistemas de segurança para crianças compatível com a resolução do CONTRAN 277/08, 278/08.

Tipos de sistemas de segurança para crianças

Os sistemas de segurança para crianças estão classificados nos 3 tipos abaixo conforme a idade e peso da criança ou ISOFIX (se equipado)

- Cadeira para bebê (bebê conforto)

Crianças até 01 ano de idade (até 13kg): no bebê conforto, presa de costas para o movimento



- Cadeira para criança (cadeira conversível)

RESOLUÇÃO CONTRAN – Crianças de 01 até 04 anos de idade (13 a 18kg): em cadeirinha de segurança



- Assento auxiliar ou “booster”

Crianças de 04 até 07 anos e meio de idade: em assento auxiliar ou “booster”



Crianças acima de 07 anos e meio de idade*: com cinto de segurança

* Recomenda-se:

Antes de utilizar o cinto de segurança, observe o peso e altura do seu filho, pois o cinto de segurança do veículo é projetado para um adulto com altura mínima de 1,45 m e peso mínimo de 36 kg.

Observe as orientações do fabricante e utilize somente cadeirinhas certificadas pelo INMETRO.

■ **Seleção de um sistema de segurança para crianças apropriado**

- Use um sistema de segurança para crianças apropriado, até que a altura da criança seja suficiente para usar o cinto de segurança do veículo.
- Se for crescida para usar o sistema de segurança, a criança deverá ocupar o banco traseiro (se equipado) e usar o cinto de segurança do veículo. (→P. 1-1-6)

 ATENÇÃO**■ Precauções quanto ao sistema de segurança para crianças**

- Para a proteção efetiva em acidentes automotivos e frenagens repentinas, a criança deverá ser protegida corretamente, usando um cinto de segurança ou sistema de segurança para crianças conforme a idade e o peso correspondente. Segurar a criança nos braços não irá substituir o sistema de segurança para crianças. Em um acidente, a criança poderá ser comprimida contra o para-brisa ou entre você e o interior do veículo.
- A Toyota recomenda enfaticamente o uso do sistema de segurança apropriado ao peso da criança e instalado no banco traseiro. Conforme as estatísticas de acidentes, a criança estará mais segura quando estiver devidamente protegida no banco traseiro em comparação ao banco dianteiro.
- Transportar crianças menores de 10 anos no banco dianteiro é proibido por lei.
- Jamais instale no banco do passageiro dianteiro, um sistema de segurança para crianças.
Em caso de acidente, a força da deflagração rápida do airbag do passageiro dianteiro poderá resultar em ferimentos graves ou fatais à criança se o sistema de segurança voltado para trás estiver instalado no banco do passageiro dianteiro.
- Siga rigorosamente todas as instruções do fabricante do sistema de segurança para crianças e observar se o sistema está fixado corretamente. Se o sistema não estiver fixado corretamente, a criança estará sujeita a ferimentos graves ou fatais em caso de frenagem súbita, manobra repentina ou acidente.

 ATENÇÃO**■ Se houver crianças no veículo**

- Não utilize um assento de criança depois de envolvido em acidente.
- A eficiência do sistema de segurança para criança está na qualidade do assento que deve ser aferida de acordo com as normas técnicas (INMETRO).
- Não permita que as crianças brinquem com o cinto de segurança. Caso o cinto fique torcido ao redor do pescoço da criança, isto poderá causar estrangulamento ou outros ferimentos graves que podem ser fatais.
Caso isto ocorra e o cinto não possa ser destravado, corte-o com uma tesoura.

■ Quando o sistema não estiver sendo utilizado

- Mantenha o sistema fixado no banco mesmo que não esteja sendo utilizado. Não mantenha o sistema solto no compartimento de passageiros.
- Se for necessário soltar o sistema de segurança para crianças, remova-o do veículo. Isto irá evitar ferimentos aos passageiros em caso de frenagem súbita, manobra repentina ou acidente.

Instalação de sistemas de segurança para crianças

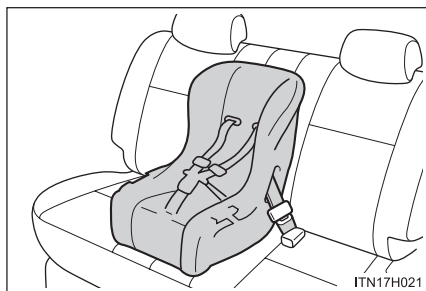
Observe as instruções do fabricante do sistema de segurança para crianças.

Fixe firmemente os sistemas de proteção nos bancos usando um cinto de segurança.

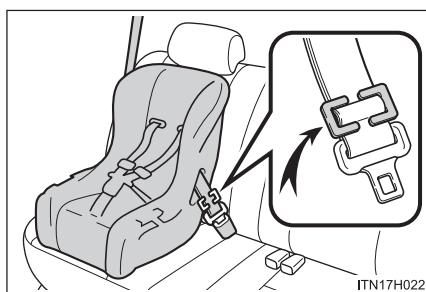
1

Para proteção e segurança

Cinto de segurança de 2 pontos
(se equipado)



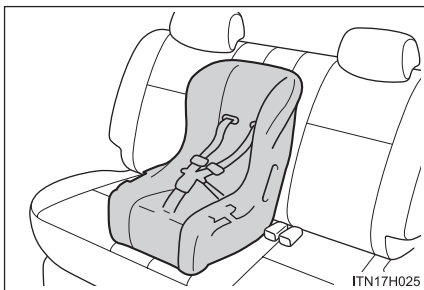
Cinto de segurança de 3 pontos
(O cinto ELR exige uma presilha de travamento)



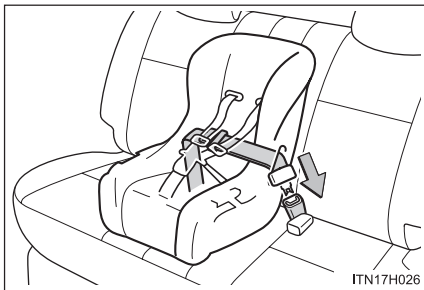
Instalação do sistema de segurança para crianças usando o cinto de segurança (cinto de segurança de 2 pontos) (se equipado)

■ Sistema de segurança para crianças voltado para frente – Cadeira para criança (cadeira conversível)

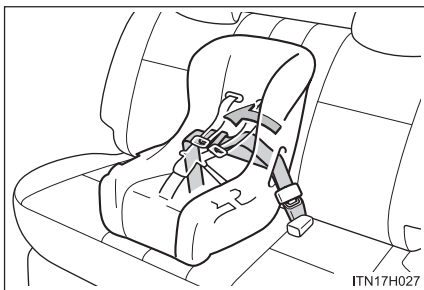
- 1 Posicione o sistema de segurança para crianças no banco traseiro voltado para a extremidade dianteira do veículo.



- 2 Passe o cinto de segurança no sistema e introduza a lingueta do cinto na fivela. Certifique-se de que o cinto não esteja torcido.

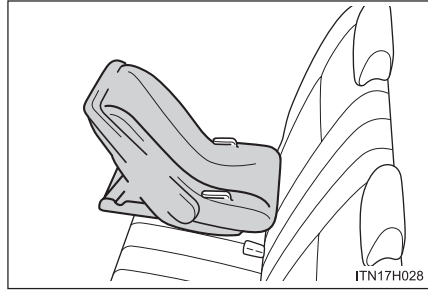


- 3 Pressionando o sistema de segurança para crianças no banco, deixe o cinto recolher para eliminar toda folga até que a cadeira esteja fixada firmemente. Certifique-se de que não existam folgas no cinto de segurança.

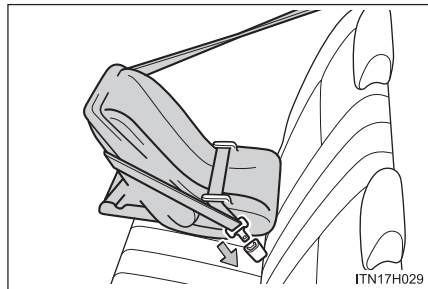


Instalação do sistema de segurança para crianças usando o cinto de segurança (cinto de segurança de 3 pontos)**■ Sistema de segurança para crianças voltado para trás – Cadeira para bebê/Cadeira para criança (cadeira conversível)**

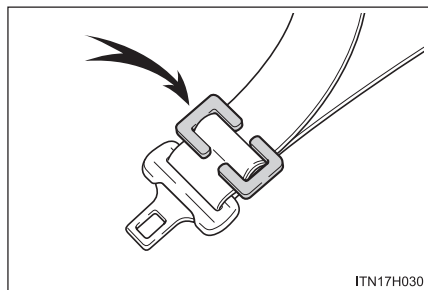
- 1** Posicione o sistema de segurança para crianças no banco traseiro voltado para a extremidade traseira do veículo.



- 2** Passe o cinto de segurança no sistema e introduza a lingueta do cinto na fivela. Certifique-se de que o cinto não esteja torcido. Mantenha o cinto abdominal apertado.

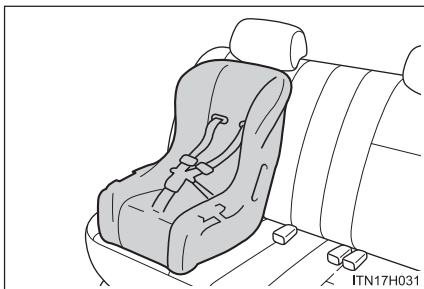


- 3** Instale a presilha de travamento próximo à lingueta do cinto de segurança (ombro e quadril) inserindo o cinto nos rebaixos da presilha de travamento. Certifique-se de que não existam folgas no cinto de segurança.

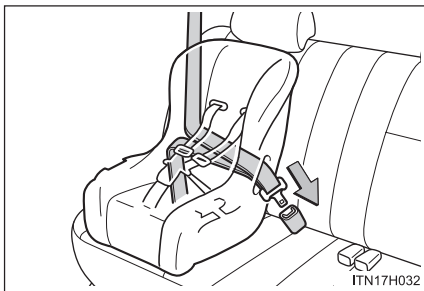


■ **Sistema de segurança para crianças voltado para trás – Cadeira para bebê/Cadeira para criança (cadeira conversível)**

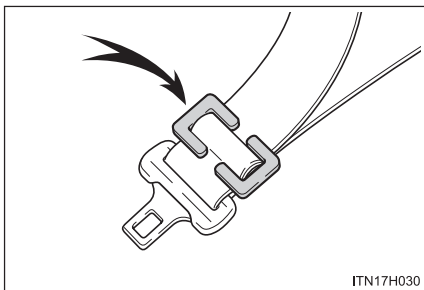
- 1** Posicione o sistema de segurança para crianças no banco traseiro voltado para a extremidade traseira do veículo.



- 2** Passe o cinto de segurança no sistema e introduza a lingueta do cinto na fivela. Certifique-se de que o cinto não esteja torcido. Mantenha o cinto abdominal apertado.

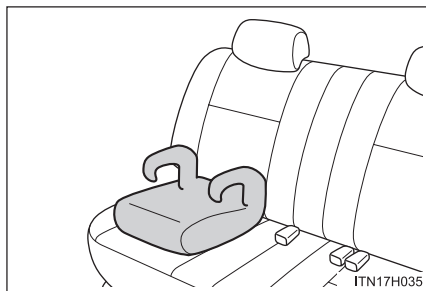


- 3** Instale a presilha de travamento próximo à lingueta do cinto de segurança (ombro e quadril) inserindo o cinto nos rebaixos da presilha de travamento. Certifique-se de que não existam folgas no cinto de segurança.



■ Assento júnior (Auxiliar)

- 1 Posicione o sistema de segurança para crianças no banco voltado para a extremidade dianteira do veículo.

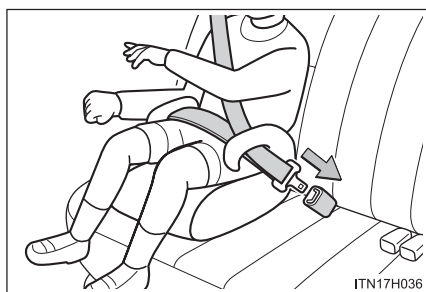


- 2 Acomode a criança no assento. Disponha o cinto de segurança no assento conforme as instruções do fabricante e introduza a lingüeta do cinto na fivela.

Certifique-se de que o cinto não esteja torcido.

Verifique se o cinto diagonal está posicionado corretamente sobre o ombro da criança, e se o cinto abdominal está na posição mais baixa possível.

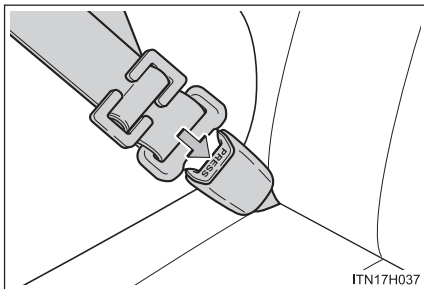
(→P. 1-1-6)



Remoção do sistema de segurança para crianças instalado com cinto de segurança

Cinto de segurança de 2 pontos (se equipado): Pressione o botão de destravamento da fivela.

Cinto de segurança de 3 pontos: Pressione o botão de destravamento da fivela e recolha o cinto de segurança totalmente.

**■ Instalação do sistema de segurança para crianças no banco com cinto ELR**

Será necessário uma presilha de travamento para instalar o sistema de segurança para crianças. Observe as instruções do fabricante do sistema. Se o seu sistema não fornecer a presilha, adquira o componente abaixo na Concessionária Autorizada Toyota.

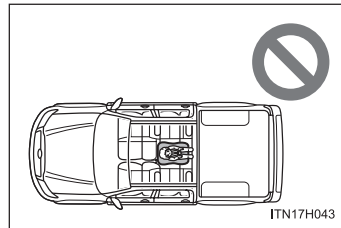
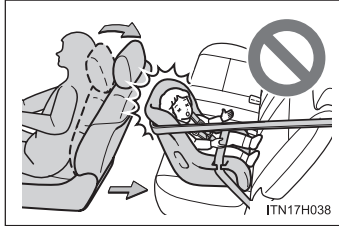
Presilha de travamento para sistema de segurança para crianças
(Peça No. 73119-22010)

⚠ ATENÇÃO**■ Ao instalar o sistema de segurança para crianças**

Observe as instruções no manual de instalação do sistema de segurança para crianças e fixe o sistema firmemente na posição correta.

Se o sistema de segurança para crianças não estiver fixado corretamente, a criança estará sujeita a ferimentos graves ou fatais em caso de frenagem súbita, manobra repentina ou acidente.

- Modelos com cabine dupla: Se o banco do motorista interferir no sistema de segurança para crianças e impedir a fixação correta, instale o sistema de segurança no lado direito do banco traseiro.
- Modelos com cabine dupla: Ajuste o banco do passageiro dianteiro de modo que não interfira no sistema de segurança para crianças.
- Modelos com cabine dupla: Não instale a cadeira para criança (cadeira conversível) voltada para trás na posição central traseira. Esta posição não foi projetada para fixação da cadeira para criança (cadeira conversível) voltada para trás. Caso contrário, poderá resultar em ferimentos graves ou fatais à criança ou aos ocupantes do banco dianteiro em caso de frenagem súbita, manobra repentina ou acidente.



 ATENÇÃO**■ Ao instalar o sistema de segurança para crianças**

- Se houver uma legislação do sistema de segurança para crianças no país onde você reside, contate uma Concessionária Autorizada Toyota quanto à instalação do sistema de segurança para crianças.
- Quando o assento Júnior (auxiliar) for instalado, sempre se certifique de que o cinto diagonal esteja posicionado no centro do ombro da criança. O cinto deverá ser mantido distante do pescoço da criança, mas posicionado de modo que não caia do ombro da criança. A negligência poderá resultar em ferimentos graves ou fatais em caso de frenagem súbita, manobra repentina ou acidente.
- Certifique-se de que o cinto e a lingueta estejam travados firmemente e o cinto de segurança não esteja torcido.
- Puxe e empurre o sistema de segurança em diferentes direções para certificar-se de que esteja fixado firmemente.
- Após fixar o sistema de segurança, jamais deslize ou recline o banco.
- Observe as instruções do fabricante do assento que também devem ser consultadas em caso de dúvidas.

Precauções quanto aos gases do escapamento

Os gases de escapamento contêm substâncias nocivas ao ser humano, caso sejam inalados.

1

Para proteção e segurança

ATENÇÃO

Os gases do escapamento incluem o monóxido de carbono (CO) que é nocivo, incolor e inodoro.

Observe as precauções abaixo.

A negligência poderá resultar na entrada dos gases de escapamento no interior do veículo, resultando em um acidente provocado por tonturas, ou ainda ferimentos fatais ou um grave risco à saúde.

■ Pontos importantes durante a condução

Se houver odores dos gases do escapamento no interior do veículo, abra os vidros e providencie a inspeção do veículo em uma Concessionária Autorizada Toyota o mais breve possível.

■ Ao estacionar

- Se o veículo estiver em uma área mal ventilada ou fechada, como uma garagem, desligue o motor.
- Não deixe o veículo durante um longo período com o motor funcionando.
Se isto não puder ser evitado, estacione o veículo em uma área aberta e certifique-se de que os gases do escapamento não entrem no veículo.

■ Tubo de escapamento

O sistema de escapamento deverá ser verificado periodicamente. Se houver algum furo ou trinca resultante de corrosão, danos em alguma emenda ou ruídos anormais no escapamento, providencie a inspeção do veículo em uma Concessionária Autorizada Toyota.

Seção 1-2
Sistema de alarme

1

- Sistema do imobilizador do motor
- Alarme

Sistema do imobilizador do motor*

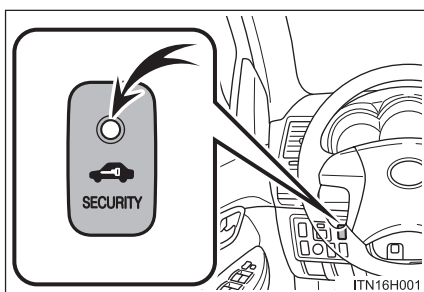
As chaves do veículo possuem chips transponder integrados que impedem a partida do motor se a chave não for registrada anteriormente no computador de bordo do veículo.

Ao sair do veículo, jamais deixe as chaves no seu interior.

Este sistema foi projetado para impedir o roubo do veículo, mas não garante a segurança absoluta contra todas as intrusões.

A luz indicadora começará a piscar quando a chave for retirada da ignição, indicando que o sistema está em funcionamento.

A luz indicadora irá parar de piscar quando a chave registrada for inserida na ignição, indicando que o sistema foi cancelado.



■ Manutenção do sistema

O veículo possui um sistema do imobilizador do motor livre de manutenção.

■ Condições que poderão causar impropriedade no sistema

- Se a chave estiver em contato com objeto metálico.
- Se a chave estiver próxima ou tocando uma chave do sistema de segurança (chave com chip transponder integrado) de outro veículo.

*: Se equipado

■ Certificação para o sistema do imobilizador do motor

Este equipamento está homologado pela ANATEL de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000 e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

**NOTA****■ Para assegurar que o sistema funcione corretamente**

Não modifique ou remova o sistema. A remoção ou modificações não autorizadas poderão não garantir a operação correta do sistema.

Alarme*

Alarme

O sistema fará soar o alarme e piscar os sinalizadores de direção se houver detecção de entrada forçada nas portas e capô.

O alarme irá disparar nas seguintes situações:

- Uma porta travada for aberta sem o controle remoto.
- O capô do motor for aberto.
- Um impacto anormal for detectado quando a função de sensor de impacto estiver ativada.



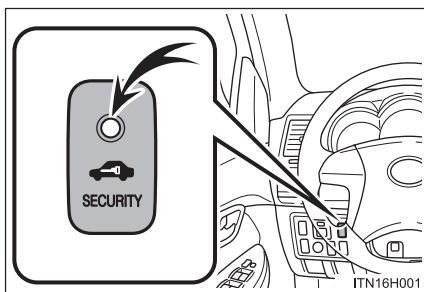
NOTA

A quebra dos vidros **NÃO** ocasiona o disparo do alarme.

Ativar o sistema de alarme

Feche as portas e o capô do motor, e trave todas as portas usando o controle remoto. O sistema será ativado automaticamente após 30 segundos.

A luz de advertência que está acesa começará a piscar quando o sistema estiver ativado.



Desativar ou cessar o alarme

Execute uma das etapas abaixo para desativar ou cessar o alarme:

- Destrave as portas usando o controle remoto.
- Gire a chave de ignição para a posição "ON", ou dê partida no motor. (O alarme será desativado ou interrompido após alguns segundos).

■ Manutenção do sistema

O veículo possui um sistema de alarme livre de manutenção.

■ Itens a serem inspecionados antes do travamento do veículo

Para evitar o disparo acidental do alarme e o roubo do veículo, certifique-se de que:

- Não haja ocupantes no veículo.
- Os vidros estejam fechados antes de ativar o alarme.
- Não haja objetos de valor ou objetos pessoais deixados no veículo.

■ Sensor de impacto

O sensor de impacto poderá ser cancelado para evitar que alarmes falsos sejam disparados no caso das seguintes condições.

- Quando estacionar em áreas ruidosas
- A carroçaria ou vidro do veículo for submetido a um forte impacto externo (como em lavadores automáticos de alta pressão)
- Quando transportar através de uma transportadora de veículos ou balsa.

Ao cancelar o sensor de impacto, contate uma Concessionária Autorizada Toyota.

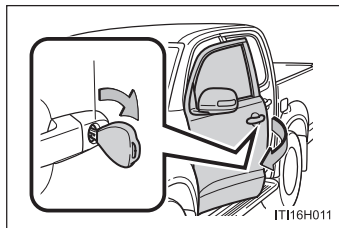
O sensor de impacto será desativado enquanto o sistema permanecer ativado.

■ Disparo do alarme

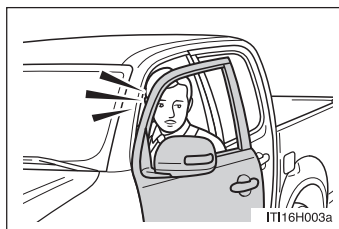
O alarme poderá disparar nas situações abaixo:

(Desligar o alarme irá desativar o sistema).

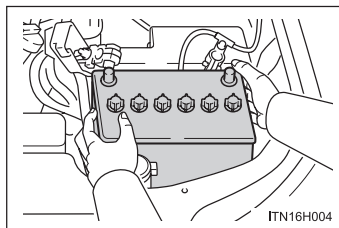
- As portas forem destravadas e abertas usando a chave.



- Alguém dentro do veículo abrir uma porta ou o capô do motor.



- A bateria for recarregada ou substituída quando o veículo estiver travado.

**NOTA****■ Para assegurar que o sistema funcione corretamente**

Não modifique ou remova o sistema. A remoção ou modificações não autorizadas poderão não garantir a operação correta do sistema.

**2. Conjunto do painel de
instrumentos**

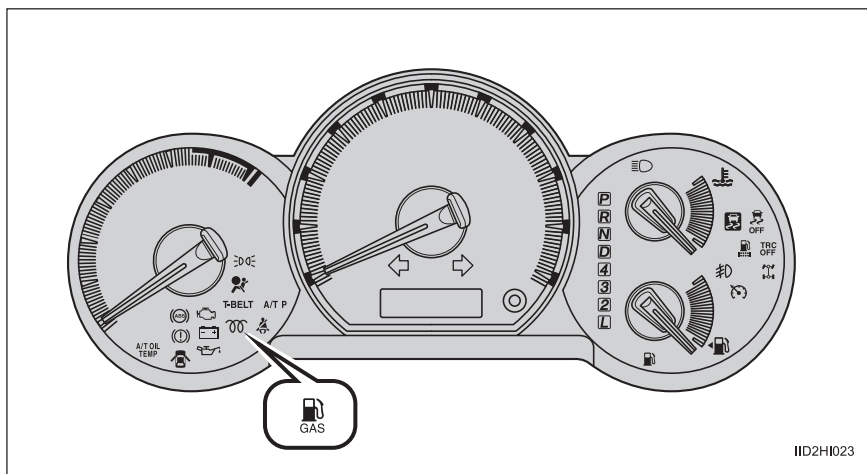
Luzes de advertência e indicadores	2-1-2
Instrumentos e medidores.....	2-1-8
Mostrador multifunção ...	2-1-12

Seção 2-1
Conjunto do painel
de instrumentos

2

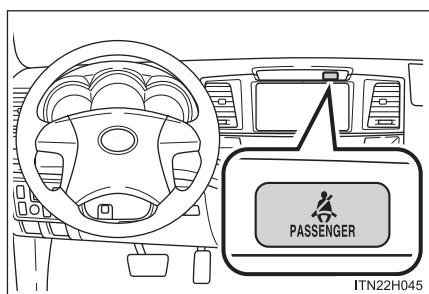
- Luzes de advertência e indicadores
- Instrumentos e medidores
- Mostrador multifunção

► Conjunto do painel de instrumentos (Optitron)

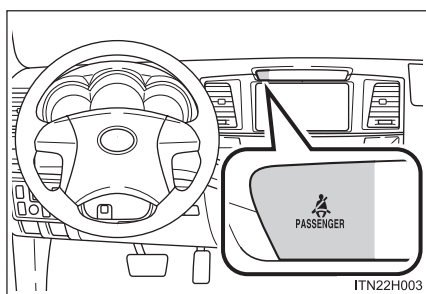


◆ Painel central

► Veículos sem mostrador multifunção



► Veículos com mostrador multifunção



Luzes de advertência

As luzes de advertência alertam o motorista para impropriedades nos sistemas do veículo indicados.

*1 	Luz de advertência do sistema de freio (→P. 7-2-11)	*2 	Luz indicadora do controle de cruzeiro (→P. 7-2-11)
(se equipado)			
*1 	Luz de advertência do sistema de carga (→P. 7-2-10)	*1 	Luz de advertência da temperatura do fluido da transmissão automática (→P. 7-2-11)
(se equipado)			
*1 	Luz de advertência de baixo nível de óleo do motor (→P. 7-2-10)	*1 	Luz de advertência de substituição da correia de distribuição (→P. 7-2-11)
(motor diesel)			
*1 	Luz indicadora de impropriedade (→P. 7-2-10)	*1 	Luz de advertência do sistema de combustível (→P. 7-2-12)
(motor diesel)			
*1 	Luz de advertência do sistema de airbag (→P. 7-2-10)	*1 	Luz de advertência de porta aberta (→P. 7-2-13)
*1 	Luz de advertência do sistema do ABS (→P. 7-2-11)		
*1 	Luz indicadora de patinamento (→P. 7-2-11)	*1 	Luz de advertência de baixo nível de combustível (→P. 7-2-13)
(se equipado)			
*2 	Luz indicadora de tração 4X4 (→P. 7-2-11)		
[modelos 4WD (4X4)]			



Luz de advertência do cinto de segurança do motorista (→P. 7-2-13)



Luz de advertência do cinto de segurança do passageiro dianteiro (→P. 7-2-14)



(se não acoplado
equipado) (→P. 7-2-14)

*1



Luz de advertência de baixo nível de combustível (sub-tanque)
(somente motor flex) (→P. 7-2-13)

*1: Estas luzes irão acender quando a chave de ignição for posicionada em “ON” para indicar que a inspeção do sistema está sendo executada. As luzes irão apagar após a partida do motor, ou após alguns segundos. Poderá haver impropriedade em um sistema se uma luz não acender, ou se as luzes não apagarem. Providencie a inspeção do veículo em uma Concessionária Autorizada Toyota.

*2: A luz irá piscar para indicar uma impropriedade.

Indicadores

Os indicadores informam o motorista sobre a condição dos diversos sistemas do veículo.



Indicador do sinalizador de direção (→P. 4-2-14)



Indicador de tração 4X4 (→P. 4-5-13)

[Modelos
4WD (4X4)]



Indicador de fecho alto dos faróis (→P. 4-3-2)



Indicador da lanterna traseira (→P. 4-3-2)

(se equipado)



Indicador do farol de neblina (→P. 4-3-4)

(se equipado)



Indicador de pré-aquecimento do motor (→P. 4-2-2)

(Motor diesel)



Indicador do controle de cruzeiro (→P. 4-5-2)

(se equipado)

*1, 2



Indicador de patinamento (→P. 4-5-18)

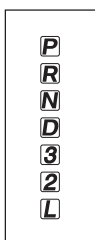
(se equipado)

*1



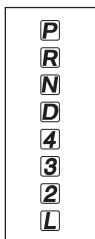
Indicador VSC OFF (→P. 4-5-18)

(se equipado)



Indicadores de posição de mudança (→P. 4-2-6)

(Transmissão automática com 4 velocidades)



Indicadores de posição de mudança (→P. 4-2-7)

(Transmissão automática com 5 velocidades)

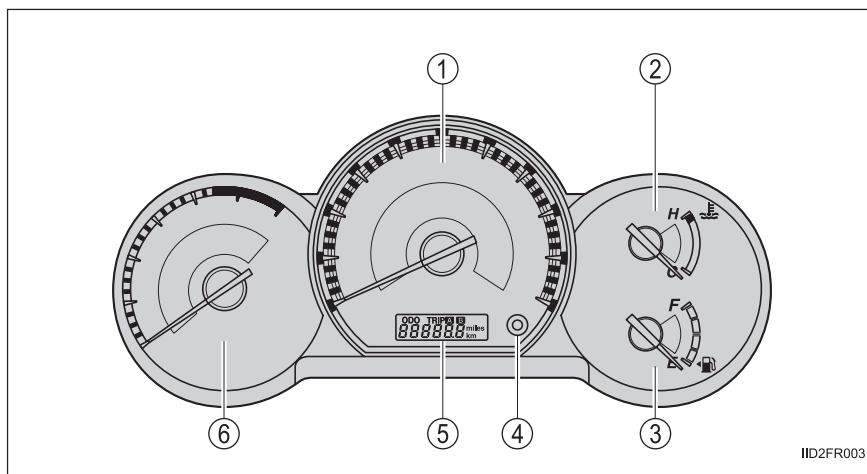
- *1: Estas luzes irão acender quando a chave de ignição for posicionada em "ON" para indicar que a inspeção do sistema está sendo executada. As luzes irão apagar após a partida do motor, ou após alguns segundos. Poderá haver impropriedade em um sistema se uma luz não acender, ou se as luzes não apagarem. Providencie a inspeção do veículo em uma Concessionária Autorizada Toyota.
- *2: A luz irá acender para indicar que o sistema está funcionando.

⚠ ATENÇÃO**■ Se uma luz de advertência do sistema de segurança não acender**

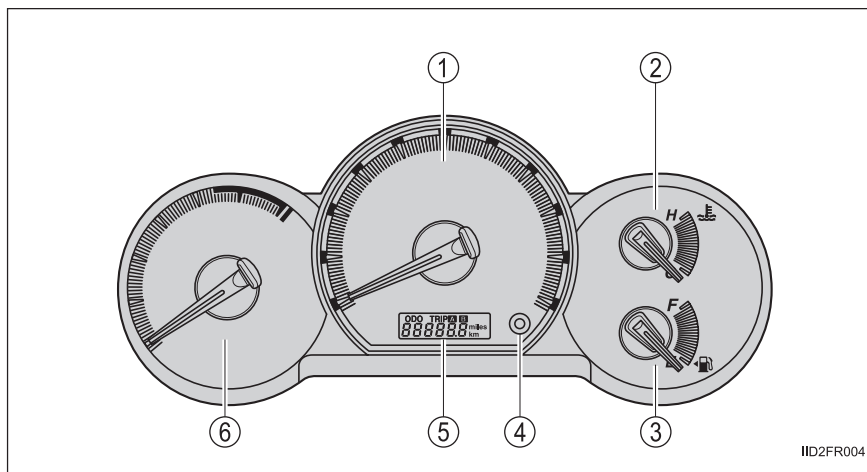
Se uma luz do sistema de segurança, como as luzes de advertência do sistema ABS e sistema de airbag não acenderem após a partida do motor, é possível que estes sistemas não estejam disponíveis para ajudar a proteger você em caso de acidente, podendo resultar em ferimentos graves ou fatais. Neste caso, providencie a inspeção do veículo em uma Concessionária Autorizada Toyota imediatamente.

Instrumentos e medidores

► Medidores não Optitron



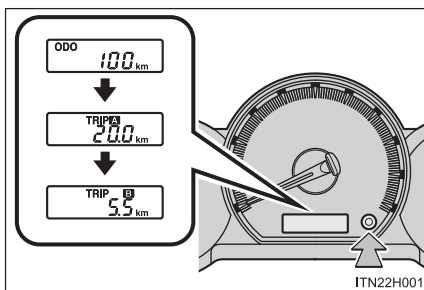
► Medidores Optitron



- ① Velocímetro
Apresenta a velocidade do veículo.
- ② Medidor de temperatura do fluido de arrefecimento do motor
Apresenta a temperatura do fluido de arrefecimento do motor.
- ③ Medidor de combustível
Apresenta a quantidade de combustível restante no tanque.
- ④ Botão do hodômetro/hodômetro parcial
(→P. 2-1-10)
- ⑤ Mostrador do hodômetro e hodômetro parcial
Hodômetro
Apresenta a distância total percorrida pelo veículo.
Hodômetro parcial
Apresenta a distância percorrida pelo veículo desde a última zeragem.
Os hodômetros parciais A e B podem ser usados para registrar distâncias diferentes separadamente.
- ⑥ Tacômetro
Apresenta a rotação do motor em rpm.

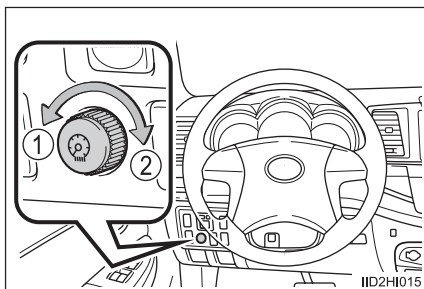
Alteração do mostrador

Comuta entre as indicações do hodômetro e hodômetro parcial. Pressionar e manter pressionado o botão durante a apresentação de alguma indicação do hodômetro parcial fará zerar o hodômetro parcial.

**Controle de iluminação do painel de instrumentos (se equipado)**

Ao girar o botão, a intensidade da iluminação do painel de instrumentos poderá ser ajustada.

- ① Mais escuro
- ② Mais claro



■ Os instrumentos irão acender quando**Veículos sem medidores Optitron**

As lanternas dianteiras estiverem acesas.

Veículos com medidores Optitron

A chave de ignição está posicionada em “ON”.

■ O mostrador do hodômetro e hodômetro parcial irão acender quando

A chave de ignição está posicionada em “ON”.

■ Intensidade da iluminação do painel de instrumentos

Quando os faróis estiverem acesos, a intensidade da iluminação será levemente reduzida exceto quando o botão de controle estiver totalmente posicionado no sentido horário.

■ Quando os terminais da bateria forem desconectados e conectados

O hodômetro parcial será zerado.

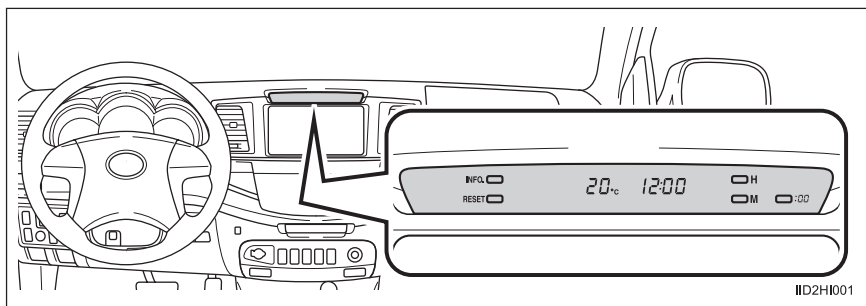
**NOTA****■ Para evitar danos ao motor e a seus componentes**

- Não permita que o ponteiro do tacômetro entre na zona vermelha, que indica rotação máxima do motor.
- O motor estará sujeito a superaquecimento se o medidor de temperatura do fluido de arrefecimento do motor estiver na zona vermelha (H). Neste caso, pare imediatamente o veículo em um local seguro e verifique o motor quando estiver totalmente frio. (→P. 7-2-38)

Mostrador multifunção*

Apresentação do conteúdo

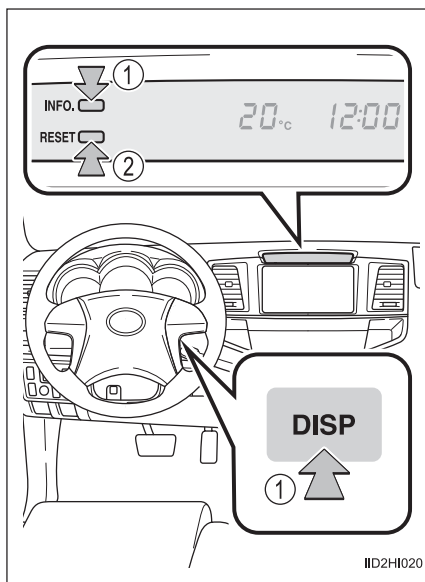
O mostrador multifunção apresenta ao motorista diversos dados relacionados à condução, inclusive a temperatura externa atual.



- Computador de bordo (→P. 2-1-13)
Apresenta autonomia, consumo de combustível e outras informações relacionadas ao controle de velocidade.
- Relógio (→P. 5-5-3)

Informações do computador de bordo**■ Comutar informações no mostrador**

- ① Botão “INFO.” ou “DISP”*
Os itens apresentados podem ser comutados pressionando o botão “INFO.” ou “DISP”.
- ② Botão “RESET”



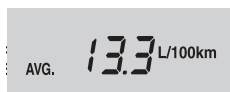
■ Temperatura externa



Apresenta a temperatura externa.

A faixa de temperatura a ser apresentada é de -40°C a 50°C.

■ Consumo médio de combustível



Apresenta o consumo médio de combustível desde que a chave de ignição foi posicionada em "ON".

- A função pode ser zerada pressionando-se o botão "RESET" durante mais de um segundo após a apresentação de consumo médio de combustível.
- Utilize o consumo médio de combustível apresentado como referência.

■ Consumo de combustível atual



Apresenta a faixa de consumo atual de combustível.

■ Velocidade média do veículo



Apresenta a velocidade média do veículo desde que a chave de ignição foi posicionada em "ON".

A função pode ser zerada pressionando-se o botão "RESET" durante mais de um segundo após a apresentação da velocidade média do veículo.

■ Tempo de condução



Apresenta o tempo de condução desde que a chave de ignição foi posicionada em "ON".

- Quando a chave de ignição estiver ligada, o tempo de condução é contado a partir de 0:00. Quando o tempo de condução exceder 19:59, o contador retornará a 0:00.
- A função pode ser zerada pressionando-se o botão "RESET" durante mais de um segundo após a apresentação do tempo de condução.

■ Autonomia



Apresenta a distância máxima estimada que pode ser atingida com o combustível restante no tanque.

- Esta distância é calculada conforme o seu consumo médio de combustível. Como resultado, a autonomia real poderá ser diferente do valor apresentado.
- Quando somente uma pequena quantidade de combustível for adicionada ao tanque, o mostrador poderá não ser atualizado.

Ao reabastecer, posicione a chave de ignição em "LOCK". Caso o veículo seja reabastecido sem posicionar a chave de ignição em "LOCK", o mostrador poderá não ser atualizado.

■ Bússola (se equipado)

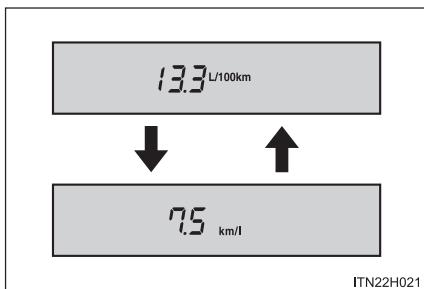
→P. 5-5-7

■ Mostrador desligado

Uma tela preta será apresentada.

Configuração do mostrador

A unidade de consumo de combustível pode ser alterada.



- 1** Comute entre a apresentação do consumo médio de combustível ou consumo de combustível atual.
- 2** Pressione o botão “INFO.” até que a unidade comece a piscar.
- 3** Pressione o botão “RESET” para alterar a unidade.
- 4** Pressione o botão “INFO.”.

■ Temperatura externa

Nas situações abaixo, a temperatura externa correta poderá não ser apresentada ou o mostrador poderá demorar mais que o normal para ser alterado.

- Ao parar ou conduzir o veículo em baixas velocidades (abaixo de 20 km/h)
- Quando a temperatura externa é alterada repentinamente (entrada/saída de garagem, túnel, etc.)

■ Quando “--” for apresentado

O sistema pode estar apresentando uma impropriedade. Providencie a inspeção do veículo em uma Concessionária Autorizada Toyota.

■ Quando os terminais da bateria forem desconectados e conectados

Os dados de informação e ajustes abaixo serão zerados:

- Consumo médio de combustível
- Velocidade média do veículo
- Tempo de condução

⚠ ATENÇÃO

■ Cuidados durante a personalização

Certifique-se de que o veículo esteja estacionado em um local com ventilação adequada, uma vez que é necessário que o motor esteja em funcionamento durante a personalização. Em um local fechado, como em uma garagem, poderá haver acúmulo e entrada de gases no veículo incluindo o monóxido de carbono (CO) que é nocivo. Isto poderá resultar em morte ou riscos graves à saúde.

⚠ NOTA

■ Mostrador multifunção em baixas velocidades

Deixe o interior do veículo aquecer antes de utilizar a tela de informações de cristal líquido.

Em temperaturas extremamente baixas, a tela de informações poderá responder lentamente, e as alterações do mostrador podem apresentar atraso.

■ Durante a personalização

Para evitar descarga da bateria, certifique-se de que o motor esteja funcionando durante a personalização dos dispositivos.

**3-1. Informações sobre
a chave**

Chaves 3-1-2

**3-2. Abrir, fechar e travar
as portas**

Controle remoto 3-2-2

Portas laterais 3-2-8

Tampa da caçamba 3-2-12

3-3. Ajuste dos bancos

Bancos dianteiros 3-3-2

Bancos traseiros 3-3-4

Apoios de cabeça 3-3-5

**3-4. Ajuste do volante de
direção e espelhos**

Volante de direção 3-4-2

Espelho retrovisor

interno antiofuscante 3-4-3

Espelhos retrovisores

externos 3-4-4

3-5. Abrir e fechar os vidros

Vidros elétricos 3-5-2

Seção 3-1
Informações sobre a
chave

3

■ Chaves

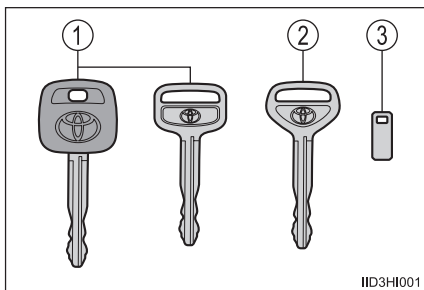
Chaves

Chaves

As chaves que seguem são fornecidas com o veículo.

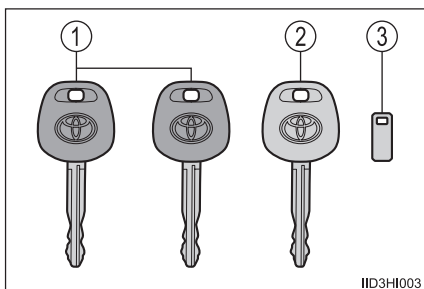
► Tipo A

- ① Chaves principais
- ② Chave valet
- ③ Placa de número da chave



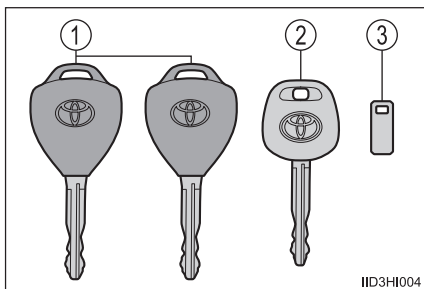
► Tipo B

- ① Chaves principais
- ② Chave valet
- ③ Placa de número da chave



► Tipo C

- ① Chaves principais (com a função de controle remoto)
Operação da função de controle remoto (→P. 3-2-2)
- ② Chave valet
- ③ Placa de número da chave



■ Quando for necessário deixar a chave do veículo com um manobrista

Trave o porta-luvas quando necessário. (→P. 5-4-4)

Leve a chave principal para seu uso e entregue ao atendente a chave valet.

■ Se você perder as chaves

As chaves novas genuínas Toyota poderão ser providenciadas pela Concessionária Autorizada Toyota usando a chave principal (veículos sem sistema inteligente de entrada e partida) ou a outra chave ((veículos com sistema inteligente de entrada e partida) e a placa com o número da chave gravado. Mantenha a placa em um local seguro.

■ Quando estiver em uma aeronave (tipo C)

Quando o controle remoto da chave for levado para o interior de uma aeronave, certifique-se de não pressionar qualquer dos interruptores do controle remoto enquanto estiver na cabine da aeronave. Se o controle remoto da chave estiver na sua bolsa, etc., certifique-se de que os interruptores também não sejam pressionados acidentalmente. Se um interruptor for pressionado, o controle remoto da chave emitirá ondas de rádio que poderão causar interferência na operação da aeronave.

**NOTA****■ Para evitar danos à chave**

- Não submeta a chave a impactos fortes e altas temperaturas, deixando-a sob a luz solar direta ou umidade.
- Não exponha as chaves a materiais eletromagnéticos ou fixe material algum na superfície da chave que obstrua as ondas eletromagnéticas.
- Não desmonte as chaves.

Seção 3-2
Abrir, fechar e travar
as portas

3

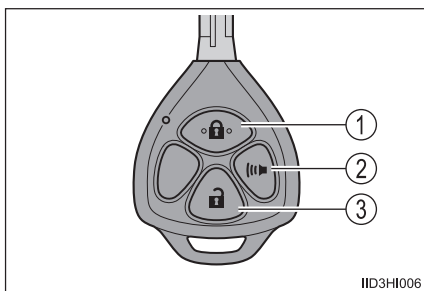
- Controle remoto
- Portas laterais
- Tampa da caçamba

Controle remoto*

Síntese das funções

O controle remoto pode ser usado para travar e destravar o veículo.

- ① Trava todas as portas
- ② Soa o alarme (pressione e mantenha pressionado) (→P. 3-2-6)
- ③ Destrava todas as portas



Funções opcionais

As funções abaixo podem ser ativadas ou canceladas:

Função	Operação
Função de confirmação	A função de confirmação pode ser ativada ou desativada. O travamento ou o destravamento das portas é indicado através dos sinalizadores de direção e do alarme de segurança, ou apenas pelos sinalizadores de direção. O alarme de segurança soa se alguma das portas não estiver seguramente fechada.
Função de travamento e destravamento automático das portas	Todas as portas serão automaticamente travadas à velocidade de 25 km/h ou superior. Quando a chave de ignição for posicionada em "LOCK", todas as portas serão destravadas automaticamente. (Mesmo se o veículo for submetido a forte impacto, todas as portas não serão destravadas automaticamente).

■ Antes de ajustar e cancelar as funções

- 1** Retire a chave da ignição e verifique se o sistema de alarme está desativado.
- 2** No período de 5 segundos, insira e retire a chave da ignição duas vezes rapidamente.
- 3** Espere 5 segundos e nos próximos 5 segundos, pressione e mantenha pressionados simultaneamente os interruptores de travamento e destravamento durante 3 segundos ou mais. Os sinalizadores de direção irão piscar uma vez indicando que a operação foi executada.

Selecione a função que deseja ajustar e siga os procedimentos a seguir. Para cancelar a operação, insira a chave na ignição.

■ Ajustar e cancelar as funções

● Função de confirmação

- 1 Veja “Antes de ajustar e cancelar as funções”. (→P. 3-2-3)
- 2 No período de 5 segundos, pressione o interruptor de travamento do controle remoto da chave uma vez. Nos próximos 2 segundos, pressione o interruptor de destravamento uma vez. Os sinalizadores de direção irão piscar uma vez.
- 3 No período de 10 segundos, ajuste a condição desejada pressionando os interruptores de travamento e destravamento conforme a tabela abaixo.

Condição de função opcional		Operação		
Confirmação	Advertência de porta aberta	Passo 1	Passo 2	Resposta para ajustes
Sinalizadores de direção piscam	Alarme de segurança soa	Pressione o interruptor de travamento uma vez	Pressione o interruptor de destravamento uma vez no período de 2 segundos	Sinalizadores de direção piscam uma vez
Sinalizadores de direção piscam e a buzina soa		Pressione o interruptor de travamento duas vezes		Sinalizadores de direção piscam duas vezes
Desativada	Alarme de segurança não soa	Pressione o interruptor de travamento três vezes		Sinalizadores de direção piscam três vezes
Cancelamento dos ajustes		Pressione o interruptor de travamento quatro ou mais vezes	Não aplicável	

● Função de travamento e destravamento automático das portas

- 1

Veja “Antes de ajustar e cancelar as funções”. (→P. 3-2-3)
- 2

No período de 5 segundos, pressione o interruptor de travamento do controle remoto da chave duas vezes no período de 2 segundos. Nos próximos 2 segundos, pressione o interruptor de destravamento uma vez. Os sinalizadores de direção irão piscar duas vezes.
- 3

No período de 10 segundos, ajuste a condição desejada pressionando os interruptores de travamento e destravamento conforme a tabela abaixo.

Função de travamento/ destravamento automático	Operação		
	Passo 1	Passo 2	Resposta para ajustes
Ativada	Pressione o interruptor de travamento uma vez	Pressione o interruptor de destravamento uma vez no período de 2 segundos	Sinalizadores de direção piscam uma vez
Desativada	Pressione o interruptor de travamento duas vezes		Sinalizadores de direção piscam duas vezes
Cancelamento dos ajustes	Pressione o interruptor de travamento três ou mais vezes	Não aplicável	

■ Sinais de Operação

Os sinalizadores de emergência piscam para indicar que as portas foram travadas/destravadas. (Travadas: uma vez; Destravadas: duas vezes)

■ Alarme de travamento da porta

Se houver uma tentativa de travamento das portas quando uma porta não estiver completamente fechada, um alarme irá soar durante 1 segundo.

■ Modo pânico

Quando  for pressionado durante mais de 1 segundo, um alarme soará intermitentemente e as luzes do veículo irão piscar.

Para interromper o alarme, pressione qualquer interruptor no controle remoto.

**■ Dispositivo de segurança**

Se uma porta não for aberta no período de aproximadamente 30 segundos após o destravamento do veículo, o dispositivo de segurança irá automaticamente travar o veículo novamente.

■ Alarme

Usar o controle remoto para travar as portas fará ativar o sistema do alarme.

(→P. 1-2-4)

■ Condições que afetam a operação

A função de controle remoto poderá não funcionar normalmente nas condições abaixo:

- Proximidade de uma torre de TV, estação de rádio, subestação de energia elétrica, aeroporto ou outra instalação que gere fortes ondas de rádio
- Proximidade de rádio portátil, telefone celular ou outros dispositivos de comunicação sem fio
- Proximidade com outras chaves com controle remoto
- Contato ou obstrução do controle remoto da chave com algum objeto metálico
- Uso de um controle remoto da chave (que emita ondas de rádio) nas proximidades
- Permanência do controle remoto da chave nas proximidades de um dispositivo eletrônico, como computador

■ Bateria da chave descarregada

Se a função de controle remoto não funcionar, a bateria poderá estar descarregada. Substitua a bateria quando necessário. (→P. 6-3-32)

■ Certificação para controle remoto

Este produto está homologado pela ANATEL de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução nº 242/2000 e atende aos requisitos técnicos aplicados. Para mais informações, consulte o site da ANATEL - www.anatel.gov.br

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.



Portas laterais

Travamento e destravamento das portas

O veículo pode ser travado e destravado usando o controle remoto, chave ou interruptor de travamento da porta.

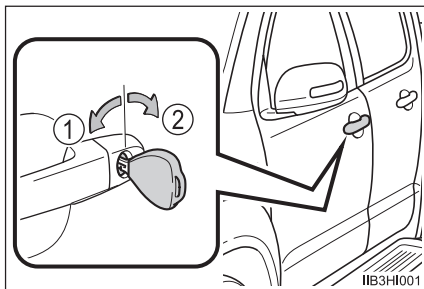
◆ Controle remoto (se equipado)

→P. 3-2-2

◆ Chave

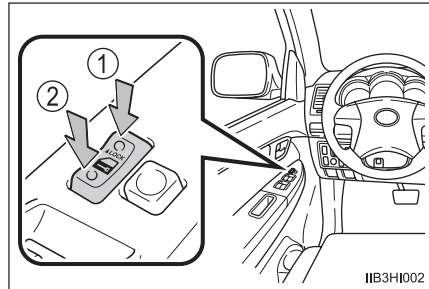
Ao girar a chave as portas funcionam conforme segue:

- ① Trava todas as portas
- ② Destrava todas as portas



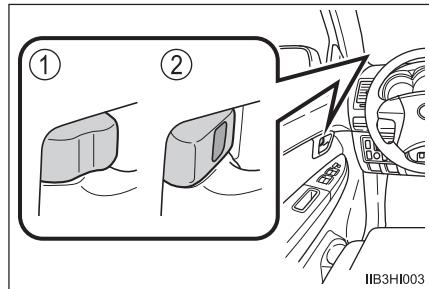
◆ Interruptor de travamento da porta (se equipado)

- ① Trava todas as portas
- ② Destrava todas as portas

**◆ Botões de travamento interno**

- ① Trava a porta
- ② Destrava a porta

A porta do motorista pode ser aberta puxando-se a maçaneta interna mesmo que o botão de travamento esteja na posição de travamento.



3

Operação de cada componente

Travamento das portas dianteiras por fora sem usar a chave

- 1 Mova o botão de travamento interno à posição de travamento.
- 2 Feche a porta puxando a maçaneta da porta.

A porta não poderá ser travada se a chave estiver na ignição.

Trava de proteção para criança na porta traseira (somente modelos com cabine dupla)

A porta não poderá ser aberta por dentro do veículo quando as travas estiverem ativadas.

- ① Destruvar
- ② Travar

Estas travas poderão ser ativadas para impedir que as crianças abram as portas traseiras. Presione cada interruptor da porta traseira para travar ambas as portas traseiras.



Sistema de travamento e destravamento automático das portas (se equipado)

Função	Operação
Função de travamento e destravamento automático das portas	Todas as portas serão automaticamente travadas à velocidade de 25 km/h ou superior. Quando a chave de ignição for posicionada em "LOCK", todas as portas serão destravadas automaticamente. (Mesmo se o veículo for submetido a forte impacto, todas as portas não serão destravadas automaticamente).

■ Ajustar e cancelar a função

→P. 3-2-2

 ATENÇÃO**■ Para evitar acidente**

Observe as precauções abaixo durante a condução do veículo.

A negligência poderá resultar em abertura da porta e queda de um ocupante resultando em ferimentos graves ou fatais.

- Certifique-se de que todas as portas estejam devidamente fechadas e travadas.

- Não puxe a maçaneta interna durante a condução.

Seja especialmente cuidadoso quanto à porta do motorista, uma vez que a mesma poderá ser aberta puxando-se a maçaneta interna mesmo que o botão de travamento esteja na posição de travamento.

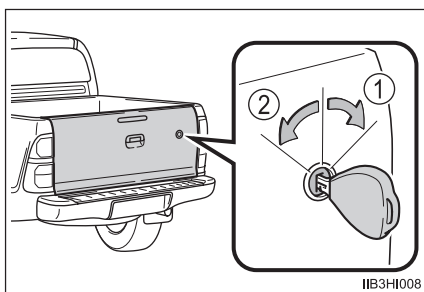
- Ative as travas de proteção para criança nas portas traseiras, quando houver crianças sentadas nos bancos traseiros.

Tampa da caçamba*

A tampa da caçamba pode ser travada/destravada e aberta conforme os procedimentos a seguir.

Travamento e destravamento da tampa da caçamba (veículos com fechadura)

- ① Trava a tampa da caçamba
- ② Destrava a tampa da caçamba



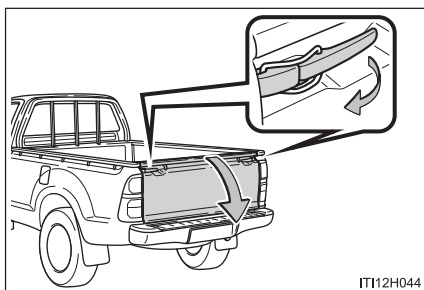
Abertura da tampa da caçamba

► Tipo A

Destrave as travas e abra a tampa da caçamba lentamente.

Os cabos de suporte irão manter a tampa da caçamba em posição horizontal.

Após o fechamento da tampa da caçamba, tente puxá-la a fim de certificar-se que a mesma está seguramente travada.



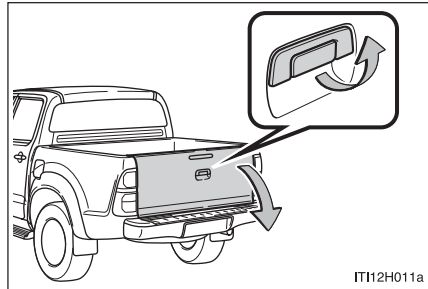
*: Se equipado

► Tipo B

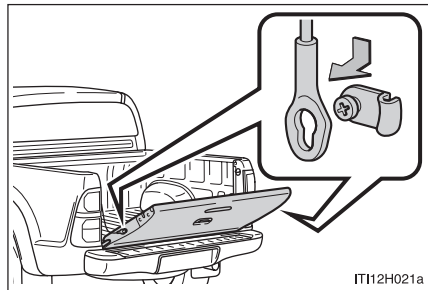
Puxe a maçaneta e abra a tampa da caçamba lentamente.

Os cabos de apoio irão manter a tampa da caçamba em posição horizontal.

Após o fechamento da tampa da caçamba, tente puxá-la a fim de certificar-se que a mesma está seguramente travada.

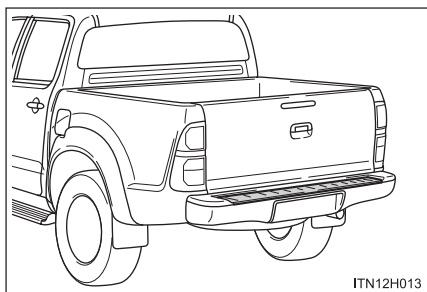
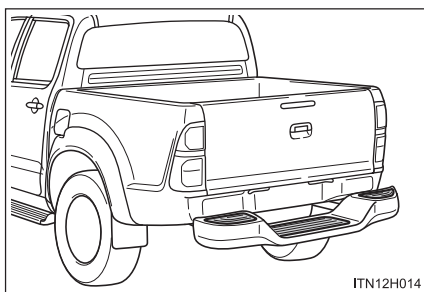
**Abertura total da tampa da caçamba**

Para abertura total da tampa da caçamba, solte os suportes nos cabos de apoio das travas, em ambos os lados, como indicado na ilustração.



Para-choque com degrau

O para-choque com degrau foi projetado para a proteção traseira e para facilitar o carregamento do veículo.

► Tipo A**► Tipo B****⚠ ATENÇÃO****■ Cuidados durante a condução**

Observe as precauções abaixo.

A negligência poderá resultar em ferimentos graves ou fatais.

- Não dirija com a tampa da caçamba aberta.
- Não fique em pé no para-choque com degrau.

⚠ NOTA**■ Após o fechamento da tampa da caçamba**

Tente puxá-la a fim de certificar-se que a mesma está seguramente travada.

■ Para evitar danos ao para-choque com degrau

Não permita que mais de uma pessoa suba no para-choque com degrau por vez.

Seção 3-3
Ajuste dos bancos

3

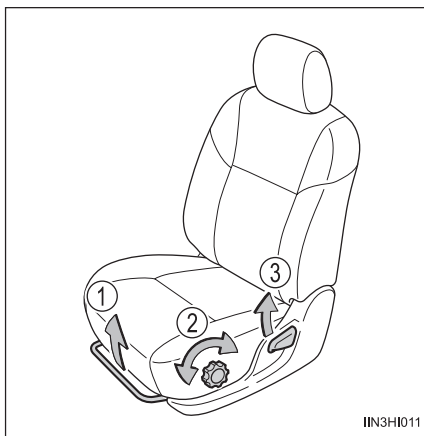
- Bancos dianteiros
- Bancos traseiros
- Apoios de cabeça

Bancos dianteiros

Procedimento de ajuste

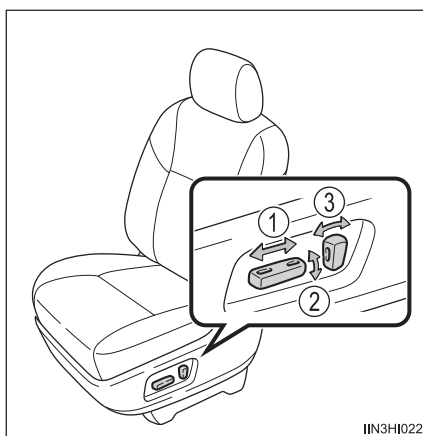
► Banco manual

- ① Alavanca de ajuste da posição do banco
- ② Alavanca de ajuste de altura vertical (se equipado somente lado do motorista)
- ③ Alavanca de ajuste do ângulo do encosto do banco



► Banco elétrico (somente lado do motorista) (se equipado)

- ① Interruptor de ajuste da posição do banco
- ② Interruptor de ajuste de altura vertical
- ③ Interruptor de ajuste do ângulo do encosto do banco



 ATENÇÃO**■ Ao ajustar a posição do banco**

- Esteja atento ao ajustar a posição do banco para garantir que os demais passageiros não serão feridos pelo movimento do banco.
- Para evitar ferimentos, não coloque as mãos sob o banco ou próximo de componentes móveis.
Os dedos ou mãos poderão ser presos no mecanismo do banco.

■ Ajuste do banco

- Não recline o banco além do necessário quando o veículo estiver em movimento a fim de reduzir o risco de deslizamento sob o cinto de segurança durante uma colisão.

Se o banco estiver reclinado excessivamente, o cinto de cintura poderá deslizar além do quadril e aplicar forças diretamente sobre o abdômen ou poderá haver contato do pescoço no cinto diagonal, aumentando o risco de ferimentos graves ou fatais em caso de acidente.

Os ajustes não devem ser feitos enquanto o veículo estiver em movimento, pois o banco poderá mover inesperadamente e o motorista poderá perder o controle do veículo.

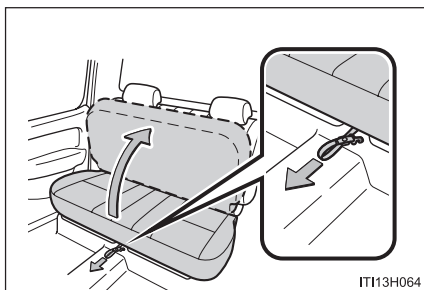
- Banco manual: Após ajustar o assento, certifique-se de travá-lo na posição.

Bancos traseiros*

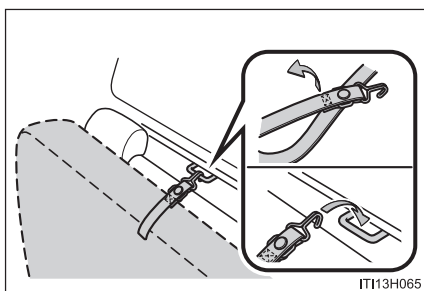
Basculamento do banco traseiro

- 1 Puxe a alça e levante o assento inferior.

A trava sob o assento inferior soltará, permitindo levantar o assento.



- 2 Fixe a alça no suporte localizado atrás do banco traseiro.



⚠ ATENÇÃO

■ Quando retornar o assento inferior à posição original

Observe as precauções abaixo. A negligência poderá resultar em ferimentos graves ou fatais.

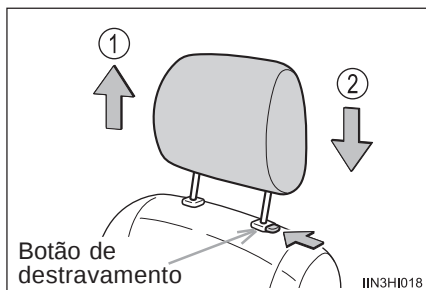
- Esteja atento para que suas mãos ou pés não fiquem presos no banco.
- Certifique-se de que não haja obstáculos sob o banco que possam impedir o travamento correto na posição original.
- Certifique-se de que os assentos estejam firmemente travados puxando-o para cima e para baixo.
- Verifique se os cintos de segurança não estão torcidos ou presos sob o encosto do banco.

*: Se equipado

Apoios de cabeça

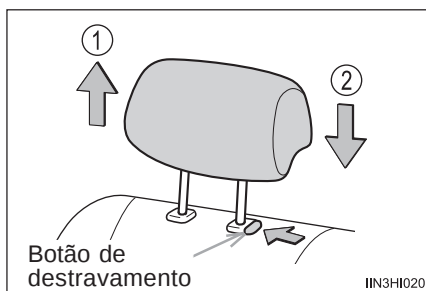
Bancos dianteiros

- ① Para levantar
Puxe o apoio de cabeça para cima.
- ② Para abaixar
Empurre o apoio de cabeça para baixo enquanto pressiona o botão de destravamento.



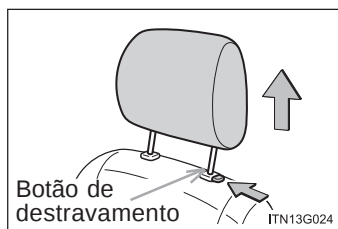
Bancos traseiros (se equipado)

- ① Para levantar
Puxe o apoio de cabeça para cima.
- ② Para abaixar
Empurre o apoio de cabeça para baixo enquanto pressiona o botão de destravamento.



■ Remoção dos apoios de cabeça

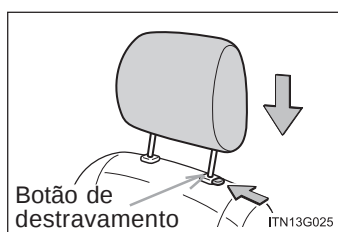
Puxe o apoio de cabeça para cima enquanto pressiona o botão de destravamento.



■ Instalação dos apoios de cabeça

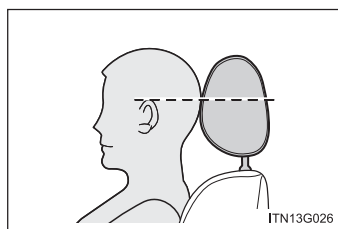
Alinhe o apoio de cabeça com os furos de instalação e empurre-o para baixo na posição de travamento.

Pressione e mantenha pressionado o botão de destravamento enquanto abaixa o apoio de cabeça.



■ Ajuste da altura dos apoios de cabeça

Certifique-se de ajustar os apoios de cabeça de modo que o centro do apoio de cabeça esteja o mais próximo possível da parte superior de suas orelhas.



■ Ajuste do apoio de cabeça do banco traseiro (se equipado)

Ao utilizar o apoio de cabeça, sempre levante-o um nível a partir da posição recolhida.

⚠ ATENÇÃO**■ Precauções quanto ao apoio de cabeça**

Observe as precauções abaixo sobre os apoios de cabeça. A negligência poderá resultar em ferimentos graves ou fatais.

- Use os apoios de cabeça designados para cada banco.
- Sempre ajuste os apoios de cabeça à posição correta.
- Após ajustar os apoios de cabeça, pressione-os e certifique-se de que estejam travados na posição.
- Não dirija com os apoios de cabeça removidos.

Seção 3-4
Ajuste do volante de
direção e espelhos

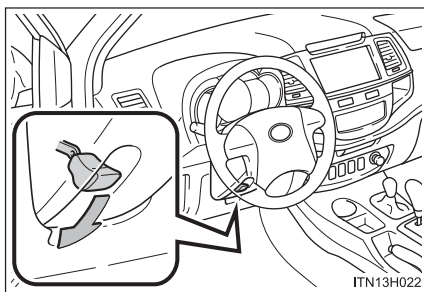
3

- Volante de direção
- Espelho retrovisor interno antiofuscante
- Espelhos retrovisores externos

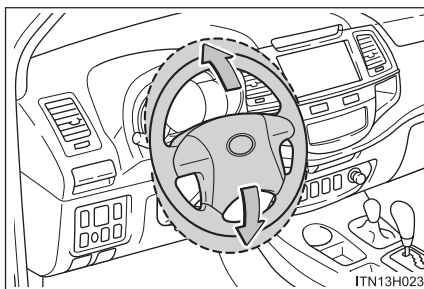
Volante de direção

Procedimento de ajuste

- 1 Segure o volante de direção e pressione a alavanca para baixo.



- 2 Ajuste à posição ideal movendo o volante de direção.
Após o ajuste, puxe a alavanca para cima para fixar o volante de direção.



⚠ ATENÇÃO

- **Não ajuste o volante de direção enquanto estiver dirigindo.**

O motorista poderá perder o controle do veículo resultando em acidente com ferimentos graves ou fatais.

- **Após ajustar o volante de direção**

Certifique-se de que o volante de direção esteja devidamente travado.

Caso contrário o volante poderá mover-se subitamente, causando um acidente e resultando em ferimentos graves ou fatais.

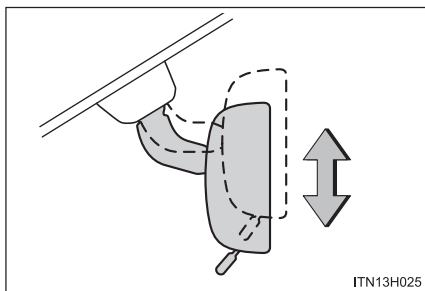
Espelho retrovisor interno antiofuscante

A posição do espelho retrovisor pode ser ajustada para permitir confirmação suficiente da visão traseira.

Ajuste da altura do espelho retrovisor

A altura do espelho retrovisor pode ser ajustada conforme sua postura para dirigir.

Ajuste a altura do espelho retrovisor movendo-o para cima e para baixo.



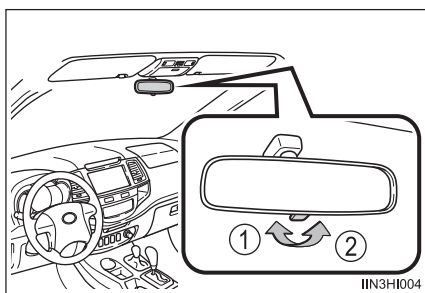
3

Operação de cada componente

Função antiofuscante

A luz refletida dos faróis dos veículos que estiverem atrás do seu veículo pode ser reduzida, acionando-se a alavanca.

- ① Posição normal
- ② Posição antiofuscante



⚠ ATENÇÃO

Não ajuste a posição do espelho enquanto estiver dirigindo.

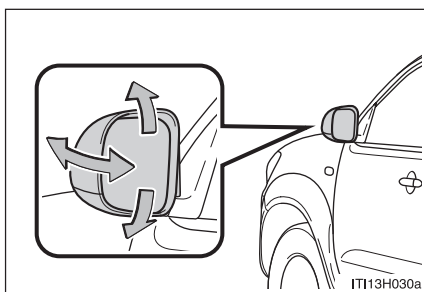
A negligência poderá resultar em perda do controle do veículo e acidentes, resultando em ferimentos graves ou fatais.

Espelhos retrovisores externos

Procedimento de ajuste

► Tipo Manual

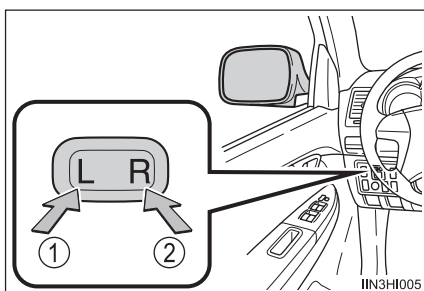
Ajuste o espelho.



► Tipo Elétrico (se equipado)

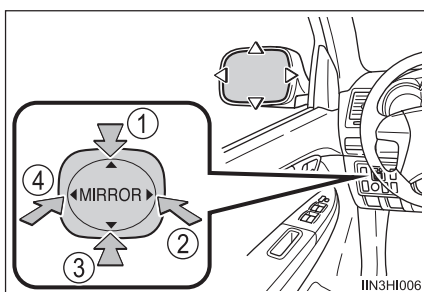
- 1** Para selecionar um espelho a ser ajustado, pressione o interruptor.

- ① Esquerdo
- ② Direito



- 2** Para ajustar o espelho, pressione o interruptor.

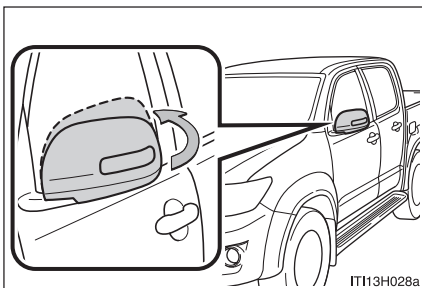
- ① Para cima
- ② Direito
- ③ Para baixo
- ④ Esquerdo



- Para ajuste do espelho, é necessário que a chave de ignição esteja posicionada em "ACC" ou "ON".

Dobrar os espelhos

Puxe o espelho no sentido da extremidade traseira do veículo.

**⚠ ATENÇÃO****■ Pontos importantes durante a condução**

Observe as precauções abaixo durante a condução do veículo.

A negligência poderá resultar em perda do controle do veículo e acidentes, resultando em ferimentos graves ou fatais.

- Não ajuste os espelhos durante a condução.
- Não dirija com os espelhos dobrados.
- Os espelhos tanto no lado do motorista quanto do passageiro devem ser distendidos e devidamente ajustados antes da condução do veículo.

■ Quando um espelho estiver se movendo (tipo elétrico)

Para evitar ferimentos pessoais e impropriedade do espelho, seja cauteloso para que sua mão não fique presa pelo espelho em movimento.

Seção 3-5
Abrir e fechar
os vidros

3

- Vidros elétricos

Vidros elétricos*

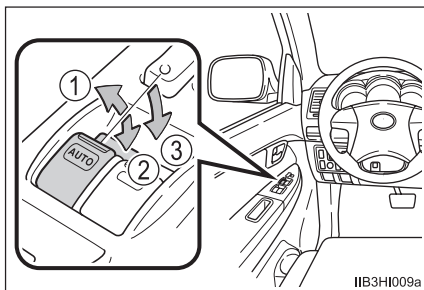
Procedimentos para abrir e fechar

Os vidros elétricos podem ser abertos e fechados usando os interruptores. Ao operar o interruptor, os vidros movem conforme segue:

► Tipo A

- ① Fechar
- ② Abrir
- ③ Abrir em um toque* (somente lado do motorista)

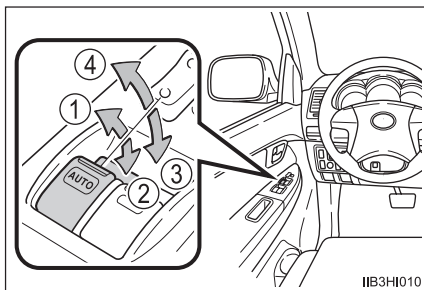
*: Para interromper o movimento do vidro a meio curso, acione o interruptor no sentido oposto.



► Tipo B

- ① Fechar
- ② Abrir
- ③ Abrir em um toque* (somente lado do motorista)
- ④ Fechar em um toque* (somente lado do motorista)

*: Para interromper o movimento do vidro a meio curso, acione o interruptor no sentido oposto.

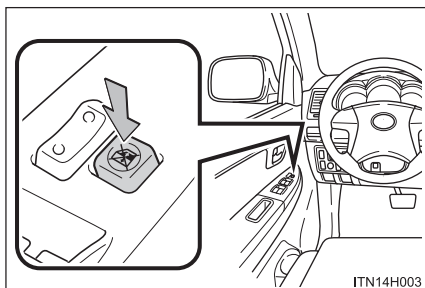


*: Se equipado

Interruptor de travamento do vidro

Pressione o interruptor para baixo para travar os interruptores dos vidros dos passageiros.

Use este interruptor para impedir que as crianças abram ou fechem acidentalmente o vidro do passageiro.

**■ Os vidros elétricos poderão ser acionados quando**

A chave de ignição está posicionada em "ON".

■ Função de proteção antiesmagamento (somente lado do motorista para tipo B)

Se um objeto estiver preso entre o vidro e o quadro do vidro, o curso do vidro será interrompido e o vidro irá abrir levemente.

■ Se a bateria for desconectada (somente lado do motorista para tipo B)

A função de proteção antiesmagamento poderá não funcionar normalmente. Os vidros elétricos deverão ser inicializados para garantir o funcionamento correto.

- 1** Abra o vidro a meio curso.
- 2** Feche o vidro completamente pressionando o interruptor para cima e continue segurando-o por 1 segundo.

⚠ ATENÇÃO

A instalação do sistema de fechamento automático dos vidros em veículos não equipados com a função antiesmagamento é proibida conforme Resolução do CONTRAN 762/92.

 ATENÇÃO

Observe as precauções abaixo.

A negligência poderá resultar em ferimentos graves ou fatais.

■ **Fechar os vidros**

- Certifique-se de que todos os passageiros não mantenham parte alguma do corpo em posição que possa ser atingida quando o vidro estiver em movimento.

- Não permita que crianças acionem os vidros elétricos.

Fechar um vidro elétrico em alguém poderá causar ferimentos graves e em alguns casos até mesmo fatais.

■ **Função de proteção antiesmagamento (somente lado do motorista para tipo B)**

- Jamais tente prender parte alguma do seu corpo para ativar intencionalmente a função de proteção antiesmagamento.
- A função de proteção antiesmagamento poderá não funcionar se houver alguma obstrução próxima ao fechamento total do vidro.

4-1. Antes de dirigir

Dirigir o veículo	4-1-2
Carga e bagagem	4-1-16
Rebocamento de trailer/reboque	4-1-18

4-2. Procedimentos para dirigir

Chave de ignição	4-2-2
Transmissão automática	4-2-6
Transmissão manual	4-2-11
Alavanca do sinalizador de direção	4-2-14
Freio de estacionamento	4-2-15
Buzina	4-2-16

4-3. Operação das luzes e limpadores

Faróis	4-3-2
Faróis de neblina	4-3-4
Limpadores e lavador do para-brisa	4-3-5

4-4. Reabastecimento

Abrir a tampa do tanque de combustível	4-4-2
--	-------

4-5. Uso dos sistemas de suporte à condução

Controle de cruzeiro	4-5-2
Sistema de monitoramento da visão traseira	4-5-6
Sistema de tração 4X4 ..	4-5-13
Sistemas de suporte à condução	4-5-17

Seção 4-1
Antes de dirigir

4

- Dirigir o veículo
- Carga e bagagem
- Rebocamento de trailer/
reboque

Dirigir o veículo

Os procedimentos abaixo deverão ser observados para garantir a condução segura.

Partida do motor

→P. 4-2-2

Dirigir

► Transmissão automática

- 1** Com o pedal de freio pressionado, posicione a alavanca de mudança de marcha em D.
(→P. 4-2-6)
- 2** Libere o freio de estacionamento. (→P. 4-2-15)
- 3** Gradualmente libere o pedal de freio e pressione levemente o pedal do acelerador para acelerar o veículo.

► Transmissão manual

- 1** Com o pedal da embreagem pressionado, mova a alavanca de mudança de marcha à posição 1. (→P. 4-2-11)
- 2** Libere o freio de estacionamento. (→P. 4-2-15)
- 3** Gradualmente libere o pedal da embreagem. Ao mesmo tempo, pressione levemente o pedal do acelerador para acelerar o veículo.

Parar o veículo

► Transmissão automática

- 1** Com a alavanca de mudança de marcha posicionada em D, pressione o pedal de freio.
- 2** Se necessário, aplique o freio de estacionamento.
Para estacionar o veículo durante um longo período, posicione a alavanca de mudança de marcha em P ou N. (→P. 4-2-6)

► Transmissão manual

- 1** Com o pedal da embreagem pressionado, pressione o pedal de freio.
- 2** Se necessário, aplique o freio de estacionamento.
Para estacionar o veículo durante um longo período, posicione a alavanca de mudança de marcha em N. (→P. 4-2-11)

Estacionar o veículo

► Transmissão automática

- 1** Com a alavanca de mudança de marcha posicionada em D, pressione o pedal de freio.
- 2** Aplique o freio de estacionamento. (→P. 4-2-15)
- 3** Posicione a alavanca de mudança de marcha em P. (→P. 4-2-6)
- 4** Posicione a chave de ignição em "LOCK" para desligar o motor.
- 5** Trave a porta, certificando-se de manter a chave em seu poder.
Ao estacionar em um aclave, calce as rodas se necessário.

► Transmissão manual

- 1** Com o pedal da embreagem pressionado, pressione o pedal de freio.
- 2** Aplique o freio de estacionamento. (→P. 4-2-15)
- 3** Posicione a alavanca de mudança de marcha em N. (→P. 4-2-11)
Ao estacionar em um aclave, posicione a alavanca de mudança de marcha em 1 ou R e calce as rodas se necessário.
- 4** Posicione a chave de ignição em "LOCK" para desligar o motor.
- 5** Trave a porta, certificando-se de manter a chave em seu poder.
Ao estacionar em um aclave, calce as rodas se necessário.

Partida em acive acentuado**► Transmissão automática**

- 1** Certifique-se de que o freio de estacionamento esteja aplicado e posicione a alavanca de mudança de marcha em D.
- 2** Pressione levemente o pedal do acelerador.
- 3** Libere o freio de estacionamento.

► Transmissão manual

- 1** Com o freio de estacionamento aplicado firmemente e o pedal da embreagem totalmente pressionado, posicione a alavanca de mudança de marcha em 1.
- 2** Pressione levemente o pedal do acelerador e ao mesmo tempo, gradualmente libere o pedal da embreagem.
- 3** Libere o freio de estacionamento.

■ Dirigir na chuva

- Dirija cuidadosamente quando estiver chovendo, uma vez que a visibilidade será menor, os vidros poderão embaçar e a pista estará escorregadia.
- Dirija cuidadosamente quando começar a chover, porque a superfície da pista estará especialmente escorregadia.
- Evite dirigir em altas velocidades em uma rodovia quando estiver chovendo, pois poderá haver uma camada de água entre os pneus e a superfície da pista, impedindo a operação correta da direção e dos freios.

■ Rotação do motor durante a condução (transmissão automática)

Nas condições abaixo, a rotação do motor poderá tornar-se alta durante a condução. Isto acontece devido à implementação do controle de mudança automática ascendente e descendente para atender às condições de condução. Isto não indica aceleração súbita.

- O veículo é avaliado ao ser conduzido em subidas ou descidas
- Quando o pedal do acelerador for liberado

■ Amaciamento do seu Toyota novo

Para aumentar a vida útil do veículo, observe as precauções recomendadas abaixo:

- Durante os primeiros 300 km:
Evite frenagens bruscas.
- Durante os primeiros 800 km:
Não reboque um trailer/reboque. (→P. 4-1-18)
- Durante os primeiros 1000 km:
 - Não dirija em velocidades excessivamente altas.
 - Evite acelerações repentinas.
 - Não dirija continuamente em marchas baixas.
 - Não dirija em velocidade constante durante longos períodos.
 - Não dirija lentamente com a transmissão manual em marcha alta.

■ Tempo de funcionamento em marcha-lenta antes de desligar o motor (motor diesel)

Para evitar danos ao turbocharger, mantenha o motor em marcha-lenta logo após a condução em alta velocidade ou condução em aclives.

Condição de condução		Tempo de funcionamento em marcha-lenta
Condução normal em área urbana		Não é necessário
Condução em alta velocidade	Velocidade constante de aprox. 80 km/h	Aproximadamente 20 segundos
	Velocidade constante de aprox. 100 km/h	Aproximadamente 1 minuto
Condução em aclives acentuados ou condução contínua a 100 km/h ou mais (pista de corrida, etc.)		Aproximadamente 2 minutos

■ Dirigir o veículo em outro país

Observe as normas para licenciamento do veículo e confirme a disponibilidade do combustível correto. (→P. 8-1-8)

 ATENÇÃO

Observe as precauções abaixo.

A negligência poderá resultar em ferimentos graves ou fatais.

■ **Ao acionar a partida do veículo**

Nos veículos com transmissão automática, sempre mantenha o pé no pedal de freio se o veículo estiver parado enquanto o motor estiver funcionando. Isto evitará a movimentação do veículo.

■ **Ao dirigir o veículo**

- Não dirija se não estiver familiarizado com a posição dos pedais de freio e do acelerador para evitar pressionar o pedal incorreto.
- Pressionar acidentalmente o pedal do acelerador ao invés do pedal de freio irá causar aceleração repentina, o que poderá resultar em acidente.
- Ao dirigir em ré, você poderá girar o corpo, o que dificulta o controle dos pedais. Esteja atento ao usar os pedais corretamente.
- Mantenha a postura correta ao dirigir, mesmo que seja apenas para mover levemente o veículo. Isto permitirá acionar os pedais de freio e do acelerador corretamente.
- Pressione o pedal de freio com o pé direito. Pressioná-lo com o pé esquerdo poderá retardar a resposta em caso de emergência, resultando em acidentes graves ou fatais.
- Não dirija o veículo sobre ou próximo de materiais inflamáveis. O sistema de escapamento e os gases do escapamento poderão estar extremamente quentes. Isto poderá resultar em incêndio se houver materiais inflamáveis nas proximidades.

⚠ ATENÇÃO

Observe as precauções abaixo.

A negligência poderá resultar em ferimentos graves ou fatais.

■ Ao dirigir o veículo

- Não desligue o motor durante a condução. Se o motor for desligado durante a condução, o controle de frenagem e da direção estarão funcionando, porém os sistemas de assistência hidráulica da direção e servo-freio não estarão disponíveis. Isto tornará mais difícil frear e esterçar portanto, desacelere e pare o veículo assim que possível.

Entretanto, em caso de emergência, como por exemplo, se for impossível parar o veículo da maneira convencional: →P. 7-1-3

- Use o freio-motor (redução) para manter a velocidade segura durante a condução em declive íngreme.

O uso dos freios continuamente poderá resultar em superaquecimento dos freios e perda da efetividade. (→P. 4-2-8)

- Não ajuste as posições do volante de direção, banco, ou espelhos retrovisores interno e externo durante a condução.

A negligência poderá resultar em perda de controle do veículo.

- Sempre verifique se os braços, cabeça ou outras partes do corpo dos passageiros não estão fora do veículo.
- Nos veículos com transmissão manual, não pressione a embreagem até a metade de seu curso por um longo período, exceto se necessário. Isto poderá não só antecipar o desgaste da embreagem como também danificá-la ou causar um acidente fatal, como por exemplo um incêndio.

 ATENÇÃO

Observe as precauções abaixo.

A negligência poderá resultar em ferimentos graves ou fatais.

■ **Dirigir em superfícies escorregadias**

- A frenagem, aceleração e esterçamento súbitos poderão causar derrapagem das rodas e reduzir a sua capacidade para controlar o veículo.
- Acelerações, uso do freio-motor devido à mudança de marcha, ou alterações de rotação do motor súbitas poderão causar patinamento do veículo.
- Após dirigir em poças de água, pressione levemente o pedal de freio para certificar-se de que os freios estejam funcionando corretamente. As pastilhas de freio úmidas poderão impedir a operação correta dos freios. Se os freios em um lado estiverem úmidos e não funcionarem corretamente, o controle da direção poderá ser afetado.

■ **Posicionamento da alavanca de mudança de marcha**

- Nos veículos com transmissão automática, não deixe o veículo mover para trás enquanto a alavanca de mudança de marcha estiver na posição de condução, nem mover para frente enquanto a alavanca estiver posicionada em R.

Isto poderá resultar em desligamento do motor ou desempenho insatisfatório dos freios ou da direção, resultando em acidentes graves ou fatais, ou ainda danos ao veículo.

- Nos veículos com transmissão automática, não posicione a alavanca de mudança de marcha em P enquanto o veículo estiver em movimento.

Isto poderá resultar em danos ao sistema da transmissão e em perda de controle do veículo.

- Não posicione a alavanca de mudança de marcha em R enquanto o veículo estiver em movimento.

Isto poderá resultar em danos ao sistema da transmissão e em perda de controle do veículo.

 ATENÇÃO

- Não posicione a alavanca de mudança de marcha em D (veículos com transmissão automática) ou 1 (veículos com transmissão manual) enquanto o veículo estiver sendo conduzido em ré.

Isto poderá resultar em danos ao sistema da transmissão e em perda de controle do veículo.

- Ao posicionar a alavanca de mudança de marcha em N enquanto o veículo estiver em movimento irá desengatar o motor da transmissão. O freio-motor não está habilitado quando N estiver selecionado.

- Nos veículos com transmissão automática, esteja atento para não mudar a posição da alavanca de mudança de marcha com o pedal do acelerador pressionado. Ao posicionar a alavanca de mudança de marcha exceto em P ou N, poderá resultar em aceleração rápida e inesperada do veículo, ocasionando acidentes.

■ **Se ouvir um rangido ou ruído do tipo “raspar” (indicadores de desgaste das pastilhas de freio)**

Providencie a inspeção e substituição das pastilhas de freio em uma Concessionária Autorizada Toyota assim que possível.

Se as pastilhas não forem substituídas quando necessário, poderá resultar em danos ao rotor.

É perigoso dirigir o veículo quando os limites de desgaste das pastilhas de freio e/ou discos de freio forem excedidos.

 ATENÇÃO**■ Quando o veículo estiver parado**

- Não acelere o motor.

Se a transmissão estiver posicionada em qualquer posição exceto P (veículos com transmissão automática) ou N, o veículo poderá acelerar inesperada e repentinamente, podendo resultar em acidentes.

- Nos veículos com transmissão automática, para evitar acidentes causados pela movimentação do veículo, sempre mantenha o pedal de freio pressionado enquanto o motor estiver funcionando, e aplique o freio de estacionamento se necessário.
- Se o veículo estiver parado em um aclive/declive, para evitar acidentes causados pela movimentação do veículo para frente ou para trás, sempre pressione o pedal de freio e aplique firmemente o freio de estacionamento se necessário.
- Evite acelerações ou rotações excessivas ao motor.

Ao acelerar o motor em altas rotações enquanto o veículo estiver parado, poderá causar superaquecimento no sistema de escapamento, resultando em incêndio se houver materiais inflamáveis nas proximidades.

 ATENÇÃO**■ Quando o veículo estiver estacionado**

- Não deixe óculos, isqueiros, latas de spray ou latas de refrigerante no veículo expostos ao sol.

A negligência poderá resultar em:

- Os gases poderão vazar do isqueiro ou latas e poderá resultar em incêndio.
 - A temperatura interna do veículo poderá causar deformação ou trincas em lentes e materiais de plástico dos óculos.
 - As latas de bebidas poderão romper, derramando seu conteúdo no interior do veículo, e resultando em curto-circuito aos componentes elétricos do veículo.
- Não deixe isqueiros no veículo. Se um isqueiro estiver num local como o porta-luvas ou no assoalho, poderá acender acidentalmente quando a bagagem for carregada ou o banco for ajustado, causando um incêndio.
 - Não cole adesivos nos vidros ou para-brisa. Não coloque recipientes, como aromatizadores de ar no painel de instrumentos ou painel.
Os adesivos ou recipientes podem atuar como lentes, causando um incêndio no veículo.
 - Não deixe uma porta ou vidro aberto se os vidros curvos forem revestidos com uma película metalizada, como por exemplo, prateada. A luz solar refletida pode fazer o vidro atuar como uma lente, causando um incêndio.
 - Sempre aplique o freio de estacionamento, posicione a alavanca de mudança de marcha em P (somente veículos com transmissão automática), desligue o motor e trave o veículo.
Não deixe o veículo desacompanhado enquanto o motor estiver funcionando.
 - Não toque no tubo de escapamento enquanto o motor estiver funcionando ou imediatamente após desligar o motor.
Isto poderá resultar em queimaduras.

 ATENÇÃO**■ Para descansar no interior do veículo**

Sempre desligue o motor. Caso contrário, você poderá mover acidentalmente a alavanca de mudança de marcha ou pressionar o pedal do acelerador, o que poderá resultar em acidentes ou incêndio devido ao superaquecimento do motor. Além disso, se o veículo estiver estacionado em um local pouco ventilado, os gases do escapamento poderão acumular e entrar no veículo resultando em morte ou riscos graves à saúde.

■ Para frear o veículo

- Dirija com mais cautela quando os freios estiverem úmidos.

A distância necessária para frenagem será maior quando os freios estiverem úmidos, e em um lado a frenagem do veículo poderá ser diferente da frenagem no outro lado. Além disso, o freio de estacionamento poderá não ser suficiente para parar o veículo seguramente.

- Se a função de assistência dos freios não funcionar, não dirija muito próximo de outros veículos, e evite descidas ou curvas acentuadas que exijam a frenagem.

Neste caso, a frenagem ainda será possível, mas exigirá maior esforço no pedal do que o normal. A distância de frenagem também poderá aumentar. Providencie o reparo dos freios imediatamente.

- Não bombeie o pedal do freio se o motor morrer.

Cada impulso no pedal de freio consome a reserva de pressão do freio assistido.

- O sistema de freio consiste de 2 sistemas hidráulicos individuais: Se um dos sistemas apresentar uma impropriedade, o outro ainda funcionará. Neste caso, o pedal de freio deverá ser pressionado mais firmemente do que o usual e a distância de frenagem será maior.

Providencie o reparo dos freios imediatamente.

■ Se o veículo atolou [Modelos 4WD (4X4)]

Não gire as rodas excessivamente quando algum dos pneus estiver no ar ou atolado na lama, areia, etc. Isto poderá danificar os componentes do sistema de tração ou mover o veículo para frente ou para trás, causando um acidente.

**NOTA****■ Ao dirigir o veículo**

- Não pressione os pedais do acelerador e freio simultaneamente durante a condução, uma vez que isto poderá restringir o torque de condução.
- Nos veículos com transmissão automática, não utilize o pedal do acelerador ou pressione os pedais do acelerador e do freio simultaneamente para segurar o veículo em um ativo.
- Nos veículos com transmissão manual, não mude as marchas exceto se o pedal de embreagem estiver totalmente pressionado. Após a mudança, não libere a embreagem subitamente. Isto poderá danificar a embreagem, a transmissão e as engrenagens.
- Nos veículos com transmissão manual, observe as precauções abaixo para evitar danos à embreagem.
 - Não dirija mantendo o pé no pedal da embreagem.
Isto poderá danificar a embreagem.
 - Não use outras marchas além da primeira, nas partidas e movimento para frente.
Isto poderá danificar a embreagem.
 - Não use a embreagem para segurar o veículo ao estacionar em ativo.
Isto poderá danificar a embreagem.
- Nos veículos com transmissão manual, não posicione a alavanca de mudança de marcha em R enquanto o veículo estiver em movimento.
Isto poderá danificar a embreagem, a transmissão e as engrenagens.
- Nos veículos com transmissão manual, se não for possível acelerar o veículo mesmo com a embreagem acoplada e o pedal do acelerador pressionado, isto significa que a embreagem está patinando, podendo tornar o veículo sem condições de condução. Providencie a inspeção de seu veículo em uma Concessionária Autorizada Toyota o mais breve possível.

**NOTA****■ Ao estacionar o veículo**

Nos veículos com transmissão automática, sempre posicione a alavanca de mudança de marcha em P.

A negligência poderá resultar em movimento do veículo ou aceleração súbita se o pedal do acelerador for pressionado acidentalmente.

■ Para evitar danos aos componentes do veículo

- Não esterce o volante de direção totalmente em qualquer sentido e mantenha-o nesta posição durante um longo período.

Isto poderá danificar a bomba da direção hidráulica.

- Ao passar sobre obstáculos na pista, dirija o mais lentamente possível, a fim de evitar danos às rodas, extremidade inferior do veículo, etc.

- Motor diesel: Mantenha o motor em marcha-lenta logo após a condução em alta velocidade ou condução em aclives. Desligue o motor somente após o turbocharger esfriar.

A negligência poderá resultar em danos ao turbocharger.

■ Se um pneu furar durante a condução

Um pneu furado ou danificado poderá exigir as situações abaixo. Segure o volante de direção firmemente e gradualmente pressione o pedal de freio para reduzir a velocidade do veículo.

- Poderá ser difícil controlar o seu veículo.
- Poderá haver ruídos anormais no veículo.
- O comportamento do veículo poderá ser anormal.

Informações sobre o que fazer se um pneu furar. (→P. 7-2-17)

**NOTA****■ Dirigir em superfícies alagadas**

Não dirija em pista alagada após chuva forte, etc. Isto poderá resultar em danos graves ao veículo, como:

- Desligamento do motor
- Curto-circuito em componentes elétricos
- Danos ao motor causados pela entrada de água

Se estiver dirigindo sobre pista alagada e o veículo for inundado, providencie a inspeção abaixo em uma Concessionária Autorizada Toyota.

- Funcionamento dos freios
- Alterações na quantidade e qualidade do óleo e fluido utilizados no motor, transmissão, caixa de transferência [Modelos 4WD (4X4)], diferencial, etc.
- Condição de lubrificação da árvore de transmissão, rolamentos e juntas da suspensão (quando possível) e funcionamento de todas as juntas, rolamentos, etc.

Carga e bagagem

Observe as informações abaixo sobre precauções quanto à disposição de objetos, capacidade de bagagem e carga.

ATENÇÃO

■ **Objetos que não devem ser transportados na caçamba**

Os objetos abaixo poderão resultar em incêndio se forem transportados na caçamba:

- Recipientes contendo gasolina
- Latas de aerosol

■ **Precauções quanto à acomodação de cargas e bagagens**

Observe as precauções abaixo.

A negligência poderá impedir que os pedais sejam pressionados corretamente, podendo obstruir a visão do motorista ou os itens poderão atingir o motorista ou os passageiros, possivelmente resultando em acidentes.

- Disponha a bagagem e carga na caçamba sempre que possível.
- Exceto para modelos com cabine simples: Não empilhe nenhum objeto atrás dos bancos dianteiros, em uma altura acima dos encostos dos bancos.
- Não disponha carga ou bagagem nos locais abaixo.
 - Pés do motorista
 - Banco do passageiro dianteiro (itens empilhados)
 - Exceto para modelos com cabine simples: No banco traseiro (itens empilhados)
 - Painel de instrumentos
 - Cobertura do painel de instrumentos
- Fixe todos os itens no compartimento de passageiros.
- Jamais permita que os ocupantes permaneçam na caçamba enquanto o veículo estiver em movimento. O compartimento de bagagem não foi projetada para o transporte de passageiros. Eles deverão ocupar os bancos e manter os cintos de segurança devidamente travados. A negligência poderá resultar em ferimentos graves ou fatais em caso de frenagem súbita, manobra repentina ou acidente.

⚠ ATENÇÃO**■ Carga e distribuição**

- Não sobrecarregue o veículo.
- Não disponha a carga desigualmente.

O carregamento inadequado poderá causar deterioração do sistema de direção ou do controle de frenagem que poderá resultar em ferimentos graves ou fatais.

■ Capacidade de carga (→P. 8-1-2)

Rebocamento de trailer/reboque

Seu veículo foi projetado primeiramente como um veículo para transporte de carga. Rebocar um trailer/reboque afetará a dirigibilidade, desempenho, frenagem, durabilidade e consumo de combustível. Sua segurança e satisfação dependem do uso adequado dos equipamentos corretos e hábitos cuidadosos ao dirigir. Para sua segurança e a dos demais passageiros, não sobrecarregue o veículo ou o reboque.

Para rebocar um trailer/reboque com segurança, seja extremamente cuidadoso e conduza o veículo conforme as características e condições operacionais do reboque.

A garantia Toyota não se aplica a danos ou impropriedades causadas ao rebocar um trailer/reboque para fins comerciais.

Contate uma Concessionária Autorizada Toyota para informações adicionais.

◆ Limites de carga

Antes do rebocamento, verifique a capacidade de reboque permitida, GVM (Peso Bruto Total do Veículo), MPAC (Capacidade Máxima Permitida por Eixo), e carga permitida do cabo de engate. (→P. 8-1-2)

◆ Braçadeira/engate de reboque

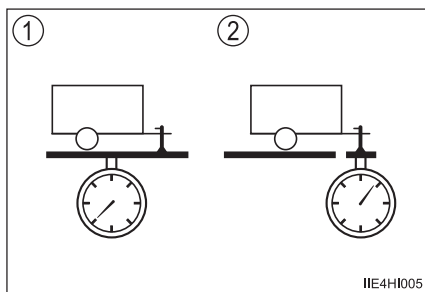
A Toyota recomenda o uso de engate e braçadeira genuínos Toyota para o seu veículo. Também poderão ser utilizados outros produtos com o mesmo nível de qualidade.

Pontos importantes sobre cargas do reboque**■ Peso total do reboque e carga permitida do cabo de engate****① Peso total do reboque**

O peso do reboque mais o peso de sua carga não devem exceder a capacidade máxima de rebocamento.

É perigoso exceder este peso. (→P. 8-1-2)

Ao rebocar um trailer/reboque, use um engate de atrito ou estabilizador de atrito (dispositivo de controle de balanço).

**② Carga permitida do cabo de engate**

A carga do reboque deve ser distribuída de maneira que a carga do cabo de engate seja maior que 25 kg ou 4% da capacidade de rebocamento. Não exceda a carga do cabo de engate além do peso indicado. (→P. 8-1-2)

■ Peso bruto total do veículo

A somatória do peso do motorista, passageiros, bagagem, engate, carga do guincho e do cabo de engate não deverá exceder o peso bruto total do veículo. É perigoso exceder este peso. (→P. 8-1-2)

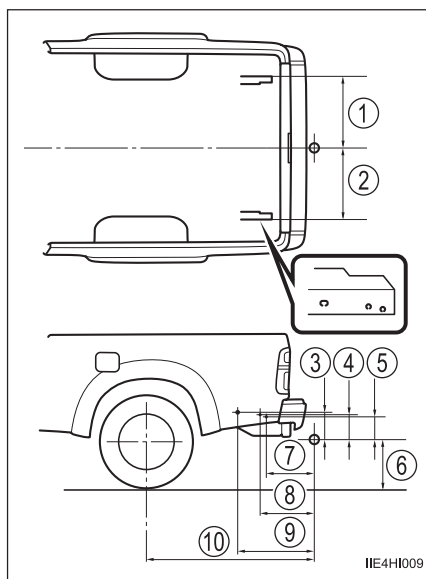
■ Capacidade máxima permitida do eixo traseiro

O peso suportado pelo eixo traseiro não deverá exceder a capacidade máxima permitida por eixo. É perigoso exceder este peso.

Os valores de capacidade de rebocamento foram obtidos a partir de testes realizados ao nível do mar. Lembre-se de que a potência do motor e a capacidade de rebocamento serão reduzidas em altitudes elevadas. (→P. 8-1-2)

Posições de instalação para a braçadeira/engate de reboque e esfera de engate

- ① 570 mm
- ② 570 mm
- ③ 195 mm
- ④ 190 mm
- ⑤ 185 mm
- ⑥ Modelos com cabine simples:
375 mm
- Modelos com cabine dupla:
380 mm
- ⑦ 380 mm
- ⑧ 435 mm
- ⑨ 615 mm
- ⑩ 1350 mm

**■ Informações sobre os pneus**

- Certifique-se de que os pneus do veículo estejam adequadamente calibrados. Ajuste a pressão dos pneus conforme a pressão recomendada. (→P. 8-1-15)
- Calibre os pneus do reboque conforme o seu peso total e de acordo com os valores de pressão recomendados pelo fabricante do mesmo.

■ Luzes do reboque

Verifique se os sinalizadores de direção e luzes de freio estão funcionando corretamente sempre que for rebocar o trailer/reboque. A conexão direta poderá danificar o sistema elétrico de seu veículo e interromper o funcionamento correto do sistema de iluminação.

■ Plano de amaciamento

A Toyota recomenda que os veículos equipados com componentes novos do conjunto de tração não deverão ser usados para rebocamento de trailers/reboques durante os primeiros 800 km.

■ Inspeções de segurança antes do rebocamento

- Verifique se o limite de carga máxima da braçadeira/engate de reboque e esfera de engate não foi excedido. Esteja atento pois o peso do engate do reboque irá aumentar a carga exercida sobre o veículo. Certifique-se também que a carga total exercida sobre o veículo deverá estar dentro das especificações dos limites de carga. (→P. 4-1-19)
- Certifique-se de que a carga do reboque esteja seguramente fixada.
- Espelhos retrovisores complementares deverão ser instalados se o tráfego atrás do veículo não puder ser visualizado claramente com os espelhos originais. Ajuste os braços extensores desses espelhos em ambos os lados do veículo de maneira que proporcionem o máximo de visibilidade traseira da pista.
- A esfera do reboque é ajustada na altura adequada para o engate do reboque.

■ Manutenção

- A manutenção deverá ser realizada com mais frequência ao utilizar o veículo para rebocamento devido à sobrecarga de peso colocada no veículo em relação à condução normal.
- Reaperte todos os parafusos de fixação da esfera e braçadeira de engate após rebocar por aproximadamente 1000 km.



NOTA

■ Quando o material de reforço do para-choque com degrau for de alumínio

Certifique-se de que o suporte de aço não entre em contato diretamente com esta área.

Quando o aço e o alumínio entram em contato, há uma reação semelhante à corrosão, o que causará o enfraquecimento da seção afetada resultando em danos.

Aplique antiferrugem aos componentes que entrarão em contato ao fixar um suporte de aço.

Orientações

Ao rebocar um trailer/reboque, a dirigibilidade do veículo será diferente. Para evitar acidentes, ferimentos graves ou fatais, lembre-se disso ao rebocar:

■ Verificação das conexões entre as luzes e o reboque

Pare o veículo e verifique o funcionamento das conexões entre as luzes e o reboque após dirigir por um breve período, bem como antes de dar a partida.

■ Práticas de condução com um reboque engatado

- Experimente fazer curvas, parar e dar marcha ré com o reboque engatado, praticando em uma área sem trânsito.
- Para manobrar em marcha ré com um reboque engatado, segure a parte inferior do volante de direção e gire-o no sentido horário para virar o reboque à esquerda ou, no sentido anti-horário para virá-lo à direita. Gire o volante de direção um pouco a cada vez para evitar erros no esterçamento. Para reduzir o risco de acidentes, tenha sempre alguém para guiá-lo ao manobrar em ré.

■ Aumentar a distância entre veículos

A uma velocidade de 10 km/h, a distância entre o veículo à sua frente deverá ser equivalente ou maior que a somatória do comprimento do seu veículo e o reboque. Evite frenagem súbita pois poderá ocorrer derrapagem. Caso contrário, isto poderá resultar em perda de controle do veículo. Isto ocorre especialmente ao conduzir o veículo em pistas molhadas ou escorregadias.

■ Aceleração repentina/esterçamento súbito/curvas

Executar curvas fechadas durante o rebocamento poderá resultar em colisão do reboque com o seu veículo. Diminua a velocidade com antecedência ao se aproximar de uma curva e faça-a vagarosa e cuidadosamente para evitar frenagens bruscas.

■ Pontos importantes sobre curvas

As rodas do reboque irão percorrer um raio menor que as rodas do veículo na parte interna da curva. Para compensar esta condição, faça as curvas mais abertas do que faria habitualmente.

■ Pontos importantes sobre estabilidade

Ventos fortes e pistas irregulares irão afetar a dirigibilidade do veículo, podendo causar oscilações. O veículo também poderá oscilar em caso de ultrapassagem de grandes caminhões ou ônibus. Verifique frequentemente o retrovisor durante a condução próxima a estes veículos. Se houver oscilação, reduza a velocidade suavemente, aplicando os freios lentamente. Sempre conduza o veículo em linha reta durante a frenagem.

■ Ultrapassagem de veículos

Considere a somatória do comprimento total do seu veículo e do reboque e assegure-se de que a distância entre os veículos é suficiente antes de fazer mudanças de pista.

■ Informações da transmissão

Para manter a eficiência do freio-motor ao utilizá-lo, não use a transmissão posicionada em D (transmissão automática) ou na 5ª marcha (transmissão manual). (→P. 4-2-6, 4-2-11)

■ Em caso de superaquecimento do motor

Rebocar um trailer/reboque carregado por longos trechos de subida ou pistas muito íngremes em temperaturas acima de 30°C, poderá resultar em superaquecimento do motor. Caso o medidor de temperatura do fluido de arrefecimento indique superaquecimento do motor, desligue imediatamente o ar condicionado, saia da pista e pare em um local seguro. (→P. 7-2-38)

■ Quando estacionar o veículo

Sempre coloque calços sob as rodas do veículo e do reboque. Aplique o freio de estacionamento firmemente e posicione a alavanca de mudança de marcha em P para transmissões automáticas e 1 ou R para transmissões manuais.

** ATENÇÃO**

Siga todas as precauções descritas nesta seção. A negligência poderá causar acidentes, resultando em ferimentos graves ou fatais.

■ Precauções ao rebocar

Ao rebocar, certifique-se de que os limites de carga não sejam excedidos. (→P. 4-1-19)

■ Velocidade do veículo no rebocamento

Observe a velocidade máxima permitida ao rebocar um trailer/reboque.

■ Antes de descer um declive íngreme ou longo

Diminua a velocidade e reduza a marcha. Entretanto, jamais reduza a marcha bruscamente ao descer um declive íngreme ou longo.

■ Operação do pedal de freio

Não mantenha o pedal de freio pressionado frequentemente ou por longos períodos.

A negligência poderá resultar em superaquecimento dos freios ou redução da eficiência de frenagem.

Seção 4-2
Procedimentos para
dirigir

4

- Chave de ignição
- Transmissão automática
- Transmissão manual
- Alavanca do sinalizador de direção
- Freio de estacionamento
- Buzina

Chave de ignição

Partida do motor

► Transmissão automática (Motor flex)

- 1** Verifique se o freio de estacionamento está aplicado.
- 2** Verifique se a alavanca de mudança de marcha está posicionada em P.
- 3** Pressione firmemente o pedal de freio.
- 4** Posicione a chave de ignição em “START” para acionar a partida.

► Transmissão automática (Motor diesel)

- 1** Verifique se o freio de estacionamento está aplicado.
- 2** Verifique se a alavanca de mudança de marcha está posicionada em P.
- 3** Pressione firmemente o pedal de freio.
- 4** Posicione a chave de ignição em “ON”.

O indicador “” irá acender.

- 5** Após o indicador “” apagar, posicione a chave de ignição em “START” para acionar a partida.

► Transmissão manual (Motor flex)

- 1** Verifique se o freio de estacionamento está aplicado.
- 2** Verifique se a alavanca de mudança de marcha está posicionada em N.
- 3** Pressione firmemente o pedal de embreagem.
- 4** Posicione a chave de ignição em “START” para acionar a partida.

► Transmissão manual (Motor diesel)

- 1 Verifique se o freio de estacionamento está aplicado.
- 2 Verifique se a alavanca de mudança de marcha está posicionada em N.
- 3 Pressione firmemente o pedal da embreagem.
- 4 Posicione a chave de ignição em "ON".

O indicador " " irá acender.

- 5 Após o indicador " " apagar, posicione a chave de ignição em "START" para acionar a partida.

Alterar a posição da chave de ignição

① "LOCK"

O volante de direção está travado e a chave pode ser removida. (Veículos com transmissão automática: A chave pode ser removida apenas com a alavanca de mudança de marcha posicionada em P).

② "ACC"

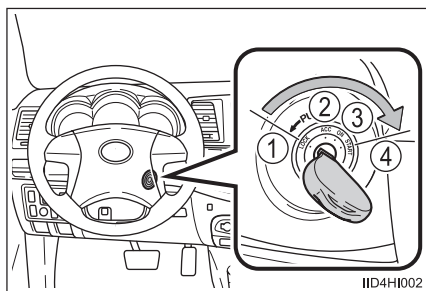
Alguns componentes elétricos, como o sistema de áudio podem ser usados.

③ "ON"

Todos os componentes elétricos podem ser usados.

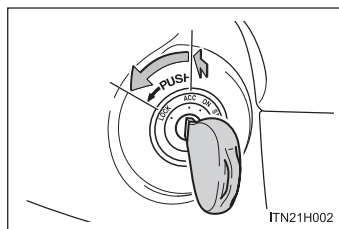
④ "START"

Partida do motor.



■ Alterar a posição da chave de “ACC” para “LOCK”

- 1** Posicione a alavanca de mudança de marcha em P (transmissão automática) ou N (transmissão manual).
(→P. 4-2-6, 4-2-11).
- 2** Empurre a chave e gire-a para a posição “LOCK”.

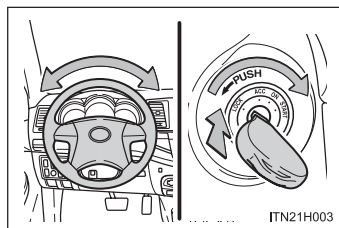
**■ Se não houver partida do motor (veículos com sistema do imobilizador do motor)**

O sistema do imobilizador do motor poderá não ter sido desativado.
(→P. 1-2-2)

Contate uma Concessionária Autorizada Toyota.

■ Quando o volante de direção não puder ser destravado

Durante a partida do motor, a chave de ignição poderá parecer estar emperrada na posição “LOCK”. Para liberá-la, gire a chave e mova o volante de direção levemente em qualquer sentido.

**■ Alarme de lembrete da chave**

Um alarme irá soar para lembrá-lo de remover a chave da ignição, se a porta do motorista for aberta enquanto a chave de ignição for posicionada em “LOCK” ou “ACC”.

 ATENÇÃO**■ Partida do motor**

Sempre acione a partida enquanto estiver sentado no banco do motorista. Em circunstância alguma pressione o pedal do acelerador durante a partida do motor. A negligência poderá causar um acidente, resultando em ferimentos graves ou fatais.

■ Cuidados durante a condução

Não posicione a chave de ignição em “LOCK” durante a condução.

Em caso de emergência, se for necessário desligar o motor enquanto o veículo estiver em movimento, posicione a chave em “ACC”. Isto poderá resultar em acidente se o motor for desligado durante a condução.

 NOTA**■ Para evitar a descarga da bateria**

Não mantenha a chave de ignição posicionada em “ACC” ou “ON” durante longos períodos sem que o motor esteja funcionando.

■ Partida do motor

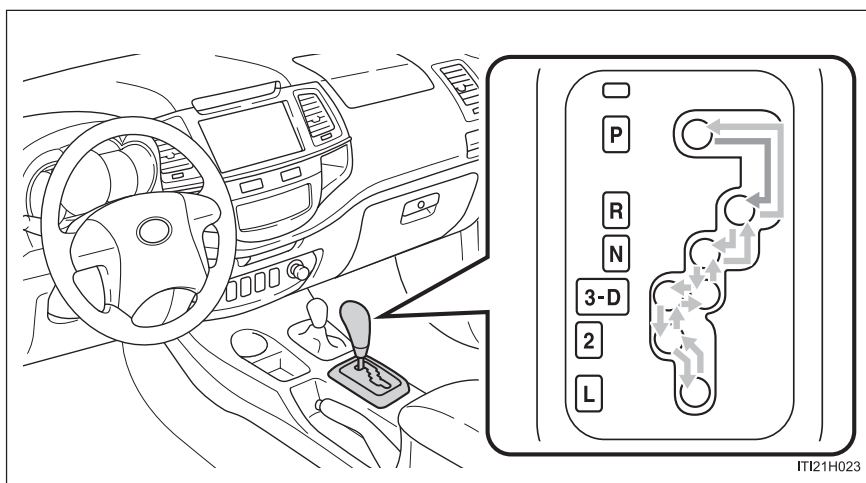
- Não force a ignição por mais de 30 segundos por vez. Isto poderá superaquecer os sistemas do motor de partida e as fiações elétricas do veículo.
- Não acelere um motor frio.
- Se a partida do motor for difícil, ou se o motor morrer frequentemente, providencie imediatamente a inspeção do veículo em uma Concessionária Autorizada Toyota.

Transmissão automática*

Selecione a posição de mudança de marcha apropriada para as condições de condução do veículo.

Posicionamento da alavanca de mudança de marcha

► Modelos com 4 velocidades

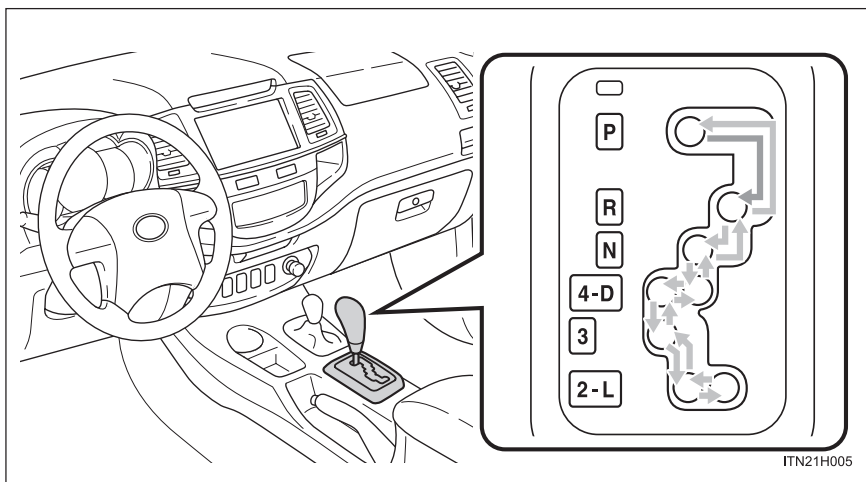


Com a chave de ignição posicionada em “ON”, pressione o pedal de freio e mova a alavanca de mudança de marcha.

Ao posicionar a alavanca de mudança de marcha entre P e D, certifique-se de que o veículo esteja completamente parado.

*: Se equipado

► Modelos com 5 velocidades



ITN21H005



Com a chave de ignição posicionada em “ON”, pressione o pedal de freio e mova a alavanca de mudança de marcha.

Ao posicionar a alavanca de mudança de marcha entre P e D, certifique-se de que o veículo esteja completamente parado.

Uso das posições de mudança de marcha

Posição de mudança de marcha	Função	
	Modelos com 4 velocidades	Modelos com 5 velocidades
P	Estacionamento do veículo ou partida do motor	
R	Ré	
N	Neutro (condição na qual não é transmitida a alimentação)	
D	Condução normal*	
4	–	Posição para freio-motor
3	Posição para freio-motor	Posição para freio-motor mais intenso
2	Posição para freio-motor mais intenso	
L	Posição para freio-motor máximo	

*: Para melhorar o consumo de combustível e reduzir ruídos, posicione a alavanca de mudança de marcha em D durante a condução normal.

■ Restrições quanto às reduções de marcha

As velocidades máximas permitidas estão mencionadas abaixo.

► Modelos com 4 velocidades

Reduções de marcha	Velocidade máxima km/h		
	Modelos 4WD (4X4)		Modelos 2WD (4X2)
	Alavanca de controle de tração dianteira em H2 ou H4	Alavanca de controle de tração dianteira em L4	
D → 3	155	–	175
3 → 2	100	35	115
2 → L	45	10	55

4

Ao dirigir

► Modelos com 5 velocidades

Reduções de marcha	Velocidade máxima km/h	
	Alavanca de controle de tração 4X4 em HL ou H	Alavanca de controle de tração 4X4 em LL
D → 4	140	–
4 → 3	100	35
3 → 2	65	25
2 → L	20	5

■ AI-SHIFT (modelos com 5 velocidades)

AI-SHIFT seleciona automaticamente a marcha ideal conforme as condições de condução e desempenho do motorista.

AI-SHIFT funcionará automaticamente quando a alavanca de mudança de marcha for posicionada em D.

■ Quando dirigir com o controle de cruzeiro ativado (se equipado)

Mesmo ao executar as ações abaixo com a intenção de habilitar o freio motor, este não será ativado enquanto a marcha for reduzida para 4 pois o controle de cruzeiro não será cancelado. (→P. 4-5-2)

■ Se não for possível mover a alavanca de mudança de marcha da posição P

→P. 7-2-33

** ATENÇÃO****■ Dirigir em superfícies escorregadias**

Não acelere ou mude de marchas bruscamente.

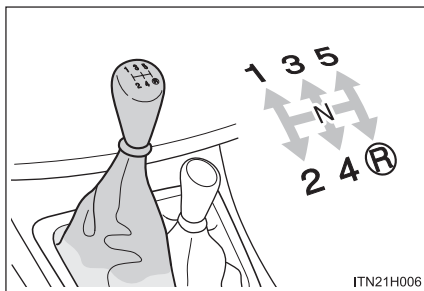
Mudanças bruscas no freio-motor poderão causar patinamento do veículo, resultando em acidentes.

Transmissão manual*

Posicionamento da alavanca de mudança de marcha

Pressione totalmente o pedal da embreagem antes de mover a alavanca de mudança de marcha, e a seguir posicione-a lentamente.

Se for difícil mover a alavanca para a posição R (Ré), posicione-a em N, solte momentaneamente o pedal da embreagem, e em seguida tente novamente.



*: Se equipado

■ **Velocidades máximas de mudanças descendentes**

Observe as velocidades de mudanças descendentes na tabela abaixo para evitar altas rotações do motor.

Modelos 4WD (4X4)

Posição de mudança de marcha	Alavanca de controle de tração dianteira	Velocidade máxima km/h	
		Motor flex	Motor diesel
1	H2, H4	41* ¹ 44* ²	38* ¹ 40* ² 39* ³
	L4	16* ¹ 17* ²	15* ^{1,3} 16* ²
2	H2, H4	77* ¹ 81* ²	71* ¹ 74* ² 73* ³
	L4	30* ¹ 32* ²	28* ¹ 29* ^{2,3}
3	H2, H4	110* ¹ 116* ²	114* ¹ 120* ² 119* ³
	L4	43* ¹ 45* ²	45* ¹ 47* ² 46* ³
4	H2, H4	159* ¹ 167* ²	164* ¹ 170* ^{2,3}
	L4	62* ¹ 65* ²	64* ¹ 67* ^{2,3}

*1: Com pneus 205R16C

*2: Com pneus 265/70R16

*3: Com pneus 265/65R17

Modelos 2WD (4X2)

Posição de mudança de marcha	Velocidade máxima km/h
1	41 ^{*1} 43 ^{*2}
2	76 ^{*1} 79 ^{*2}
3	123 ^{*1} 129 ^{*2}
4	165

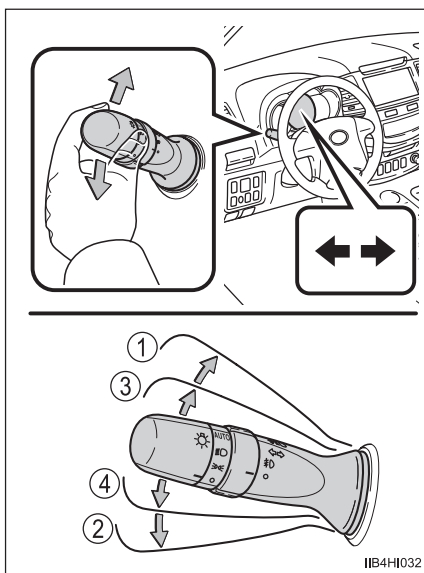
*1: Com pneus 205R16C

*2: Com pneus 265/70R16

Alavanca do sinalizador de direção

Instruções de operação

- ① Curva à direita
- ② Curva à esquerda
- ③ Sinalização de mudança de pista para a direita (mova e mantenha a alavanca posicionada a meio curso)
O sinalizador direito irá piscar até que você solte a alavanca.
- ④ Sinalização de mudança de pista para a esquerda (mova e mantenha a alavanca posicionada a meio curso)
O sinalizador esquerdo irá piscar até que você solte a alavanca.



- Os sinalizadores de direção poderão ser acionados quando A chave de ignição está posicionada em “ON”.
- Os indicadores piscarem mais rapidamente do que o normal
Verifique se as lâmpadas dos sinalizadores de direção dianteiros ou traseiros não estão queimadas.

Freio de estacionamento

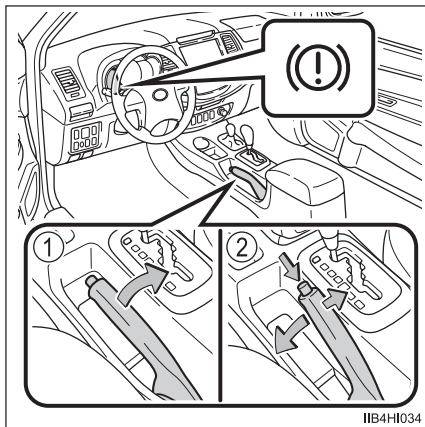
- ① Aplicar o freio de estacionamento
Aplique totalmente o freio de estacionamento pressionando o pedal de freio.

Neste momento, a luz de advertência do sistema de freio irá acender.

- ② Liberação do freio de estacionamento

Levante levemente a alavanca e abaixe-a totalmente enquanto pressiona o botão.

Neste momento, a luz de advertência do sistema de freio irá apagar.



NOTA

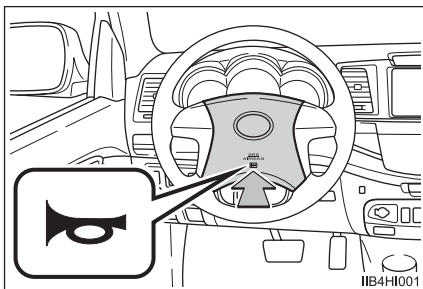
■ Antes de dirigir

Libere totalmente o freio de estacionamento.

Dirigir o veículo com o freio de estacionamento aplicado, resultará em superaquecimento dos componentes do freio o que poderá afetar o desempenho dos freios e aumentar o desgaste dos mesmos.

Buzina

Para acionar a buzina, pressione a marca ou próximo da marca .



■ Após ajustar o volante de direção

Certifique-se de que o volante de direção esteja devidamente travado.

A buzina poderá não soar se o volante de direção não estiver firmemente travado.

(→P. 3-4-2)

Seção 4-3
Operação das luzes e
limpadores

4

- Faróis
- Faróis de neblina
- Limpadores e lavador do para-brisa

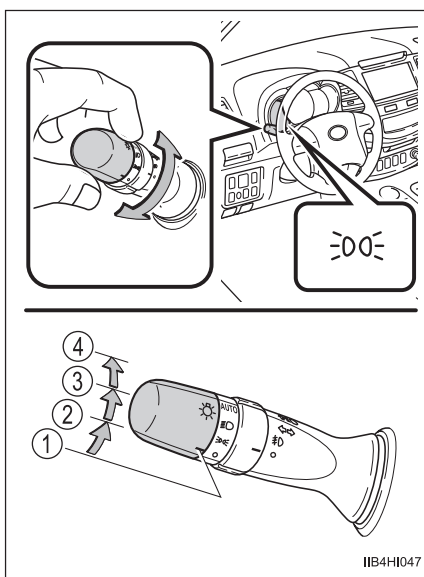
Faróis

Os faróis podem ser acionados manual ou automaticamente.

Instruções de operação

Ao girar a extremidade da alavanca, as luzes irão acender conforme segue:

- ① ○ Desligado
- ② ☹☹ As luzes dianteiras, traseiras, da placa de licença e do painel de instrumentos estarão acesas.
- ③ ☹☹ Os faróis e todas as luzes listadas acima estarão acesas.
- ④ **AUTO** Os faróis e todas as luzes listadas acima acendem e se apagam automaticamente (quando a chave de ignição estiver posicionada em "ON").
(se equipado)



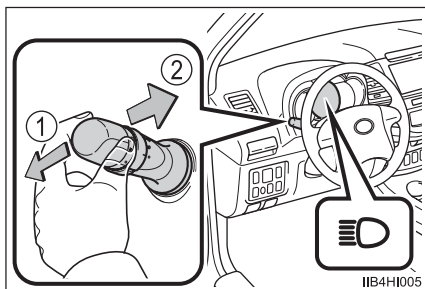
Acender o fecho alto dos faróis

- ① Com os faróis acesos, pressione para frente a alavanca para acender os fechos altos.

Retorne a alavanca à posição central para apagar os fechos altos.

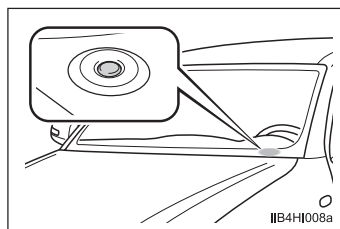
- ② Puxe a alavanca na sua direção e solte-a para piscar os fechos altos uma vez.

Você poderá piscar os fechos altos com os faróis acesos ou apagados.

**■ Sensor de controle dos faróis (se equipado)**

O sensor poderá não funcionar corretamente se um objeto for posicionado sobre o sensor, ou se algum objeto for fixado no para-brisa causando obstrução do sensor.

Isto irá interferir na capacidade do sensor em detectar o nível da luz ambiente e poderá resultar em impropriedade do sistema automático dos faróis.

**■ Alarme de lembrete de luzes**

Um alarme irá soar se a chave de ignição for removida e a porta do motorista estiver aberta com as luzes acesas.

■ Personalização que pode ser configurada pela Concessionária Autorizada Toyota (veículos com sensor de controle dos faróis)

Os ajustes da sensibilidade do sensor poderão ser alterados.

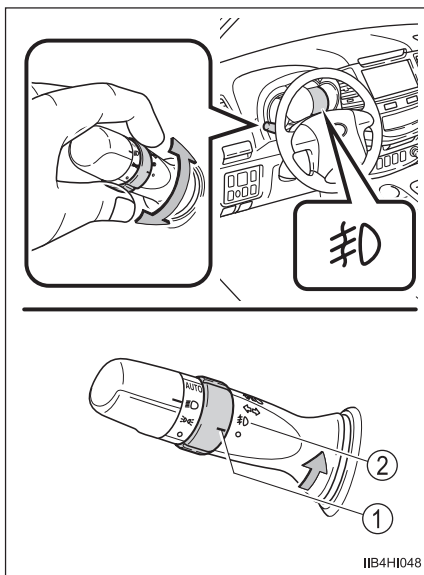
**NOTA****■ Para evitar a descarga da bateria**

Não mantenha as luzes acesas além do necessário quando o motor não estiver funcionando.

Faróis de neblina*

Os faróis de neblina asseguram excelente visibilidade em condições difíceis de condução, por exemplo sob chuva ou neblina.

- ① ○ Faróis de neblina apagados
- ②  Faróis de neblina acesos



- Os faróis de neblina poderão ser usados quando
Os faróis ou lanternas dianteiras estiverem acesas.

*: Se equipado

Limpadores e lavador do para-brisa

Operação do limpador

A operação do limpador é selecionada ao mover a alavanca conforme segue.

- ① Operação intermitente
- ② Operação em velocidade baixa
- ③ Operação em velocidade alta
- ④ Operação temporária

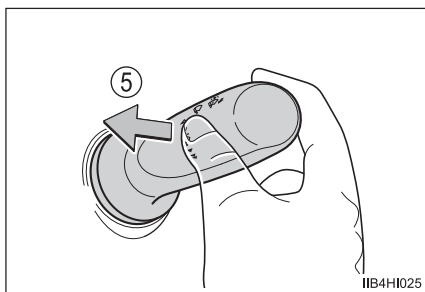


4

Ao dirigir

- ⑤ Operação dupla do lavador/limpador

Os limpadores serão acionados automaticamente algumas vezes após o jato do lavador.



- **Os limpadores e lavador do para-brisa poderão ser usados quando**
A chave de ignição está posicionada em “ON”.
- **Se não houver pulverização de fluido do lavador**
Verifique se os bocais do lavador não estão obstruídos e se há fluido no reservatório do lavador do para-brisa.

 ATENÇÃO

- **Cuidados sobre o uso do fluido do lavador**

Quando estiver frio, não utilize o fluido do lavador até que o para-brisa aqueça. O fluido poderá congelar no para-brisa resultando em baixa visibilidade. Isto poderá causar um acidente, resultando em ferimentos graves ou fatais.

 NOTA

- **Quando o para-brisa estiver seco**

Não use os limpadores, uma vez que poderão danificar o para-brisa.

- **Quando o reservatório do lavador estiver vazio**

Não acione continuamente o interruptor uma vez que a bomba de fluido do lavador poderá superaquecer.

- **Quando o bocal do lavador estiver obstruído**

Neste caso, contate uma Concessionária Autorizada Toyota.

Não tente limpá-lo usando alfinete ou outro objeto. O bocal poderá ser danificado.

Seção 4-4
Reabastecimento

4

- Abrir a tampa do tanque de combustível

Abrir a tampa do tanque de combustível

Execute as etapas abaixo para abrir a tampa do tanque de combustível.

Antes de reabastecer o veículo

- Feche todas as portas e vidros e posicione o interruptor de ignição em "LOCK".
- Confirme o tipo de combustível.

■ Tipos de combustível

► Motor flex

Gasolina sem chumbo, Número de Octanas 94 ou superior, e/ou etanol em qualquer proporção

Sub tanque: Gasolina sem chumbo, Número de Octanas 94 ou superior

► Motor diesel

Diesel S50 (Cetanas 46 - máximo índice de enxofre 50 ppm) necessário para atendimento das especificações técnicas do motor do veículo.

■ Reabastecimento (somente motor flex)

Observe as precauções abaixo ao alterar os combustíveis, para manter o desempenho de partida e condução.

- Não altere os combustíveis quando o nível do tanque de combustível for 1/4 ou inferior.
- Sempre abasteça no mínimo 10 L de combustível.
- Após o reabastecimento, aqueça o motor ou dirija o veículo durante no mínimo 5 minutos ou 10 km.
- Não acelere rapidamente logo após o reabastecimento.

■ Capacidade do tanque de combustível

Aproximadamente 80 L

■ Capacidade do sub tanque (somente motor flex)

Aproximadamente 0,6 L

 ATENÇÃO**■ Reabastecimento do veículo**

Observe as precauções abaixo durante o reabastecimento do veículo.

A negligência poderá resultar em ferimentos graves ou fatais.

- Após sair do veículo e antes de abrir a portinhola do tanque de combustível, toque uma superfície metálica sem pintura para descarregar toda eletricidade estática. É importante descarregar toda eletricidade estática antes do reabastecimento pois as faíscas resultantes da eletricidade estática poderão causar a ignição dos vapores de combustível.

- Tipo A (→P. 4-4-5) e tampa do sub tanque: Sempre segure as empunhaduras da tampa do tanque de combustível e gire-a lentamente para removê-la.

Um assobio poderá ser ouvido quando a tampa soltar. Aguarde até que o ruído cesse antes de remover a tampa. Nas altas temperaturas, o combustível pressurizado poderá jorrar do reservatório de abastecimento e causar ferimentos.

- Não permita a ninguém que não tenha descarregado a eletricidade estática do corpo que se aproxime do tanque de combustível aberto.
- Não inale o combustível vaporizado.
- O combustível contém substâncias perigosas se for inalado.
- Não fume durante o reabastecimento do combustível.
- Isto poderá causar a ignição do combustível e resultar em incêndio.
- Não retorne ao veículo ou toque em qualquer pessoa ou objeto que esteja carregado estaticamente.

Isto poderá causar formação de eletricidade estática, resultando em possível risco de combustão espontânea.

■ Ao reabastecer

Observe as precauções abaixo para evitar transbordamento de combustível do tanque:

- Fixe firmemente o bocal de combustível no reservatório de abastecimento.
- Interrompa o abastecimento do tanque após ouvir um “click” do bocal de combustível.
- Não abasteça até o limite superior do tanque de combustível.

**NOTA****■ Reabastecimento**

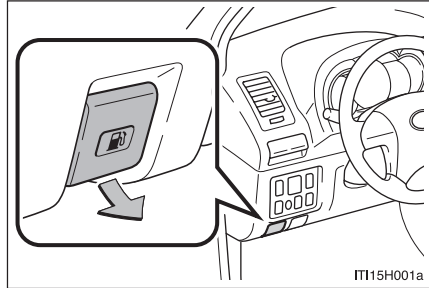
Não derrame combustível durante o reabastecimento.

A negligência poderá danificar o veículo, como causar operação anormal dos sistemas de escapamento ou danos aos componentes do sistema de combustível ou às superfícies pintadas do veículo.

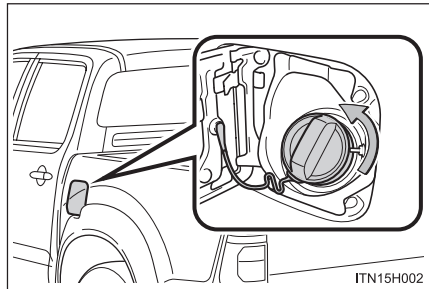
Abrir a tampa do tanque de combustível

► Tipo A

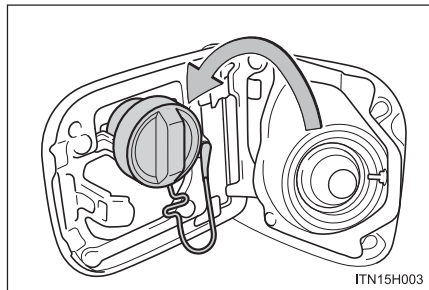
- 1 Puxe o dispositivo de abertura para abrir a portinhola do tanque de combustível.



- 2 Para abrir, gire lentamente a tampa do tanque de combustível.

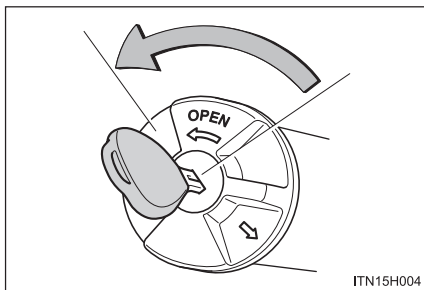


- 3 Mantenha a tampa fixada atrás da portinhola do tanque de combustível.

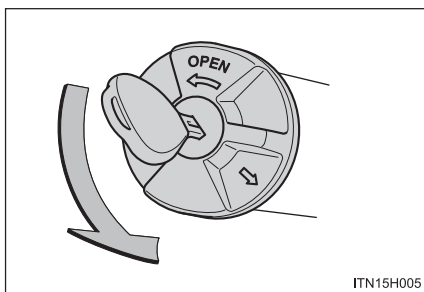


► Tipo B

- 1 Para destravar a tampa do tanque de combustível, insira a chave e gire-a no sentido anti-horário.

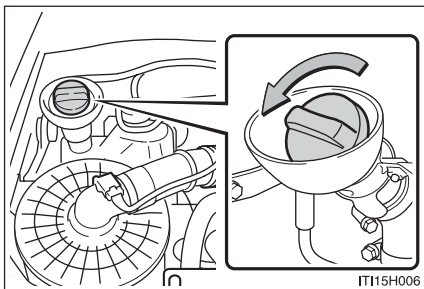


- 2 Para abrir, gire lentamente a tampa do tanque de combustível.

**Abrir a tampa do sub-tanque (somente veículos com motor flex)**

O sub-tanque é parte do sistema de partida a frio. Ajuda a melhorar a condição da partida quando a temperatura ambiente está baixa. A partida do motor poderá ser dificultada caso o sub tanque esteja vazio.

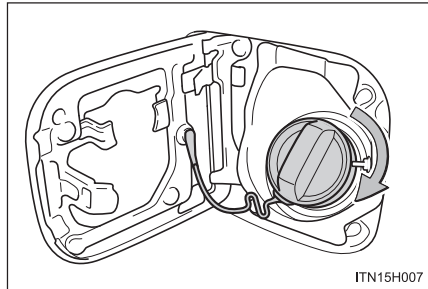
- 1 Abra o capô do motor (→P. 6-3-6)
- 2 Para abrir, gire lentamente a tampa do sub tanque.



Fechar a tampa do tanque de combustível

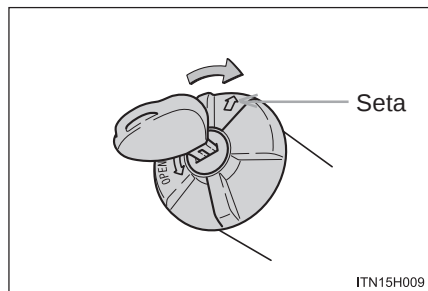
► Tipo A

- 1 Após o reabastecimento, gire a tampa do tanque de combustível até ouvir um “click”. Após soltar, a tampa irá girar levemente no sentido oposto.

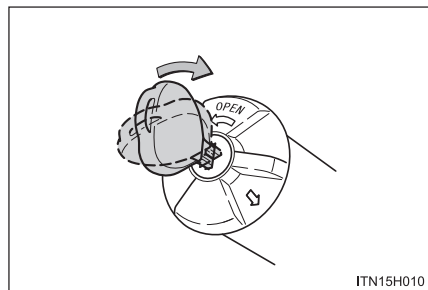


► Tipo B

- 1 Fechar a tampa do tanque de combustível
Certifique-se de posicionar a tampa do tanque de combustível com a seta para cima e gire-a lentamente para fechar.



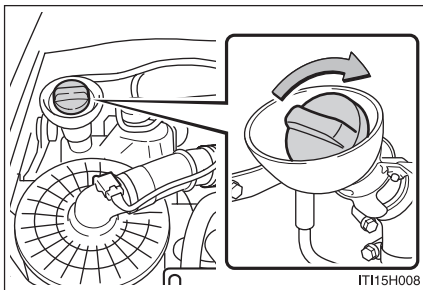
- 2 Travar a tampa do tanque de combustível
Gire a chave da tampa no sentido horário.



Fechar a tampa do sub-tanque (somente veículos com motor flex)

Ao fechar a tampa do sub tanque, gire-a até ouvir um “click”.

Após tirar a mão, a tampa irá girar levemente no sentido oposto.

**⚠ ATENÇÃO****■ Ao substituir a tampa do tanque de combustível**

Use somente tampa do tanque de combustível genuína Toyota projetada para o seu veículo. A negligência poderá resultar em incêndio ou outro incidente que poderá resultar em ferimentos graves ou fatais.

Seção 4-5
Uso dos sistemas de
suporte à condução

4

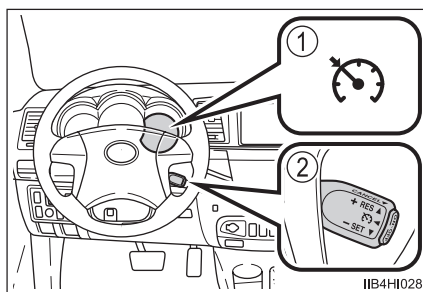
- Controle de cruzeiro
- Sistema de monitoramento da visão traseira
- Sistema de tração 4X4
- Sistemas de suporte à condução

Controle de cruzeiro*

Síntese das funções

Use o controle de cruzeiro para manter a velocidade ajustada sem usar o pedal do acelerador.

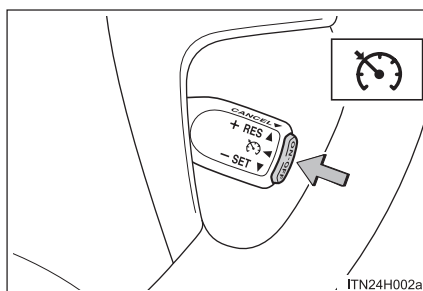
- ① Indicador
- ② Interruptor do controle de cruzeiro



Seleção da velocidade especificada

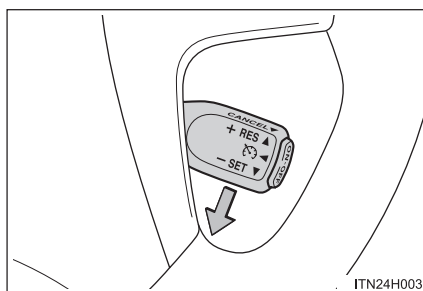
- 1 Pressione o botão "ON-OFF" para ativar o controle de cruzeiro. O indicador do controle de cruzeiro irá acender.

Pressione o botão novamente para desativar o controle de cruzeiro.



- 2 Acelere ou desacelere à velocidade desejada, e pressione a alavanca para baixo para selecionar a velocidade.

A velocidade do veículo no momento em que a alavanca for liberada será a velocidade selecionada.



*: Se equipado

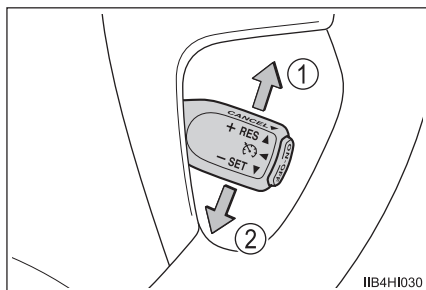
Ajuste da velocidade selecionada

Para alterar a velocidade ajustada, acione a alavanca até que a velocidade desejada seja obtida.

- ① Aumentar a velocidade
- ② Reduzir a velocidade

Ajuste fino: Mova a alavanca momentaneamente no sentido desejado.

Ajuste amplo: Mantenha a alavanca pressionada no sentido desejado.



A velocidade ajustada será aumentada ou reduzida conforme segue:

Ajuste fino: Cada toque na alavanca altera a velocidade em aproximadamente 1,6 km/h.

Ajuste amplo: A velocidade ajustada poderá ser aumentada ou reduzida continuamente até que a alavanca seja liberada.

4

Ao dirigir

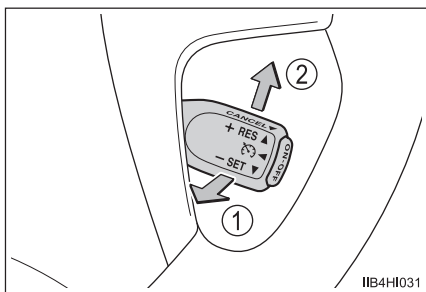
Cancelamento e retomada do controle de cruzeiro

- ① Puxe a alavanca na sua direção para cancelar o controle de cruzeiro.

A velocidade ajustada também será cancelada quando os freios forem aplicados.

- ② Pressione a alavanca para cima para retomar o controle de cruzeiro.

A retomada do sistema está disponível quando a velocidade do veículo estiver acima de aproximadamente 40 km/h.



■ O controle de cruzeiro poderá ser ajustado quando

- A alavanca de mudança de marcha estiver posicionada em D ou 4.
- A velocidade do veículo estiver acima de aproximadamente 40 km/h.

■ Aceleração após o ajuste da velocidade do veículo

- O veículo poderá ser acelerado normalmente. Após a aceleração, a velocidade ajustada será retomada.
- Mesmo sem o cancelamento do controle de cruzeiro, a velocidade ajustada poderá ser aumentada acelerando o veículo à velocidade desejada e em seguida, pressionando a alavanca para baixo para ajustar a nova velocidade.

■ Cancelamento automático do controle de cruzeiro

O sistema será cancelado em uma das situações abaixo:

- A velocidade real do veículo for reduzida mais de 16 km/h abaixo da velocidade pré-ajustada.
Neste momento, a velocidade memorizada não será retida.
- A velocidade real do veículo estiver abaixo de aproximadamente 40 km/h.
- VSC estiver ativado. (se equipado)

■ Se a luz indicadora do controle de cruzeiro piscar

Pressione o botão “ON-OFF” uma vez para desativar o sistema, e em seguida pressione o botão novamente para reativar o sistema.

Se a velocidade do controle de cruzeiro não puder ser ajustada ou o sistema for cancelado imediatamente após ser ativado, poderá haver impropriedade no controle de cruzeiro. Providencie a inspeção do veículo em uma Concessionária Autorizada Toyota.

⚠ ATENÇÃO**■ Para evitar a ativação acidental do controle de cruzeiro**

Desligue o controle de cruzeiro com o botão “ON-OFF” quando não estiver em uso.

■ Situações inadequadas para o controle de cruzeiro

Não use o controle de cruzeiro em qualquer das situações abaixo.

A negligência poderá resultar em perda do controle do veículo, podendo ocasionar acidentes graves ou fatais.

- Trânsito pesado
- Pistas com curvas fechadas
- Pistas muito sinuosas
- Pistas escorregadias, como cobertas de chuva
- Aclives íngremes
- A velocidade do veículo pode ultrapassar a velocidade ajustada ao conduzir em declives íngremes.
- Quando o veículo estiver rebocando um trailer/reboque (→P. 4-1-18) ou durante um rebocamento de emergência

Sistema de monitoramento da visão traseira*

O sistema de monitoramento da visão traseira auxilia o motorista exibindo uma imagem da área atrás do veículo e linhas guias de fixação durante a ré, por exemplo durante o estacionamento.

O objetivo das ilustrações de tela utilizadas neste texto, é apenas exemplo, podendo diferir da imagem que realmente é apresentada na tela.

O sistema de monitoramento da visão traseira será ativado quando a alavanca de mudança de marcha estiver em R.

- ① Veículos com transmissão automática
- ② Veículos com transmissão manual

Se a alavanca de mudança de marcha for movida da posição R, o sistema de monitoramento da visão traseira será desativado.

Quando a alavanca de mudança de marcha for posicionada em R e qualquer botão de modo (como por exemplo, "SETUP") for pressionado, o sistema será cancelado, e a tela será comutada ao modo do botão que foi pressionado.



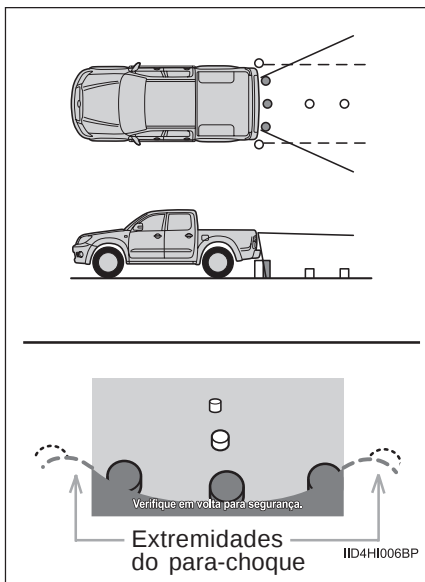
*: Se equipado

Precauções quanto ao sistema de monitoramento da visão traseira**■ Área apresentada na tela**

O sistema de monitoramento da visão traseira apresenta uma imagem da visão do para-choque da traseira do veículo.

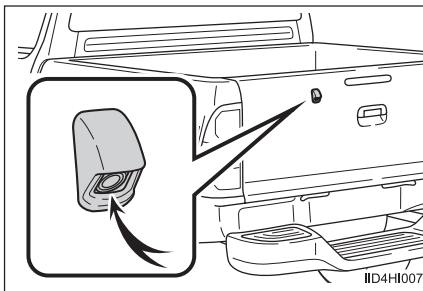
Para ajustar a imagem da tela do sistema de monitoramento da visão traseira (Consulte o Manual do Sistema Multimídia).

- A área exibida na tela pode variar, conforme as condições de orientação do veículo.
- Objetos que estejam próximos às extremidades do para-choque ou sob o para-choque não poderão ser apresentados.
- A câmera utiliza uma lente especial. A distância da imagem apresentada na tela é diferente da distância real.
- Itens localizados acima da câmera não poderão ser apresentados no monitor.



■ Câmera do sistema de monitoramento da visão traseira

A câmera do sistema de monitoramento da visão traseira está localizada na tampa da caçamba.

**● Uso da câmera**

Se a lente da câmera estiver suja, não poderá transmitir uma imagem clara. Se gotas d'água ou lama aderirem à lente, lave-a com água e seque-a com um pano macio. Se a lente estiver extremamente suja, lave-a com um produto de limpeza neutro e enxágue.

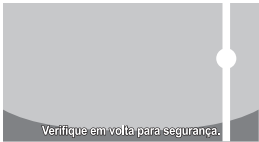
Fatos que você deve saber

■ Se você perceber algum sintoma

Caso perceba algum dos sintomas abaixo, consulte a causa provável e a solução, e verifique novamente.

Caso o sintoma não seja resolvido através da solução, solicite a inspeção do veículo em uma Concessionária Autorizada Toyota.

Sintoma	Causa provável	Solução
É difícil visualizar a imagem	• O veículo está em uma área escura • A temperatura próxima à lente está alta ou baixa • A temperatura externa está baixa • Há gotas de água na câmera • Está chovendo ou está úmido • Materiais estranhos, (lama, etc.) aderiram à lente da câmera • Há riscos na câmera • A luz solar ou faróis estão incidindo diretamente na lente da câmera • O veículo está sob luzes fluorescentes, luzes de sódio, luzes de mercúrio, etc.	Caso isto aconteça devido a estas razões, isto não indica uma impropriedade. Dirija em ré enquanto verifica visualmente as imediações do veículo. (Utilize o monitor novamente, logo que as condições estejam melhores). Para ajustar a imagem da tela do sistema de monitoramento da visão traseira (Consulte o Manual do Sistema Multimídia).
A imagem está embaçada	Sujeira ou materiais estranhos (como gotas de água, lama, etc.) aderiram à lente da câmera.	Lave a lente da câmera com água e seque-a com um pano macio. Lave com sabão neutro caso a sujeira seja persistente.

Sintoma	Causa provável	Solução
A imagem está desalinhada	A câmera ou a área próxima foi submetida a impactos fortes.	Providencie a inspeção do veículo em uma Concessionária Autorizada Toyota.
Faixa vertical branca na tela	Se um ponto brilhante (como a luz do sol refletida na carroçaria de outro veículo) for detectada pela câmera, uma faixa vertical poderá ocorrer acima e abaixo do ponto brilhante (efeito de mancha). 	Caso isto aconteça devido a estas razões, isto não indica uma impropriedade. Dirija em ré enquanto verifica visualmente as imediações do veículo. (Utilize o monitor novamente, logo que as condições estejam melhores).

⚠ ATENÇÃO**■ Ao usar o sistema de monitoramento da visão traseira**

O sistema de monitoramento da visão traseira é um dispositivo suplementar cujo objetivo é ajudar o motorista durante a condução em ré. Ao dirigir em ré, certifique-se de verificar visualmente atrás e ao redor do veículo antes de prosseguir.

Observe as precauções abaixo para evitar um acidente, que poderá resultar em ferimentos graves ou fatais.

- Jamais dependa totalmente do sistema de monitoramento da visão traseira ao dirigir em ré.

A imagem e a posição das linhas-guia apresentadas na tela podem ser diferentes da condição real.

- Seja cauteloso, da mesma forma que faria ao conduzir qualquer veículo em ré.
- Certifique-se de conduzir lentamente em marcha à ré, pressionando o pedal de freio para controlar a velocidade do veículo.
- As instruções fornecidas servem apenas como orientação.

Quando e quanto esterçar o volante de direção ao estacionar, irá variar conforme as condições do trânsito, condições da superfície da pista, condição do veículo, etc. É necessário estar totalmente consciente disto antes de utilizar o sistema de monitoramento da visão traseira.

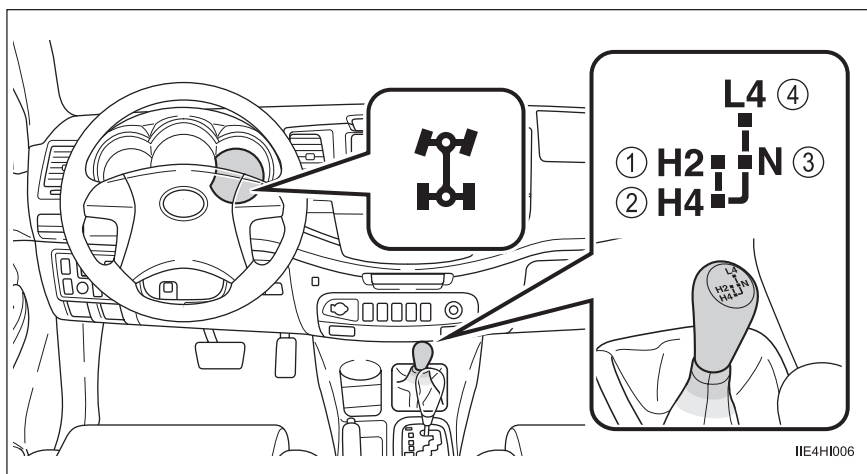
- Ao estacionar, certifique-se de verificar se a vaga de estacionamento irá acomodar seu veículo antes de manobrá-lo.
- Não use o sistema de monitoramento da visão traseira nos casos abaixo:
 - Em superfícies escorregadias
 - Quando a tampa da caçamba não estiver totalmente fechada
 - Em pistas que não sejam planas ou retas, tais como curvas ou subidas.
- Em baixas temperaturas, a tela poderá escurecer ou a imagem poderá ficar fraca. A imagem poderá distorcer quando o veículo estiver em movimento, ou você poderá ser incapaz de visualizar a imagem na tela. Certifique-se de verificar visualmente e com os espelhos retrovisores ao redor de todo o veículo antes de prosseguir.
- Se as dimensões dos pneus forem alteradas, a posição das linhas guias de fixação apresentadas na tela poderão ser alteradas.
- A câmera utiliza uma lente especial. As distâncias entre os objetos e pedestres que aparecem na imagem apresentada na tela será diferente das distâncias reais. (→P. 4-5-8)

**NOTA****■ Como usar a câmera**

- O sistema de monitoramento da visão traseira poderá não funcionar corretamente nos casos abaixo:
 - Se a traseira do veículo sofreu uma colisão, a posição e o ângulo de instalação da câmera poderão ser alterados.
 - A câmera é à prova d'água. Não separe, desmonte ou modifique-a. Isto poderá resultar em funcionamento incorreto.
 - Não esfregue a lente da câmera com força. Se a lente da câmera for riscada, não poderá transmitir uma imagem clara.
 - Não permita a aderência de solventes orgânicos, cera automotiva, limpa-vidros ou glass coating (cristalização de pintura automotiva) na câmera. Caso isto ocorra, limpe-a o mais rapidamente possível.
 - Se houver mudanças bruscas de temperatura, como ao jogar água quente no veículo em dias frios, o sistema poderá não funcionar normalmente.
 - Ao lavar o veículo, não aplique jatos intensos de água na câmera ou suas áreas próximas. A negligência poderá resultar em impropriedade na câmera.
- Não submeta a câmera a impactos fortes uma vez que isto poderá causar uma impropriedade. Caso isto ocorra, providencie a inspeção do veículo em uma Concessionária Autorizada Toyota o mais rapidamente possível.

Sistema de tração 4X4*

Use a alavanca de controle da tração para selecionar os seguintes modos da caixa de transferência.



4

Ao dirigir

- ① H2 (posição de velocidade alta, tração 4X2)
Use esta posição para dirigir normalmente em estradas secas com piso firme. Esta posição resulta em maior economia, condução mais silenciosa e menor desgaste.
- ② H4 (posição de velocidade alta, tração 4X4)
Use esta posição somente para dirigir em pistas que permitam o patinamento das rodas, como terra (condição fora de estrada). Esta posição proporciona tração maior do que no modo de tração 4X2.
A luz indicadora de tração 4X4 irá acender
- ③ N (posição neutra)
Não é transmitida potência às rodas. O veículo deverá estar parado.
A luz indicadora de tração 4X4 irá acender
- ④ L4 (posição de velocidade baixa, tração 4X4)
Use esta posição para máxima potência e tração. Use a posição “L4” para subidas ou descidas íngremes na montanha, dirigindo fora da estrada, sobre areia ou lama.
A luz indicadora de tração 4X4 irá acender

*: Se equipado

**A.D.D. (Diferencial com desconexão automática)
(se equipado)**

O A.D.D. pode ser acoplado ou desacoplado através das operações de mudança descritas nos procedimentos de mudança abaixo.

Mudança entre H2 e H4**■ Mudança de H2 para H4**

- 1** Reduza a velocidade para abaixo de 80 km/h.
- 2** Mova a alavanca de controle de tração dianteira.

■ Mudança de H4 para H2

Mova a alavanca de controle de tração dianteira.

Em ambos os casos, não é necessário pressionar o pedal da embreagem.
(transmissão manual)

Mudança entre H4 e L4 (transmissão automática)

- 1** Pare o veículo.
- 2** Posicione a alavanca de mudança de marcha em N.
- 3** Mova a alavanca de controle de tração dianteira.

Mudança entre H4 e L4 (transmissão manual)**■ Mudança de H4 para L4**

- 1** Pare o veículo ou reduza a velocidade para abaixo de 8 km/h.
- 2** Com o pedal do acelerador não aplicado, pressione o pedal da embreagem.
- 3** Mova a alavanca de controle de tração dianteira.

■ Mudança de L4 para H4

- 1** Pressione o pedal da embreagem.
- 2** Mova a alavanca de controle de tração dianteira.

■ Frequência do uso de tração 4X4 (veículos com A.D.D.)

O veículo deve ser conduzido com a tração 4X4 durante no mínimo 16 Km por mês.

Isso irá assegurar a lubrificação de todos os componentes da tração dianteira.

■ Mudança entre H2 e H4

- Se houver dificuldade para fazer a mudança em temperaturas baixas, reduza a velocidade ou pare o veículo e faça a mudança novamente.
- Se a luz indicadora de tração 4X4 não apagar durante a mudança de H4 para H2, dirija em linha reta acelerando ou desacelerando, ou dirija o veículo em ré.

■ Mudança para L4 (Veículos com VSC)

O VSC será desligado automaticamente.

 ATENÇÃO**■ Durante a condução**

- Jamais mova a alavanca de controle da tração dianteira de H2 para H4 se as rodas estiverem patinando. Elimine a condição de escorregamento ou patinamento das rodas antes de efetuar a mudança.
- Para a condução normal em pistas secas com piso firme, utilize a posição H2. Dirigir em pistas secas com piso firme nas posições H4 ou L4 resultará em vazamento de óleo no componente de tração ou outros problemas ocasionando um acidente. Além disso, isto poderá causar o desgaste dos pneus e maior consumo de combustível.
- Evite a mudança repentina para as posições H4 ou L4. Caso faça a mudança repentinamente, a diferença na velocidade de giro entre as rodas dianteiras e traseiras poderá apresentar um efeito semelhante à frenagem, tornando a condução difícil.
- Mova firmemente a alavanca de controle de tração dianteira para H4 ou L4. Caso contrário, a caixa de transferência poderá desacoplar os eixos de tração dianteiro e traseiro do powertrain e permitir que o veículo se mova independentemente da posição de mudança de marcha. Caso isto ocorra, o veículo poderá ficar solto mesmo se a transmissão automática estiver posicionada em P.

Sistemas de suporte à condução

Para aumentar a segurança e o desempenho na condução, os sistemas abaixo funcionam automaticamente em resposta às diversas condições de condução. Entretanto, lembre-se de que estes sistemas são complementares e portanto não dependa exclusivamente deles ao dirigir o veículo.

◆ ABS (Sistema de Freio Antiblocante)

Ajuda a evitar o bloqueio das rodas quando os freios são aplicados repentinamente, ou se os freios forem aplicados durante a condução em pista escorregadia

◆ Assistência dos freios (se equipado)

Gera aumento no nível da força de frenagem após a aplicação do pedal de freio, quando o sistema detectar uma situação de frenagem, tipo pânico.

◆ VSC (Controle de Estabilidade do Veículo) (se equipado)

Ajuda o motorista a controlar a derrapagem ao desviar repentinamente de um obstáculo ou nas curvas em superfícies escorregadias.

◆ TRC (Controle de Tração) (se equipado)

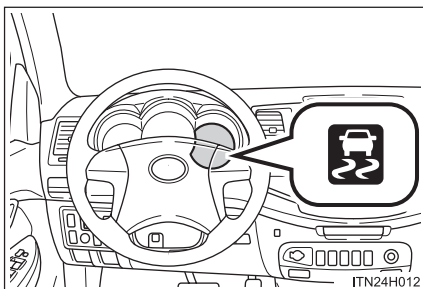
Mantém a força de tração e evita o patinamento das rodas de tração nas partidas ou acelerações em pistas escorregadias.

◆ LSD (Diferencial de Deslizamento Limitado) (se equipado)

Ajuda a tração quando uma roda traseira começar a girar, transmitindo automaticamente torque para a outra roda traseira.

Quando os sistemas TRC/VSC estiverem em funcionamento

Se o veículo estiver em risco de derrapagem ou patinamento de uma das rodas de tração, a luz indicadora de patinamento irá piscar para indicar que os sistemas TRC/VSC estão em funcionamento.

**Desabilitar os sistemas TRC/VSC**

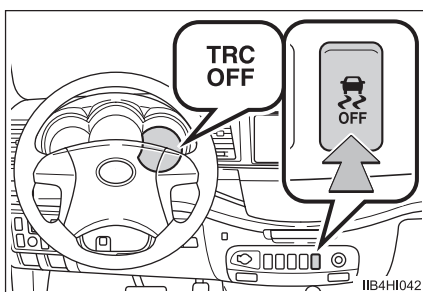
Se o veículo atolar na neve ou lama, os sistemas TRC/VSC poderão reduzir a potência do motor para as rodas. Poderá ser necessário desligar o sistema para permitir balançar o veículo e liberá-lo desta condição.

■ Desligar apenas o sistema TRC

Para desligar o sistema TRC, pressione rapidamente e solte o botão.

A luz indicadora "TRC OFF" irá acender.

Pressione o interruptor novamente para ativar o sistema.

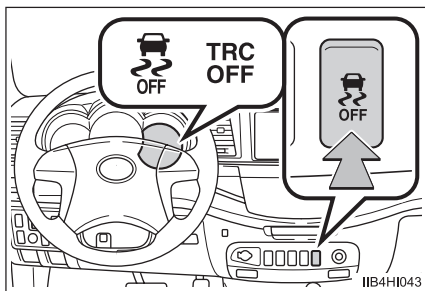


■ Desligar os sistemas TRC e VSC

Para desligar os sistemas TRC e VSC, pressione e mantenha pressionado o interruptor durante mais de 3 segundos enquanto o veículo estiver parado.

A luz indicadora “TRC OFF” e a luz indicadora VSC OFF irão acender.

Pressione o interruptor novamente para ativar o sistema.

**■ Ruídos e vibrações causados pelos sistemas ABS, assistência de freio, VSC e TRC**

- Um ruído poderá ser ouvido, vindo do compartimento do motor após a partida ou imediatamente após o início do movimento do veículo. Este ruído não indica impropriedade em qualquer destes sistemas.
- Quando os sistemas acima estiverem funcionando, poderá haver alguma das condições abaixo. Nenhuma significa impropriedade no sistema.
 - Vibrações na carroçaria e sistema de direção.
 - Ruído no motor após a parada do veículo.
 - Leve pulsação do pedal de freio após a ativação do sistema ABS.
 - Leve movimento para baixo do pedal de freio após a ativação do sistema ABS.

■ Reativação dos sistemas TRC/VSC após desligar o motor

Desligar o motor após desligar os sistemas TRC/VSC irá reativar os sistemas automaticamente.

■ Reativação do sistema TRC condicionada à velocidade do veículo

Se apenas o sistema TRC estiver desligado, o sistema TRC será ativado quando a velocidade do veículo aumentar. Entretanto, se ambos os sistemas estiverem desligados, os sistemas TRC e VSC não serão ativados mesmo quando a velocidade do veículo aumentar.

■ Se a luz indicadora de patinamento acender...

Isto poderá indicar uma impropriedade nos sistemas VSC e TRC. Consulte uma Concessionária Autorizada Toyota.

⚠ ATENÇÃO**■ O sistema ABS não irá funcionar corretamente quando**

- Os limites de aderência dos pneus forem excedidos (como pneus excessivamente desgastados).
- Houver aquaplanagem durante a condução em alta velocidade em pistas molhadas ou escorregadias.

■ Distância de frenagem quando o sistema ABS estiver funcionando em pistas úmidas ou escorregadias

O sistema ABS não foi projetado para reduzir a distância de frenagem do veículo. Sempre mantenha uma distância segura do veículo à sua frente, especialmente nas condições abaixo:

- Dirigindo em pistas sujas ou cobertas de pedriscos
- Dirigindo sobre obstáculos na pista
- Dirigindo sobre pistas com buracos ou irregulares

■ O sistema TRC poderá não funcionar efetivamente quando

Não for possível obter o controle direcional e potência na condução em superfícies escorregadias, mesmo que o sistema TRC esteja ativado.

Não dirija o veículo quando houver a possibilidade de perda da estabilidade ou da potência.

■ Quando o VSC estiver ativado

A luz indicadora de patinamento irá piscar. Sempre dirija cuidadosamente.

A condução negligente poderá resultar em acidente. Esteja particularmente atento quando a luz indicadora piscar.

■ Quando os sistemas TRC/VSC estiverem desligados

Seja especialmente cuidadoso e dirija à velocidade apropriada para as condições da pista. Como o objetivo destes sistemas é garantir a estabilidade do veículo e força de tração, não desligue os sistemas TRC/VSC exceto se necessário.

 ATENÇÃO**■ Troca de pneus**

Certifique-se de que a dimensão, marca, padrão de banda de rodagem e capacidade de carga total de todos os pneus seja a mesma. Além disso certifique-se de que os pneus sejam calibrados conforme o nível correto de pressão.

Os sistemas ABS e VSC não irão funcionar corretamente quando pneus diferentes forem instalados no veículo.

Contate uma Concessionária Autorizada Toyota para informações adicionais ao substituir pneus e rodas.

■ Manuseio de pneus e da suspensão

Usar pneus com algum tipo de problema ou modificar a suspensão irá afetar os sistemas de suporte à condução, e poderá causar impropriedade no sistema.

5-1. Uso do sistema do ar condicionado e desembaçador

Sistema do ar condicionado manual	5-1-2
Sistema do ar condicionado automático	5-1-9
Desembaçador do vidro traseiro	5-1-16

5-2. Uso do sistema de áudio

Tipos de sistema de áudio*	5-2-2
Uso do rádio	5-2-4
Uso do CD player	5-2-6
Execução de discos MP3 e WMA	5-2-11
Conexão de iPod	5-2-17
Conexão de memória USB	5-2-25
Uso ideal do sistema de áudio	5-2-33
Uso da entrada AUX	5-2-35
Uso dos interruptores de áudio no volante de direção*	5-2-36
Áudio/telefone Bluetooth®*	5-2-39
Uso do telefone/áudio Bluetooth®	5-2-42
Operação de um áudio player portátil Bluetooth®	5-2-46
Fazer uma chamada	5-2-49
Uso do menu "SETUP" (menu Bluetooth*)	5-2-54
Uso do menu "SETUP" (menu "PHONE")	5-2-61

*: Bluetooth é uma marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.

5-3. Uso das luzes internas

Lista das luzes internas .. 5-3-2

- Interruptor principal da luz individual/interna 5-3-3
- Luzes individual/interna..... 5-3-3
- Luz interna 5-3-4

5-4. Uso dos compartimentos de estocagem

Lista dos compartimentos de estocagem 5-4-2

- Porta-luvas 5-4-4
- Console central 5-4-4
- Porta-copos 5-4-5
- Porta-garrafas 5-4-7
- Porta-objetos 5-4-8

5-5. Outros dispositivos internos

Para-sóis e espelho do para-sol 5-5-2

Relógio 5-5-3

Cinzeiro 5-5-4

Acendedor de cigarros 5-5-5

Saída de energia 5-5-6

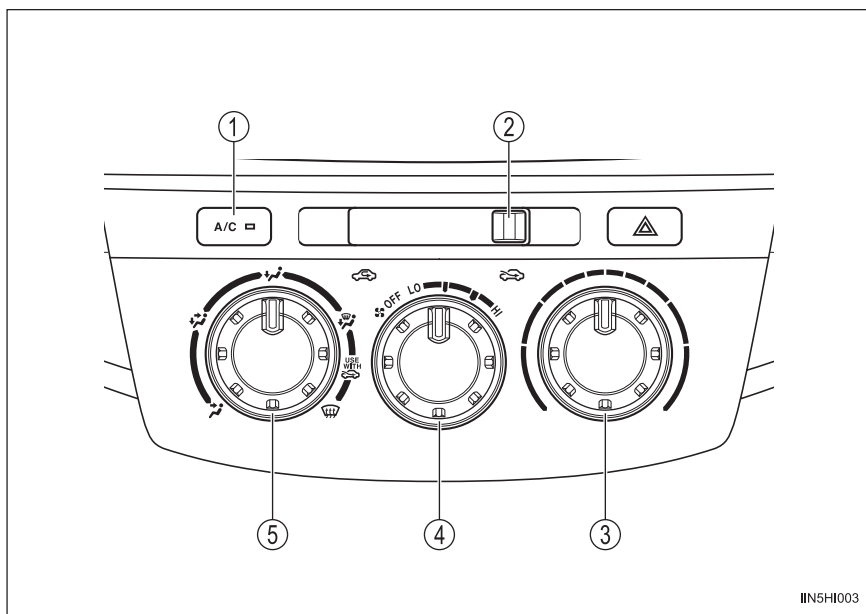
Bússola 5-5-7

Seção 5-1
Uso do sistema do ar
condicionado e
desembaçador

5

- Sistema do ar condicionado manual
- Sistema do ar condicionado automático
- Desembaçador do vidro traseiro

Sistema do ar condicionado manual*



IIN5HI003

- | | |
|--|--|
| ① Botão on/off da função de resfriamento e desumidificação | ③ Controle de temperatura |
| ② Alavanca do modo de ar externo/recirculação de ar | ④ Controle de velocidade do ventilador |
| | ⑤ Controle de seleção de saída de ar |

*: Se equipado

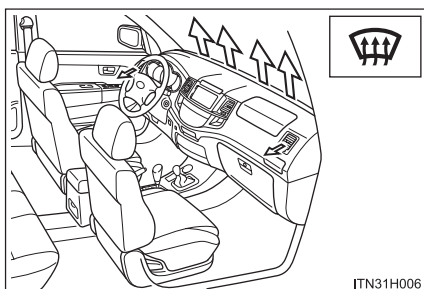
Regulagem dos ajustes

- 1** Para ajustar a velocidade do ventilador, gire o controle de velocidade do ventilador no sentido horário (aumentar) ou anti-horário (diminuir).
Gire o controle em “OFF” para desligar o ventilador.
- 2** Para ajustar a temperatura, gire o controle de temperatura no sentido horário (aquecer) ou anti-horário (esfriar).
Se o botão “A/C” não for pressionado, o sistema irá ventilar o ar na temperatura ambiente ou aquecido. (se equipado)
- 3** Para selecionar as saídas de ar, ajuste o controle de seleção de saída de ar à posição apropriada.
As posições entre as seleções de saída de ar indicadas abaixo também podem ser selecionadas para ajuste mais detalhado.

Desembaçar o para-brisa

- 1 Posicione o controle de seleção de saída de ar à posição .

Posicione a alavanca do modo de ar externo/recirculação de ar para o modo de ar externo se o modo recirculação de ar for usado.

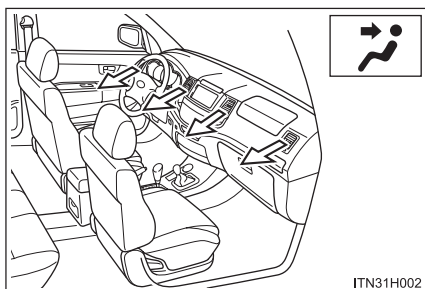


- 2 Execute conforme as operações abaixo:
- Para ajustar a velocidade do ventilador, gire o controle de velocidade.
 - Para ajustar a temperatura, gire o controle de temperatura.
 - Se a função de desumidificação não estiver funcionando, pressione o botão "A/C" para ativá-la (se equipado).

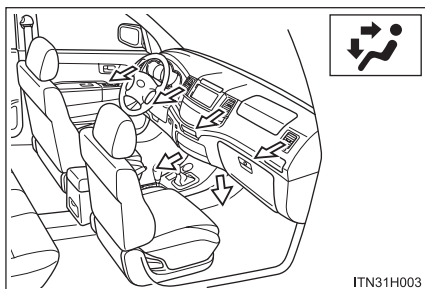
Para desembaçar o para-brisa e os vidros laterais rapidamente, aumente o fluxo de ar e a temperatura.

Saídas de ar e fluxo de ar

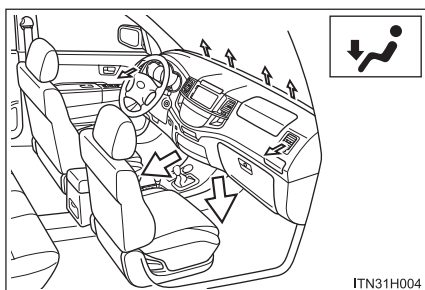
Parte superior do corpo



Parte superior do corpo e pés

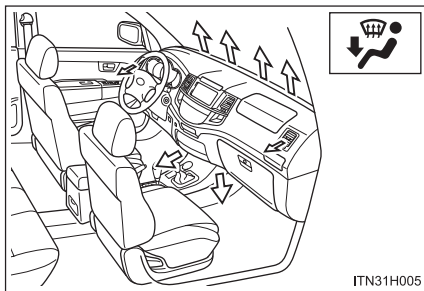


Pés



Dispositivos internos

Pés e para-brisa



Comutação entre os modos de ar externo e recirculação de ar

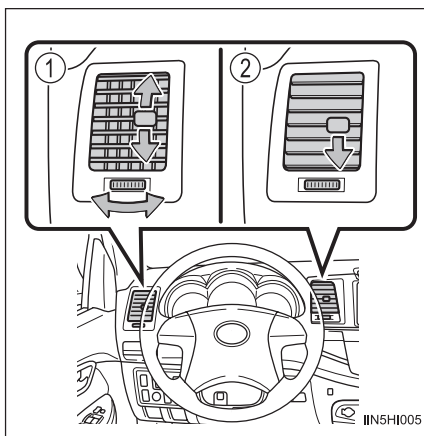
Mova a alavanca do modo de ar externo/recirculação de ar.

Sempre que a alavanca for movida irá comutar entre os modos 

(entrada de ar externo no veículo) e  (recirculação do ar do interior do veículo).

Ajuste de posição e abertura e fechamento das saídas de ar

- ① Direcionam o fluxo de ar para a esquerda ou direita, para cima ou para baixo.
- ② Fecha a ventilação.



■ Embaçamento dos vidros

- Os vidros irão embaçar facilmente quando a umidade no veículo for alta. Ao ligar o botão “A/C” irá desumidificar o ar das saídas e desembaçará o para-brisa eficientemente (se equipado).
- Se você desligar o botão “A/C”, os vidros poderão embaçar com facilidade (se equipado).
- Os vidros poderão embaçar se o modo de recirculação de ar for usado.

■ Modo de ar externo/recirculação de ar

Ao dirigir em estradas poeirentas, como túneis ou em trânsito pesado, posicione a alavanca do modo de ar externo/recirculação de ar para o modo de recirculação. Isto será útil para impedir a entrada de ar externo no interior do veículo. Durante a operação de resfriamento, ao ajustar o modo de recirculação de ar também irá resfriar eficazmente o interior do veículo.

■ Temperatura do ar externo próxima a 0°C

A função de desumidificação poderá não funcionar mesmo quando o botão “A/C” for pressionado (se equipado).

■ Odores do ar condicionado

- Durante o uso, vários odores do interior e exterior do veículo podem entrar e acumular no sistema do ar condicionado. Isso poderá causar odores emitidos pela ventilação.
- Para reduzir a ocorrência de odores:
Recomenda-se que o sistema do ar condicionado seja ajustado no modo de ar externo antes de desligar o veículo.

■ Filtro do ar condicionado

→P. 6-3-30

 ATENÇÃO**■ Para evitar embaçamento do para-brisa**

Não posicione o controle de seleção de saída de ar em  durante a operação de ar frio em condição climática extremamente úmida.

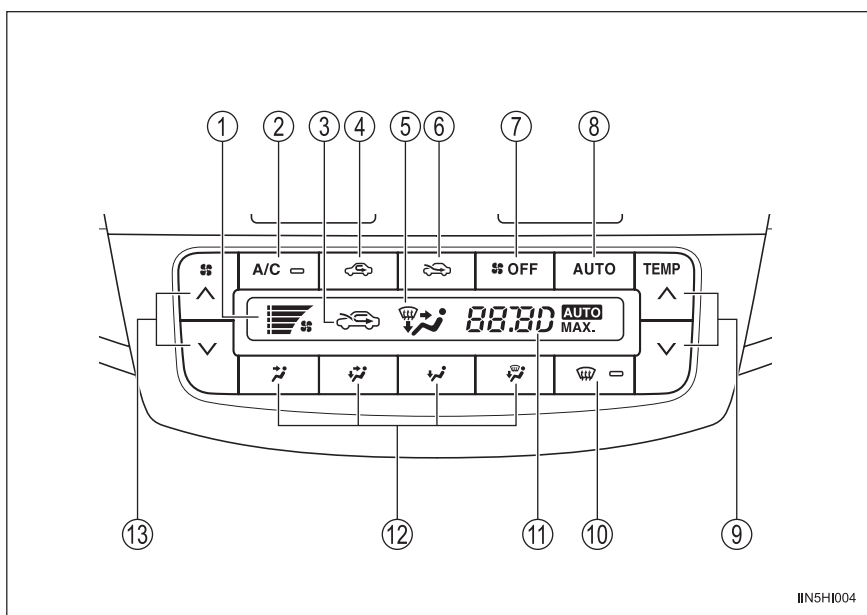
A diferença entre a temperatura do ar externo e a temperatura do para-brisa poderá causar embaçamento da superfície do para-brisa e obstruir a sua visão.

 NOTA**■ Para evitar a descarga da bateria**

Não deixe o sistema do ar condicionado ligado durante um período além do necessário quando o motor estiver desligado.

Sistema do ar condicionado automático*

As saídas de ar e velocidade do ventilador são ajustadas automaticamente conforme o ajuste de temperatura.



- | | | | |
|---|--|---|--|
| ① | Mostrador de velocidade do ventilador | ⑦ | Botão "OFF" |
| ② | Botão on/off da função de resfriamento e desumidificação | ⑧ | Botão do modo automático |
| ③ | Mostrador de entrada de ar | ⑨ | Botões de controle de temperatura |
| ④ | Botão do modo de recirculação de ar | ⑩ | Desembaçador do para-brisa |
| ⑤ | Mostrador de saída de ar | ⑪ | Mostrador de temperatura |
| ⑥ | Botão do modo de ar externo | ⑫ | Botões de seleção de saída de ar |
| | | ⑬ | Botões de controle de velocidade do ventilador |

*: Se equipado

Uso do sistema do ar condicionado automático

- 1 Pressione o botão “AUTO”.

A função de desumidificação começará a funcionar. As saídas de ar e velocidade do ventilador são ajustadas automaticamente conforme o ajuste de temperatura.

- 2 Pressione  para aumentar a temperatura e  para reduzir a temperatura.

- 3 Pressione o botão “A/C”.

A função de resfriamento e desumidificação irá ligar e desligar sempre que o botão for pressionado.

Regulagem dos ajustes manualmente

- 1 Para ajustar a velocidade do ventilador, pressione  para aumentar a velocidade e  para reduzir a velocidade.

Pressione o botão “OFF” para desligar o ventilador.

- 2 Para regular os ajustes de temperatura, pressione  para aumentar a temperatura e  para reduzir a temperatura.

- 3 Para alterar as saídas de ar, pressione  ,  ,  ou  .

Desembaçar o para-brisa

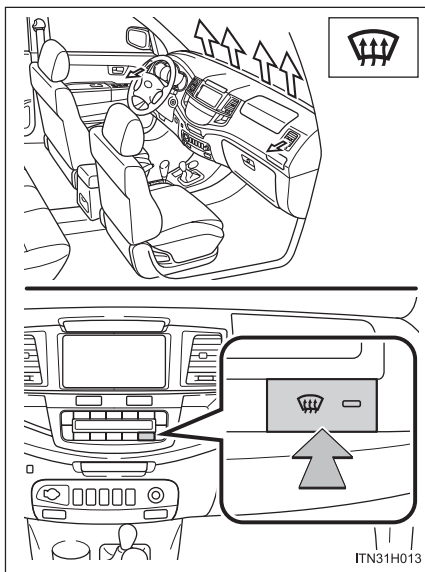
Pressione  .

A função de desumidificação funcionará e a velocidade do ventilador aumentará.

Pressione o botão do modo de ar externo se o modo recirculação de ar for usado. (O sistema irá comutar automaticamente).

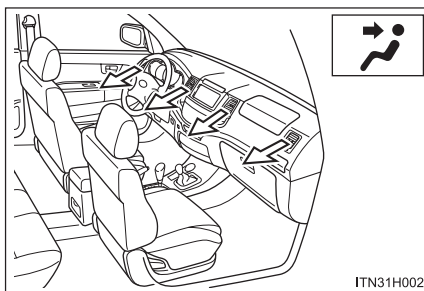
Para desembaçar o para-brisa e os vidros laterais rapidamente, aumente o fluxo de ar e a temperatura.

Para retornar ao modo anterior, pressione  novamente quando o para-brisa estiver desembaçado.

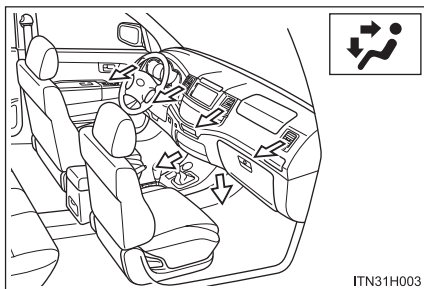


Saídas de ar e fluxo de ar

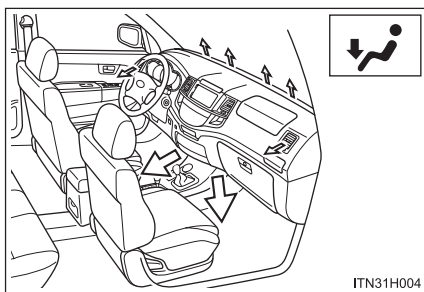
Parte superior do corpo



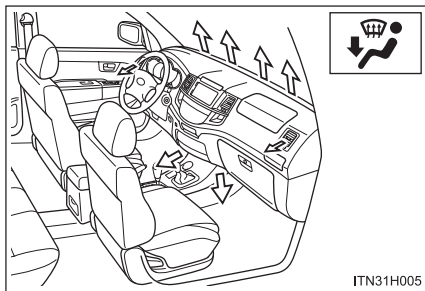
Parte superior do corpo e pés



Pés



Pés e para-brisa

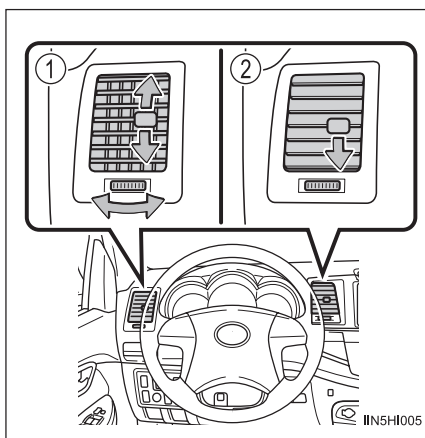


Comutação entre os modos de ar externo e recirculação de ar

Pressione  para comutar ao modo de recirculação de ar e pressione  para comutar ao modo de ar externo.

Ajuste de posição e abertura e fechamento das saídas de ar

- ① Direcionam o fluxo de ar para a esquerda ou direita, para cima ou para baixo.
- ② Fecha a ventilação.



Dispositivos internos

■ Uso do modo automático

A velocidade do ventilador é ajustada automaticamente conforme o ajuste da temperatura e as condições ambientais.

Entretanto, o ventilador poderá deixar de funcionar durante alguns instantes, até que o ar quente ou ar frio esteja pronto para fluir, imediatamente após o botão “AUTO” ser pressionado.

■ Embaçamento dos vidros

- Os vidros irão embaçar facilmente quando a umidade no veículo for alta. Ao ligar o botão “A/C” irá desumidificar o ar das saídas e desembaçará o para-brisa eficientemente.
- Se você desligar o botão “A/C”, os vidros poderão embaçar com facilidade.
- Os vidros poderão embaçar se o modo de recirculação de ar for usado.

■ Modo de ar externo/recirculação de ar

- Ao dirigir em estradas poeirentas, como túneis ou em trânsito pesado, pressione o botão do modo de recirculação de ar. Isto será útil para impedir a entrada de ar externo no interior do veículo. Durante a operação de resfriamento, ao ajustar o modo de recirculação de ar também irá resfriar eficazmente o interior do veículo.
- O modo de ar externo/recirculação de ar poderá ser alterado automaticamente dependendo do ajuste de temperatura ou da temperatura interna.

■ Odores do ar condicionado

- Durante o uso, vários odores do interior e exterior do veículo podem entrar e acumular no sistema do ar condicionado. Isso poderá causar odores emitidos pela ventilação.
- Para reduzir a ocorrência de odores:
Recomenda-se que o sistema do ar condicionado seja ajustado no modo de ar externo antes de desligar o veículo.

■ Filtro do ar condicionado

→P. 6-3-30

⚠ ATENÇÃO**■ Para evitar embaçamento do para-brisa**

Não use  durante a operação de ar frio em condição climática extremamente úmida. A diferença entre a temperatura do ar externo e a temperatura do para-brisa poderá causar embaçamento da superfície do para-brisa e obstruir a sua visão.

⚠ NOTA**■ Para evitar descarga da bateria**

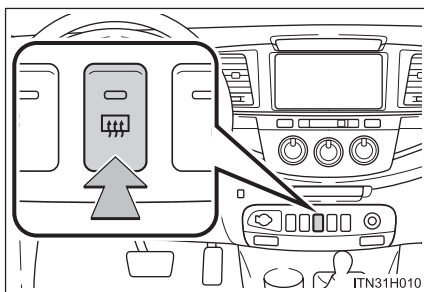
Não deixe o sistema do ar condicionado ligado durante um período além do necessário quando o motor estiver desligado.

Desembaçador do vidro traseiro*

O desembaçador é utilizado para desembaçar o vidro traseiro.

- ▶ Veículos sem sistema do ar condicionado automático

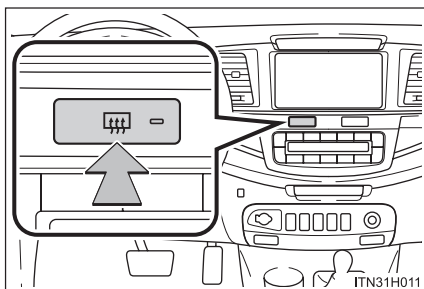
Ligar/desligar o desembaçador



- ▶ Veículos com sistema do ar condicionado automático

Ligar/desligar o desembaçador

O desembaçador irá desligar automaticamente após 15 minutos.



- Os desembaçadores poderão ser acionados quando

A chave de ignição está posicionada em “ON”.

NOTA

- **Para evitar a descarga da bateria**

Desligue o desembaçador quando o motor estiver desligado.

*: Se equipado

Seção 5-2

Uso do sistema de áudio

5

- Tipos de sistema de áudio*
- Uso do rádio
- Uso do CD player
- Execução de discos MP3 e WMA
- Conexão de iPod
- Conexão de memória USB
- Uso ideal do sistema de áudio
- Uso da entrada AUX
- Uso dos interruptores de áudio no volante de direção*
- Áudio/telefone Bluetooth®*
- Uso do telefone/áudio Bluetooth®
- Operação de um áudio player portátil Bluetooth®
- Fazer uma chamada
- Uso do menu "SETUP" (menu Bluetooth*)
- Uso do menu "SETUP" (menu "PHONE")

*: Bluetooth é uma marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.

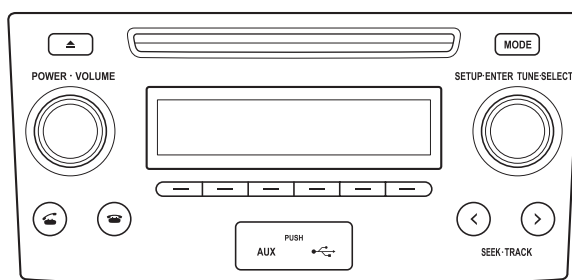
Tipos de sistema de áudio*

► Veículos com Sistema Multimídia

Consulte o Manual do Sistema Multimídia

► Veículos sem Sistema Multimídia

CD player com rádio AM/FM



11N5HIQ34

*: Se equipado

Título	Página
Uso do rádio	P. 5-2-4
Uso do CD player	P. 5-2-6
Execução de discos MP3 e WMA	P. 5-2-11
Conexão de iPod	P. 5-2-17
Conexão de memória USB	P. 5-2-25
Uso ideal do sistema de áudio	P. 5-2-33
Uso da entrada AUX	P. 5-2-35
Uso dos interruptores no volante de direção	P. 5-2-36

■ Uso de telefones celulares

Interferências nos alto-falantes do sistema de áudio poderão ser ouvidas se um telefone celular estiver sendo utilizado dentro ou próximo do veículo enquanto o sistema de áudio estiver em funcionamento.



NOTA

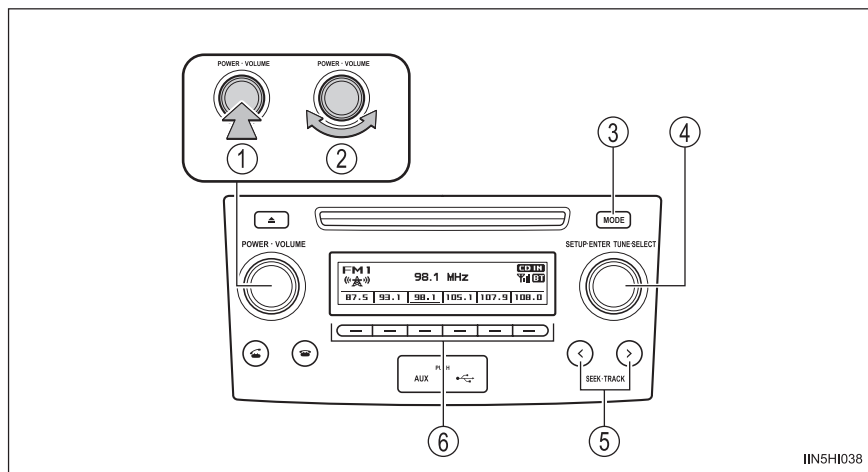
■ Para evitar a descarga da bateria

Não deixe o sistema de áudio ligado durante um período além do necessário quando o motor estiver desligado.

■ Para evitar danos ao sistema de áudio

Esteja atento para não respingar bebidas ou outros fluídos no sistema de áudio.

Uso do rádio



- | | |
|-----------------------|---|
| ① Power (Ligar) | ④ Botão Tune/scroll
Ajustar a frequência |
| ② Volume | ⑤ Busca de estações |
| ③ Botão do modo AM/FM | ⑥ Seletor de estações |

Ajuste de estações pré-sintonizadas

- 1 Procure as estações desejadas girando o botão tune/scroll ou pressionando o botão "<" ou ">" em "SEEK•TRACK".
- 2 Pressione e mantenha pressionado um dos seletores de estação (≡) a ser ajustado até você ouvir um bip.

■ Quando a bateria for desconectada

As estações pré-sintonizadas são apagadas.

■ Sensibilidade de recepção

- Manter a recepção perfeita de rádio constantemente é difícil em virtude da posição continuamente alterada da antena, diferenças na intensidade do sinal e objetos próximos, como trens, transmissores, etc.

- Antena de haste curta:

A antena do rádio é montada no teto. A antena poderá ser removida da base, girando-a.

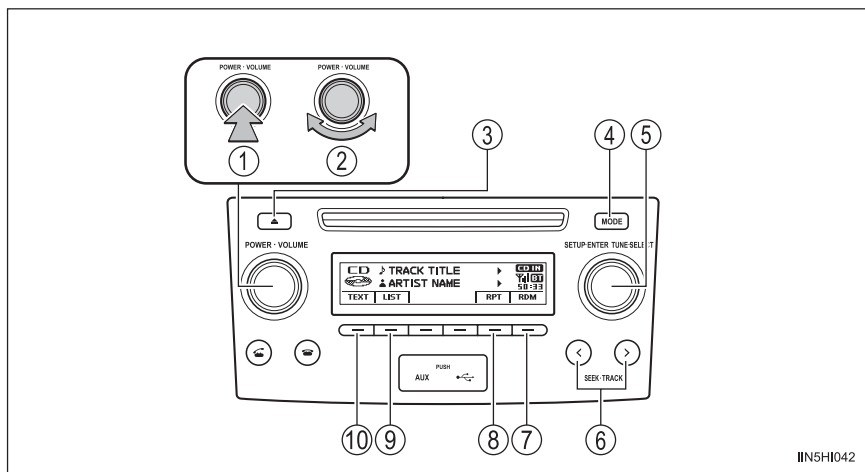
Antena de coluna:

A antena do rádio é montada na coluna. Para abaixar a antena, pressione-a cuidadosamente.

**NOTA****■ Para evitar danos, abaixe a antena nos seguintes casos:**

- A antena irá tocar o teto de uma garagem.
- Uma capa será colocada no teto.
- Ao usar o lava-rápido.
- Quaisquer outros casos em que houver risco de tocar peças próximas.

Uso do CD player



- | | |
|---|---|
| ① Power (Ligar) | ⑥ Selecionar uma faixa, avanço rápido ou retrocesso |
| ② Volume | ⑦ Execução aleatória ou botão "Voltar" |
| ③ Ejetar CD | ⑧ Repetir a execução |
| ④ Alterar a fonte de áudio/ execução | ⑨ Apresentar a lista de faixas |
| ⑤ Botão tune/scroll
Selecionar uma faixa | ⑩ Apresentar a mensagem de texto |

Carregar CDs

Insira um CD.

Ejetar CDs

Pressione  e remova o CD.

Selecionar uma faixa

Gire o botão tune/scroll ou pressione o botão “<” ou “>” de “SEEK•TRACK” para avançar ou retroceder até que o número da faixa desejada seja apresentado.

Selecionar uma faixa a partir de uma lista de faixas

- 1 Pressione  (LIST)
A lista de faixas será apresentada.
- 2 Gire e pressione o botão tune/scroll para selecionar uma faixa.
Para retornar à tela anterior, pressione  (BACK) .

Avanço rápido e retrocesso de faixas

Pressione e mantenha pressionado o botão “<” ou “>” de “SEEK•TRACK”.

Execução aleatória

Pressione  (RDM).
Para cancelar, pressione  (RDM) novamente.

Repetir a execução

Pressione  (RPT).
Para cancelar, pressione  (RPT) novamente.

Comutar informações no mostrador

Pressione  (TEXT) para apresentar ou ocultar o título do CD.
Se houver textos a seguir,  será apresentado.
Pressione e mantenha pressionado  (TEXT) para apresentar os textos restantes.

■ Mostrador

Conforme o conteúdo gravado, os caracteres poderão não ser apresentados corretamente ou poderão não ser apresentados.

■ Mensagens de erro

“ERROR”:

Indica impropriedade no CD ou no CD player.

“CD CHECK”:

O CD poderá estar sujo, danificado ou introduzido na posição errada.

“WAIT”:

A operação foi interrompida devido a alta temperatura no interior do CD player. Aguarde um momento e em seguida pressione o botão “MODE”. Se o CD ainda não for executado, contate uma Concessionária Autorizada Toyota.

■ Discos que podem ser usados

Os discos com as identificações abaixo podem ser usados.

A execução poderá não ser possível conforme o formato da gravação ou características do disco, ou devido a riscos, sujeira ou deterioração.



Os CDs com dispositivos para proteção de cópia podem não ser executados corretamente.

■ Dispositivo de proteção do CD player

Para proteger os componentes internos, a execução será interrompida automaticamente após a detecção de um problema enquanto o CD player estiver sendo utilizado.

■ Se um CD for mantido no CD player ou na posição ejetada durante longos períodos

O CD poderá ser danificado e poderá não ser executado corretamente.

■ Produtos para limpeza de lente

Não use produtos para limpeza de lente. Isto poderá danificar o CD player.

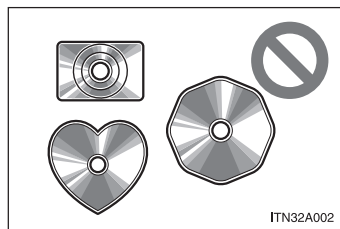
**NOTA****■ CDs e adaptadores que não podem ser usados**

Não use os tipos de CDs abaixo.

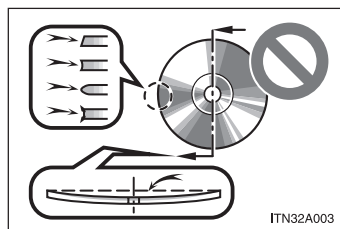
Não use também adaptadores de CD de 8 cm, Discos Duplos ou discos printable.

Isto poderá danificar o CD player e/ou a função de introdução/ejeção de CD.

- CDs com diâmetro diferente de 12 cm

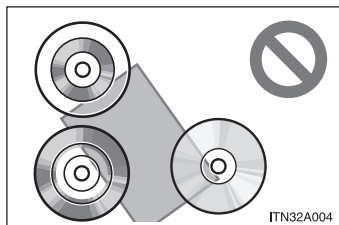


- CDs de baixa qualidade e deformados

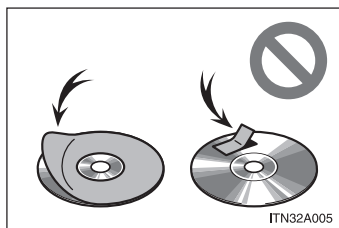


 NOTA

- CDs com área de gravação transparente ou translúcida



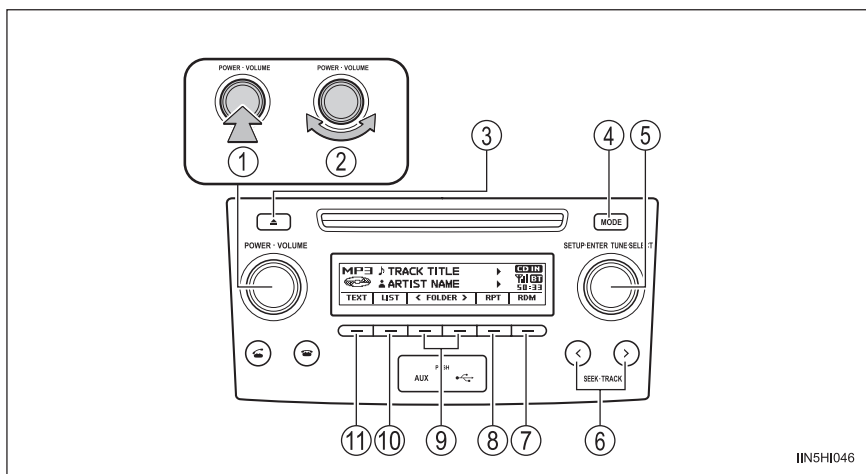
- CDs em que tenham sido coladas fitas, adesivos ou etiquetas CD-R, ou cuja etiqueta tenha se descolado.

**■ Precauções quanto ao CD player**

A negligência quanto às precauções abaixo poderá resultar em danos graves aos CDs ou ao CD player.

- Introduza apenas CDs na abertura destinada à entrada de CDs do CD player.
- Não aplique óleo ao CD player.
- Armazene os CDs fora do alcance da luz solar direta.
- Jamais desmonte componente algum do CD player.

Execução de discos MP3 e WMA



IIN5HI046

- | | |
|--|--|
| ① Power (Ligar) | ⑥ Selecionar um arquivo, avanço rápido ou retrocesso |
| ② Volume | ⑦ Execução aleatória ou botão "Voltar" |
| ③ Ejetar CD | ⑧ Repetir a execução |
| ④ Alterar a fonte de áudio/ execução | ⑨ Selecionar uma pasta |
| ⑤ Botão tune/scroll
Selecionar um arquivo | ⑩ Apresentar a lista de pastas |
| | ⑪ Apresentar mensagem de texto |

5

Dispositivos internos

Inserir e ejetar discos MP3 e WMA

→P. 5-2-6

Selecionar uma pasta

■ Selecionar uma pasta de cada vez

Pressione  (<FOLDER) ou  (FOLDER>) para selecionar a pasta desejada.

■ Selecionar uma pasta e um arquivo de uma lista de pastas

- 1 Pressione  (LIST).

A lista de pastas será apresentada.

- 2 Gire e pressione o botão tune/scroll para selecionar uma pasta e um arquivo.

Para retornar à tela anterior, pressione  (BACK) .

■ Retornar à primeira pasta

Pressione e mantenha pressionado  (<FOLDER) até ouvir um bip.

Selecionar um arquivo

Gire o botão tune/scroll ou pressione o botão "<" ou ">" de "SEEK•TRACK" para selecionar o arquivo desejado.

Avanço rápido ou retrocesso de arquivos

Pressione e mantenha pressionado o botão "<" ou ">" de "SEEK•TRACK".

Execução aleatória

Ao pressionar  (RDM) irá alterar os modos na sequência abaixo:
Execução aleatória da pasta → Execução aleatória do disco → Desligado.

Repetir a execução

Ao pressionar  (RPT) irá alterar os modos na sequência abaixo:
Repetir o arquivo → Repetir a pasta* → Desligado

*: Disponível somente quando RDM (execução aleatória) for selecionada

Comutar informações no mostrador

Pressione  (TEXT) para apresentar ou ocultar o título do álbum.

Se houver textos a seguir,  será apresentado.

Pressione e mantenha pressionado  (TEXT) para apresentar os textos restantes.

■ Mostrador

→P. 5-2-8

■ Mensagens de erro

“ERROR”:

Indica impropriedade no CD ou no CD player.

“CD CHECK”:

O CD poderá estar sujo, danificado ou introduzido na posição errada.

“NO SUPPORT”:

Indica que o arquivo MP3/WMA não está incluído no CD.

■ Discos que podem ser usados

→P. 5-2-8

■ Dispositivo de proteção do CD player

→P. 5-2-8

■ Se um CD for mantido no CD player ou na posição ejetada durante longos períodos

→P. 5-2-8

■ Produtos para limpeza de lente

→P. 5-2-8

■ Arquivos MP3 e WMA

MP3 (MPEG Audio LAYER 3) é um formato padrão de compressão de áudio.

Os arquivos podem ser comprimidos a aproximadamente 1/10 da sua dimensão real, através de compressão MP3.

WMA (Windows Media Audio) é um formato Microsoft de compressão de áudio.

Este formato comprime os dados de áudio a uma dimensão menor do que o formato MP3.

Há um limite que pode ser usado para os padrões de arquivo MP3 e WMA e a mídia/formatos gravados neles.

● Compatibilidade de arquivo MP3**• Padrões compatíveis**

MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)

• Frequências de amostragem compatíveis

MPEG1 LAYER3: 32, 44,1, 48 (kHz)

MPEG2 LSF LAYER3: 16, 22,05, 24 (kHz)

• Bit rates compatíveis (compatível com VBR)

MPEG1 LAYER3: 32—320 (kbps)

• MPEG2 LSF LAYER3: 8—160 (kbps)**• Modos compatíveis de canais: estéreo, joint stereo, dual channel e monaural****● Compatibilidade de arquivo WMA****• Padrões compatíveis**

WMA Ver. 7, 8, 9

• Frequências de amostragem compatíveis

32, 44,1, 48 (kHz)

• Bit rates compatíveis (compatível somente com execução em 2 canais)

Ver. 7, 8: CBR 48—192 (kbps)

Ver. 9: CBR 48—320 (kbps)

- Mídia compatível

As mídias que podem ser usadas para execução de MP3 e WMA são CD-Rs e CDRWs.

A execução poderá não ser possível em alguns casos, conforme a condição do CD-R ou CD-RW. A execução poderá não ser possível ou o áudio poderá saltar se o disco estiver riscado ou marcado com impressões digitais.

- Formatos de disco compatíveis

Os formatos de disco abaixo podem ser usados.

- Formatos de disco:

- CD-ROM Modo 1 e Modo 2

- CD-ROM XA Modo 2, Form 1 e Form 2

- Formatos de arquivo:

- ISO9660 Nível 1, Nível 2, (Romeo, Joliet)

- Os arquivos MP3 e WMA gravados em qualquer formato além dos listados acima poderão não ser executados corretamente, e os seus nomes de arquivo e nomes de pastas poderão não ser apresentados corretamente.

Os itens relacionados a padrões e limitações são apresentados abaixo.

- Hierarquia máxima de diretório: 8 níveis

- Extensão máxima dos nomes de pastas/nomes de arquivos: 32 caracteres

- Número máximo de pastas: 192 (incluindo a raiz)

- Número máximo de arquivos por disco: 255

- Nomes de arquivo

Os únicos arquivos que podem ser reconhecidos como MP3/WMA e executados são os que apresentam extensão .mp3 ou .wma.

- Multissessões

Como o sistema de áudio é compatível com multissessões, é possível executar discos que contenham arquivos MP3 e WMA. Entretanto, somente a primeira sessão poderá ser executada.

- Tags ID3 e WMA

As tags ID3 podem ser adicionadas a arquivos MP3, possibilitando a gravação do título da faixa e nome do artista, etc.

O sistema é compatível com tags ID3 Ver. 1.0, 1.1, e Tags ID3 Ver. 2.2, 2.3.

(O número de caracteres é baseado em ID3 Ver. 1.0 e 1.1).

As tags WMA podem ser adicionadas a arquivos WMA, possibilitando a gravação do título de faixa e nome do artista assim como as tags ID3.

- Execução de MP3 e WMA

Quando for introduzido um disco contendo arquivos MP3 ou WMA, todos os arquivos no disco serão verificados. Após a verificação do arquivo, o primeiro arquivo MP3 ou WMA será executado. Para que a verificação de arquivo seja feita mais rapidamente, recomendamos não gravar outros arquivos exceto MP3 ou WMA ou criar pastas desnecessárias.

Se os discos contiverem uma mistura de dados de música e dados no formato MP3 ou WMA, apenas os dados de música poderão ser executados.

- Extensões

Se as extensões de arquivo .mp3 e .wma forem usadas para arquivos que não sejam MP3 e WMA, os mesmos serão incorretamente reconhecidos e executados como arquivos MP3 e WMA. Isto poderá resultar em muita interferência e danos aos alto-falantes.

- Execução

- Para executar arquivos MP3 com qualidade estável de áudio, recomendamos o bit rate fixo de 128 kbps e frequência de amostragem de 44,1 kHz.
- A execução de CD-R ou CD-RW poderá não ser possível em alguns casos, conforme as características do disco.
- Há uma ampla variedade de freeware e outros softwares de codificação para arquivos MP3 e WMA no mercado, e conforme o status de codificação e o formato do arquivo, poderá haver má qualidade de áudio ou ruídos no início da execução. Em alguns casos, a execução definitivamente não será possível.
- Quando houver gravação de arquivos que não sejam MP3 ou WMA em um disco, poderá ser necessário mais tempo para reconhecimento do disco e em alguns casos, a execução poderá não ser possível.
- Microsoft, Windows, e Windows Media são marcas registradas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e em outros países.

**NOTA**

- **CDs e adaptadores que não podem ser usados**

→P. 5-2-9

- **Precauções quanto ao CD player**

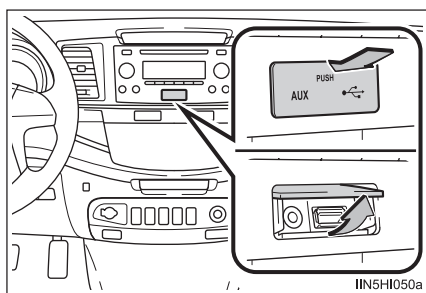
→P. 5-2-10

Conexão de iPod

Conectar um iPod permite que você aprecie suas músicas nos alto-falantes do veículo.

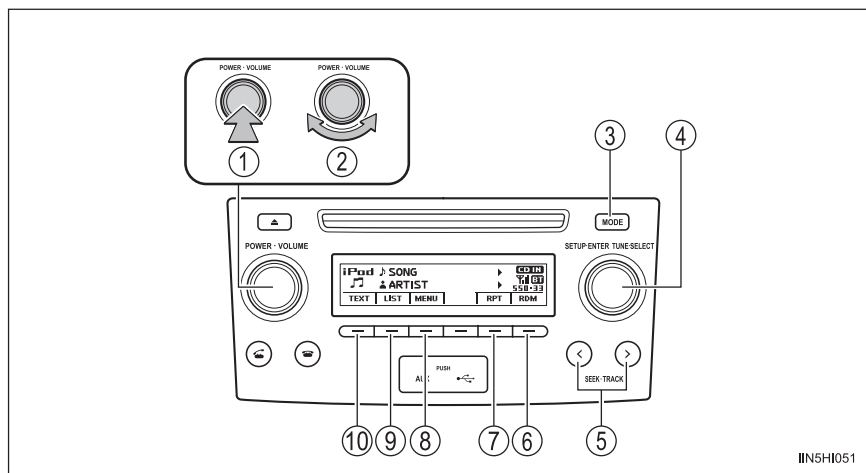
■ Conexão de iPod

- 1 Abra a tampa e conecte um iPod usando o cabo.
Ligue o iPod se não estiver ligado.



- 2 Pressione o botão "MODE" repetidamente até que "iPod" seja apresentado.

■ Painel de controle



- | | |
|---|--|
| ① Power (Ligar) | ⑥ Execução aleatória ou botão "Voltar" |
| ② Volume | ⑦ Repetir a execução |
| ③ Alterar a fonte de áudio/
execução | ⑧ Modo menu do iPod,
execução |
| ④ Botão tune/scroll
Selecionar o menu do iPod/
música | ⑨ Apresentar lista de músicas |
| ⑤ Selecionar uma música,
avanço rápido ou retrocesso | ⑩ Apresentar mensagem de
texto |

Selecionar um modo de execução

- 1 Pressione (MENU) para selecionar o modo menu do iPod.
- 2 Ao girar o botão tune/scroll no sentido horário irá alterar o modo de execução na sequência abaixo:
 "Playlists" → "Artists" → "Albums" → "Songs" → "Podcasts" →
 "Genres" → "Composers" → "Audiobooks"
- 3 Pressione o botão para selecionar o modo de execução desejado.

■ Lista do modo de execução

Modo de execução	Primeira seleção	Segunda seleção	Terceira seleção	Quarta seleção
"Playlists"	Seleção de playlists	Seleção de músicas	—	—
"Artists"	Seleção de artistas	Seleção de álbuns	Seleção de músicas	—
"Albums"	Seleção de álbuns	Seleção de músicas	—	—
"Songs"	Seleção de músicas	—	—	—
"Podcasts"	Seleção de podcasts	Seleção de episódios	—	—
"Genres"	Seleção de gênero	Seleção de artistas	Seleção de álbuns	Seleção de músicas
"Composers"	Seleção de compositores	Seleção de álbuns	Seleção de músicas	—
"Audiobooks"	Seleção de audiobooks	Seleção de capítulos	—	—

■ Selecionar uma lista

- 1 Gire o botão tune/scroll para apresentar a primeira lista de seleção.
- 2 Pressione o botão para selecionar o item desejado e apresentar a segunda lista de seleção.
- 3 Repita o mesmo procedimento para selecionar o item desejado.
Para retornar à lista de seleção anterior, pressione  (BACK).
Pressione  (PLAY) para executar a seleção desejada.

Selecionar músicas

Gire o botão tune/scroll ou pressione o botão "<" ou ">" de "SEEK•TRACK" para selecionar a música desejada.

Selecionar uma música a partir de uma lista de músicas

- 1 Pressione  (LIST).
A lista de músicas será apresentada.
- 2 Gire o botão tune/scroll para selecionar uma música.
- 3 Pressione o botão para executar uma música.
Para retornar à tela anterior, pressione  (BACK).

Avanço rápido ou retrocesso de músicas

Pressione e mantenha pressionado o botão "<" ou ">" de "SEEK•TRACK".

Repetir a execução

Pressione  (RPT).
Para cancelar, pressione  (RPT) novamente.

Execução aleatória

Ao pressionar  (RDM) irá alterar os modos na sequência abaixo:
Execução aleatória de faixa → Execução aleatória de álbum → Desligado.

Comutar informações no mostrador

Pressione  (TEXT) para apresentar ou ocultar o título do álbum.

Se houver textos a seguir,  será apresentado.

Pressione e mantenha pressionado  (TEXT) para apresentar os textos restantes.

■ Sobre o iPod



- “Made for iPod” e “Made for iPhone” significa que um acessório eletrônico foi projetado para conectar-se especificamente ao iPod, ou iPhone, respectivamente, e foi certificado pelo desenvolvedor para atender aos padrões de desempenho da Apple.
- A Apple não é responsável pela operação deste dispositivo ou sua conformidade com os padrões de segurança e regulamentação. Observe que o uso deste acessório com o iPod ou iPhone pode afetar o desempenho da função sem fio.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle, e iPod touch são marcas registradas de Apple Inc., registradas nos Estados Unidos e em outros países.

■ Funções do iPod

- Quando um iPod é conectado e a fonte de áudio é alterada para o modo iPod, o dispositivo começará a execução do ponto em que parou na última utilização.
- Dependendo do iPod que está conectado ao sistema, determinadas funções poderão não estar disponíveis. Desconectar o dispositivo e reconectá-lo novamente poderá solucionar algumas falhas.
- Enquanto estiver conectado ao sistema, o iPod não poderá ser operado com seus próprios controles. É necessário usar os controles do sistema de áudio do veículo.

■ Problemas do iPod

Para solucionar a maioria dos problemas encontrados ao utilizar seu iPod, desconecte-o e reinicie-o.

Para instruções de como reiniciar seu iPod, consulte o manual de instruções do iPod.

■ Mostrador

→P. 5-2-8

■ Mensagens de erro

“ERROR”:

Indica um problema no iPod ou em sua conexão.

“NO SONGS”:

Indica que não há músicas no iPod.

“NO PLAYLIST”:

Indica que algumas músicas disponíveis não foram encontradas na playlist selecionada.

“UPDATE YOUR iPod”:

Indica que a versão do iPod não é compatível. Atualize o software de seu iPod com a última versão.

■ Modelos compatíveis

Os dispositivos abaixo iPod®, iPod nano®, iPod classic®, iPod touch® e iPhone® podem ser utilizados com este sistema.

● Fabricado para

- iPod touch (5ª geração)
- iPod touch (4ª geração)
- iPod touch (3ª geração)
- iPod touch (2ª geração)
- iPod touch (1ª geração)
- iPod classic
- iPod com vídeo
- iPod nano (6ª geração)
- iPod nano (5ª geração)
- iPod nano (4ª geração)
- iPod nano (3ª geração)
- iPod nano (2ª geração)
- iPod nano (1ª geração)
- iPhone 5
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

Dependendo das diferenças entre modelos ou versões de software, etc., alguns modelos listados acima podem ser incompatíveis com este sistema.

Os itens relacionados a padrões e limitações são apresentados abaixo:

- Número máximo de listas no dispositivo: 9999
- Número máximo de músicas no dispositivo: 65535
- Número máximo de músicas por lista: 65535

ATENÇÃO

■ Durante a condução

Não conecte o iPod nem opere seus controles. A negligência poderá causar um acidente, resultando em ferimentos graves ou fatais.

**NOTA****■ Para evitar danos ao iPod**

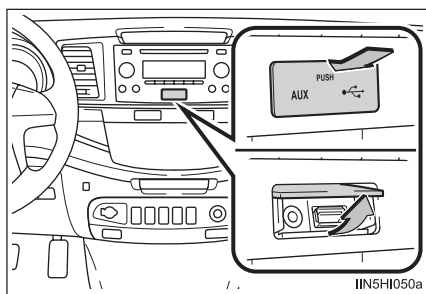
- Não deixe o iPod no veículo. A temperatura interna do veículo poderá aumentar muito, resultando em danos ao iPod.
- Não pressione o iPod ou aplique força desnecessária enquanto estiver conectado, pois isso poderá danificar o iPod ou seu terminal.
- Não introduza objetos estranhos na entrada do iPod pois isso poderá danificar o iPod ou seu terminal.

Conexão de memória USB

Conectar uma memória USB permite que você aprecie suas músicas nos alto-falantes do veículo.

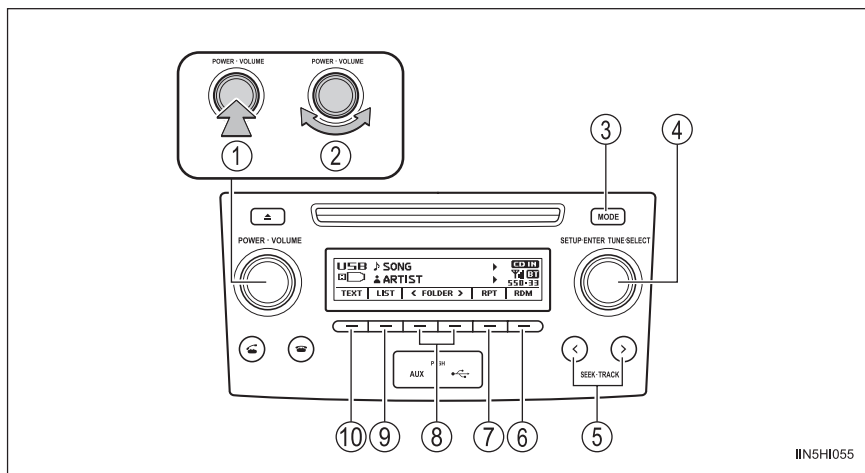
■ Conexão de memória USB

- 1 Abra a tampa e conecte a memória USB.
Ligue a memória USB se não estiver ligada.



- 2 Pressione o botão "MODE" repetidamente até que "USB" seja apresentado.

■ Painel de controle



- | | |
|--|--|
| ① Power (Ligar) | ⑥ Execução aleatória ou botão "Voltar" |
| ② Volume | ⑦ Repetir a execução |
| ③ Alterar a fonte de áudio/ execução | ⑧ Selecionar uma pasta |
| ④ Botão tune/scroll
Selecionar um arquivo | ⑨ Apresentar a lista de pastas |
| ⑤ Selecionar um arquivo, avanço rápido ou retrocesso | ⑩ Apresentar mensagem de texto |

Selecionar uma pasta

■ Selecionar uma pasta de cada vez

Pressione  (<FOLDER) ou  (FOLDER>) para selecionar a pasta desejada.

■ Selecionar uma pasta e um arquivo de uma lista de pastas

- 1 Pressione  (LIST).

A lista de pastas será apresentada.

- 2 Gire e pressione o botão tune/scroll para selecionar uma pasta e um arquivo.

Para retornar à tela anterior, pressione  (BACK).

■ Retornar à primeira pasta

Pressione e mantenha pressionado  (<FOLDER) até ouvir um bip.

Selecionar um arquivo

Gire o botão tune/scroll ou pressione o botão "<" ou ">" de "SEEK•TRACK" para selecionar o arquivo desejado.

Avanço rápido e retrocesso de arquivos

Pressione e mantenha pressionado o botão "<" ou ">" de "SEEK•TRACK".

Execução aleatória

Ao pressionar  (RDM) irá alterar os modos na sequência abaixo:
Execução aleatória da pasta → Execução aleatória de todas as pastas → Desligado.

Repetir a execução

Ao pressionar  (RPT) irá alterar os modos na sequência abaixo:
Repetir o arquivo → Repetir a pasta* → Desligado
*: Disponível somente quando RDM (execução aleatória) for selecionada

Comutar informações no mostrador

Pressione  (TEXT) para apresentar ou ocultar o título do álbum.

Se houver textos a seguir,  será apresentado.

Pressione e mantenha pressionado  (TEXT) para apresentar os textos restantes.

■ Funções da memória USB

- Dependendo da memória USB conectada ao sistema, o dispositivo poderá não funcionar e certas funções poderão estar indisponíveis. Se o dispositivo estiver inoperante ou uma função estiver indisponível devido a uma impropriedade (diferente de uma especificação do sistema), desconectar o dispositivo e reconectá-lo novamente poderá solucionar o problema.
- Se a memória USB ainda não funcionar após ser desconectada e reconectada, formate a memória.

■ Mostrador

→P. 5-2-8

■ Mensagens de erro

“ERROR”:

Indica um problema na memória USB ou em sua conexão.

“NO MUSIC”:

Indica que não há arquivos MP3/WMA incluídos na memória USB.

■ Memória USB

- Dispositivos compatíveis

Memória USB que pode ser usada para execução de MP3 e WMA

- Formatos compatíveis do dispositivo

Os formatos abaixo podem ser usados:

- Formatos de comunicação USB: USB2.0 FS (12mbps)
- Formatos de arquivo: FAT12/16/32 (Windows)
- Classe correspondente: Classe de armazenamento em massa

Os arquivos MP3 e WMA gravados em qualquer formato além dos listados acima poderão não ser executados corretamente, e os seus nomes de arquivo e nomes de pastas poderão não ser apresentados corretamente.

Os itens relacionados a padrões e limitações são apresentados abaixo:

- Hierarquia máxima de diretório: 8 níveis
- Número máximo de pastas no dispositivo: 999 (incluindo a raiz)
- Número máximo de arquivos no dispositivo: 9999
- Número máximo de arquivos por pasta: 255

- Arquivos MP3 e WMA

MP3 (MPEG Audio LAYER 3) é um formato padrão de compressão de áudio.

Os arquivos podem ser comprimidos a aproximadamente 1/10 da sua dimensão real, através de compressão MP3.

WMA (Windows Media Audio) é um formato Microsoft de compressão de áudio.

Este formato comprime os dados de áudio a uma dimensão menor do que o formato MP3.

Há um limite que pode ser usado para os padrões de arquivo MP3 e WMA e a mídia/formatos gravados neles.

- Compatibilidade de arquivo MP3

- Padrões compatíveis

- MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)

- Frequências de amostragem compatíveis

- MPEG1 LAYER3: 32, 44,1, 48 (kHz)

- MPEG2 LSF LAYER3: 16, 22,05, 24 (kHz)

- Bit rates compatíveis (compatível com VBR)

- MPEG1 LAYER3: 32—320 (kbps)

- MPEG2 LSF LAYER3: 8—160 (kbps)

- Modos compatíveis de canais: estéreo, joint stereo, dual channel e monaural

- Compatibilidade de arquivo WMA

- Padrões compatíveis

- WMA Ver. 7, 8, 9

- Frequências de amostragem compatíveis

- 32, 44,1, 48 (kHz)

- Bit rates compatíveis (compatível somente com execução em 2 canais)

- Ver. 7, 8: CBR 48—192 (kbps)

- Ver. 9: CBR 48—320 (kbps)

- Nomes de arquivo

Os únicos arquivos que podem ser reconhecidos como MP3/WMA e executados são os que apresentam extensão .mp3 ou .wma.

- Tags ID3 e WMA

As tags ID3 podem ser adicionadas a arquivos MP3, possibilitando a gravação do título da faixa, nome do artista, etc.

O sistema é compatível com tags ID3 Ver. 1.0, 1.1, e Tags ID3 Ver. 2.2, 2.3, 2.4. (O número de caracteres é baseado em ID3 Ver. 1.0 e 1.1).

As tags WMA podem ser adicionadas a arquivos WMA, possibilitando a gravação do título de faixa e nome do artista assim como as tags ID3.

- Execução de MP3 e WMA

- Quando um dispositivo contendo arquivos MP3 ou WMA for conectado, todos os arquivos da memória USB serão verificados. Após a verificação do arquivo, o primeiro arquivo MP3 ou WMA será executado. Para que a verificação dos arquivos seja mais rápida, recomendamos que não sejam incluídos outros arquivos exceto MP3 ou WMA ou criar pastas desnecessárias.

- Quando a memória USB for conectada e a fonte de áudio for alterada para o modo de memória USB, o dispositivo começará a execução do primeiro arquivo da primeira pasta. Se o mesmo dispositivo for removido e reinserido (e o conteúdo não for mudado), a memória USB reiniciará a execução do mesmo ponto em que estava quando foi usada pela última vez.

- Extensões

Se as extensões de arquivo .mp3 e .wma forem usadas para arquivos que não sejam MP3 e WMA, os arquivos não serão executados (o sistema “pulará” o arquivo).

- Execução

- Para executar arquivos MP3 com qualidade estável de áudio, recomendamos o bit rate fixo de 128 kbps e frequência de amostragem de 44,1 kHz.
- Há uma ampla variedade de freeware e outros softwares de codificação para arquivos MP3 e WMA no mercado, e conforme o status de codificação e o formato do arquivo, poderá haver má qualidade de áudio ou ruídos no início da execução. Em alguns casos, a execução definitivamente não será possível.
- Microsoft, Windows, e Windows Media são marcas registradas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e em outros países.

ATENÇÃO

■ Durante a condução

Não conecte a memória USB nem opere seus controles. A negligência poderá causar um acidente, resultando em ferimentos graves ou fatais.

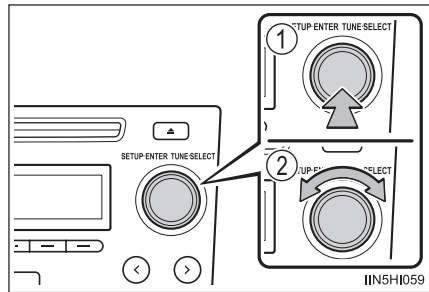
NOTA

■ Para evitar danos à memória USB

- Não deixe a memória USB no veículo. A temperatura interna do veículo poderá aumentar muito, resultando em danos à memória USB.
- Não pressione ou aplique força desnecessária na memória USB enquanto estiver conectada, pois isso poderá danificar a memória USB ou seu terminal.
- Não introduza objetos estranhos na entrada pois isso poderá danificar a memória USB ou seu terminal.

Uso ideal do sistema de áudio

- ① Apresenta o menu “SETUP”/
seleciona o modo
- ② Altera os ajustes
 - Qualidade de áudio e balanço de volume
→P. 5-2-34
 - A qualidade de áudio e ajuste de balanço podem ser alterados para produzir o som ideal.
 - Nivelador Automático de Áudio (ASL - Automatic Sound Levelizer)
→P. 5-2-34



Uso da função de controle de áudio

■ Alterar os modos de qualidade de áudio

- 1 Pressione o botão tune/scroll.
- 2 Gire o botão para selecionar “Sound Setting”.
- 3 Pressione o botão.
- 4 Gire o botão para selecionar o modo desejado.
“BASS”, “TREBLE”, “FADER”, “BALANCE”, ou “ASL” poderá ser selecionado.
- 5 Pressione o botão.

■ Ajuste da qualidade de áudio

Girar o botão tune/scroll irá ajustar o nível.

Modo de qualidade de áudio	Modo apresentado	Nível	Girar para a esquerda	Girar para a direita
Grave*	"BASS"	- 5 a 5	Baixo	Alto
Agudo*	"TREBLE"	- 5 a 5		
Balanço de volume dianteiro/traseiro	"FADER"	F7 a R7	Comuta para trás	Comuta para frente
Balanço de volume esquerdo/direito	"BALANCE"	L7 a R7	Comuta para a esquerda	Comuta para a direita

*: O nível de qualidade de áudio é ajustado individualmente em cada modo de áudio.

Pressione o botão ou  (BACK) para retornar ao menu de ajuste de áudio.

■ Ajuste do Nivelador Automático de Áudio (ASL - Automatic Sound Levelizer)

Quando ASL for selecionado, gire o botão tune/scroll para alterar o valor de ASL.

"LOW", "MID", "HIGH", ou "OFF" podem ser selecionados.

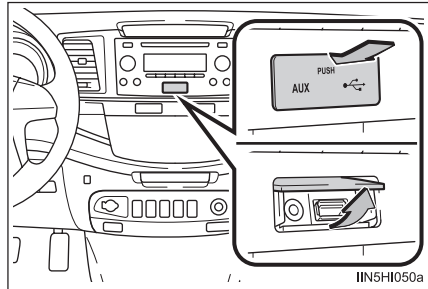
O ASL ajusta automaticamente a qualidade do volume e a tonalidade conforme a velocidade do veículo.

Pressione o botão ou  (BACK) para retornar ao menu de ajuste de áudio.

Uso da entrada AUX

Esta entrada pode ser usada para conectar um áudio player portátil e ouvi-lo usando os alto-falantes do veículo.

- 1 Abra a tampa e conecte o áudio player portátil.



- 2 Pressione o botão "MODE" repetidamente até que "AUX" seja apresentado.

■ Uso de áudio players portáteis conectados ao sistema de áudio

O volume pode ser ajustado através dos controles de áudio do veículo. Todos os demais ajustes devem ser feitos no próprio áudio player portátil.

■ Uso de um áudio player portátil conectado à saída de energia

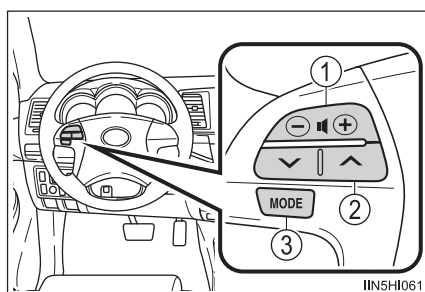
Poderá haver ruído durante a execução. Use a fonte de alimentação do áudio player portátil.

Uso dos interruptores de áudio no volante de direção*

O dispositivo de áudio pode ser controlado através dos interruptores no volante de direção.

A operação poderá ser diferente conforme o tipo de sistema de áudio.

- ① Volume
- ② Modo rádio:
Seleciona uma estação de rádio
Modo CD:
Seleciona uma faixa e arquivo
(MP3 e WMA)
Modo de áudio Bluetooth®:
Seleciona uma faixa e um álbum
Modo iPod:
Seleciona uma música
Modo de memória USB:
Seleciona um arquivo e uma pasta
- ③ Liga o sistema, seleciona a fonte de áudio



*: Se equipado

Ligar

Pressione o interruptor “MODE” quando o sistema de áudio estiver desligado.

Alterar a fonte de áudio

Pressione o interruptor “MODE” quando o sistema de áudio estiver ligado. A fonte de áudio será alterada conforme apresentado abaixo, sempre que o botão for pressionado. Se um modo não puder ser utilizado, o modo será “pulado”.

AM → FM1 → FM2* → modo CD → iPod ou memória USB → áudio Bluetooth®*
→ AUX

*: Se equipado

Ajustar o volume

Pressione o interruptor “+” para aumentar o volume e o interruptor “-” para reduzir o volume.

Pressione e mantenha pressionado o interruptor para continuar aumentando ou diminuindo o volume.

Interrupção do som (Função Mute)

Pressione e mantenha pressionado o interruptor “MODE”.

Para cancelar, pressione e mantenha pressionado o interruptor novamente.

Selecionar uma estação de rádio

- 1 Pressione o interruptor “MODE” para selecionar o modo rádio.
- 2 Pressione o interruptor “^” ou “v” para selecionar uma estação pré-sintonizada.
Para buscar estações, pressione e mantenha pressionado o botão até ouvir um bip.

Selecionar uma faixa/arquivo ou música

- 1 Pressione o interruptor “MODE” para selecionar o modo CD, áudio Bluetooth®, iPod ou memória USB.
- 2 Pressione o interruptor “^” ou “v” para selecionar a faixa/arquivo ou música desejada.

Selecionar um álbum

- 1 Pressione o interruptor “MODE” para selecionar o modo áudio Bluetooth®.
- 2 Pressione e mantenha pressionado o interruptor “^” ou “v” até ouvir um bip.

Selecionar uma pasta (MP3 e WMA ou memória USB)

- 1 Pressione o interruptor “MODE” para selecionar o modo CD ou memória USB.
- 2 Pressione e mantenha pressionado o interruptor “^” ou “v” até ouvir um bip.

** ATENÇÃO****■ Para reduzir o risco de acidente**

Esteja atento ao acionar os interruptores de áudio no volante de direção.

Áudio/telefone Bluetooth®*

Áudio Bluetooth®

O sistema de áudio Bluetooth® permite ouvir músicas nos alto-falantes do veículo executadas a partir de um áudio player portátil digital (player portátil) através de uma comunicação sem fio.

Este sistema de áudio suporta Bluetooth®, um sistema de dados sem fio capaz de executar músicas a partir de um sistema de áudio portátil sem cabos. Se o seu áudio player portátil não suportar Bluetooth®, o sistema de áudio Bluetooth® não irá funcionar.

Telefone Bluetooth® (sistema de telefone viva-voz)

Este sistema suporta Bluetooth®, que permite que você faça ou receba chamadas sem cabos para conectar um telefone celular e o sistema, sem acionar o telefone celular.

5

Dispositivos internos

■ Condições que afetam a operação

O áudio/telefone Bluetooth® poderá não funcionar normalmente nas condições abaixo:

- O player portátil não suportar Bluetooth®
- O telefone celular estiver localizado fora da área de serviço
- O dispositivo Bluetooth® estiver desligado
- O dispositivo Bluetooth® estiver com a bateria fraca
- O dispositivo Bluetooth® não estiver conectado ao sistema
- O dispositivo Bluetooth® estiver atrás do banco ou no porta-luvas ou no console, ou materiais metálicos estiverem em contato ou encobrirem o dispositivo

*: Se equipado

■ Ao transferir a propriedade do veículo

Certifique-se de inicializar o sistema para evitar que dados pessoais sejam acessados indevidamente. (→P. 5-2-60)

■ Sobre o Bluetooth®

Bluetooth é uma marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.

**■ Modelos compatíveis****● Especificações do Bluetooth®**

Ver. 1.1, ou superior (Recomendado: Ver. 2.1 + EDR ou superior)

● Perfis:

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) Ver. 1.0 ou superior (recomendado: Ver. 1,2 ou superior)
- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) Ver. 1.0 ou superior (recomendado: Ver. 1,3 ou superior)

Os players portáteis devem corresponder às especificações acima para conectarem-se ao áudio/telefone Bluetooth®. Entretanto, algumas funções podem ser limitadas dependendo do modelo do seu player portátil.

● Telefone celular

- HFP (Hands Free Profile) Ver. 1.0 ou superior (Recomendado: Ver. 1.5)
- OPP (Object Push Profile) Ver. 1.1
- PBAP (Phone Book Access Profile) Ver. 1.0

■ Certificação

Resolução 506 – ANATEL:

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

Este equipamento está homologado pela ANATEL de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000 e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para consultas, visite: www.anatel.gov.br

ATENÇÃO

■ Durante a condução

Não use o áudio player portátil, telefone celular ou conecte um dispositivo no sistema Bluetooth®.

■ Cuidados sobre a interferência com dispositivos eletrônicos

- Sua unidade de áudio está equipada com antenas Bluetooth®. Portadores de marca-passo ou desfibriladores cardíacos devem manter-se distantes de antenas Bluetooth®. As ondas de rádio podem afetar a operação destes dispositivos.
- Antes de utilizar dispositivos Bluetooth®, usuários de quaisquer outros dispositivos médicos elétricos, que não sejam marca-passos implantados ou desfibriladores cardíacos implantados devem consultar o fabricante destes equipamentos quanto a informações sobre a operação sob a influência de ondas de rádio. As ondas de rádio poderão exercer efeitos inesperados na operação de tais dispositivos médicos.

NOTA

■ Ao sair do veículo

Não deixe o áudio player portátil ou telefone celular no veículo. O interior do veículo poderá estar quente, resultando em danos ao dispositivo.

Uso do telefone/áudio Bluetooth®

Unidade de áudio

- ① Condição da conexão Bluetooth®

Caso “BT” não seja apresentado, o telefone/áudio Bluetooth® não poderá ser usado.

- ② Mostrador

Uma mensagem, nome, número será apresentado.

Caracteres minúsculos e caracteres especiais podem não ser apresentados.

- ③ Botão tune/scroll

Apresenta o menu de configuração e seleciona itens como menu e número

Girar: Seleciona um item

Pressionar: Apresenta o menu de configuração ou dá entrada ao item selecionado

- ④ Seleciona as discagens rápidas (Operação do telefone Bluetooth®)

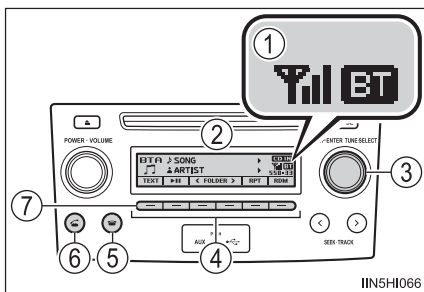
- ⑤ Interruptor “On hook” (Telefone no gancho)

Desliga o sistema viva-voz/finaliza uma chamada/recusa uma chamada

- ⑥ Interruptor “Off hook” (Telefone fora do gancho)

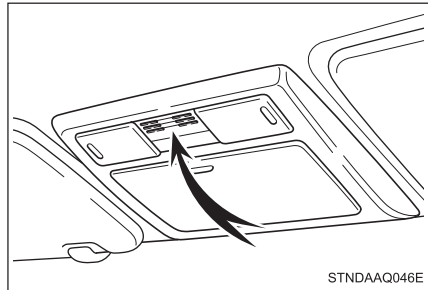
Liga o sistema viva-voz/inicia uma chamada

- ⑦ Pressionar e manter pressionado: Apresenta informações que são excessivamente grandes para serem exibidas em uma única vez no mostrador (Operação de áudio Bluetooth®)



**Interruptores no volante de direção (Áudio Bluetooth®)
(se equipado)**

→ P. 5-2-36

Microfone**Uso do telefone/áudio Bluetooth® pela primeira vez**

5

Dispositivos internos

Antes de utilizar o telefone/áudio Bluetooth®, será necessário registrar seu dispositivo Bluetooth® no sistema. Siga o procedimento abaixo para registrar um dispositivo:

- 1** Pressione o botão tune/scroll e selecione “Bluetooth*” usando o botão.
- 2** Pressione o botão e selecione “Pairing” usando o botão.
Uma senha será apresentada.
- 3** Dispositivos Bluetooth® incompatíveis com SSP (Secure Simple Pairing):
Digite a senha no dispositivo.

Dispositivos Bluetooth® compatíveis com SSP (Secure Simple Pairing):
Selecione “YES” para registrar o dispositivo. Conforme o tipo, o dispositivo poderá ser registrado automaticamente.

Se o dispositivo Bluetooth® suportar as funções de player portátil e telefone celular, ambas as funções serão registradas simultaneamente. Ao apagar o dispositivo, ambas as funções serão apagadas simultaneamente.
Se o interruptor “Off hook” (Telefone no gancho) for pressionado e o modo “PHONE” for selecionado quando nenhum telefone estiver registrado, a tela de registro será automaticamente apresentada.

*: Bluetooth é uma marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.

Lista de menus do telefone/áudio Bluetooth®

Primeiro menu	Segundo menu	Terceiro menu	Detalhes de operação
"Bluetooth*"	"Pairing"	—	Registrar um dispositivo Bluetooth®
	"List phone"	—	Listar os telefones celulares registrados
	"List audio"	—	Listar os players portáteis registrados
	"Passkey"	—	Alterar a senha
	"BT Power"	—	Ajuste de conexão automática do dispositivo ativado ou desativado
	"Bluetooth* info"	"Device name" "Device address"	Apresentação da condição do dispositivo
	"Display setting"	—	Ajuste do mostrador de confirmação de conexão automática ativado ou desativado
	"Initialize"	—	Inicialização dos ajustes

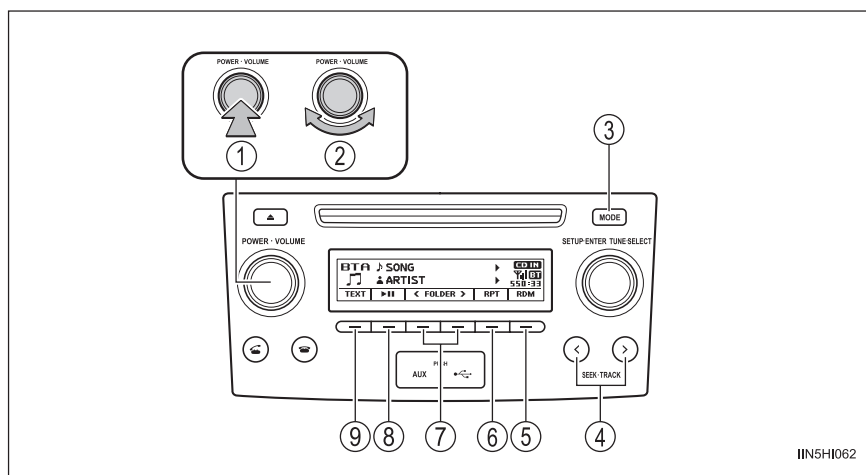
*: Bluetooth é uma marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.

Primeiro menu	Segundo menu	Terceiro menu	Detalhes de operação
"PHONE"	"Phonebook"	"Add contacts"	Adicionar um novo número
		"Add SD"	Registrar uma discagem rápida
		"Delete call history"	Apagar um número armazenado no histórico de chamadas
		"Delete contacts"	Apagar um número armazenado na agenda telefônica
		"Delete other PB"	Apagar dados da agenda telefônica
	"HF sound setting"	"Call volume"	Ajustar o volume da chamada
		"Ringtone volume"	Ajustar o volume do toque
		"Ringtone"	Ajustar o toque
	"Transfer histories"	—	Transferir o histórico de chamadas

■ Funções do sistema do telefone/áudio Bluetooth®

Conforme o dispositivo Bluetooth®, determinadas funções poderão estar indisponíveis.

Operação de um áudio player portátil Bluetooth®



IIN5H1062

- | | |
|---|--|
| ① Power (Ligar) | ⑤ Execução aleatória ou botão "Voltar" |
| ② Volume | ⑥ Repetir a execução |
| ③ Alterar a fonte de áudio/ execução | ⑦ Selecionar um álbum |
| ④ Selecionar uma faixa, avanço rápido ou retrocesso | ⑧ Execução/pausa |
| | ⑨ Apresentar mensagem de texto |

*: Se equipado

Selecionar um álbum

Pressione  (<FOLDER) ou  (FOLDER>) para selecionar o álbum desejado.

Selecionar uma faixa

Pressione o botão "<" ou ">" de "SEEK•TRACK" para selecionar a faixa desejada.

Avanço rápido e retrocesso de faixas

Pressione e mantenha pressionado "<" ou ">" no botão "SEEK•TRACK".

Repetir a execução

Ao pressionar  (RPT) irá alterar os modos na sequência abaixo:
Repetir a faixa → Repetir o álbum → Desligado.

Execução aleatória

Ao pressionar  (RDM) irá alterar os modos na sequência abaixo:
Execução aleatória do álbum → Execução aleatória de todas as faixas → Desligado.

Execução e pausa de faixas

Pressione  ().

Comutar informações no mostrador

Pressione  (TEXT) para apresentar ou ocultar o título do álbum.

Se houver textos a seguir,  será apresentado.

Pressione e mantenha pressionado o botão para apresentar os textos restantes.

■ Funções do sistema de áudio Bluetooth®

Dependendo do modelo de áudio player portátil conectado ao sistema, certas funções poderão estar indisponíveis.

■ Mostrador

→P. 5-2-8

Fazer uma chamada

Para acessar o modo “PHONE”, pressione o interruptor “Off hook” (Telefone fora do gancho).

- **Fazer uma chamada**

- Discar digitando um nome
- Discagem rápida
- Discar digitando um número
- Discar a partir do histórico de chamadas

- **Receber uma chamada**

- Atender o telefone
- Recusar uma chamada

- **Operações durante uma chamada**

- Transferir uma chamada
- Silenciar a sua voz (mute)
- Inserir dígitos
- Ajustar o volume da chamada

- **Ajustar o volume do toque ao receber uma chamada**

Discar selecionando um nome

- 1 Seleccione “Phonebook” usando o botão tune/scroll.
- 2 Seleccione o nome desejado usando o botão e pressione o interruptor “Off hook” (Telefone fora do gancho).

Ao pressionar  (Add S. Dial) e um dos botões de discagem rápida (de  [1] a  [5]) enquanto o nome desejado for selecionado, o nome poderá ser registrado como discagem rápida.

Pressione  (A-Z) para apresentar os nomes registrados em ordem alfabética a partir do início.

Discagem rápida

- 1 Seleccione “Speed dials” usando o botão tune/scroll.
- 2 Pressione o botão de pré-programação desejado (de  [1] a  [5]) e pressione o interruptor “Off hook” (Telefone fora do gancho).

Para apagar uma discagem rápida registrada, após seleccionar o botão de pré-programação desejado (de  [1] a  [5]), pressione  (DELETE) e a seguir pressione  (YES).

Discar digitando um número

- 1 Seleccione “Dial by number” usando o botão tune/scroll.
- 2 Digite o número de telefone e pressione o interruptor “Off hook” (Telefone fora do gancho).

Discar a partir do histórico de chamadas

- 1 Seleccione “All calls”, “Missed calls”, “Incoming calls” ou “Outgoing calls” usando o botão tune/scroll.
- 2 Seleccione o número desejado usando o botão e pressione o interruptor “Off hook” (Telefone fora do gancho).

As operações abaixo podem ser executadas:

- Registrar um número como uma discagem rápida
Pressione  (Add S. Dial) e a seguir pressione o botão de pré-programação desejado (de  [1] a  [5]).
- Apagar um número selecionado
Pressione  (DELETE) e pressione  (YES).

Ao receber uma chamada

■ Atender o telefone

Pressione o interruptor “Off hook” (Telefone fora do gancho).

■ Recusar uma chamada

Pressione o interruptor “On hook” (Telefone no gancho).

■ Receber uma chamada quando estiver em outra

Pressione o interruptor “Off hook” (Telefone fora do gancho).

Pressionar o interruptor “Off hook” (Telefone fora do gancho) retornará à chamada anterior.

Operações durante uma chamada

● Transferir uma chamada

Uma chamada poderá ser transferida entre o telefone celular e o sistema durante a discagem, recebimento de uma chamada ou durante uma chamada. Use um dos seguintes métodos:

a. Utilize o telefone celular.

Para a operação do telefone celular, consulte o manual que acompanha o seu telefone.

b. Pressione (PHONE).*

*: Esta operação apenas poderá ser executada ao transferir uma chamada do telefone celular para o sistema durante uma chamada.

● Silenciar a sua voz (mute)

Pressione  (MUTE).

● Inserir dígitos

Pressione  (0-9) e utilize o botão tune/scroll para inserir os dígitos desejados.

- Para enviar os dígitos inseridos pressione  (SEND).
- Ao finalizar, pressione  (EXIT) para retornar à tela anterior.

- **Ajustar o volume da chamada**

Para diminuir o volume: Gire o botão "POWER•VOLUME" no sentido anti-horário.

Para aumentar o volume: Gire o botão "POWER•VOLUME" no sentido horário.

Ajustar o volume do toque ao receber uma chamada

Para diminuir o volume: Gire o botão "POWER•VOLUME" no sentido anti-horário.

Para aumentar o volume: Gire o botão "POWER•VOLUME" no sentido horário.

■ Ao falar ao telefone

- Não fale simultaneamente com o outro interlocutor.
- Mantenha o volume baixo da recepção de voz. Caso contrário, o eco irá aumentar.

■ Ajuste automático do volume

Quando a velocidade do veículo atingir 80 km/h ou mais, o volume aumentará automaticamente. O volume retornará ao ajuste de volume anterior quando a velocidade do veículo for reduzida a 70 km/h ou abaixo.

■ Funções do sistema de chamadas telefônicas

Conforme o telefone celular, determinadas funções poderão estar indisponíveis.

■ Situações em que o sistema poderá não reconhecer sua voz

- Ao dirigir sem pistas não pavimentadas
- Dirigir em altas velocidades
- Quando houver ar soprando dos difusores no microfone
- Quando ouvir um ruído alto do ventilador do ar condicionado

Uso do menu “SETUP” (menu “Bluetooth”)

Ao registrar um dispositivo Bluetooth® no sistema permitirá que o sistema funcione. As funções abaixo podem ser utilizadas para registrar os dispositivos:

Funções e procedimentos de operação

- 1 Pressione o botão tune/scroll e selecione “Bluetooth*” usando o botão.
- 2 Pressione o botão e selecione uma das funções abaixo usando o botão.
 - Registrar um dispositivo Bluetooth®
“Pairing”
 - Listar os telefones celulares registrados
“List Phone”
 - Listar os players portáteis registrados
“List Audio”
 - Alterar a senha
“Passkey”
 - Ajuste de conexão automática do dispositivo ativado ou desativado
“BT Power”
 - Apresentação da condição do dispositivo
“Bluetooth* info”
 - Ajuste do mostrador de confirmação de conexão automática ativado ou desativado
“Display setting”
 - Inicialização
“Initialize”

*: Bluetooth é uma marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.

Registrar um dispositivo Bluetooth®

Selecione “Pairing” usando o botão tune/scroll e pressione o botão.

- Se um dispositivo Bluetooth® não estiver conectado no momento
Execute o procedimento para registrar um dispositivo Bluetooth® a partir da etapa **3**. (→P. 5-2-43)
- Se outro dispositivo Bluetooth® estiver conectado no momento
Será necessário desconectar o dispositivo Bluetooth®.
Após desconectá-lo, execute o procedimento para registrar um dispositivo Bluetooth® a partir da etapa **2**. (→P. 5-2-43)
- Se a lista de dispositivos estiver cheia
Selecione dispositivo Bluetooth® que deseja apagar usando o botão tune/scroll e pressione  (YES).

Listar os telefones celulares registrados

Selecione “List phone” usando o botão tune/scroll. A lista dos telefones celulares registrados será apresentada.

- Conectar o telefone celular registrado ao sistema de áudio

- 1 Selecione o nome do telefone celular a ser conectado usando o botão tune/scroll.

- 2 Selecione “Select” usando o botão.

- Remover um telefone celular registrado

- 1 Selecione o nome do telefone celular a ser apagado usando o botão tune/scroll.

- 2 Selecione “Delete” usando o botão.

- 3 Pressione  (YES).

- Desconectar o telefone celular registrado do sistema de áudio

- 1 Selecione o nome do telefone celular a ser desconectado usando o botão tune/scroll.

- 2 Selecione “Disconnect” usando o botão.

- 3 Pressione  (YES).

Listar os players portáteis registrados

Selecione “List audio” usando o botão tune/scroll. A lista dos players portáteis registrados será apresentada.

- Conectar o player portátil registrado ao sistema de áudio

- 1 Selecione o nome do player portátil a ser conectado usando o botão tune/scroll.
- 2 Selecione “Select” usando o botão.

- Apagar um player portátil registrado

- 1 Selecione o nome do player portátil a ser apagado usando o botão tune/scroll.
- 2 Selecione “Delete” usando o botão.
- 3 Pressione ☐ (YES).

- Desconectar o player portátil registrado do sistema de áudio

- 1 Selecione o nome do player portátil a ser desconectado usando o botão tune/scroll.
- 2 Selecione “Disconnect” usando o botão.
- 3 Pressione ☐ (YES).

- Selecionar o método de conexão

- 1 Selecione o nome do player portátil desejado usando o botão tune/scroll.
- 2 Selecione “Connection Method” usando o botão.
- 3 Selecione “From vehicle” ou “From audio” usando o botão.

Alterar a senha

- 1 Seleccione "Passkey" usando o botão tune/scroll.
- 2 Seleccione uma senha de 4 a 8 dígitos usando o botão.
Digite 1 dígito a cada vez.
- 3 Quando o número completo a ser registrado como senha for introduzido, pressione  (ENTER).
Caso a senha a ser registrada contenha 8 dígitos, não será necessário pressionar  (ENTER).

Ajuste de conexão automática do dispositivo ativado ou desativado

Caso "BT power" esteja ativado, o dispositivo registrado será conectado automaticamente quando a chave de ignição for posicionado em "ACC".

- 1 Seleccione "BT Power" usando o botão tune/scroll.
- 2 Seleccione "ON" ou "OFF" usando o botão.

Apresentação da condição do dispositivo

Selecione “Bluetooth* info” usando o botão tune/scroll.

- Apresentação do nome do dispositivo
Selecione “Device name” usando o botão tune/scroll.
 - Apresentação do endereço do dispositivo
Selecione “Device address” usando o botão tune/scroll.
- *: Bluetooth é uma marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.

Ajuste do mostrador de confirmação de conexão automática ativado ou desativado

Caso “Display setting” esteja ativado, a condição de conexão do player portátil será apresentada quando a chave de ignição for posicionado em “ACC”.

- 1** Selecione “Display setting” usando o botão tune/scroll.
- 2** Selecione “ON” ou “OFF” usando o botão.

Inicialização

Selecione “Initialize” usando o botão tune/scroll.

- Inicialização dos ajustes de áudio

Selecione “Sound setting” usando o botão tune/scroll e pressione  (YES).

Para detalhes sobre os ajustes de áudio: →P. 5-2-61

- Inicialização das informações do dispositivo

Selecione “Car device info” usando o botão tune/scroll e pressione  (YES).

A conexão automática do dispositivo portátil, apresentação de confirmação de conexão automática e a senha serão inicializadas.

- Inicialização de todos os ajustes

Selecione “All initialize” usando o botão tune/scroll e pressione  (YES).

■ **Número de dispositivos Bluetooth® que podem ser registrados**

Até 5 dispositivos Bluetooth® podem ser registrados no sistema.

■ **Funções do sistema do telefone/áudio Bluetooth®**

Determinadas funções poderão não estar disponíveis durante a condução.

Uso do menu “SETUP” (menu “PHONE”)

Funções e procedimentos de operação

Para acessar o menu de cada função, pressione o botão tune/scroll e siga as etapas abaixo usando o botão:

- Adicionar um novo número de telefone
 1. “PHONE” → 2. “Phonebook” → 3. “Add contacts”
- Configurar as discagens rápidas
 1. “PHONE” → 2. “Phonebook” → 3. “Add SD”
- Apagar o histórico de chamadas
 1. “PHONE” → 2. “Phonebook” → 3. “Delete call history”
- Apagar um telefone registrado
 1. “PHONE” → 2. “Phonebook” → 3. “Delete contacts”
- Apagar a agenda telefônica de outro telefone celular
 1. “PHONE” → 2. “Phonebook” → 3. “Delete other PB”
- Configurar a transferência automática da agenda telefônica
 1. “PHONE” → 2. “Auto transfer”
- Ajustar o volume da chamada
 1. “PHONE” → 2. “HF sound setting” → 3. “Call volume”
- Ajustar o volume do toque
 1. “PHONE” → 2. “HF sound setting” → 3. “Ringtone volume”
- Ajustar o toque
 1. “PHONE” → 2. “HF sound setting” → 3. “Ringtone”
- Transferir o histórico de chamadas
 1. “PHONE” → 2. “Transfer histories”

Adicionar um novo número de telefone

Selecione “Add contacts” usando o botão tune/scroll.

- Transferir todos os contatos do telefone celular

Selecione “Overwrite all” usando o botão tune/scroll e pressione (YES).

- Transferir um contato do telefone celular

Selecione “Add one contact” usando o botão tune/scroll e pressione (YES).

Configurar as discagens rápidas

1 Selecione “Add SD” usando o botão tune/scroll.

2 Selecione os dados desejados usando o botão.

3 Pressione o botão de pré-programação desejado (de [1] a [5]).

Para detalhes sobre configurar as discagens rápidas do histórico de chamadas: →P. 5-2-51

Para detalhes sobre a exclusão das discagens rápidas: →P. 5-2-50

Apagar o histórico de chamadas

Selecione “Delete call history” usando o botão tune/scroll.

- Apagar o histórico de chamadas efetuadas

- 1 Selecione “Outgoing calls” usando o botão tune/scroll.
- 2 Selecione o número de telefone desejado usando o botão e pressione ☐ (YES).

Para apagar todos os dados do histórico de chamadas efetuadas, pressione ☐ (ALL) e a seguir pressione ☐ (YES).

- Apagar o histórico de chamadas recebidas

- 1 Selecione “Incoming calls” usando o botão tune/scroll.
- 2 Selecione o número de telefone desejado usando o botão e pressione ☐ (YES).

Para apagar todos os dados do histórico de chamadas recebidas, pressione ☐ (ALL) e a seguir pressione ☐ (YES).

- Apagar o histórico de chamadas perdidas

- 1 Selecione “Missed calls” usando o botão tune/scroll.
- 2 Selecione o número de telefone desejado usando o botão e pressione ☐ (YES).

Para apagar todos os dados do histórico de chamadas perdidas, pressione ☐ (ALL) e a seguir pressione ☐ (YES).

- Apagar um número do histórico de chamadas (Chamadas efetuadas, Chamadas recebidas e Chamadas perdidas)

- 1 Selecione “All calls” usando o botão tune/scroll.
- 2 Selecione o número de telefone desejado usando o botão e pressione ☐ (YES).

Para apagar todos os dados do histórico de chamadas, pressione ☐ (ALL) e a seguir pressione ☐ (YES).

Apagar um telefone registrado

- 1 Selecione "Delete contacts" usando o botão tune/scroll.
- 2 Selecione o número de telefone desejado usando o botão e pressione  (YES).

Para apagar todos os números de telefones registrados, pressione  (ALL) e a seguir pressione  (YES).

Pressione  (A-Z) para apresentar os nomes registrados em ordem alfabética a partir do início.

Apagar a agenda telefônica de outro telefone celular

- 1 Selecione "Delete other PB" usando o botão tune/scroll.
- 2 Selecione a agenda telefônica desejada usando o botão e pressione  (YES).

Ajustar o volume da chamada

- 1 Selecione "Call volume" usando o botão tune/scroll.
- 2 Altere o volume da chamada.

Para diminuir o volume: Gire o botão no sentido anti-horário.

Para aumentar o volume: Gire o botão no sentido horário.

Para ajustar o volume, pressione  (BACK).

Ajustar o volume do toque

- 1 Seleccione “Ringtone volume” usando o botão tune/scroll.
- 2 Altere o volume do toque.
Para diminuir o volume: Gire o botão no sentido anti-horário.
Para aumentar o volume: Gire o botão no sentido horário.
Para ajustar o volume, pressione  (BACK).

Ajustar o toque

- 1 Seleccione “Ringtone” usando o botão tune/scroll.
- 2 Usando o botão, seleccione o toque (1 - 3). Para ajustar o toque selecionado, pressione  (BACK).

Transferir o histórico de chamadas

Selecione “Transfer histories” usando o botão tune/scroll e pressione  (YES).

■ Número de telefones

Até 1000 nomes podem ser armazenados.

■ Histórico de chamadas

Até 10 números podem ser armazenados em cada histórico de chamadas efetuadas, recebidas e perdidas.

■ Limite do número de dígitos

Um número de telefone que exceder 24 dígitos não poderá ser registrado.

■ Funções do sistema do telefone Bluetooth®

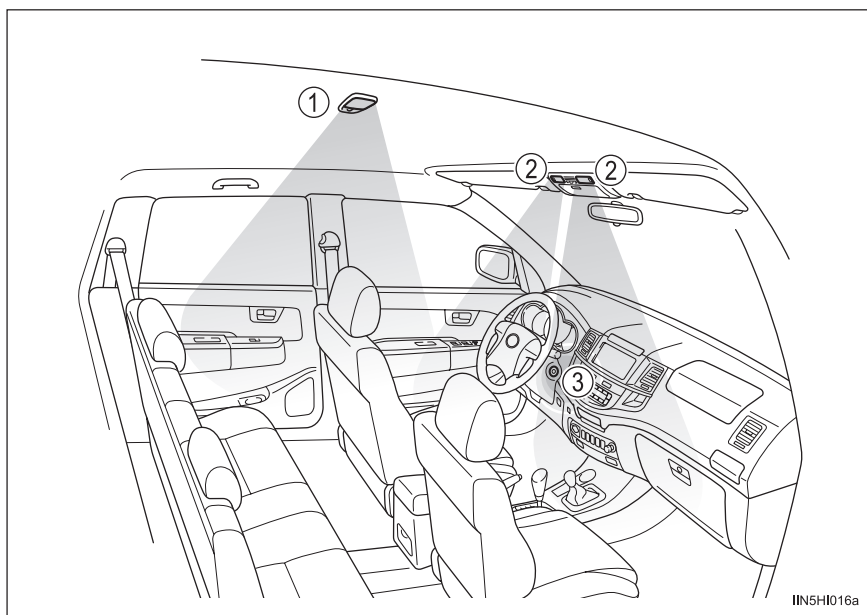
Determinadas funções poderão não estar disponíveis durante a condução.

Seção 5-3
Uso das luzes internas

5

- Lista das luzes internas
 - Interruptor principal da luz individual/interna
 - Luzes individual/interna
 - Luz interna

Lista das luzes internas

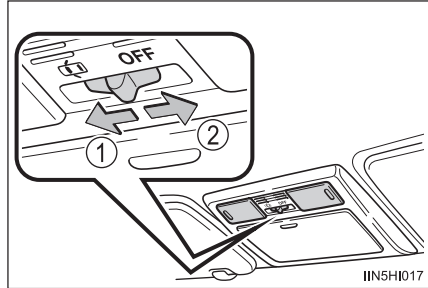


- ① Luz interna (→P. 5-3-4)
- ② Luzes internas/individuais (se equipado) (→P. 5-3-3)

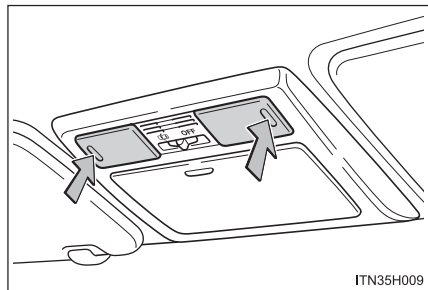
- ③ Luz da chave de ignição (se equipado)

Interruptor principal das luzes individual/interna (se equipado)

- ① Posição "Door"
As luzes individual/interna acendem quando uma porta for aberta. As luzes apagam quando as portas forem fechadas.
- ② Off
As luzes individual/interna podem ser acesas ou apagadas individualmente.

**Luzes individual/interna (se equipado)**

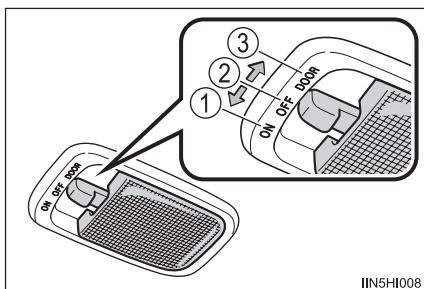
Acender/apagar as luzes



Luz interna

- ① On
- ② Off
- ③ Posição "Door"

A luz interna acende quando uma porta for aberta. A luz apaga quando as portas forem fechadas.

**■ Sistema de iluminação de entrada (se equipado)**

As luzes acendem/apagam automaticamente conforme a posição da chave de ignição, mesmo se as portas forem travadas/destravadas ou abertas/fechadas.

 NOTA**■ Para evitar descarga da bateria**

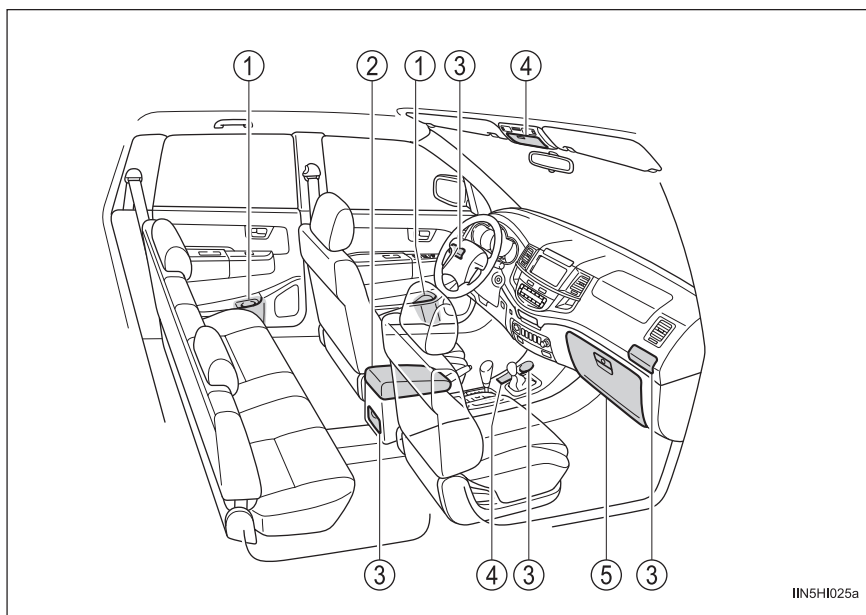
Não mantenha as luzes acesas além do necessário quando o motor não estiver funcionando.

Seção 5-4 Uso dos compartimentos de estocagem

5

- Lista dos compartimentos de estocagem
 - Porta-luvas
 - Console central
 - Porta-copos
 - Porta-garrafas
 - Porta-objetos

Lista dos compartimentos de estocagem



- | | |
|-------------------------------|-----------------------------|
| ① Porta-garrafas (→P. 5-4-7) | ④ Porta-objetos (→P. 5-4-8) |
| ② Console central (→P. 5-4-4) | ⑤ Porta-luvas (→P.5-4-4) |
| ③ Porta-copos (→P. 5-4-5) | |

 ATENÇÃO**■ Objetos que não devem ser deixados nos compartimentos de estocagem**

Não deixe óculos, isqueiros ou latas de spray nos compartimentos de estocagem, pois os itens abaixo podem ocorrer quando a temperatura no interior do veículo estiver alta:

- Os óculos podem deformar devido ao calor ou quebrarem, caso entrem em contato com outros itens armazenados.
- Isqueiros e latas de spray podem explodir. Caso entrem em contato com outros itens armazenados, o isqueiro poderá incendiar ou a lata de spray poderá liberar gases, causando um incêndio.

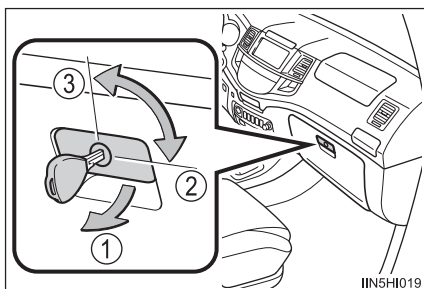
■ Ao dirigir ou quando os compartimentos de estocagem não estiverem sendo utilizados

Mantenha as tampas fechadas.

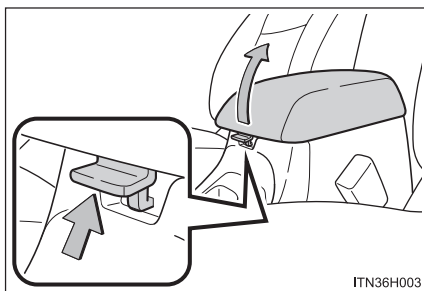
Um acidente poderá ocorrer caso um ocupante seja atingido pela tampa aberta ou pelos itens armazenados no interior, em caso de frenagem súbita ou manobra repentina.

Porta-luvas

- ① Abrir (puxe a alavanca)
- ② Travar com a chave principal
- ③ Destravar com a chave principal

**Console central**

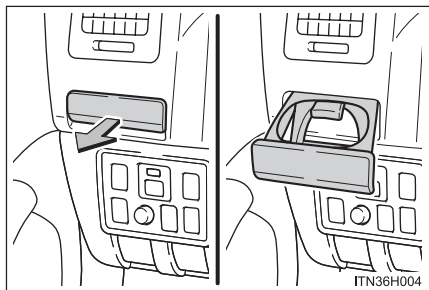
Com tampa: Levante a tampa e ao mesmo tempo puxe a alavanca para cima para destravar.



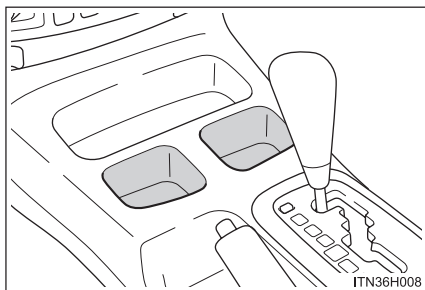
Porta-copos

- Tipo A (Painel de instrumentos)
Puxe o porta-copos completamente.

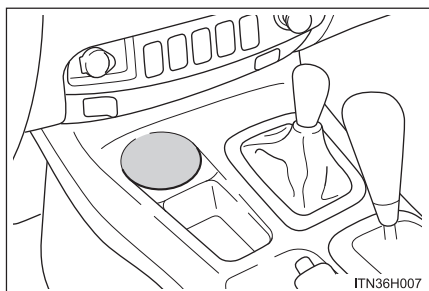
Levante a bandeja antes de retorná-la.



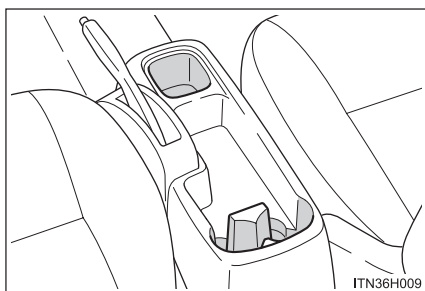
- Tipo B (Console central)
(se equipado)



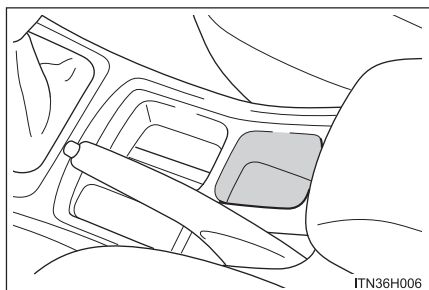
- Tipo C (Console central)
(se equipado)



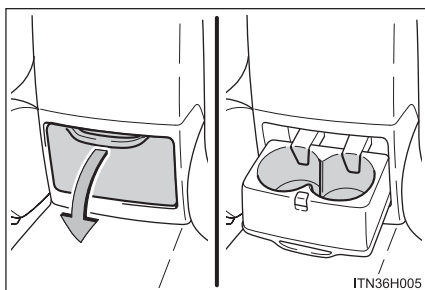
- Tipo D (Console central)
(se equipado)



- Tipo E (Console central)
(se equipado)



- Tipo F (Console traseiro)
(se equipado)
Puxe a tampa.



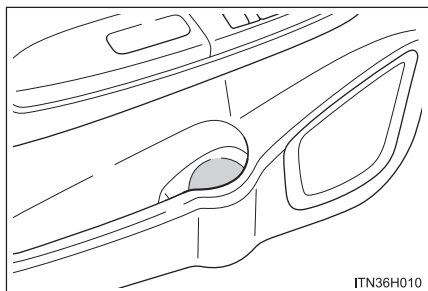
** ATENÇÃO****■ Itens não apropriados para o porta-copos**

Acondicione somente copos ou latas de alumínio nos porta-copos.

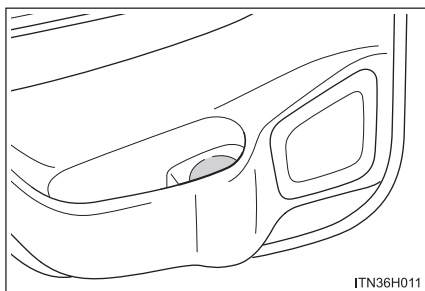
Outros objetos poderão ser atirados para fora do porta-copos em caso de frenagem súbita, manobra repentina ou acidente, causando ferimentos. Se possível, cubra bebidas quentes para evitar queimaduras.

Porta-garrafas

▶ Para bancos dianteiros



▶ Para bancos traseiros (se equipado)

■ **Ao usar o porta-garrafas**

- Ao armazenar uma garrafa, feche a tampa.
- A garrafa não poderá ser armazenada dependendo de sua dimensão ou forma.

⚠ ATENÇÃO■ **Itens não apropriados para o porta-garrafas**

Acondicione somente garrafas nos porta-garrafas.

Outros objetos poderão ser atirados para fora do porta-garrafas em caso de acidente ou frenagem súbita, causando ferimentos.

⚠ NOTA■ **Objetos que não devem ser armazenados nos porta-garrafas**

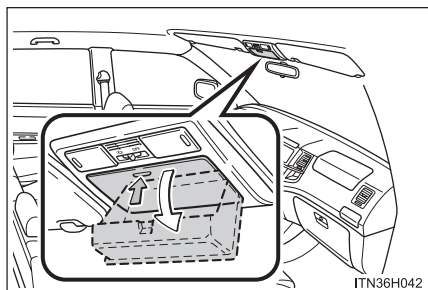
Não coloque garrafas abertas no porta-garrafas, ou copos de vidro e copos de papel contendo líquido. O conteúdo poderá cair e o copo, quebrar.

Porta-objetos

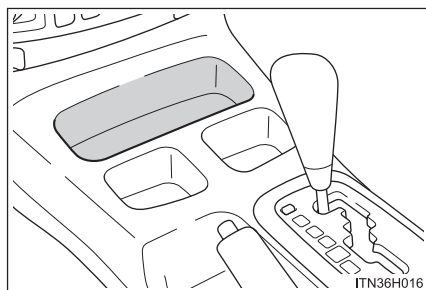
► Tipo A (se equipado)

Pressione a tampa.

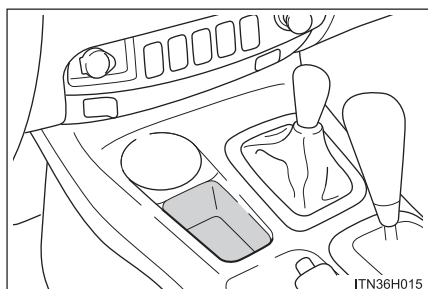
Este compartimento é útil para guardar temporariamente óculos e itens pequenos.



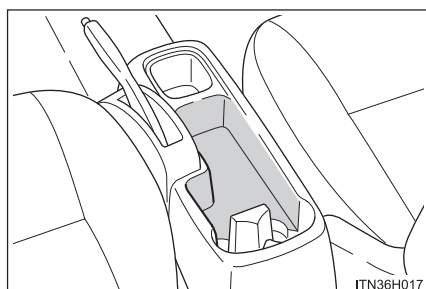
► Tipo B (se equipado)



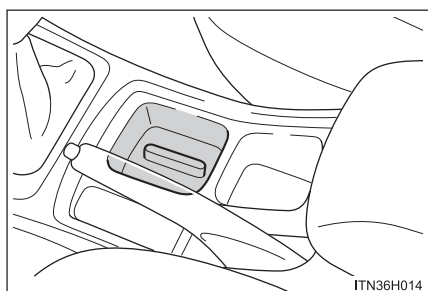
► Tipo C (se equipado)



► Tipo D (se equipado)



► Tipo E (se equipado)



 ATENÇÃO**■ Itens não apropriados para o armazenamento (tipo A)**

Não armazene itens mais pesados que 0,2 kg.

A negligência poderá resultar na abertura do porta-objetos, e os objetos em seu interior poderão cair, resultando em acidente.

Seção 5-5
Outros dispositivos
internos

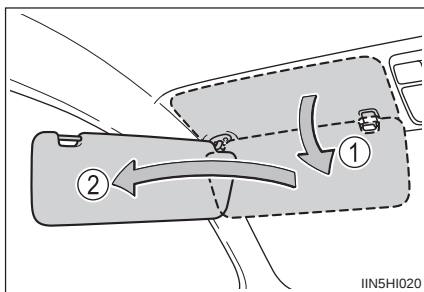
5

- Para-sóis e espelho do para-sol
- Relógio
- Cinzeiro
- Acendedor de cigarros
- Saídas de energia
- Bússola

Para-sóis e espelho do para-sol*

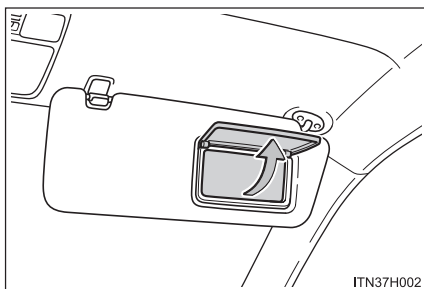
Para-sóis

- ① Para colocar o para-sol na posição frontal, abaixe-o.
- ② Para colocar o para-sol na posição lateral, abaixe-o, solte-o do gancho e deslize-o para o lado.



Espelho do para-sol (se equipado)

Abra a tampa para usá-lo.



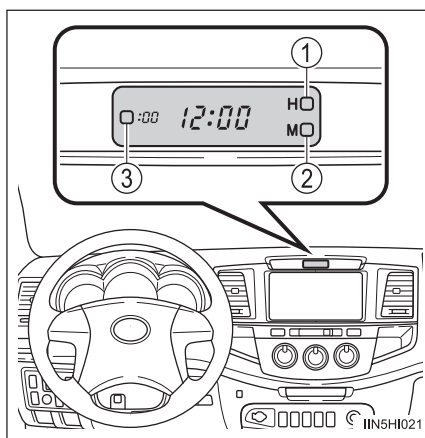
*: Se equipado

Relógio

O relógio poderá ser ajustado pressionando-se os botões.

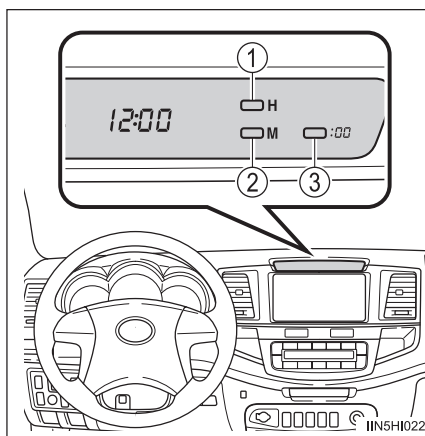
► Veículos sem mostrador multifunção

- ① Ajusta as horas
- ② Ajusta os minutos
- ③ Ajusta para a hora mais próxima*
*: exemplo: 1:00 a 1:29 → 1:00
1:30 a 1:59 → 2:00



► Veículos com mostrador multifunção

- ① Ajusta as horas
- ② Ajusta os minutos
- ③ Ajusta para a hora mais próxima*
*: exemplo: 1:00 a 1:29 → 1:00
1:30 a 1:59 → 2:00



■ O relógio será apresentado quando

A chave de ignição estiver posicionada em “ACC” ou “ON”.

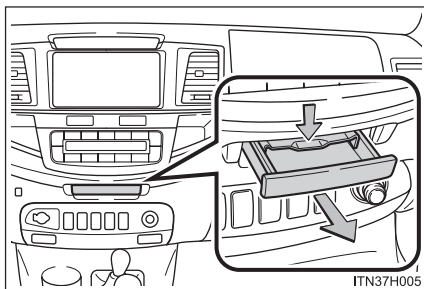
■ Quando os terminais da bateria forem desconectados e conectados

O visor indicará automaticamente 1:00.

Cinzeiro

Puxe o cinzeiro.

Para remover o cinzeiro, pressione a placa trava e puxe-o.



⚠ ATENÇÃO

■ Quando não estiver sendo usado

Mantenha o cinzeiro fechado. Um acidente poderá ocorrer caso um ocupante seja atingido pelo cinzeiro aberto ou pelas cinzas, em caso de frenagem súbita ou manobra repentina.

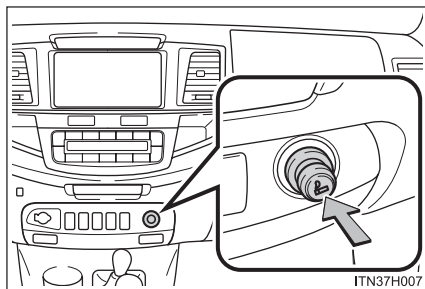
■ Para evitar incêndios

- Apague totalmente fósforos e cigarros antes de colocá-los no cinzeiro, e certifique-se de que o cinzeiro esteja totalmente fechado.
- Não coloque papel ou outro tipo de material inflamável no cinzeiro.

Acendedor de cigarros

Pressione o acendedor de cigarros.

O acendedor de cigarros irá saltar quando estiver pronto para ser usado.



■ **O acendedor de cigarros poderá ser usado quando**

A chave de ignição estiver posicionada em “ACC” ou “ON”.

⚠ ATENÇÃO

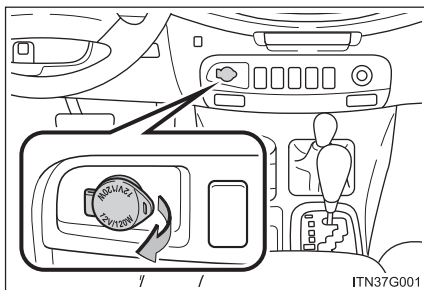
■ **Para evitar queimaduras ou incêndio**

- Não toque nas partes metálicas do acendedor de cigarros.
- Não mantenha o acendedor de cigarros pressionado. Ele poderá superaquecer e causar um incêndio.
- Não insira qualquer outro dispositivo além do acendedor de cigarros em sua saída. A negligência poderá deformar a saída e fazer com que o acendedor de cigarros salte ou torne-se difícil retirá-lo.

Saída de energia*

A saída de energia poderá ser usada para acessórios de 12 V que demandem menos de 10 A.

Abra a tampa.



■ **A saída de energia poderá ser usada quando**

A chave de ignição estiver posicionada em “ACC” ou “ON”.

⚠ ATENÇÃO

■ **Para evitar danos à saída de energia**

Feche a tampa quando a saída de energia não estiver sendo usada.

A presença de objetos estranhos ou líquidos na saída de energia poderá resultar em curto-circuito.

■ **Para evitar a queima do fusível**

Não utilize acessórios que demandem mais de 10 A – 12 V.

■ **Para evitar a descarga da bateria**

Não use a saída de energia além do necessário quando o motor não estiver funcionando.

*: Se equipado

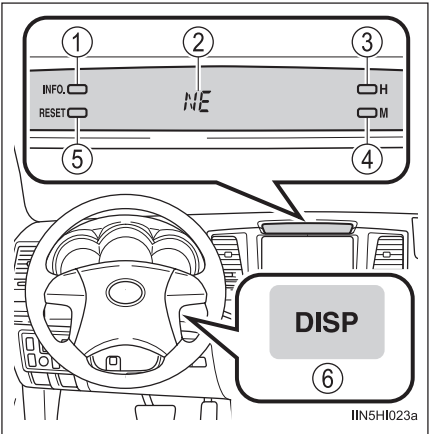
Bússola*

A bússola no mostrador multifunção indica a direção em que o veículo está voltado.

Operação

Para ativar a bússola, pressione o botão “INFO.” ou “DISP” até que esta seja visualizada. (→P. 2-1-13)

- ① Botão “INFO.”
- ② Mostrador de direção
- ③ Botão “H”
- ④ Botão “M”
- ⑤ Botão “RESET”
- ⑥ Botão “DISP” (se equipado)



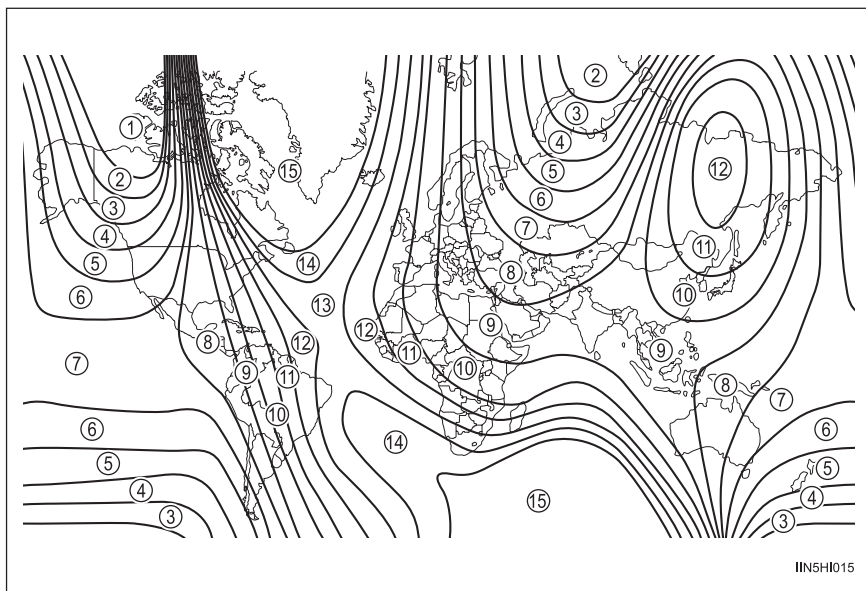
5

Dispositivos internos

Indicações e direções

Mostrador	Direção
N	Norte
NE	Nordeste
E	Leste
SE	Sudeste
S	Sul
SW	Sudoeste
W	Oeste
NW	Noroeste

*: Se equipado

Calibração da bússola

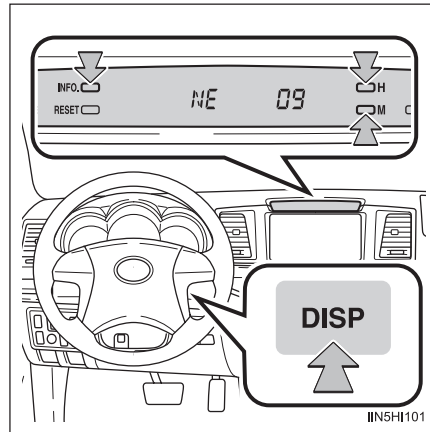
O mostrador de direção na bússola desvia da direção real determinada pelo campo magnético da terra. A quantidade de desvio varia conforme a posição geográfica do veículo.

Se você atravessar uma das fronteiras do mapa indicada na ilustração, a bússola irá desviar.

Para obter maior precisão ou calibragem perfeita, consulte "Calibração de desvio".

■ Calibração de desvio

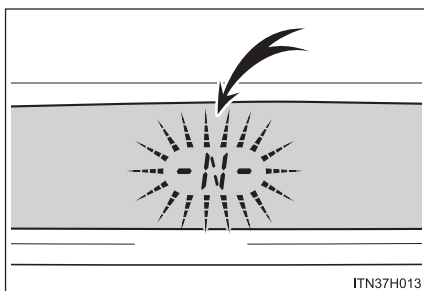
- 1** Pare o veículo.
- 2** Pressione e mantenha pressionado o botão “INFO.” ou “DISP” até que um número (1 a 15) apareça no relógio. A seguir, pressione o botão “H” ou “M” e consultando o mapa acima, selecione o número da zona em que o veículo se encontra.



- 3** Pressione o botão “INFO.” ou “DISP”.
Se a direção for apresentada durante alguns segundos após o ajuste, a calibração está concluída.

■ Calibração em círculo

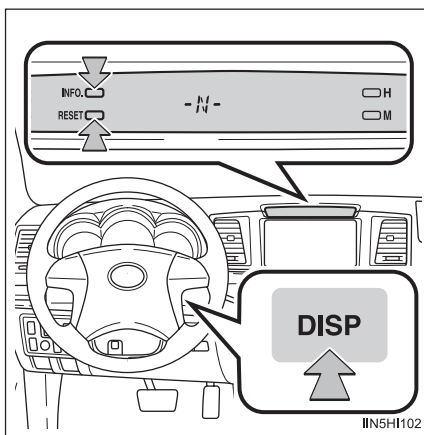
Se o mostrador de direção na bússola piscar, será necessário executar a calibração em círculo.



1 Pare o veículo em um local seguro para dirigir em círculo.

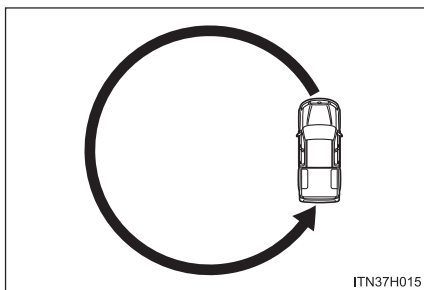
2 Pressione e mantenha pressionado o botão "INFO." ou "DISP" até que um número (1 a 15) apareça no relógio, e pressione o botão "RESET".

"- N -" será apresentado no mostrador de direção.



3 Dirija o veículo a uma velocidade de 8 km/h ou inferior em círculo até que a direção seja apresentada no mostrador.

Se não houver espaço suficiente para dirigir em círculo, conduza o veículo ao redor do quarteirão até que a direção seja apresentada.



■ Condições desfavoráveis para a operação correta

A bússola poderá não indicar a direção correta nas condições abaixo:

- O veículo parar imediatamente após uma curva.
- O veículo estiver em superfície inclinada.
- O veículo estiver em um local onde o campo magnético da terra está sujeito a interferências de campos magnéticos artificiais (estacionamento subterrâneo, sob torre de aço, entre prédios, estacionamento superior, proximidade de um cruzamento, proximidade de um veículo maior, etc.).
- O veículo estiver magnetizado.
(Existir um ímã ou objeto metálico próximo do mostrador multifunção).
- A bateria for desconectada.
- Uma porta for aberta.

 ATENÇÃO**■ Ao dirigir o veículo**

Não ajuste o mostrador. Ajuste o mostrador somente quando o veículo estiver parado.

■ Ao fazer a calibração em círculo

Reserve um local amplo e observe a presença de pessoas e veículos na redondeza.

Respeite a legislação do trânsito local ao fazer a calibração em círculo.

 NOTA**■ Para evitar impropriedades na bússola**

Não coloque ímãs ou objetos metálicos próximos do mostrador multifunção. Isto poderá resultar em uma impropriedade no sensor da bússola.

■ Para garantir o funcionamento normal da bússola

- Não faça a calibração em círculo em um local em que o campo magnético da terra esteja sujeito a interferências de campos magnéticos artificiais.
- Durante a calibração, não acione sistemas elétricos (vidros elétricos, etc.) uma vez que estes poderão interferir na calibração.

6-1. Manutenção e cuidados

- Limpeza e proteção externa do veículo 6-1-2
- Limpeza e proteção interna do veículo 6-1-5

6-2. Manutenção

- Requisitos de manutenção 6-2-2
- Manutenção programada 6-2-6

6-3. Manutenção que você mesmo poderá fazer

- Precauções quanto aos serviços que você mesmo poderá fazer 6-3-2
- Capô do motor 6-3-6
- Compartimento do motor 6-3-8
- Pneus 6-3-23
- Pressão de inflagem dos pneus 6-3-26
- Rodas 6-3-28
- Filtro do ar condicionado 6-3-30
- Bateria do controle remoto da chave 6-3-32
- Verificação e substituição de fusíveis.. 6-3-35
- Lâmpadas 6-3-46

Seção 6-1
Manutenção e cuidados

6

- Limpeza e proteção externa do veículo
- Limpeza e proteção interna do veículo

Limpeza e proteção externa do veículo

Execute o que segue para proteger o veículo e mantê-lo em condições excelentes:

- Iniciando de cima para baixo, aplique uma quantidade abundante de água na carroçaria, rodas e extremidade inferior do veículo para remover toda sujeira e poeira.
- Lave a carroçaria usando esponja ou pano macio.
- Para marcas de difícil remoção, use sabão apropriado para veículos e enxágue totalmente com água.
- Remova toda água.
- Encere o veículo quando a camada resistente a água estiver deteriorada.

Se a água não formar gotas em uma superfície limpa, aplique cera quando a carroçaria do veículo estiver fria.

■ Lavadores automáticos

- Dobre os espelhos e remova (veículos com antena de haste curta) ou abaixe (veículos com antena de coluna) a antena antes de lavar o veículo. Inicie a lavagem pela extremidade dianteira do veículo. Certifique-se de reinstalar a antena (veículos com antena de haste curta) e distender os espelhos antes de dirigir o veículo.
- As escovas usadas em lavadores automáticos poderão riscar a superfície do veículo e danificar sua pintura.

■ Lavadores automáticos de alta pressão

- Não permita que os bocais do lavador estejam muito próximos dos vidros.
- Antes de entrar em um lavador automático, verifique se a tampa do tanque de abastecimento de combustível está fechada corretamente.

■ Rodas de alumínio (se equipado)

- Remova toda sujeira imediatamente usando detergente neutro. Não use escovas duras ou produtos abrasivos para limpeza. Não use produtos químicos fortes de limpeza.
Use o mesmo detergente neutro e cera usados sobre a pintura do veículo.
- Não use detergente nas rodas quando estiverem quentes, por exemplo, após dirigir longa distância em altas temperaturas.
- Lave o detergente das rodas imediatamente após o uso.

■ Para-choques

Não esfregue com produtos de limpeza abrasivos.

⚠ ATENÇÃO**■ Ao lavar o veículo**

Não aplique água no interior do compartimento do motor. A negligência poderá causar incêndio nos componentes elétricos, etc.

■ Precauções quanto ao tubo do escapamento

Os gases do escapamento fazem o tubo do escapamento esquentar excessivamente.

Ao lavar o veículo, esteja atento para não tocar no tubo do escapamento antes que o mesmo esteja suficientemente frio, uma vez que o tubo quente poderá causar queimaduras.

**NOTA****■ Para evitar a deterioração da pintura e os efeitos da corrosão na carroçaria e componentes (rodas de alumínio, etc.)**

- Lave o veículo imediatamente nos casos abaixo:
 - Após dirigir próximo do litoral
 - Após dirigir em pistas cobertas de sal
 - Se notar piche ou seiva de plantas na superfície da pintura
 - Se notar insetos mortos ou fezes de insetos na superfície da pintura
 - Após dirigir em uma área contaminada com fuligem, fumaça oleosa, resíduos de mineração, pó de ferro ou substâncias químicas
 - Se o veículo estiver excessivamente sujo com poeira ou lama
 - Se houver borrifamento de líquidos como benzina e gasolina na superfície da pintura
- Se a pintura estiver esfolada ou riscada, providencie o reparo imediatamente.
- Ao armazenar as rodas, para evitar sua corrosão, remova toda a sujeira e armazene-as em um local com baixa umidade.

■ Limpeza das luzes externas

- Lave cuidadosamente. Não use substâncias orgânicas ou esfregue com escova dura. Isto poderá danificar as superfícies das lentes dos faróis, lanternas traseiras e sinalizadores de direção.
- Não aplique cera nas superfícies das lentes dos faróis, lanternas traseiras e sinalizadores de direção.
A cera poderá danificar as lentes.

■ Precauções quanto à remoção e instalação da antena (veículos com antena de haste curta)

- Antes de dirigir, certifique-se de que a antena esteja instalada.
- Quando a antena for removida, como por exemplo, antes de entrar em um lava-rápido, certifique-se de armazená-la em um local seguro para não perdê-la. Antes de dirigir, certifique-se de reinstalar a antena na posição original.

Limpeza e proteção interna do veículo

Os procedimentos abaixo irão ajudar a proteger o interior do seu veículo e mantê-lo em excelente condição:

Proteção do interior do veículo

Remova a sujeira e a poeira usando aspirador de pó. Limpe as superfícies sujas com um pano umedecido em água morna.

Limpeza de áreas de couro

- Remova a sujeira e a poeira usando aspirador de pó.
- Limpe todo o excesso de sujeira e poeira com pano umedecido em detergente diluído.
Use uma solução de aproximadamente 5% de detergente neutro diluído em água.
- Remova o excesso de água do pano e limpe totalmente todo vestígio de detergente.
- Limpe a superfície usando um pano seco e macio para remover toda a umidade. Espere o couro secar em local à sombra e ventilado.

Limpeza de áreas em couro sintético

- Remova a sujeira solta usando aspirador de pó.
- Aplique uma solução de sabão neutro ao couro sintético, usando pano macio ou esponja.
- Deixe a solução impregnar durante alguns minutos. Remova a sujeira bem como a solução, usando um pano limpo e úmido.

■ Cuidados com áreas em couro

A Toyota recomenda a limpeza interna do veículo no mínimo duas vezes ao ano para manter a qualidade do interior do veículo.

■ Lavagem dos tapetes do assoalho

Existem diversas espumas de limpeza disponíveis comercialmente. Use uma esponja ou escova para aplicar a espuma. Esfregue em círculos sobrepostos. Não aplique água.

Limpe as superfícies sujas e deixe-as secar. Os melhores resultados são obtidos mantendo-se o carpete o mais seco possível.

■ Cintos de segurança

Limpe com sabão neutro e água morna, usando um pano ou esponja. Verifique também os cintos periodicamente quanto ao desgaste excessivo, desfiamentos ou cortes.

Instruções de cuidados e manutenção do protetor de caçamba**Limpeza e proteção externa do veículo****● Lavadores automáticos**

As escovas usadas em lavadores automáticos poderão riscar a superfície do protetor de caçamba e danificar/remover os acabamentos.

● Lavadores automáticos de alta pressão

Não permita que os bocais das lavadoras estejam muito próximo dos acabamentos do protetor de caçamba. A alta pressão pode danificar/remover os acabamentos.

**NOTA**

■ Não utilizar combustíveis, soluções ácidas, alcalinas, corantes, alvejantes, cera polidora, produtos abrasivos para a limpeza do protetor de caçamba.

■ A limpeza deve ser realizada com água e sabão neutro.

 ATENÇÃO**■ Água no veículo**

- Seja cauteloso para não borrifar ou derramar líquido no veículo.

A negligência poderá causar impropriedade nos componentes elétricos, etc. ou resultar em incêndio.

- Não deixe molhar componente algum do sistema de airbag ou fiação elétrica no interior do veículo.

(→P. 1-1-15)

Uma impropriedade elétrica poderá causar deflagração ou funcionamento incorreto do airbag, resultando em ferimentos graves ou fatais.

■ Limpeza interna (especialmente painel de instrumentos)

Não use ceras polidoras ou produtos abrasivos para limpeza. O painel de instrumentos poderá refletir no para-brisa, obstruindo a visão do motorista e ocasionando um acidente, resultando em ferimentos graves ou fatais.

**NOTA****■ Detergentes para limpeza**

- Não use as substâncias abaixo, uma vez que poderão desbotar o interior do veículo ou causar estrias ou danos em superfícies pintadas:
 - Exceto áreas dos bancos: Substâncias orgânicas tais como gasolina ou gasolina, soluções ácidas ou alcalinas, corantes e alvejantes
 - Bancos: Soluções ácidas ou alcalinas tais como tiner, benzina e álcool
- Não use ceras polidoras ou produtos abrasivos para limpeza. As superfícies pintadas do painel de instrumentos ou de outros componentes internos poderão ser danificadas.

■ Prevenção de danos às superfícies em couro

Observe as precauções abaixo para evitar danos e deterioração às superfícies em couro:

- Remova imediatamente a poeira ou sujeira das superfícies em couro.
- Não exponha o veículo à luz solar direta durante longos períodos. Estacione o veículo à sombra, especialmente durante o verão.
- Não coloque itens fabricados em vinil, plástico ou contendo cera sobre o estofamento, uma vez que poderão aderir à superfície do couro no caso do interior do veículo atingir alta temperatura.

■ Água no assoalho

Não lave o assoalho do veículo com água.

Os sistemas do veículo poderão ser danificados se houver o contato de água com componentes elétricos, como por exemplo, os componentes do sistema de áudio posicionados acima ou abaixo do assoalho do veículo. A água também poderá causar oxidação da carroçaria.

■ Limpeza interna do vidro traseiro (veículos com desembaçador do vidro traseiro)

- Não use produto para limpeza de vidro para limpar o vidro traseiro, uma vez que isto poderá danificar os filamentos do aquecedor do vidro traseiro. Use um pano úmido em água morna para limpar delicadamente o vidro. Limpe o vidro com movimentos paralelos aos filamentos do aquecedor.
- Seja cauteloso para não riscar ou danificar os filamentos do aquecedor.

**Seção 6-2
Manutenção**

6

- Requisitos de manutenção
- Manutenção programada

Requisitos de manutenção

Para garantir a segurança e a condução econômica, o cuidado diário e a manutenção regular são essenciais. A Toyota recomenda a manutenção abaixo:

Manutenção programada

- A manutenção programada deverá ser executada em intervalos específicos conforme o plano de manutenção.

O intervalo para manutenção programada é determinado conforme o valor do hodômetro ou intervalo de tempo, o que ocorrer primeiro, indicado no programa.

A manutenção após o último período deverá ser executado nos mesmos intervalos.

- 1ª Revisão (10.000 km/ 12 meses) com mão de obra gratuita

Você obterá o serviço de 1ª revisão com mão de obra gratuita, em qualquer Concessionária Autorizada Toyota, apresentando obrigatoriamente o Livrete de Garantia. Esta revisão deverá ser realizada de acordo com o plano de manutenção descrito no Manual do Proprietário.

Tolerância para a realização das revisões programadas:

Se a revisão é realizada pelo valor do hodômetro: ± 1.000 km

Exemplo: A 1ª revisão deverá ser realizada entre 9.000 e 11.000 km, a 2ª revisão deverá ser realizada entre 19.000 e 21.000 km e assim sucessivamente.

Se a revisão é realizada pelo tempo: ± 01 mês

Exemplo: A 1ª revisão deverá ser realizada entre 11 e 13 meses a partir da data de venda, a 2ª revisão deverá ser realizada entre 23 e 25 meses a partir da data de venda e assim por diante.

**NOTA**

- A gratuidade refere-se somente a mão-de-obra necessária para a execução da 1ª Revisão. O custo de itens de manutenção regular, como: lubrificantes, líquidos e filtros serão de responsabilidade do proprietário do veículo.
- A gratuidade da mão-de-obra de serviços está vinculada ao cumprimento do limite informado anteriormente, ou seja, 9.000 km a 11.000 km ou 11 a 13 meses a partir da data de venda. Caso o veículo não se enquadre nesta condição, o custo de mão de obra, também será de responsabilidade do proprietário ou responsável pelo veículo.

OBS.: O custo de mão-de-obra das demais revisões constantes no plano de manutenção não são gratuitas.

● Onde providenciar o serviço de manutenção?

É recomendável levar o seu veículo à Concessionária Autorizada Toyota para o serviço de manutenção bem como para outras inspeções e reparos.

Os técnicos Toyota são especialistas bem treinados. A eles são enviadas as informações de serviço mais atualizadas através de boletins técnicos, dicas de serviço e programas de treinamento interno na concessionária. Eles aprendem a trabalhar na Toyota antes de trabalhar no seu veículo. Esta não parece ser a melhor forma?

A sua Concessionária Autorizada Toyota investiu muito em ferramentas especiais e equipamentos de serviço Toyota. Isto permite um trabalho melhor e menos dispendioso. O departamento de serviço da Concessionária Autorizada Toyota irá executar toda manutenção programada no seu veículo de forma confiável e econômica.

Mangueiras de borracha (para o sistema de arrefecimento e aquecimento, sistema de freio e sistema de combustível) deverão ser inspecionadas por um técnico qualificado conforme o plano de manutenção Toyota.

As mangueiras de borracha são itens de manutenção particularmente importantes. Providencie a substituição imediata de mangueiras deterioradas ou danificadas. Lembre-se de que as mangueiras de borracha irão deteriorar com o tempo, resultando em dilatação, esfolamento ou trincas.

Manutenção que você mesmo poderá fazer

Que itens de manutenção você poderá fazer?

Você poderá executar muitos itens de manutenção facilmente se tiver alguma habilidade mecânica e algumas ferramentas automotivas básicas. Esta seção apresenta instruções simples sobre como executar estas operações.

Note entretanto que algumas tarefas de manutenção exigem ferramentas e qualificações especiais. Estas operações serão melhor executadas por técnicos qualificados. Mesmo que você seja um mecânico experiente, recomendamos que os reparos e a manutenção sejam executadas em uma Concessionária Autorizada Toyota que manterá o registro da manutenção de seu veículo. Este registro poderá ser útil se você solicitar algum Serviço em Garantia.

■ Seu veículo precisa de reparos?

Esteja atento a alterações de desempenho, ruídos e alterações visuais que evidenciem a necessidade de serviço. Algumas indicações importantes são:

- Impropropriedades, engasgos, batidas leves no motor
- Perda considerável de potência
- Ruídos estranhos no motor
- Vazamentos sob o veículo (Entretanto, o gotejamento de água do sistema do ar condicionado após o uso é normal em função do processo de condensação)
- Alterações nos ruídos do sistema de escapamento (Isto pode indicar um vazamento perigoso de monóxido de carbono. Dirija com os vidros abertos e verifique o sistema de escapamento imediatamente).
- Pneus baixos, rangido excessivo dos pneus ao manobrar em curvas; desgaste irregular
- O veículo puxa para um lado em pista plana durante a condução em linha reta
- Ruídos estranhos relacionados ao movimento da suspensão
- Perda da eficiência dos freios, pedal do freio ou embreagem “esponjoso”, o pedal quase toca no assoalho, ou o veículo puxa para um lado ao ser freado
- Temperatura do fluido de arrefecimento do motor está constantemente acima do normal
- Se você observar alguma dessas indicações, leve o veículo a uma Concessionária Autorizada Toyota o mais rápido possível. Provavelmente serão necessários ajustes ou reparos.

 ATENÇÃO**■ Se a manutenção do seu veículo não for executada corretamente**

A manutenção inadequada poderá resultar em danos severos ao veículo além da possibilidade de ferimentos graves ou fatais.

■ Manuseio da bateria

Os pólos, terminais e acessórios relacionados à bateria contém chumbo e compostos de chumbo que são conhecidos por causar danos cerebrais. Lave as mãos após manusear estes componentes. (→P. 6-3-16)

Manutenção programada

Execute a manutenção conforme a programação abaixo:

Requisitos para o plano de manutenção

Seu veículo exige manutenção conforme o plano de manutenção normal (consulte “Plano de Manutenção” [→P. 6-2-8]).



Se você dirige seu veículo Toyota principalmente em uma ou mais condições especiais abaixo, alguns itens de manutenção devem ser verificados com maior frequência (consulte “Plano de Manutenção Adicional” [→P. 6-2-14]).

A. Condição das estradas

1. Operação em estradas sem pavimentação, cobertas de lama
2. Operação em estradas com poeira
3. Operação em estradas com sal
4. Motor diesel:
Operação frequente acima de 2000 m em relação ao nível do mar
5. Motor diesel:
Operação frequente em condições de poeira excessiva, como em locais de minas

B. Condição de condução

1. Rebocamento de trailer, usando um camper ou barras longitudinais no teto, etc. (→P. 4-1-18)
2. Trajetos curtos e repetidos com percurso inferior a 8 km e temperatura externa abaixo de 0°C
3. Uso excessivo em marcha-lenta e/ou baixas velocidades por longas distâncias, como carros de polícia, táxis ou serviço de entregas
4. Condução contínua em alta velocidade (80 % ou mais da velocidade máxima do veículo) durante mais de 2 horas

Plano de manutenção

Operações de manutenção: I = Inspeção
S = Substitua, troque ou lubrifique
L = Lubrifique

INTERVALO DE SERVIÇO: (Para referência)		VALOR DO HODÔMETRO OU INTERVALO DE TEMPO							
(Valor do hodômetro ou meses, o que ocorrer primeiro).	km x 1000	10	20	30	40	50	60	70	80
	meses	12	24	36	48	60	72	84	96
COMPONENTES BÁSICOS DO MOTOR									
1	Correia de distribuição (Motor diesel)	150.000 km ou 180 meses							
2	Folga das válvulas (Motor diesel)				I				I
3	Correias de acionamento Motor flex Motor diesel								
			I		I		I		I
		Inspeção nos primeiros 60.000 km ou 72 meses, após 100.000 km inspeção a cada 10.000 km ou 12 meses							
4	Óleo do motor	S	S	S	S	S	S	S	S
5	Filtro de óleo do motor	S	S	S	S	S	S	S	S
6	Sistema de arrefecimento e aquecedor "Veja a nota 1"		I		I		I		I
7	Fluido de arrefecimento do motor "Veja a nota 2"				I				I
8	Tubos de escapamento e coxins	I	I	I	I	I	I	I	I

Operações de manutenção: I = Inspeção

S = Substitua, troque ou lubrifique

L = Lubrifique

INTERVALO DE SERVIÇO: (Para referência)		VALOR DO HODÔMETRO OU INTERVALO DE TEMPO							
(Valor do hodômetro ou meses, o que ocorrer primeiro).	km x 1000	10	20	30	40	50	60	70	80
	meses	12	24	36	48	60	72	84	96
SISTEMA DE IGNIÇÃO									
9	Velas de ignição (Motor flex)	Substitua a cada 60.000 km ou 72 meses							
10	Bateria								
SISTEMAS DE COMBUSTÍVEL E CONTROLE DE EMISSÕES									
11	Medidor da unidade emissora de combustível (Tanque principal de combustível) (Motor flex)	Substitua a cada 72 meses							
12	Filtro de sucção da bomba de combustível (Tanque principal de combustível) (Motor flex)	Limpe a cada 36 meses							
13	Filtro de combustível (Tanque principal [em linha]) (Motor flex)	S	S	S	S	S	S	S	S
	Filtro de combustível (Sub tanque) (Motor flex)	Substitua a cada 72 meses							

Operações de manutenção: I = Inspeção
 S = Substitua, troque ou lubrifique
 L = Lubrifique

INTERVALO DE SERVIÇO: (Para referência)		VALOR DO HODÔMETRO OU INTERVALO DE TEMPO							
(Valor do hodômetro ou meses, o que ocorrer primeiro).	km x 1000	10	20	30	40	50	60	70	80
	meses	12	24	36	48	60	72	84	96
SISTEMAS DE COMBUSTÍVEL E CONTROLE DE EMISSÕES									
13	Filtro de combustível (2º filtro) (Motor diesel)	S	S	S	S	S	S	S	S
14	Filtro de combustível diesel (Filtro sedimentador)	S	S	S	S	S	S	S	S
15	Filtro de ar								
	Motor flex		I		S		I		S
	Motor diesel	I	I	S	I	I	S	I	I
16	Medidor de fluxo de ar (Motor diesel)	Aplique ar ao sensor intermitentemente por aproximadamente 30 segundos a cada 60.000 km ou 72 meses							
17	Fumaça do motor (Motor diesel)				I				I
18	Tampa do tanque de combustível, linhas de combustível, conexões e válvula de controle de vapores de combustível (se equipado) "Veja a nota 1"		I		I		I		I
19	Cânister de carvão (Motor flex)		I		I		I		I

Operações de manutenção: I = Inspeção
 S = Substitua, troque ou lubrifique
 L = Lubrifique

INTERVALO DE SERVIÇO: (Para referência)		VALOR DO HODÔMETRO OU INTERVALO DE TEMPO							
(Valor do hodômetro ou meses, o que ocorrer primeiro).	km x 1000	10	20	30	40	50	60	70	80
	meses	12	24	36	48	60	72	84	96
CHASSIE CARROÇARIA									
20	Pedal de freio e freio de estacionamento	I	I	I	I	I	I	I	I
21	Lonas de freio e tambores (Incluindo lonas do freio de estacionamento e tambores)	I	I	I	I	I	I	I	I
22	Pastilhas e discos de freio "Veja a nota 5"	I	I	I	I	I	I	I	I
23	Fluido de freio	Inspeção a cada 10.000 km ou 12 meses Substitua a cada 40.000 km ou 24 meses							
24	Fluido da embreagem	I	I	I	I	I	I	I	I
25	Tubos e mangueiras de freio	I	I	I	I	I	I	I	I
26	Bomba a vácuo do servo-freio (Motor diesel) "Veja a nota 3"	Inspeção a cada 200.000 km ou 240 meses							
27	Fluido da direção hidráulica	I	I	I	I	I	I	I	I
28	Volante de direção, articulação e caixa de direção	I	I	I	I	I	I	I	I

Operações de manutenção: I = Inspeção
 S = Substitua, troque ou lubrifique
 L = Lubrifique

INTERVALO DE SERVIÇO: (Para referência)		VALOR DO HODÔMETRO OU INTERVALO DE TEMPO							
(Valor do hodômetro ou meses, o que ocorrer primeiro).	km x 1000	10	20	30	40	50	60	70	80
	meses	12	24	36	48	60	72	84	96
CHASSIE CARROÇARIA									
29	Lubrificação da árvore de transmissão (Incluindo aperto de parafusos) “Veja a nota 4”	L	L	L	L	L	L	L	L
30	Coifas do eixo de tração [Modelos 4WD (4X4)]		I		I		I		I
31	Juntas esféricas da suspensão e guarda-pó	I	I	I	I	I	I	I	I
32	Fluido da transmissão automática		I		I		I		I
33	Óleo da transmissão manual				I				I
34	Óleo da caixa de transferência [Modelos 4WD (4X4)]				I				I
35	Óleo do diferencial	I	I	I	S	I	I	I	S
36	Suspensão dianteira e traseira	I	I	I	I	I	I	I	I

Operações de manutenção: I = Inspeção
 S = Substitua, troque ou lubrifique
 L = Lubrifique

INTERVALO DE SERVIÇO: (Para referência)		VALOR DO HODÔMETRO OU INTERVALO DE TEMPO							
(Valor do hodômetro ou meses, o que ocorrer primeiro).	km x 1000	10	20	30	40	50	60	70	80
	meses	12	24	36	48	60	72	84	96
CHASSIE CARROÇARIA									
37	Pneus e pressão de inflagem dos pneus "Veja a nota 6"	I	I	I	I	I	I	I	I
38	Todas as luzes, buzina, limpadores e lavador	I	I	I	I	I	I	I	I
39	Filtro do ar condicionado	I	I	I	I	I	I	I	I
Quantidade de refrigerante do ar condicionado			I		I		I		I

NOTA:

1. Após a inspeção de 80.000 km ou 96 meses, inspecione a cada 10.000 km ou 12 meses.
2. Substitua nos primeiros 160.000 km ou 192 meses e a seguir a cada 80.000 km ou 96 meses.
3. Substitua a palheta usando um componente novo e jamais reutilize a palheta.
4. Se o veículo permaneceu submerso em água, aplique graxa no período de 24 horas, independentemente do intervalo de manutenção.
5. Caso note algum ruído anormal ou impropriedade, dirija-se a uma Concessionária Autorizada Toyota.
6. Embora seja um item inspecionado nas revisões programadas, a pressão de inflagem dos pneus deve ser verificada mensalmente pelo proprietário do veículo.

Plano de manutenção adicional

Consulte a tabela abaixo para os itens do plano de manutenção normal que exigem maior frequência de serviços específicos para condições severas. (Para informações, veja “Requisitos para o plano de manutenção” [→P. 6-2-6]).

A-1: Operação em estradas sem pavimentação, cobertas de lama	
☐ Inspeção das lonas e tambores de freio	A cada 10.000 km ou 6 meses
☐ Inspeção das pastilhas e discos de freio	A cada 5.000 km ou 3 meses
☐ Inspeção dos tubos e mangueiras de freio	A cada 10.000 km ou 6 meses
☐ Substituição do óleo da caixa de transferência [Modelos 4WD (4X4)]	A cada 40.000 km ou 48 meses
☐ Inspeção do volante de direção, articulação e caixa de direção	A cada 5.000 km ou 3 meses
☐ Lubrificação da árvore de transmissão (Incluindo aperto de parafusos) “Veja a nota 1”	A cada 5.000 km ou 3 meses
☐ Inspeção das coifas do eixo de tração [Modelos 4WD (4X4)]	A cada 10.000 km ou 12 meses
☐ Inspeção da suspensão dianteira e traseira	A cada 10.000 km ou 6 meses
☐ Aperto de parafusos e porcas no chassi e carroçaria “Veja a nota 2”	A cada 10.000 km ou 6 meses

A-2: Operação em estradas com poeira	
☐ Substituição do óleo do motor	A cada 5.000 km ou 6 meses
☐ Substituição do filtro do óleo do motor	A cada 5.000 km ou 6 meses
☐ Inspeção ou substituição do filtro de ar	Motor flex I: A cada 2.500 km ou 3 meses S: A cada 40.000 km ou 48 meses Motor diesel I: A cada 2.500 km ou 3 meses S: A cada 30.000 km ou 36 meses
☐ Inspeção das lonas e tambores de freio	A cada 10.000 km ou 6 meses
☐ Inspeção das pastilhas e discos de freio	A cada 5.000 km ou 3 meses
☐ Substituição do óleo da caixa de transferência [Modelos 4WD (4X4)]	A cada 40.000 km ou 48 meses
☐ Lubrificação da árvore de transmissão (Incluindo aperto de parafusos) "Veja a nota 1"	A cada 5.000 km ou 3 meses
☐ Substituição do filtro do ar condicionado	A cada 15.000 km

A-3: Operação em estradas com sal	
☐ Lubrificação da árvore de transmissão (Incluindo aperto de parafusos) "Veja a nota 1"	A cada 5.000 km ou 3 meses
A-4: Motor diesel: Operação frequente acima de 2000 m em relação ao nível do mar	
☐ Substituição do óleo do motor	A cada 5.000 km ou 6 meses
A-5: Motor diesel: Operação frequente em condições de poeira excessiva, como em locais de minas "Veja a nota 3"	
☐ Inspeção da correia de distribuição	A cada 30.000 km
☐ Inspeção da polia de distribuição	A cada 30.000 km
☐ Limpeza da tampa da correia de distribuição	A cada 30.000 km

B-1: Rebocamento de trailer, usando um camper ou barras longitudinais no teto	
☐ Substituição do óleo do motor	A cada 5.000 km ou 6 meses
☐ Substituição do filtro do óleo do motor	A cada 5.000 km ou 6 meses
☐ Inspeção das lonas e tambores de freio	A cada 10.000 km ou 6 meses
☐ Inspeção das pastilhas e discos de freio	A cada 5.000 km ou 3 meses
☐ Lubrificação da árvore de transmissão (Incluindo aperto de parafusos) "Veja a nota 1"	A cada 5.000 km ou 3 meses
☐ Substituição do óleo da transmissão manual e caixa de transferência	A cada 40.000 km ou 48 meses
☐ Inspeção ou substituição do fluido da transmissão automática	I: A cada 40.000 km ou 24 meses S: A cada 80.000 km ou 48 meses
☐ Substituição do óleo do diferencial	A cada 20.000 km ou 24 meses
☐ Inspeção da suspensão dianteira e traseira	A cada 10.000 km ou 6 meses
☐ Aperto de parafusos e porcas no chassi e carroçaria "Veja a nota 2"	A cada 10.000 km ou 6 meses

B-2: Trajetos curtos e repetidos com percurso inferior a 8 km e temperatura externa abaixo de 0°C	
☐ Substituição do óleo do motor	A cada 5.000 km ou 6 meses
☐ Substituição do filtro do óleo do motor	A cada 5.000 km ou 6 meses
B-3: Uso prolongado em marcha-lenta e/ou condução em baixas velocidades por longas distâncias, como viaturas policiais, táxis ou serviço de entregas	
☐ Substituição do óleo do motor	A cada 5.000 km ou 6 meses
☐ Substituição do filtro do óleo do motor	A cada 5.000 km ou 6 meses
☐ Inspeção das lonas e tambores de freio	A cada 10.000 km ou 6 meses
☐ Inspeção das pastilhas e discos de freio	A cada 5.000 km ou 3 meses
B-4: Condução contínua em alta velocidade (80% ou mais da velocidade máxima do veículo) durante mais de 2 horas	
☐ Substituição do óleo da transmissão manual e caixa de transferência	A cada 40.000 km ou 48 meses
☐ Inspeção ou substituição do fluido da transmissão automática	I: A cada 40.000 km ou 24 meses S: A cada 80.000 km ou 48 meses
☐ Substituição do óleo do diferencial	A cada 20.000 km ou 24 meses

NOTA:

1. Se o veículo permaneceu submerso em água, aplique graxa no período de 24 horas, independentemente do intervalo de manutenção.
2. Para parafusos de fixação dos bancos, parafusos de retenção da travessa da suspensão dianteira e traseira e parafusos U.
3. Inspeccione quanto a trincas na correia de distribuição ou desgaste anormal na polia de distribuição.

A seguir, remova a areia e a poeira na tampa da correia de distribuição.

Seção 6-3 Manutenção que você mesmo poderá fazer

6

- Precauções quanto aos serviços que você mesmo poderá fazer
- Capô do motor
- Compartimento do motor
- Pneus
- Pressão de inflagem dos pneus
- Rodas
- Filtro do ar condicionado
- Bateria do controle remoto da chave
- Verificação e substituição de fusíveis
- Lâmpadas

Precauções quanto aos serviços que você mesmo poderá fazer

Se a manutenção for feita por você mesmo, observe os procedimentos corretos detalhados nestas seções.

Itens	Peças e ferramentas
Condição da bateria (→P. 6-3-16)	• Água morna • Bicarbonato de sódio • Graxa • Chave convencional (para parafusos das braçadeiras dos terminais) • Água destilada
Nível do fluido de arrefecimento do motor (→P. 6-3-13)	• Use somente “Fluido de Arrefecimento Toyota Super Long Life Coolant”. O “Fluido de Arrefecimento Toyota Super Long Life Coolant” consiste de pré-mistura de 50% de fluido de arrefecimento e 50% de água deionizada. • Funil (usado somente para adição de fluido de arrefecimento)
Nível do óleo do motor (→P. 6-3-10)	• Óleo para Motor Genuíno Toyota ou equivalente • Pano ou toalha de papel • Funil (usado somente para adição de óleo)

Itens	Peças e ferramentas
Fusíveis (→P. 6-3-35)	• Fusível com amperagem igual ao original
Lâmpadas (→P. 6-3-46)	• Lâmpada com potência e número iguais à original • Chave de fenda Phillips • Chave
Radiador, condensador e intercooler (se equipado) (→P. 6-3-15)	—
Pressão de inflagem dos pneus (→P. 6-3-26)	• Calibrador de pressão do pneu • Fonte de ar comprimido
Fluido do lavador (→P. 6-3-21)	• Limpa Para-brisas Toyota • Funil (usado somente para adição de água ou fluido do lavador)

⚠ ATENÇÃO

O compartimento do motor contém muitos mecanismos e fluidos que podem mover-se repentinamente, tornar-se quente ou energizados eletricamente. Para evitar ferimentos graves ou fatais, observe as precauções abaixo.

■ Durante operações no compartimento do motor

- Mantenha as mãos, roupas e ferramentas distantes do ventilador e correia de acionamento do motor em movimento.
- Esteja atento para não tocar no motor, radiador, coletor de escapamento, etc. imediatamente após a condução, uma vez que poderão estar quentes. O óleo e os demais fluidos também poderão estar quentes.
- Não mantenha no compartimento do motor, quaisquer materiais infláveis que possam queimar com facilidade, como papel ou panos.
- Não fume, gere faíscas ou exponha chamas ao combustível ou à bateria. Os gases do combustível e da bateria são inflamáveis.
- Seja extremamente cauteloso ao trabalhar próximo à bateria. A bateria contém ácido sulfúrico que além de corrosivo é venenoso.
- Esteja atento, uma vez que o fluido de freio poderá queimar as suas mãos ou olhos além de danificar as superfícies pintadas. Se houver contato de fluido de freio nas mãos ou olhos, lave a área afetada com água pura imediatamente.

Se o desconforto persistir, procure um médico.

■ Óculos de segurança

Use óculos de segurança para evitar que quaisquer materiais, jatos de fluido etc., atinjam seus olhos.

**NOTA****■ Se o filtro de ar for removido**

Dirigir com o filtro de ar removido poderá resultar em desgaste excessivo do motor devido a sujeira no ar.

■ Se o nível do fluido estiver baixo ou alto

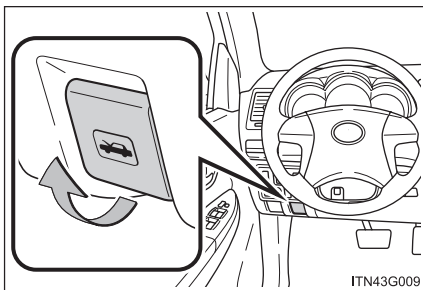
É normal que o nível do fluido de freio abaixe levemente conforme o desgaste das pastilhas de freio ou quando o nível do fluido no acumulador estiver alto.

Se o reservatório exigir reabastecimento frequente, isto poderá indicar um problema grave.

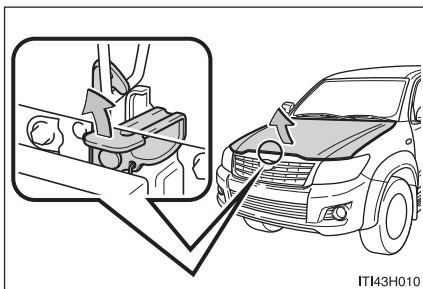
Capô do motor

Para abrir o capô, libere a trava por dentro do veículo.

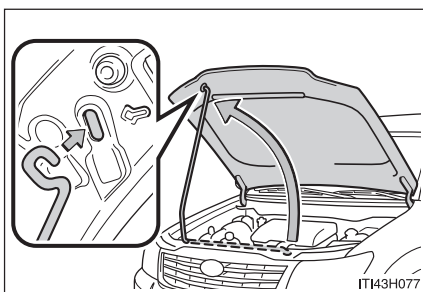
- 1 Puxe a alavanca de destravamento do capô.
O capô irá saltar levemente.



- 2 Levante o engate e a seguir o capô do motor.



- 3 Mantenha o capô aberto introduzindo a haste de sustentação na abertura.



 ATENÇÃO**■ Inspeção antes de dirigir**

Verifique se o capô está totalmente fechado e travado.

Se não estiver travado corretamente, o capô do motor poderá abrir enquanto o veículo estiver em movimento, o que poderá resultar em acidente com ferimentos graves ou fatais.

■ Após instalar a haste de sustentação na abertura

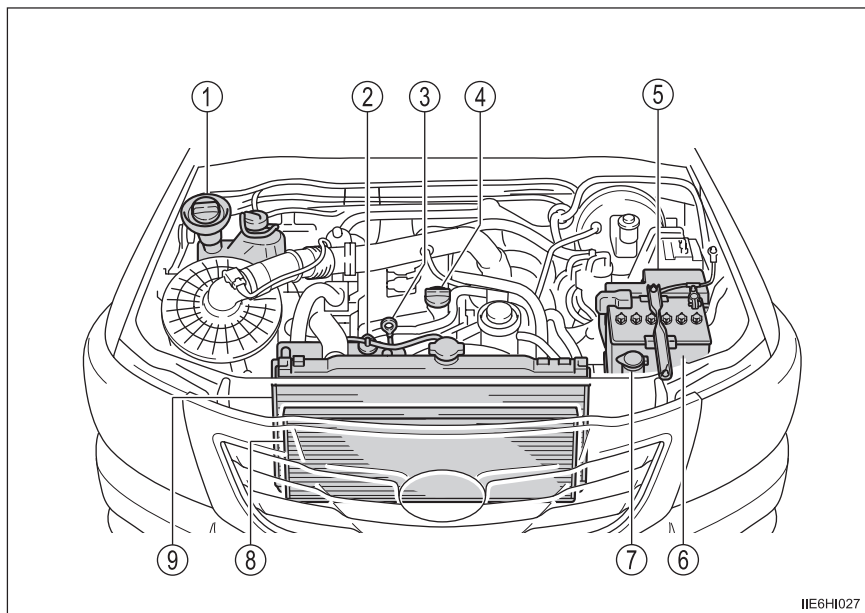
Certifique-se de que as hastes de sustentação impeçam a queda do capô do motor em sua cabeça ou corpo.

 NOTA**■ Ao fechar o capô do motor**

Certifique-se de prender a haste de sustentação na presilha antes de fechar o capô. Fechar o capô do motor com a haste levantada poderá resultar em empenamento do capô.

Compartimento do motor

► Motor flex



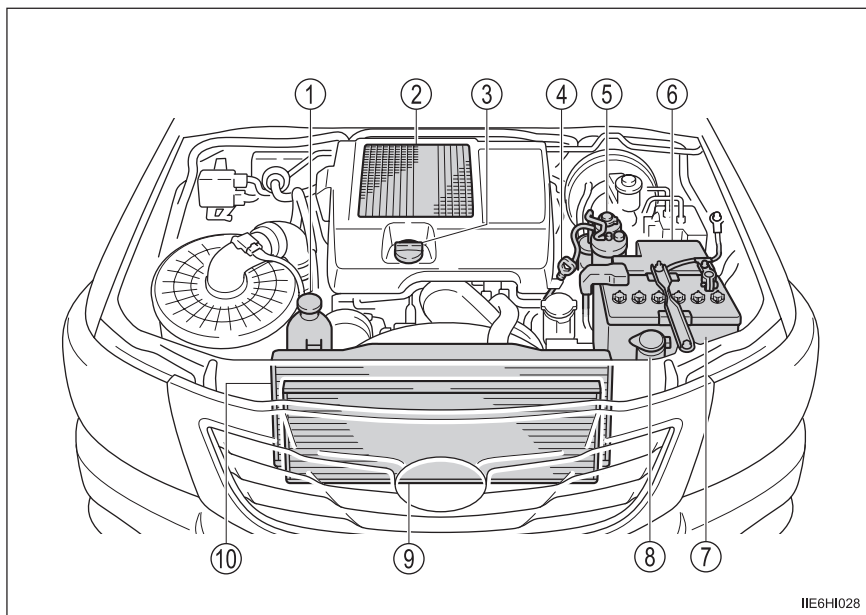
IIE6HI027

- | | |
|---|---|
| ① Tampa do sub tanque
(→P. 4-4-6) | ⑤ Caixa de fusíveis(→P. 6-3-35) |
| ② Reservatório do
fluido de arrefecimento
do motor (→P. 6-3-13) | ⑥ Bateria (→P. 6-3-16) |
| ③ Vareta medidora do nível
do óleo do motor(→P. 6-3-10) | ⑦ Reservatório de fluido
do lavador (→P. 6-3-21) |
| ④ Tampa de abastecimento
do óleo do motor(→P. 6-3-11) | ⑧ Condensador (→P. 6-3-15) |
| | ⑨ Radiador (→P. 6-3-15) |

⚠ ATENÇÃO

- Nunca armazene objetos, tais como: papéis, panos e principalmente lubrificantes e produtos inflamáveis, no compartimento do motor.

► Motor diesel



IIE6HI028

- | | |
|---|--|
| ① Reservatório do fluido de arrefecimento do motor (→P. 6-3-16) | ⑤ Filtro de combustível (→P. 6-3-22, 7-2-41) |
| ② Intercooler (→P. 6-3-15) | ⑥ Caixa de fusíveis(→P. 6-3-35) |
| ③ Tampa de abastecimento do óleo do motor(→P. 6-3-11) | ⑦ Bateria (→P. 6-3-16) |
| ④ Vareta medidora do nível do óleo do motor(→P. 6-3-10) | ⑧ Reservatório de fluido do lavador (→P. 6-3-21) |
| | ⑨ Condensador (→P. 6-3-15) |
| | ⑩ Radiador (→P. 6-3-15) |

⚠ ATENÇÃO

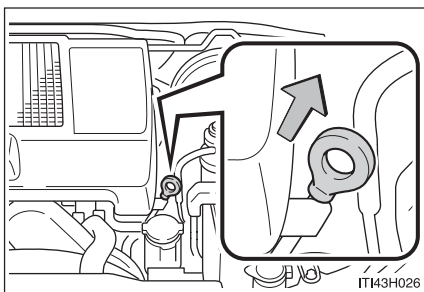
- Nunca armazene objetos, tais como: papéis, panos e principalmente lubrificantes e produtos inflamáveis, no compartimento do motor.

Óleo do motor

Com o motor em temperatura operacional e desligado, verifique o nível de óleo indicado na vareta.

■ Inspeção do óleo do motor

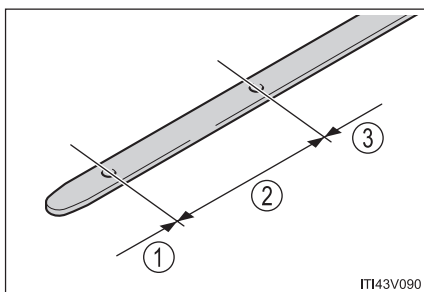
- 1** Estacione o veículo em uma superfície nivelada. Após aquecer e desligar o motor, aguarde mais de 5 minutos para que o óleo retorne ao fundo do motor.
- 2** Remova a areia e a poeira ao redor da vareta medidora.
- 3** Segure um pedaço de pano sob a extremidade e puxe a vareta.



- 4** Limpe a vareta.
Certifique-se que a entrada da guia do medidor do nível de óleo e o anel "O" da vareta estejam livres de areia e poeira.
Caso o anel "O" esteja danificado, substitua-o por um novo.
- 5** Reintroduza a vareta totalmente.
- 6** Segurando um pano sob a extremidade, remova a vareta e verifique o nível do óleo.

- ① Baixo
- ② Normal
- ③ Excessivo

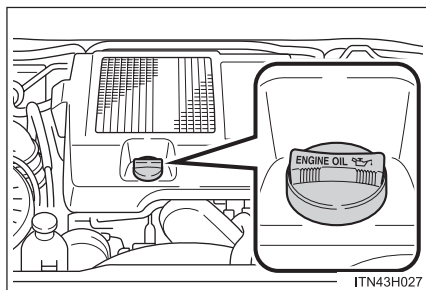
O formato da vareta medidora poderá diferir conforme o tipo do veículo ou motor.



- 7** Limpe a vareta e reintroduza-a totalmente.

■ Adição de óleo do motor

Se o nível de óleo estiver abaixo ou próximo do nível baixo, adicione óleo do mesmo tipo existente no motor.



Certifique-se de verificar o tipo de óleo e preparar os itens necessários antes de adicionar óleo.

Classificação de óleo do motor		→P. 8-1-9
Quantidade de óleo (Baixo → Completo)	Motor flex	1,5 L
	Motor diesel	1,6 L
Itens		Funil limpo

- 1 Remova a areia e a poeira ao redor da tampa de abastecimento de óleo.
- 2 Remova a tampa de abastecimento de óleo girando-a no sentido anti-horário.
- 3 Adicione óleo lentamente, verificando a vareta medidora.
- 4 Instale a tampa de abastecimento de óleo girando-a no sentido horário.

■ Consumo do óleo do motor

Uma quantidade determinada de óleo do motor será consumida durante a condução. Nas situações a seguir, o consumo de óleo poderá aumentar, podendo ser necessário reabastecer o óleo do motor entre os intervalos de manutenção de óleo.

- Quando o motor é novo, por exemplo, imediatamente após a compra do veículo ou após substituir o motor
- Caso seja utilizado óleo de baixa qualidade ou óleo de viscosidade imprópria
- Ao dirigir em altas rotações do motor ou com uma carga pesada, ao rebocar, ou ao dirigir enquanto acelera ou desacelera frequentemente
- Ao manter o veículo em marcha lenta por um longo período ou ao dirigir frequentemente em trânsito pesado.

 ATENÇÃO**■ Óleo retirado do motor**

- O óleo usado contém contaminantes potencialmente perigosos que poderão causar distúrbios na pele como inflamação ou câncer, portanto esteja atento para evitar o contato constante e prolongado. Para remover da pele o óleo de motor, lave totalmente usando água e sabão.
- Inutilize o óleo usado e os filtros somente conforme os métodos seguros e aceitáveis. Não descarte o óleo usado e os filtros como lixo doméstico comum, na rede de esgoto ou diretamente no solo.

Contate uma Concessionária Autorizada Toyota, posto de serviço ou concessionária autorizada de componentes automotivos para informações sobre a reciclagem ou descarte do óleo.

- Não mantenha o óleo usado próximo ao alcance de crianças.

 NOTA**■ Para evitar danos sérios ao motor**

Verifique regularmente o nível do óleo do motor.

■ Ao substituir o óleo do motor

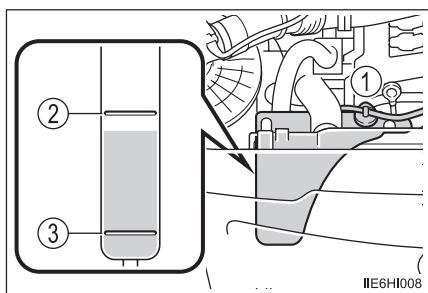
- Seja cauteloso para não borrifar óleo nos componentes do veículo.
- Evite o abastecimento excessivo uma vez que o motor poderá ser danificado.
- Verifique o nível do óleo na vareta medidora sempre que reabastecer o veículo.
- Certifique-se de que a tampa de abastecimento de óleo do motor seja reapertada corretamente.

Fluido de arrefecimento do motor

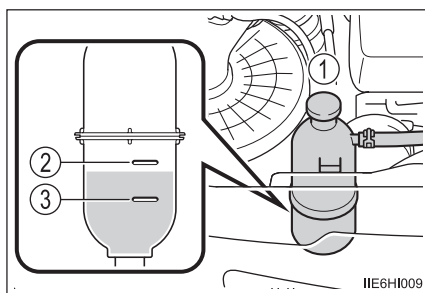
O nível do fluido de arrefecimento estará satisfatório se estiver entre as linhas superior e inferior no reservatório quando o motor estiver frio.

- ① Tampa do reservatório
- ② Linha superior
- ③ Linha inferior

► Motor flex



► Motor diesel



Se o nível estiver na linha ou abaixo da linha inferior, adicione fluido de arrefecimento até atingir a linha superior. (→P. 7-2-38)

■ Seleção de fluido de arrefecimento

Use somente “Fluido de Arrefecimento Toyota Super Long Life Coolant”.

O “Fluido de Arrefecimento Toyota Super Long Life Coolant” consiste de pré-mistura de 50% de fluido de arrefecimento e 50% de água deionizada. (Temperatura mínima: -35°C)

Para detalhes adicionais sobre fluido de arrefecimento do motor, contate uma Concessionária Autorizada Toyota.

■ Se o nível do fluido de arrefecimento diminuir logo após o reabastecimento

Inspecione visualmente o radiador, mangueiras, tampa do reservatório do fluido de arrefecimento do motor, registro de drenagem e bomba d'água.

Se não for identificado vazamento, providencie o teste de pressão em uma Concessionária Autorizada Toyota e verifique quanto a vazamentos no sistema de arrefecimento.

** ATENÇÃO****■ Quando o motor estiver quente**

Não remova a tampa do radiador ou a tampa do reservatório do fluido de arrefecimento.

O sistema de arrefecimento poderá estar pressurizado e poderá haver borrifamento de fluido de arrefecimento em alta temperatura se a tampa for removida, resultando em queimaduras ou outros ferimentos.

**NOTA****■ Ao adicionar fluido de arrefecimento do motor**

O fluido de arrefecimento não é água pura nem apenas anticongelante. A mistura correta de água e anticongelante deverá ser usada para que haja lubrificação correta, proteção contra corrosão e arrefecimento. Leia a etiqueta do produto anticongelante ou fluido de arrefecimento.

■ Se houver borrifamento de fluido de arrefecimento

Lave a área atingida com água para evitar que danifique os componentes ou a pintura.

■ Nota sobre a qualidade do fluido de arrefecimento

Não use fluido de arrefecimento incorreto. O uso de fluido de arrefecimento incorreto resultará em danos ao sistema de arrefecimento do motor.

Radiador, condensador e intercooler (se equipado)

Verifique o radiador, condensador e intercooler e remova todos os objetos estranhos. Se algum dos componentes acima estiver excessivamente sujo ou houver dúvidas sobre a sua condição, providencie a inspeção em uma Concessionária Autorizada Toyota.

**ATENÇÃO****■ Quando o motor estiver quente**

Não toque no radiador ou condensador uma vez que poderão estar quentes e causar queimaduras.

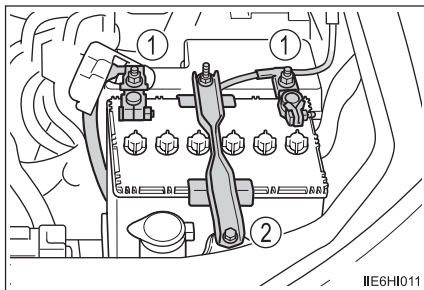
Bateria

Verifique a bateria conforme segue:

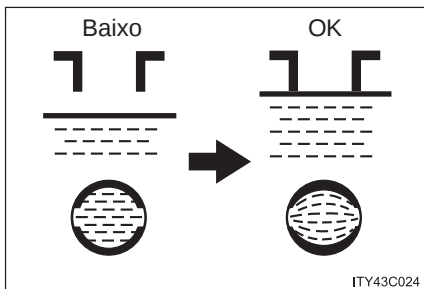
■ Exterior da bateria

Verifique se os terminais da bateria não estão corroídos e se não há conexões soltas, trincas, ou braçadeiras soltas.

- ① Terminais
- ② Braçadeira de fixação

**■ Inspeção do fluido da bateria**

- 1 Remova a tampa.
- 2 Verifique o nível do fluido olhando diretamente para a célula.
Se o nível do fluido estiver baixo, adicione água destilada.



- 3 Reinstale e aperte a tampa firmemente.

■ Antes de recarregar

Durante a recarga, a bateria produz gás hidrogênio, que é inflamável e explosivo. Portanto, antes de recarregar observe o que segue:

- Se a recarga for efetuada com a bateria instalada no veículo, desconecte o cabo massa.
- Certifique-se de que o interruptor de alimentação elétrica do carregador esteja desligado ao conectar e desconectar os cabos do carregador à bateria.

⚠ ATENÇÃO**■ Produtos químicos na bateria**

A bateria contém substâncias venenosas e ácido sulfúrico corrosivo e poderá produzir hidrogênio que é inflamável e explosivo. Para reduzir o risco de ferimentos graves ou fatais, observe as precauções abaixo ao trabalhar na bateria ou próximo dela:

- Não provoque faíscas tocando os terminais da bateria com ferramentas.
- Não fume ou acenda fósforos próximo da bateria.
- Evite o contato com os olhos, pele e roupas.
- Jamais inale ou permita a ingestão de eletrólito.
- Use óculos de segurança ao trabalhar próximo da bateria.
- Mantenha as crianças distantes da bateria.

■ Onde carregar a bateria com segurança

Sempre carregue a bateria em uma área aberta. Não carregue a bateria em uma garagem ou ambiente fechado quando a ventilação não for suficiente.

 ATENÇÃO**■ Medidas de emergência sobre o eletrólito**

- Se houver contato de eletrólito nos olhos

Lave os olhos com água pura por um período mínimo de 15 minutos e providencie atendimento médico imediato. Se possível, continue aplicando água com esponja ou pano durante o trajeto até a assistência médica.

- Se houver contato de eletrólito na pele

Lave bem a área afetada. Se houver a sensação de dor ou queimadura, procure assistência médica imediatamente.

- Se houver contato de eletrólito nas roupas

O eletrólito poderá passar do tecido para a sua pele. Imediatamente tire a roupa e observe o procedimento acima se necessário.

- Se houver ingestão acidental de eletrólito

Beba uma quantidade grande de água ou leite. Providencie assistência médica imediatamente.

 NOTA**■ Ao recarregar a bateria**

Jamais recarregue a bateria enquanto o motor estiver funcionando. Além disso, certifique-se de que todos os acessórios estejam desligados.

■ Ao adicionar água destilada

Não abasteça excessivamente. O excesso poderá derramar durante a recarga da bateria, resultando em corrosão.

Reciclagem obrigatória da bateria

Devolva a bateria usada ao revendedor no ato da troca (Resolução Conama 257/99 de 30/06/99).

- 1 Todo consumidor/usuário final é obrigado a devolver sua bateria usada a um ponto de venda. Não descarte-a no lixo.
- 2 Os pontos de venda são obrigados a aceitar a devolução de sua bateria usada e a devolvê-la ao fabricante para reciclagem.

**⚠ ATENÇÃO****■ Riscos de contato com a solução ácida e com o chumbo:**

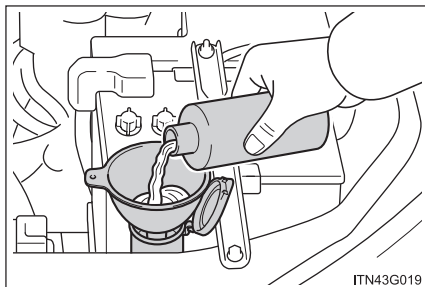
- Composição básica: chumbo, ácido sulfúrico diluído e plástico.
- A solução ácida e o chumbo contidos na bateria, se descartados na natureza de forma incorreta, poderão contaminar o solo, o sub-solo e as águas, bem como causar riscos à saúde do ser humano.
- No caso de contato acidental com os olhos ou com a pele, lavar imediatamente com água corrente e procurar orientação médica.

■ Símbolos de advertência

RECOMENDAÇÕES IMPORTANTES	
	Corrosivo: Ácido sulfúrico. Pode causar cegueira e queimaduras graves. Evite contato com as roupas. Não virar.
	Mantenha fora do alcance de crianças.
	Contato com os olhos ou pele. Lave imediatamente em água corrente. Se ingerido, beba muita água e procure socorro médico urgente.
	Produto reciclável.
	Evite: faíscas, chamas ou fumar próximo. Risco de explosão.
	Leia as instruções no Certificado de Garantia.
	Proteja os olhos: Gases explosivos podem causar cegueira ou ferimentos.
	Chumbo Pb

Fluido do lavador

Se um lavador não funcionar, o reservatório do lavador poderá estar vazio. Adicione fluido do lavador.

**⚠ ATENÇÃO****■ Ao adicionar fluido do lavador**

Não adicione fluido do lavador quando o motor estiver aquecido ou funcionando, uma vez que o fluido contém álcool e poderá entrar em combustão, caso respingue no motor, etc.

⚠ NOTA**■ Não use outro produto além de fluido do lavador**

Não use água e sabão ou anticongelante para motor ao invés do fluido do lavador.

Isto poderá causar estrias nas superfícies pintadas do veículo.

■ Diluição de fluido do lavador

Dilua o fluido do lavador com água conforme necessário.

Consulte as temperaturas de congelamento listadas na etiqueta do recipiente do fluido do lavador.

Filtro de combustível diesel (Filtro sedimentador)

Você mesmo poderá drenar o filtro de combustível. Entretanto, como a operação é difícil, recomendamos a drenagem em uma Concessionária Autorizada Toyota. Se você mesmo decidir drená-lo, contate uma Concessionária Autorizada Toyota.

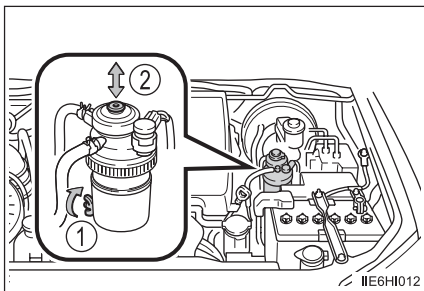
A água no filtro de combustível deverá ser drenada quando a luz de advertência do sistema de combustível piscar e o alarme soar. (→P. 7-2-10)

- 1 Posicione a chave de ignição em “LOCK”.
- 2 Posicione uma bandeja pequena sob o bujão ou mangueira de drenagem para recolher a água e qualquer combustível drenado.
- 3 Execute a drenagem conforme indicado na ilustração.

- ① Gire o bujão de drenagem no sentido anti-horário aproximadamente de 2 a 2 1/2 voltas.

Caso solte demasiadamente, causará gotejamento de água pelo bujão de drenagem.

- ② Acione a bomba manual até que a drenagem do combustível inicie.



- 4 Após a drenagem, aperte o bujão de drenagem manualmente.

Pneus

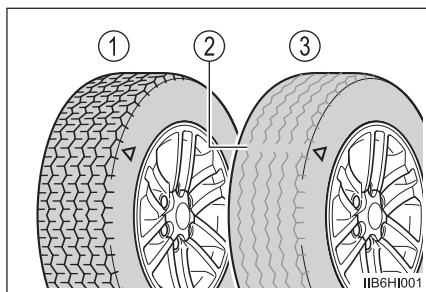
Substitua ou faça rodízio dos pneus conforme os planos de manutenção e desgaste das bandas de rodagem.

Inspeção dos pneus

- ① Banda de rodagem nova
- ② Indicador de Desgaste da Banda de Rodagem
- ③ Banda de rodagem desgastada

A posição dos indicadores de desgaste da banda de rodagem é indicada por "TWI" ou marcas "△", etc. moldadas na parede lateral de cada pneu.

Verifique a condição do pneu de reserva e a pressão se não houver rodízio.

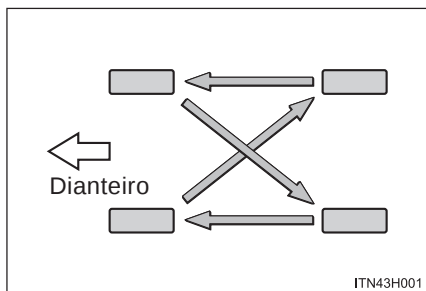


Rodízio dos pneus

► Rodízio dos pneus sem pneu de reserva

Faça o rodízio dos pneus na ordem indicada.

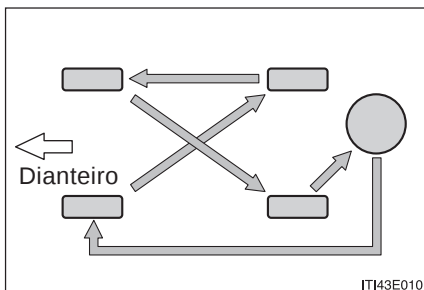
A Toyota recomenda que o rodízio dos pneus seja feito aproximadamente a cada 10.000 km para equalizar o desgaste e aumentar a vida útil dos pneus.



► Rodízio dos pneus com o uso do pneu de reserva

Faça o rodízio dos pneus na ordem indicada.

A Toyota recomenda que o rodízio dos pneus seja feito aproximadamente a cada 10.000 km para equalizar o desgaste e aumentar a vida útil dos pneus.



■ Ao substituir os pneus do veículo

Os pneus deverão ser substituídos se:

- Houver danos como cortes, rachaduras ou trincas que exponham a lona do pneu, ou ainda dilatação que indique danos internos
- Um pneu esvaziar repetidamente ou não permitir o reparo adequado devido à dimensão ou localização de um corte ou outros danos

Em caso de dúvida, consulte uma Concessionária Autorizada Toyota.

■ Vida útil dos pneus

Qualquer pneu com mais de 6 anos deverá ser verificado por um técnico qualificado mesmo que tenha sido usado raramente ou não haja danos evidentes.

 ATENÇÃO**■ Ao inspecionar ou substituir os pneus**

Observe as precauções abaixo para evitar acidentes.

A negligência poderá resultar em danos aos componentes do conjunto de tração, bem como características perigosas de manuseio, que poderão causar acidentes com ferimentos graves ou fatais.

- Não instale pneus de fabricação, modelos ou padrão de banda de rodagem diferentes.

Além disso, não instale pneus com desgaste de banda de rodagem diferentes.

- Use somente pneus nas dimensões recomendadas pela Toyota.
- Não instale pneus radiais, diagonais cintados ou diagonais, simultaneamente.
- Não use simultaneamente pneus para verão, para todas as estações e para inverno.
- Não use pneus que tenham sido usados em outro veículo.

Não use pneus se você não conhecer a condição de uso anterior.

 NOTA**■ Dirigir em pistas não pavimentadas**

Esteja especialmente atento ao dirigir em pistas com superfícies não pavimentadas ou com buracos. Estas condições poderão causar perda de pressão de ar dos pneus, reduzindo a capacidade de aderência dos pneus. Além disso, dirigir em pistas não pavimentadas poderá danificar os pneus, bem como as rodas e a carroçaria do veículo.

■ Se as pressões de inflagem diminuïrem durante a condução

Não continue dirigindo, caso contrário os pneus e/ou rodas poderão ser danificados.

Pressão de inflagem dos pneus

Mantenha a pressão de inflagem correta dos pneus. A pressão de inflagem dos pneus deverá ser verificada no mínimo mensalmente. Entretanto, a Toyota recomenda que a pressão seja verificada a cada 2 semanas. (→P. 8-1-15)

■ Efeitos da pressão de inflagem incorreta

Dirigir com pneus inflados incorretamente poderá resultar em:

- Redução na eficiência do combustível
- Redução no conforto da condução e vida útil do pneu
- Redução na segurança
- Danos ao conjunto de tração

Se um pneu exigir inflagem frequente, providencie a inspeção em uma Concessionária Autorizada Toyota.

■ Instruções sobre a inspeção da pressão de inflagem

Ao verificar a pressão de inflagem, observe o que segue:

- Inspeção somente quando os pneus estiverem frios.

Se o veículo permaneceu estacionado por no mínimo 3 horas e não foi dirigido além de 1,5 km, a pressão de inflagem correta para pneu frio será obtida.

- Sempre use um calibrador de pressão de pneu.

A aparência do pneu poderá enganar. Além disso, as pressões de inflagem que estiverem apenas um pouco abaixo do especificado poderão prejudicar a condução e o manuseio.

- Não reduza a pressão de inflagem do pneu após dirigir. É normal que após a condução a pressão de inflagem esteja um pouco mais alta.
- Jamais exceda a capacidade de peso do veículo.

O peso dos passageiros e bagagem deverá ser considerado para que o veículo seja balanceado.

 ATENÇÃO**■ A inflagem correta é essencial para aumentar o desempenho dos pneus**

Mantenha os pneus inflados corretamente. Caso contrário, as condições abaixo poderão ocorrer, resultando em acidente com ferimentos graves ou fatais:

- Desgaste excessivo
- Desgaste irregular
- Dirigibilidade insatisfatória
- Possibilidade de estouros resultantes de pneus superaquecidos.
- Má vedação do talão e/ou válvula do pneu
- Deformação da roda e/ou separação do pneu
- Maior possibilidade de danos aos pneus causados por irregularidades da pista

 NOTA**■ Ao inspecionar e ajustar a pressão de inflagem do pneu**

Reinstale as capas das válvulas.

Sem as capas das válvulas, a sujeira ou umidade poderão penetrar na válvula e resultar em vazamentos, o que poderá causar um acidente. Se as capas forem perdidas, substitua-as assim que possível.

Rodas

Substitua uma roda que esteja empenada, trincada ou excessivamente corroída. Caso contrário, o pneu poderá separar-se da roda ou causar perda de controle da dirigibilidade.

Seleção de roda

Ao substituir as rodas, certifique-se de que sejam equivalentes às removidas em capacidade de carga, diâmetro, largura do aro e descentralização*.

As rodas de reposição estão disponíveis na Concessionária Autorizada Toyota.

*: Convencionalmente refere-se a “desvio axial”.

A Toyota não recomenda usar:

- Rodas de tipos ou dimensões diferentes
- Rodas usadas
- Rodas empenadas que foram recuperadas

Precauções quanto às rodas de alumínio (se equipado)

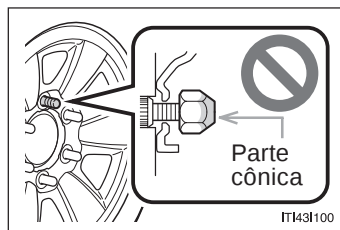
- Use somente as porcas de rodas e chaves de rodas Toyota, projetadas para uso em rodas de alumínio.
- Ao fazer o rodízio, reparar ou trocar os pneus, verifique se as porcas das rodas continuam apertadas após dirigir 1.600 km.
- Seja cauteloso para não danificar as rodas de alumínio ao usar correntes para pneus.
- Use somente pesos de balanceamento genuínos Toyota ou equivalentes e um martelo de plástico ou borracha ao fazer o balanceamento das rodas.

⚠ ATENÇÃO**■ Ao substituir as rodas**

- Não use rodas cuja dimensão seja diferente da recomendada no Manual do Proprietário, uma vez que isto poderá resultar em perda do controle da dirigibilidade.
- Nunca use uma câmara de ar interna em uma roda com vazamento e projetada para pneu sem câmara. Isto poderá resultar em acidente, causando ferimentos graves ou fatais.

■ Ao instalar as porcas da roda

- Certifique-se de instalar as porcas da roda com a extremidade cônica virada para dentro. Instalá-las com a extremidade cônica virada para fora poderá fazer com que a roda quebre e eventualmente caia durante a condução, o que poderá resultar num acidente com ferimentos graves ou fatais.



- Nunca aplique óleo ou graxa nos parafusos ou porcas da roda.

O óleo e a graxa podem fazer com que as porcas da roda sejam apertadas excessivamente, resultando em danos aos parafusos ou disco da roda. Além disso, o óleo ou graxa poderão resultar no desprendimento das porcas da roda e a roda poderá se soltar, causando um acidente e resultando em ferimentos graves ou fatais. Remova todo óleo ou graxa dos parafusos ou porcas da roda.

■ Proibição do uso de rodas defeituosas

Não utilize rodas trincadas ou deformadas.

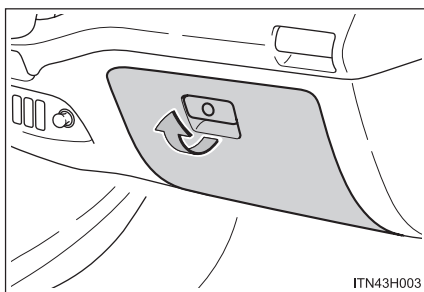
A negligência poderá resultar no vazamento de ar do pneu durante a condução, causando um acidente.

Filtro do ar condicionado

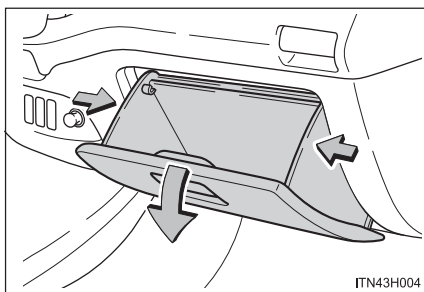
O filtro do ar condicionado deverá ser trocado regularmente para manter a eficiência do ar condicionado.

Método de remoção

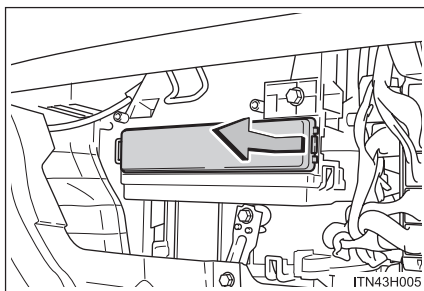
- 1 Posicione a chave de ignição em "LOCK".
- 2 Abra o porta-luvas.



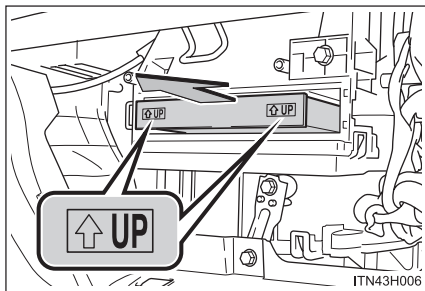
- 3 Pressione cada lado do porta-luvas para desconectar as garras.



- 4 Remova a tampa do filtro.



- 5 Remova o filtro do ar condicionado e substitua-o por um novo. As marcas “↑ UP” no filtro deverão estar voltadas para cima.



■ Intervalo de troca

Inspecione e substitua o filtro do ar condicionado conforme o Plano de Manutenção. Em áreas com poeira ou fluxo pesado de tráfego, poderá ser necessário menor intervalo de troca. (→P. 6-2-6)

■ Se o fluxo de ar dos difusores diminuir drasticamente

O filtro poderá estar obstruído. Verifique o filtro e substitua-o se necessário.

⚠ NOTA

■ Ao usar o sistema do ar condicionado

Certifique-se de que o filtro esteja sempre instalado.

O uso do sistema do ar condicionado sem o filtro poderá resultar em danos ao sistema.

Bateria do controle remoto da chave*

Substitua a bateria por uma nova caso a mesma esteja descarregada.

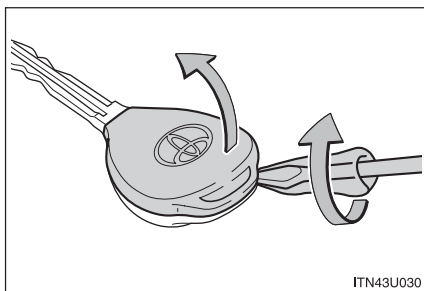
Os itens abaixo serão necessários:

- Chave de fenda
- Bateria de Lítio CR2016

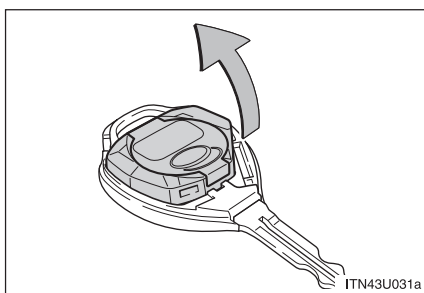
Substituição da bateria

1 Remova a tampa.

Para evitar danos à chave, proteja a ponta da chave de fenda com um pano.

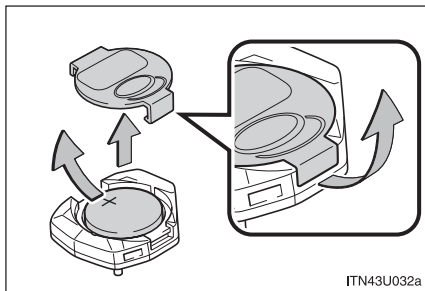


2 Remova o módulo.



*: Se equipado

- 3** Remova a tampa e a bateria descarregada.
Introduza uma bateria nova mantendo o terminal “+” voltado para cima.



■ **Utilize uma bateria de lítio CR2016**

- As baterias podem ser adquiridas na Concessionária Autorizada Toyota, lojas de utensílios elétricos ou revendedores de câmeras fotográficas.
- Substitua somente usando o mesmo tipo ou equivalente recomendado pelo fabricante.
- Descarte as baterias usadas conforme a legislação local.

■ **Quando a bateria da chave estiver descarregada**

Poderá haver os sintomas abaixo:

- O controle remoto não irá funcionar corretamente.
- O alcance operacional será reduzido.

 ATENÇÃO**■ Baterias e outras peças removidas**

Estes componentes são pequenos e se ingeridos por crianças poderão causar asfixia. Mantenha distante de crianças. A negligência poderá resultar em ferimentos graves ou fatais.

 NOTA**■ Para operação normal após substituição da bateria**

Observe as precauções abaixo para evitar acidentes:

- Sempre trabalhe com as mãos secas.
A umidade poderá causar oxidação da bateria.
- Não toque ou mova outros componentes internos do controle remoto.
- Não dobre os terminais da bateria.

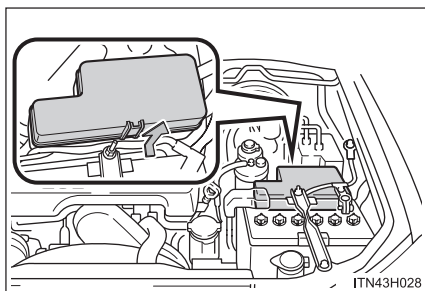
Verificação e substituição de fusíveis

Se algum componente elétrico não funcionar, poderá haver algum fusível queimado. Se isto acontecer, verifique e substitua os fusíveis conforme necessário.

- 1** Desligue a chave de ignição.
- 2** Após uma impropriedade do sistema, veja “Disposição e amperagem nominal de fusíveis” (→P. 6-3-38) para detalhes sobre os fusíveis a serem inspecionados.
- 3** Abra a tampa da caixa de fusíveis.

► Compartimento do motor

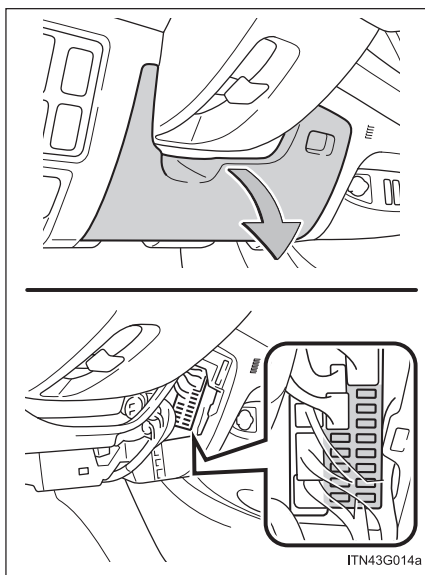
Pressione a lingueta e levante a tampa.



► Painel de instrumentos no lado do motorista (lateral dianteira e traseira)

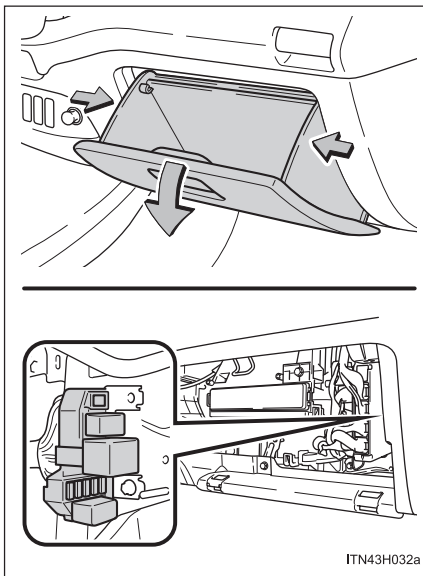
Remova o painel de instrumentos inferior.

Lateral traseira: Para inspeção e substituição de fusíveis, contate uma Concessionária Autorizada Toyota.



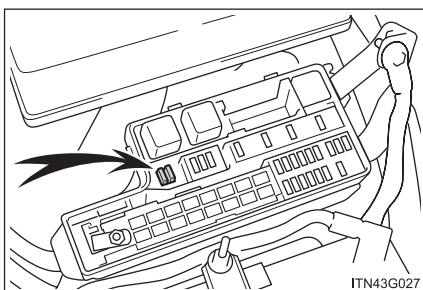
► Painel de instrumentos no lado do passageiro

Abra o porta-luvas. Pressione cada lado do porta-luvas para desconectar as garras.



4 Remova o fusível.

Os fusíveis tipos A e B poderão ser removidos usando a ferramenta de remoção.



5 Verifique se o fusível está queimado.

- ① Fusível normal
- ② Fusível queimado

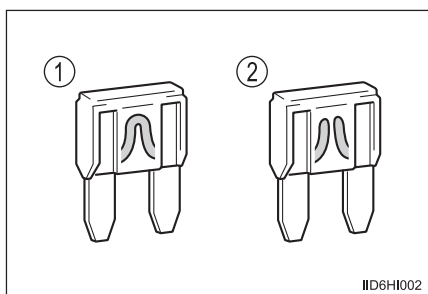
Tipos A e C:

Substitua o fusível queimado por um novo de amperagem nominal apropriada. A amperagem nominal poderá ser encontrada na tampa da caixa de fusíveis.

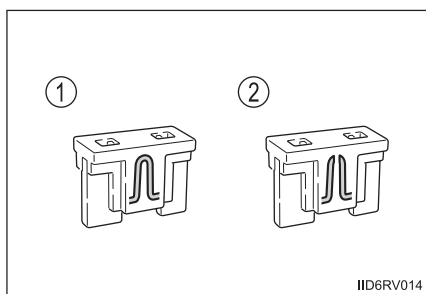
Tipos D, E e F:

Contate uma Concessionária Autorizada Toyota.

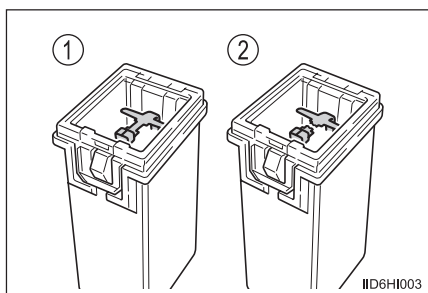
► Tipo A



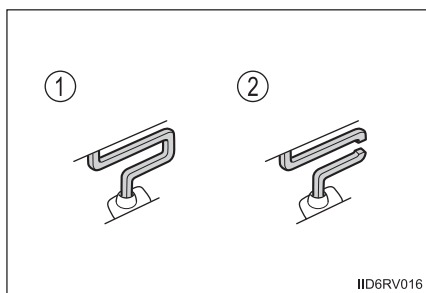
► Tipo B



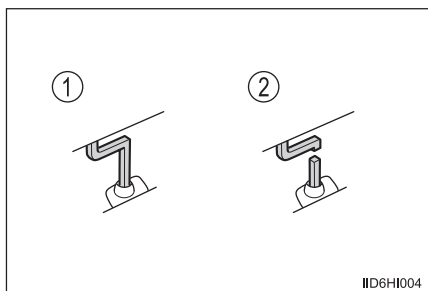
► Tipo C



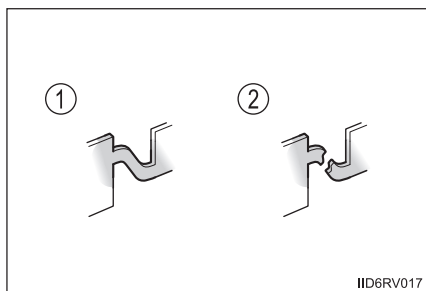
► Tipo D



► Tipo E



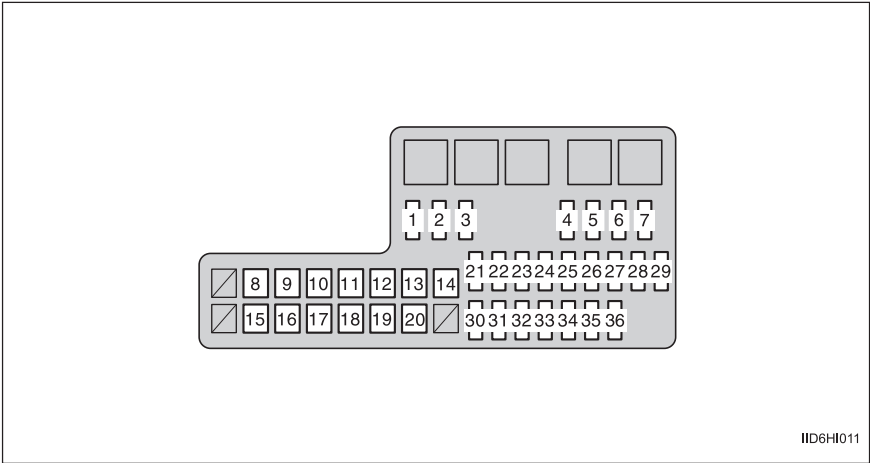
► Tipo F



Disposição e amperagem nominal de fusíveis

A disposição de fusíveis e sistemas conectados ao circuito podem variar dependendo do modelo e especificação.

► Compartimento do motor



Fusível		Amperagem	Circuito
1	SPARE	25 A	Fusível de reserva
2	SPARE	15 A	Fusível de reserva
3	SPARE	10 A	Fusível de reserva
4	FOG	7,5 A	Faróis de neblina
5	HORN	10 A	Buzina
6	EFI	25 A	Sistema de injeção de combustível multiport/sistema de injeção de combustível multiport sequencial
7	EDU	25 A	Sistema de injeção de combustível multiport/sistema de injeção de combustível multiport sequencial
8	PTC NO.1	50 A	Nenhum circuito

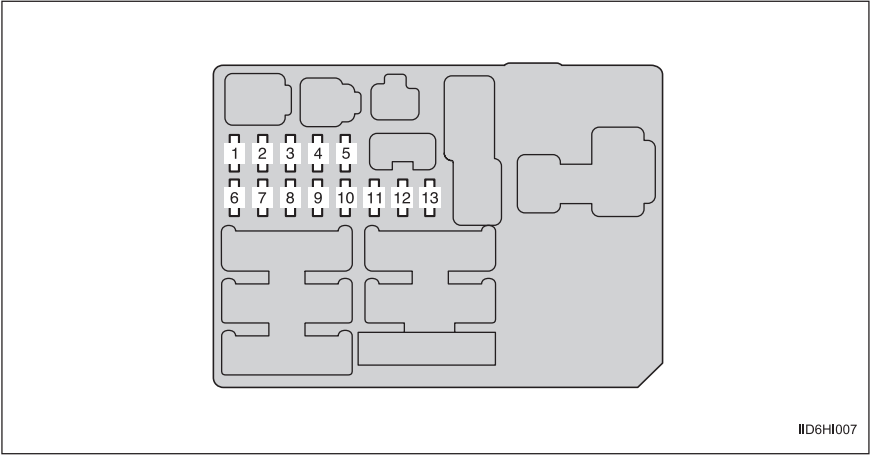
	Fusível	Amperagem	Circuito
9	PWR SEAT	30 A	Banco elétrico
10	PTC NO.2	30 A	Nenhum circuito
11	RR CLR* ¹	40 A	Nenhum circuito
	H-LP CLN* ²	40A	Nenhum circuito
12	FR HTR	50 A	Sistema do ar condicionado, A/C
13	ABS NO.2	30 A	ABS, TRC, VSC
14	ABS NO.1	40 A	ABS, TRC, VSC
15	ALT	100 A	Sistema de carga, PWR SEAT, FR HTR, RR CLR, AM1, IG1, PTC NO.1, PTC NO.2, PWR OUT, STOP, TAIL, OBD
16	GLOW	80 A	Sistema de aquecimento do motor
17	BATT P/I	50 A	FOG, HORN, EFI
18	AM2	30 A	Partida do motor, ST, IGN, INJ, MET
19	MAIN	40 A	H-LP RH, H-LP LH, H-LP RL, H-LP LL
20	A/PUMP	50 A	Sistema de controle de emissões
21	H-LP RL	15 A	Farol LD (Facho baixo)
22	H-LP LL	15 A	Farol LE (Facho baixo)
23	H-LP RH	15 A	Farol LD (Facho alto) e Farol LD (Facho baixo)
24	H-LP LH	15 A	Farol LE (Facho alto) e Farol LE (Facho baixo)

Fusível		Amperagem	Circuito
25	EFI No.2	10 A	Sistema de aquecimento do motor, sistema de injeção de combustível multiport/sistema de injeção de combustível multiport sequencial
26	ECU-IG-NO2	10A	Sistema de carga, sistema do ar condicionado, ABS, VSC
27	ECU-B	10 A	Interruptores de cortesia da porta, sistema de travamento elétrico das portas, sistema de controle remoto, sensor de direção, faróis
28	RAD	20 A	Sistema de áudio
29	DOME	7,5A	Luzes internas, luz da chave de ignição, luz individual, instrumentos e medidores, relógio, mostrador multifunção, sistema de controle remoto, farol de neblina
30	A/F	20 A	Sistema de controle de emissões
31	ETCS	10 A	Sistema de injeção de combustível multiport/sistema de injeção de combustível multiport sequencial
32	ALT-S	7,5A	Sistema de carga
33	TURN-HAZ	15 A	Sinalizadores de emergência, sinalizadores de direção
34	SIREN	7,5A	SIREN
35	ECU-B No.2	7,5A	Sistema do ar condicionado
36	DCC	30 A	ECU-B, DOME, RAD

*1: Motor flex

*2: Motor diesel

► Painel de instrumentos no lado do motorista (lateral dianteira)

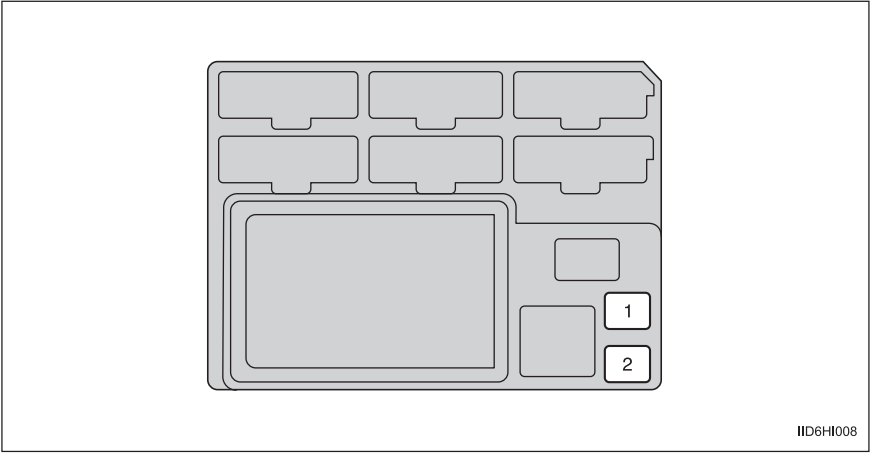


IID6HI007

Fusível		Amperagem	Circuito
1	PWR OUT	15 A	Saída de energia
2	TAIL	10 A	Iluminação do painel de instrumentos, faróis de neblina, lanternas dianteiras, lanternas traseiras, luzes da placa de licença, sistema de injeção de combustível multiport/sistema de injeção de combustível multiport sequencial, mostrador multifunção, sistema automático dos faróis
3	STOP	10 A	Luzes de freio, luz de freio elevada, sistema de injeção de combustível multiport/sistema de injeção de combustível multiport sequencial, ABS, TRC, VSC, sistema de controle de bloqueio de mudança de marcha
4	OBD	7,5 A	Sistema de diagnóstico a bordo
5	INJ	15 A	Sistema de injeção de combustível multiport/sistema de injeção de combustível multiport sequencial

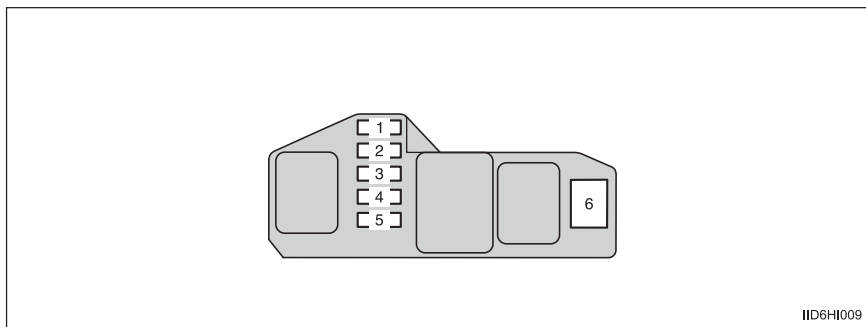
	Fusível	Amperagem	Circuito
6	ECU-IG & GAUGE	10 A	Sistema do ar condicionado, sistema de carga, ABS, TRC, VSC, sinalizadores de emergência, sinalizadores de direção, luzes de ré, sistema de injeção de combustível multiport/ sistema de injeção de combustível multiport sequencial, sistema de controle de bloqueio de mudança de marcha, desembaçador do vidro traseiro, faróis, interruptores de cortesia da porta, sistema de travamento elétrico das portas, sistema de controle remoto, controle de cruzeiro, sensor de direção, mostrador multifunção, luz de advertência do cinto de segurança do passageiro
7	WIP	20 A	Limpadores e lavador do para-brisa
8	IGN	7,5 A	Sistema de injeção de combustível multiport/sistema de injeção de combustível multiport sequencial, sistema de airbag, bomba de combustível
9	ACC	7,5 A	Sistema de áudio, saída de energia, relógio, sistema de controle dos espelhos retrovisores elétricos, sistema de controle de bloqueio de mudança de marcha, mostrador multifunção
10	CIG	15 A	Acendedor de cigarros
11	MET	7,5 A	Instrumentos e medidores
12	A/C	10 A	Sistema do ar condicionado
13	ST	7,5 A	Sistema de partida, instrumentos e medidores, sistema de injeção de combustível multiport/ sistema de injeção de combustível multiport sequencial

► Painel de instrumentos no lado do motorista (lateral traseira)



Fusível		Amperagem	Circuito
1	AM1	40 A	ABS, TRC, VSC, ACC, CIG, ECU-IG & GAUGE, WIP
2	IG1	40 A	PWR, S-HTR, 4WD, DOOR, DEF, MIR HTR

► Painel de instrumentos no lado do passageiro



IID6HI009

Fusível		Amperagem	Circuito
1	MIR-HTR	15 A	Nenhum circuito
2	4WD	20 A	ABS, TRC, VSC
3	S-HTR	15 A	Nenhum circuito
4	DEF	20 A	Desembaçador do vidro traseiro, sistema de injeção de combustível multiport/sistema de injeção de combustível multiport sequencial
5	DOOR	25 A	Sistema de travamento elétrico das portas, vidros elétricos
6	PWR	30 A	Vidros elétricos

■ Após a troca do fusível

- Se as luzes não acenderem após a troca do fusível, poderá ser necessário trocar uma lâmpada. (→P. 6-3-46)
- Se o fusível substituído queimar novamente, solicite a inspeção do veículo em uma Concessionária Autorizada Toyota.

■ Se houver sobrecarga nos circuitos

Os fusíveis foram projetados para queimar antes que o chicote elétrico seja danificado.

⚠ ATENÇÃO**■ Para evitar desativações de sistema e incêndio no veículo**

Observe as precauções abaixo.

A negligência poderá resultar em danos ao veículo, além da possibilidade de incêndio ou ferimentos.

- Jamais use um fusível de amperagem acima da indicada, ou qualquer outro objeto para substituir um fusível.
- Sempre use um fusível genuíno Toyota.
Jamais substitua um fusível usando fio elétrico, mesmo que temporariamente.
- Não modifique os fusíveis ou a caixa de fusíveis.

⚠ NOTA**■ Antes de substituir os fusíveis**

Solicite a identificação da causa da sobrecarga elétrica e o respectivo reparo em uma Concessionária Autorizada Toyota assim que possível.

Lâmpadas

Você mesmo poderá substituir as lâmpadas abaixo. O nível de dificuldade na substituição varia conforme a lâmpada. Se houver dificuldade para substituir uma lâmpada, contate uma Concessionária Autorizada Toyota.

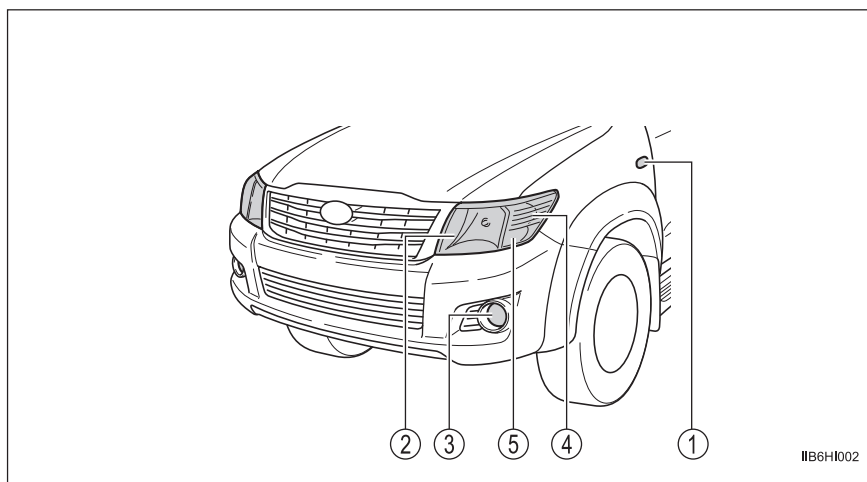
Para informações adicionais sobre a substituição de outras lâmpadas, contate uma Concessionária Autorizada Toyota.

Preparando a substituição de uma lâmpada

Verifique a potência (watts) da lâmpada a ser substituída. (→P. 8-1-17)

Localizações das lâmpadas

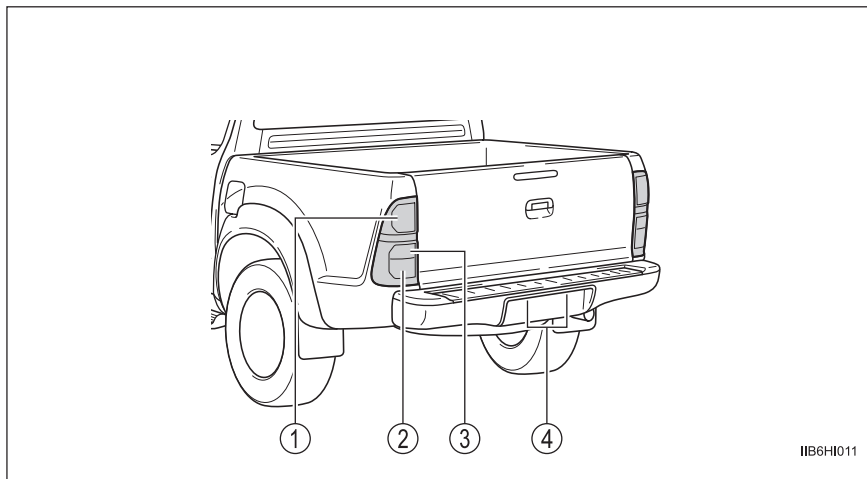
■ Dianteiro



- | | |
|---|---------------------------------------|
| ① Sinalizador de direção lateral*
(no para-lama) | ④ Sinalizador de direção
dianteiro |
| ② Faróis | ⑤ Lanterna dianteira |
| ③ Faróis de neblina | |

*: Se equipado

■ Traseiro



① Luzes de freio/lanterna traseira

② Luz de ré

③ Sinalizador de direção traseiro

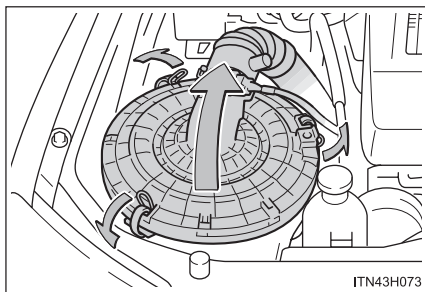
④ Luzes da placa de licença

Substituição de lâmpadas

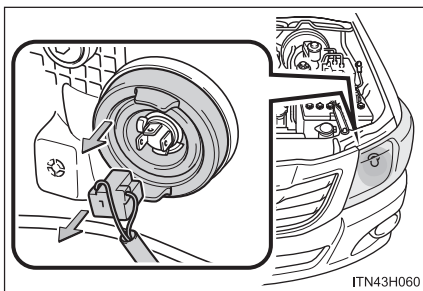
■ Farol

- 1 Antes da substituição das lâmpadas (lado direito):

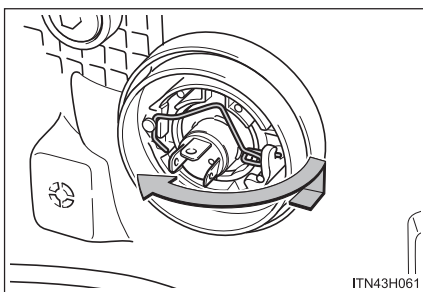
Solte as presilhas da tampa do filtro de ar, e remova a tampa para permitir o acesso fácil às lâmpadas.



- 2 Solte o conector e remova a cobertura de borracha.

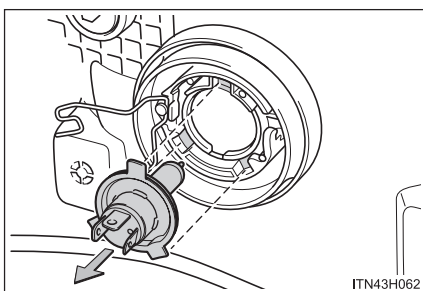


- 3 Solte a mola de retenção da lâmpada.



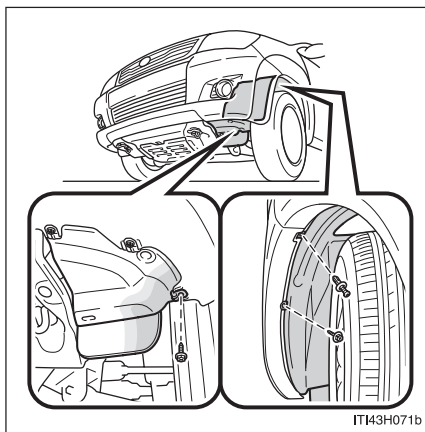
- 4 Remova a lâmpada.

Para instalar uma nova lâmpada, alinhe as linguetas da lâmpada com os encaixes do orifício.

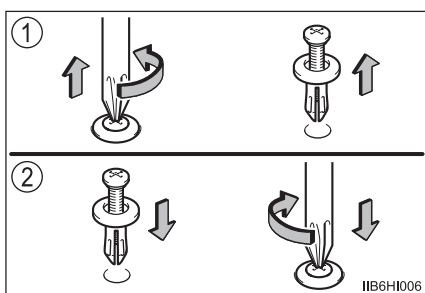


■ Lanternas dianteiras

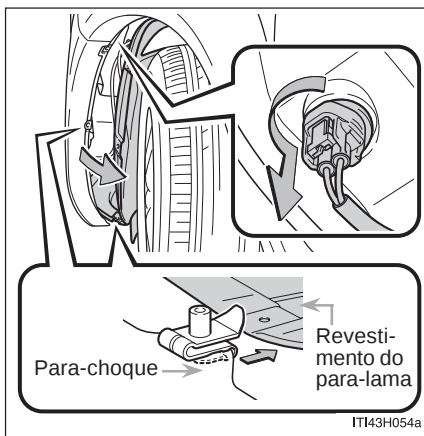
- 1 Para permitir espaço de trabalho suficiente, gire o volante de direção para o lado oposto da lâmpada a ser substituída.
Remova os parafusos e presilhas.



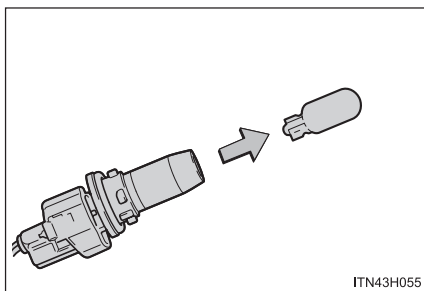
- 1 Remoção da presilha
2 Instalação da presilha



- 2 Remova parcialmente o revestimento do para-lama e gire a base da lâmpada no sentido anti-horário.

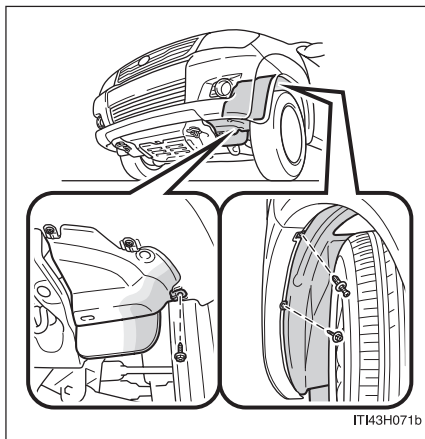


- 3 Remova a lâmpada.

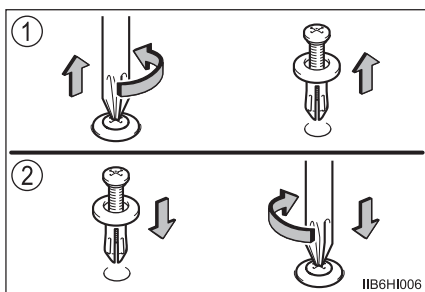


■ Sinalizadores de direção dianteiros

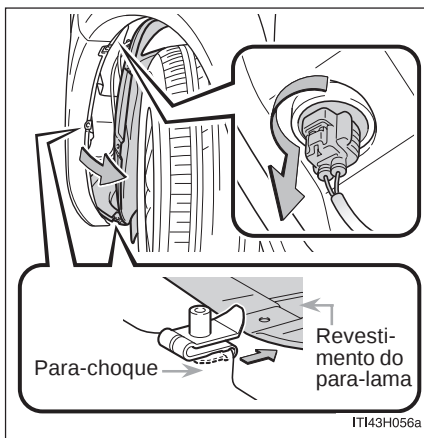
- 1 Para permitir espaço de trabalho suficiente, gire o volante de direção para o lado oposto da lâmpada a ser substituída.
Remova os parafusos e presilhas.



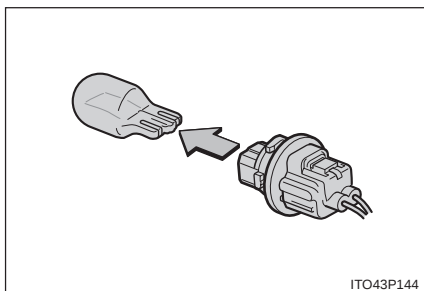
- ① Remoção da presilha
② Instalação da presilha



- 2 Remova parcialmente o revestimento do para-lama e gire a base da lâmpada no sentido anti-horário.

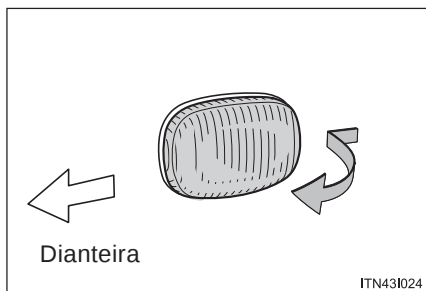


- 3 Remova a lâmpada.

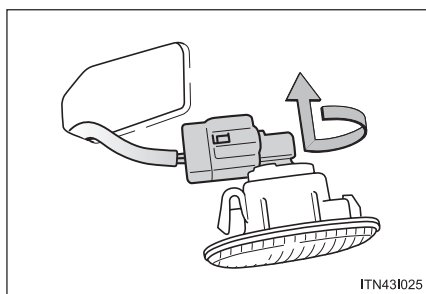


■ Sinalizadores de direção laterais (no para-lama) (se equipado)

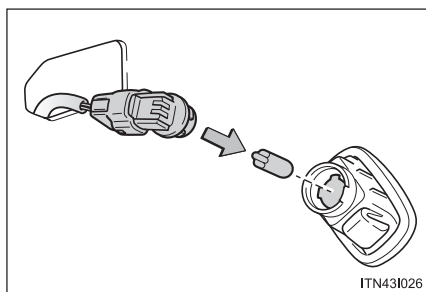
- 1 Remova a unidade.



- 2 Gire a base da lâmpada no sentido anti-horário.

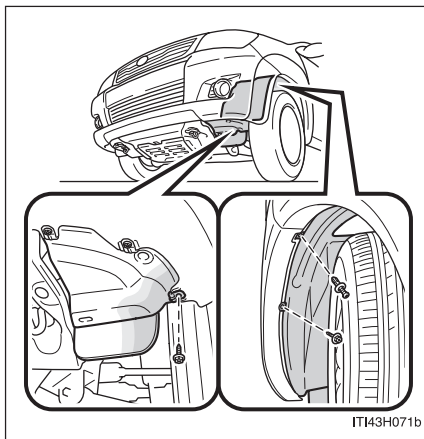


- 3 Remova a lâmpada.

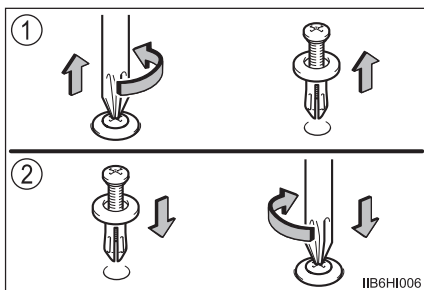


■ Faróis de neblina (se equipado)

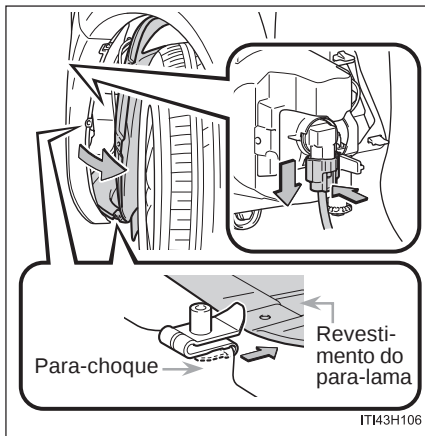
- 1 Para permitir espaço de trabalho suficiente, gire o volante de direção para o lado oposto da lâmpada a ser substituída.
Remova os parafusos e presilhas.



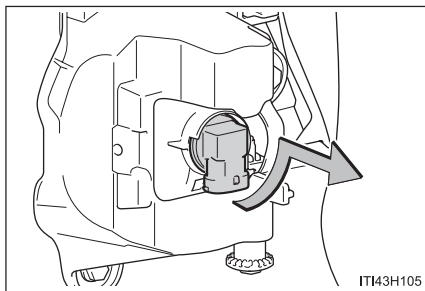
- ① Remoção da presilha
② Instalação da presilha



- 2 Remova parcialmente o revestimento do para-lama e solte o conector enquanto pressiona a trava.

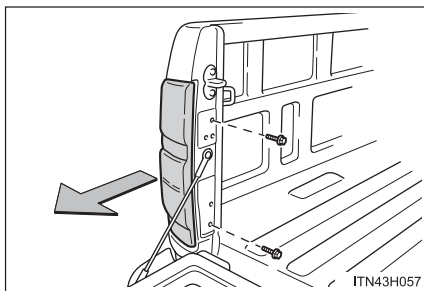


- 3 Gire a base da lâmpada no sentido anti-horário.



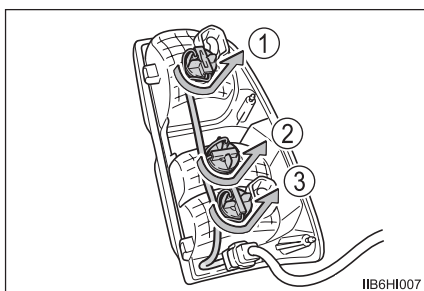
■ **Luzes de freio/lanterna traseira, sinalizadores de direção traseiros e luzes de ré**

- 1 Remova os parafusos de fixação e remova a unidade.



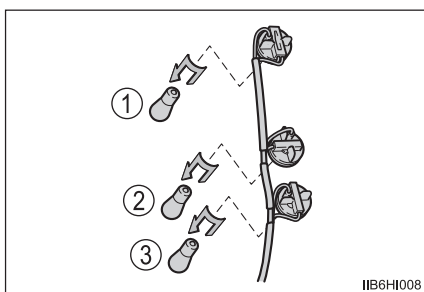
- 2 Gire a base da lâmpada no sentido anti-horário.

- ① Luzes de freio/lanterna traseira
② Sinalizador de direção traseiro
③ Luz de ré



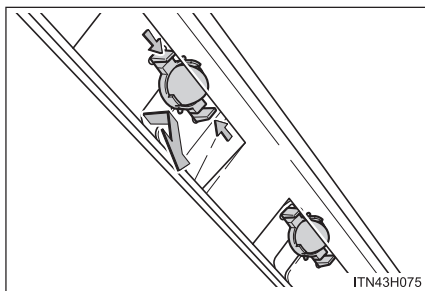
- 3 Remova a lâmpada.

- ① Luzes de freio/lanterna traseira
② Sinalizador de direção traseiro
③ Luz de ré

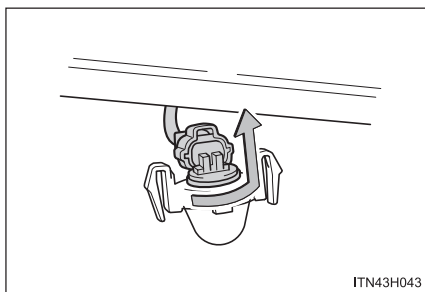


■ Luzes da placa de licença

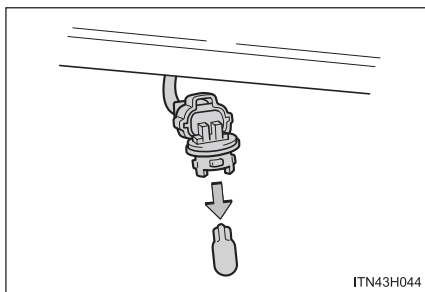
- 1 Remova a unidade.



- 2 Gire a base da lâmpada no sentido anti-horário.



- 3 Remova a lâmpada.



■ Substituição das lâmpadas abaixo

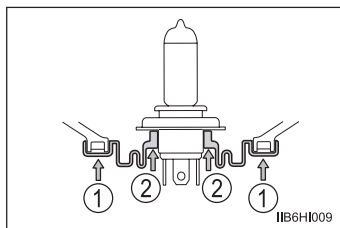
Se algumas das lâmpadas listadas abaixo queimar, providencie a troca em uma Concessionária Autorizada Toyota.

- Sinalizadores de direção laterais (no espelho) (se equipado)
- Luz de freio elevada (se equipado)

■ Ao instalar a cobertura de borracha do farol

Certifique-se de que a cobertura de borracha esteja fixada firmemente.

- ① Posicione firmemente a cobertura de borracha na parte externa da circunferência.
- ② Posicione a cobertura de borracha ao redor da lâmpada até que seu conector seja visualizado.

**■ Lâmpadas de LED**

A luz de freio elevada é formada por vários LEDs. Se algum LED queimar, providencie a troca da lâmpada em uma Concessionária Autorizada Toyota.

■ Condensação interna nas lentes

A formação de condensação temporária no interior das lentes dos faróis não significa impropriedade. Contate uma Concessionária Autorizada Toyota para informações adicionais nas condições abaixo.

- Gotas grandes de água são formadas no interior das lentes.
- Depósito de água no interior dos faróis.

 ATENÇÃO**■ Substituição de lâmpadas**

- Desligue os faróis. Não tente substituir a lâmpada imediatamente após apagar os faróis.

As lâmpadas estarão muito quentes e poderão causar queimaduras.

- Não toque o vidro da lâmpada com as mãos desprotegidas. Quando isto for inevitável, segure a lâmpada com um pano limpo e seco para evitar a entrada de umidade e óleos.

Além disso, se a lâmpada estiver riscada ou cair, poderá explodir ou trincar.

- Instale as lâmpadas e todos os componentes usados para fixá-las. A negligência poderá resultar em danos por aquecimento, fogo, ou entrada de água na unidade do farol. Isto poderá danificar os faróis ou causar condensação nas lentes.

- Não tente reparar ou desmontar as lâmpadas, conectores, circuitos elétricos ou componentes. Isto poderá resultar em choque elétrico, causando ferimentos graves ou fatais.

■ Para evitar danos ou incêndio

- Certifique-se de que as lâmpadas estejam devidamente assentadas e travadas.
- Verifique a potência (watts) da lâmpada antes de instalá-las para evitar danos por aquecimento.

7-1. Informações essenciais

- Sinalizadores de emergência 7-1-2
- Se for necessário parar o veículo em uma emergência 7-1-3

7-2. Etapas em caso de emergência

- Se for necessário rebocar o seu veículo 7-2-2
- Se você achar que há algo errado 7-2-7
- Sistema de desligamento da bomba de combustível 7-2-8
- Se uma luz de advertência acender ou se um alarme soar 7-2-9
- Se um pneu estiver furado 7-2-17
- Se não houver partida do motor 7-2-32
- Se não for possível mover a alavanca de mudança de marcha da posição P 7-2-33
- Quando a bateria estiver descarregada 7-2-34
- Em caso de superaquecimento do veículo 7-2-38
- Se o motor “morrer” por falta de combustível (motor diesel) 7-2-41
- Se o veículo atolou 7-2-42

Seção 7-1
Informações essenciais

7

- Sinalizadores de emergência
- Se for necessário parar o veículo em uma emergência

Sinalizadores de emergência

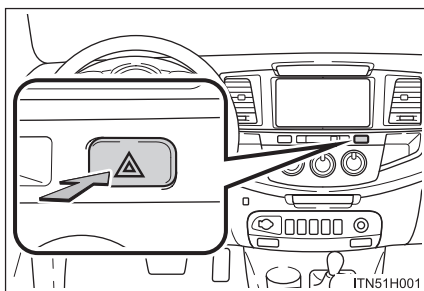
Utilize os sinalizadores de emergência para alertar os outros motoristas caso seja necessário parar o veículo na pista devido a falha, etc.

► Veículos sem sistema do ar condicionado automático

Pressione o interruptor.

Todos os sinalizadores de direção irão piscar.

Para desativá-los, pressione novamente o interruptor.

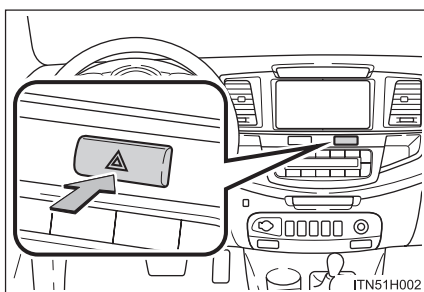


► Veículos com sistema do ar condicionado automático

Pressione o interruptor.

Todos os sinalizadores de direção irão piscar.

Para desativá-los, pressione novamente o interruptor.



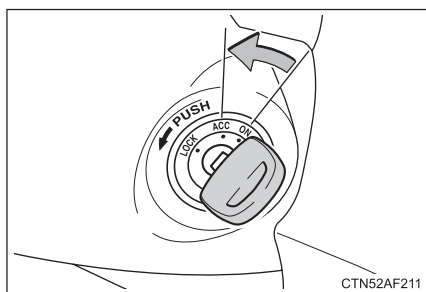
■ Sinalizadores de emergência

Se os sinalizadores de emergência ficarem ativados durante um longo período quando o motor não estiver funcionando, a bateria poderá descarregar.

Se for necessário parar o veículo em uma emergência

Apenas em uma emergência, como por exemplo, se for impossível parar o veículo da maneira convencional, pare o veículo de acordo com o procedimento abaixo:

- 1 Pressione constante e firmemente o pedal de freio com ambos os pés. Não bombeie o pedal de freio repetidamente, pois isto aumentará o esforço necessário para diminuir a velocidade do veículo.
- 2 Posicione a alavanca de mudança de marcha em N.
Caso a alavanca de mudança de marcha esteja posicionada em N
- 3 Após reduzir a velocidade, pare o veículo em um local seguro fora da pista.
- 4 Desligue o motor.
▶ Se não for possível mover a alavanca de mudança de marcha para a posição N
- 3 Mantenha o pedal de freio pressionado com ambos os pés para que a velocidade do veículo seja reduzida o máximo possível.
- 4 Desligue o motor posicionando a chave de ignição em "ACC".



- 5 Pare o veículo em um local seguro fora da pista.

 ATENÇÃO**■ Caso seja necessário desligar o motor com o veículo em movimento**

- A assistência hidráulica dos freios e do volante de direção não estará disponível, fazendo com que o pedal de freio fique mais duro para pressioná-lo e o volante de direção mais pesado para esterçá-lo.

Desacelere o máximo possível antes de desligar o motor.

- Jamais tente remover a chave, pois irá travar o volante de direção.

Seção 7-2 Etapas em caso de emergência

7

- Se for necessário rebocar o seu veículo
- Se você achar que há algo errado
- Sistema de desligamento da bomba de combustível
- Se uma luz de advertência acender ou se um alarme soar
- Se um pneu estiver furado
- Se não houver partida do motor
- Se não for possível mover a alavanca de mudança de marcha da posição P
- Quando a bateria estiver descarregada
- Em caso de superaquecimento do veículo
- Se o motor “morrer” por falta de combustível (motor diesel)
- Se o veículo atolar
- Extintor de incêndio

Se for necessário rebocar o seu veículo

Se for necessário rebocar, recomendamos que o procedimento seja feito pelo serviço Toyota Assistência 24h.**

** : Consulte as condições no capítulo Toyota Assistência 24 horas, no início desse manual.

Antes de rebocar

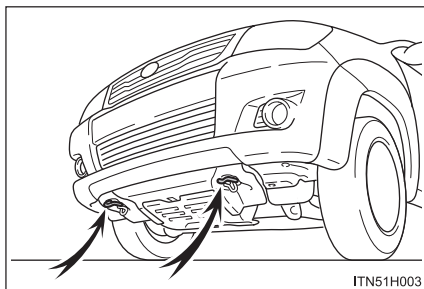
O que segue poderá evidenciar problema na transmissão. Contate uma Concessionária Autorizada Toyota antes de iniciar o rebocamento.

- O motor está funcionando mas o veículo não move.
- O veículo produz ruídos anormais.

Rebocamento de emergência

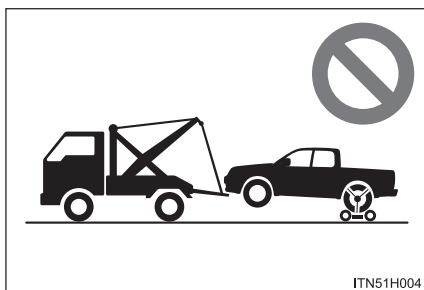
Se o caminhão de reboque não estiver disponível, em caso de emergência o seu veículo poderá ser rebocado temporariamente usando um cabo ou corrente fixados nos olhais de rebocamento de emergência. Isto somente deverá ser feito em pistas pavimentadas durante percursos curtos e em velocidades baixas.

O motorista deverá estar no veículo para esterçar e acionar os freios. As rodas do veículo, conjunto de tração, eixos, direção e freios devem estar em boas condições.



Rebocamento com um caminhão tipo guincho

Para evitar danos à carroçaria, não faça o rebocamento com um caminhão tipo guincho.



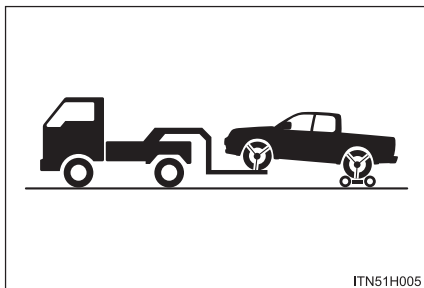
Rebocamento com plataforma de levantamento

► Pela extremidade dianteira

Veículos com transmissão automática: Use um carrinho de rebocamento sob as rodas traseiras.

Veículos com transmissão manual: Recomendamos o uso de um carrinho de rebocamento sob as rodas traseiras.

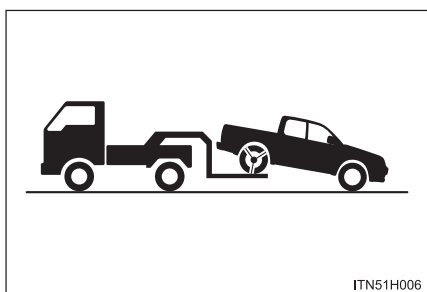
Se o carrinho de rebocamento não for utilizado, libere o freio de estacionamento e posicione a alavanca de mudança de marcha em N.



► Pela extremidade traseira

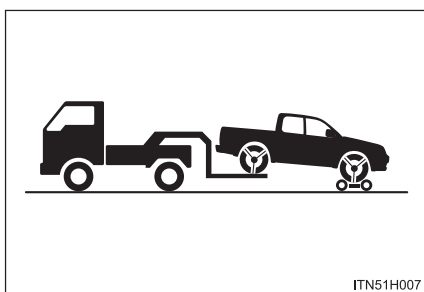
[Modelos 2WD (4X2)]

Posicione a chave de ignição em "ACC" de maneira que o volante de direção fique destravado.



► Pela extremidade traseira [Modelos 4WD (4X4)]

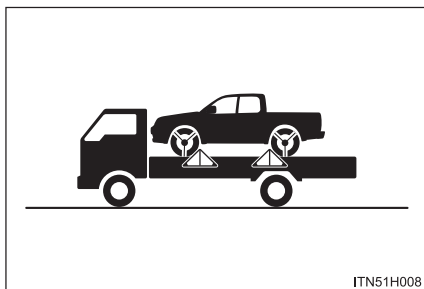
Use um carrinho de rebocamento sob as rodas dianteiras.



Uso de caminhão com plataforma

Se forem usadas correntes ou cabos para amarração do veículo, os ângulos sombreados em preto deverão estar a 45°.

Não aperte excessivamente as amarrações caso contrário o veículo poderá ser danificado.



■ Antes do rebocamento de emergência

- 1 Libere o freio de estacionamento.
- 2 Modelos 4WD (4X4): Posicione a alavanca de controle de tração dianteira em H2 (→P. 4-5-13).
- 3 Posicione a alavanca de mudança de marcha em N.
- 4 Gire a chave de ignição para a posição “ACC” (motor desligado) ou “ON” (motor funcionando).

⚠ ATENÇÃO

■ Atenção durante o rebocamento

- Seja extremamente cauteloso ao rebocar o veículo.
Evite partidas bruscas ou manobras imprevisíveis de condução que forcem excessivamente os olhais de rebocamento de emergência e os cabos ou correntes. Ao rebocar, seja sempre cauteloso com os arredores e outros veículos.
- Se o motor não estiver funcionando, a assistência para os freios e a direção não irão funcionar, dificultando o esterçamento e a frenagem.

**NOTA**

- **Para evitar danos severos à transmissão e caixa de transferência [Modelos 4WD (4X4)] ao rebocar usando um caminhão com plataforma de levantamento (veículos com transmissão automática)**

Modelos 2WD (4X2): Jamais reboque este veículo pela extremidade dianteira com as rodas traseiras apoiadas na pista.

Modelos 4WD (4X4): Jamais reboque este veículo com alguma das rodas apoiadas na pista.

- **Para evitar danos ao veículo ao rebocar usando um caminhão com plataforma de levantamento (veículos com transmissão manual)**

- Jamais reboque o veículo pela extremidade traseira com a chave de ignição posicionada em "LOCK" ou com a chave removida. O mecanismo de travamento da direção não é suficientemente resistente para manter as rodas dianteiras em linha reta.

- Ao levantar o veículo, mantenha a altura livre da pista adequada para o rebocamento na extremidade oposta do veículo levantado. Sem a folga adequada, o veículo poderá ser danificado durante o rebocamento.

- **Para evitar danos à carroçaria ao rebocar com um caminhão tipo guincho**

Não reboque usando um caminhão tipo guincho, seja pela extremidade dianteira ou traseira.

Se você achar que há algo errado

Se identificar algum dos sintomas abaixo, seu veículo provavelmente exigirá ajustes ou reparos. Contate uma Concessionária Autorizada Toyota o mais rápido possível.

Sintomas visíveis

- Vazamentos de fluido sob o veículo
(O gotejamento de água originado do ar condicionado após o uso é normal).
- Pneus baixos ou desgaste irregular dos pneus
- Indicação do ponteiro de temperatura do fluido de arrefecimento do motor continuamente acima do normal.

Sintomas audíveis

- Alterações no ruído do escapamento
- Rangido excessivo dos pneus nas curvas
- Ruídos estranhos relacionados ao sistema da suspensão
- Batidas ou outros ruídos relacionados ao motor

Sintomas operacionais

- Impropropriedades, engasgos ou asperezas do motor
- Perda considerável de potência
- Veículo puxa acentuadamente para um lado nas frenagens
- Veículo puxa acentuadamente para um lado durante a condução em pista nivelada
- Perda da efetividade dos freios, freios esponjosos, pedal quase toca o assoalho

Sistema de desligamento da bomba de combustível

Para reduzir o risco de vazamento de combustível quando o motor morrer ou o airbag deflagrar após uma colisão, a bomba de combustível será desligada interrompendo a alimentação de combustível para o motor.

Observe o procedimento abaixo para nova partida do motor após a ativação do sistema.

- 1 Posicione a chave de ignição em “ACC” ou “LOCK”.
- 2 Acione a partida do motor.



NOTA

■ Antes da partida do motor

Inspecione a pista sob o veículo.

Se houver vazamento excessivo de combustível na pista, o sistema de combustível estará danificado e deverá ser reparado. Não acione a partida do motor.

Se uma luz de advertência acender ou se um alarme soar

Calmamente execute as ações abaixo se uma das luzes de advertência acender ou piscar. Se a luz acender ou piscar, mas a seguir se apagar, não indicará necessariamente uma impropriedade no sistema. Entretanto, se isto persistir, providencie a inspeção do veículo em uma Concessionária Autorizada Toyota.

Pare o veículo imediatamente. Continuar dirigindo poderá ser perigoso.

A advertência abaixo evidencia um possível problema no sistema de freio. Pare imediatamente o veículo em um local seguro e contate uma Concessionária Autorizada Toyota.

Luz de advertência	Luz de advertência/Detalhes
	Luz de advertência do sistema de freio • Fluido de freio baixo • Impropriedade no sistema de freio A luz também acende quando o freio de estacionamento não está liberado. Se a luz apagar após a liberação total do freio de estacionamento, o sistema estará operando normalmente. • Pressão negativa baixa no reservatório de vácuo (motor diesel)

Pare o veículo imediatamente.

As advertências abaixo indicam a possibilidade de danos ao veículo, podendo resultar em acidentes. Pare imediatamente o veículo em um local seguro e contate uma Concessionária Autorizada Toyota.

Luz de advertência	Luz de advertência/Detalhes
	Luz de advertência do sistema de carga Indica impropriedade no sistema de carga do veículo
	Luz de advertência de baixo nível de óleo do motor Indica que a pressão do óleo do motor está excessivamente baixa

Providencie a inspeção imediata do veículo em uma Concessionária Autorizada Toyota.

A negligência quanto a investigação da causa das advertências descritas abaixo poderá resultar em anormalidade na operação do sistema e possivelmente resultar em acidentes.

Providencie a inspeção imediata do veículo em uma Concessionária Autorizada Toyota.

Luz de advertência	Luz de advertência/Detalhes
	Luz indicadora de impropriedade Evidencia: • Impropriedade no sistema de controle eletrônico do motor ou sistema de controle eletrônico da aceleração. • A pressão de reforço no turbocharger está anormalmente alta .^{*1} (motor diesel)
	Luz de advertência do sistema de airbag Indica impropriedade no sistema de airbag

Luz de advertência	Luz de advertência/Detalhes
	Luz de advertência do sistema do ABS Indica impropriedade em: • ABS; ou • Sistema de assistência de freio (veículos com sistema VSC)
 (se equipado)	Luzes indicadoras de patinamento Indica impropriedade em: • Controle de estabilidade do veículo; ou • Controle de tração
 (pisca)	Luz indicadora de tração [Modelos 4WD (4X4)] Indica impropriedade no sistema de tração 4X4 (→P. 4-5-13)
 (pisca)	Luz indicadora do controle de cruzeiro (se equipado) Indica impropriedade no controle de cruzeiro (→P. 4-5-2)
	Luz de advertência de temperatura do fluido da transmissão automática (se equipado) Indica que a temperatura do fluido da transmissão automática está excessivamente alta. Pare o veículo em um local seguro, posicione a alavanca de mudança de marcha em “P” e aguarde até que a luz apague. Se a luz apagar, a partida poderá ser acionada novamente.
	Luz de advertência de substituição da correia de distribuição (Motor diesel) Indica que a correia de distribuição deverá ser substituída

Luz de advertência	Luz de advertência/Detalhes
	Luz de advertência do sistema de combustível (Motor diesel) (alarme de advertência)*2 Evidencia: • Quando a luz piscar, a quantidade de água acumulada no filtro de combustível atingiu seu nível máximo. (→P. 6-3-22) • Se a luz acender, é necessário substituir o filtro de combustível.

*1: Desacelere até que a luz apague.

*2: O alarme irá soar simultaneamente quando a luz de advertência piscar.

Observe os procedimentos de correção.

Após as etapas especificadas para corrigir o problema suspeito, verifique se a luz de advertência se apaga.

Luz de advertência	Luz de advertência/ Detalhes	Procedimento de correção
	Luz de advertência de porta aberta Indica que uma porta não foi fechada totalmente	Verifique se todas as portas estão fechadas.
	Luz de advertência de baixo nível de combustível	Reabasteça o veículo.
	Motor flex Indica que a quantidade de combustível restante no tanque é de aproximadamente 14,8 L ou menos	
	Motor diesel Indica que a quantidade de combustível restante no tanque é de aproximadamente 12,0 L ou menos	
 (Somente motor flex)	Luz de advertência de baixo nível de combustível (sub tanque) Indica que a quantidade de combustível restante no tanque é de aproximadamente 0,1 L ou menos	Reabasteça o veículo.

Luz de advertência	Luz de advertência/ Detalhes	Procedimento de correção
	Luz de advertência do cinto de segurança do motorista Alerta o motorista para travar o cinto de segurança	Trave o cinto de segurança.
 (para o passageiro dianteiro)	Luz de advertência do cinto de segurança do passageiro dianteiro Alerta o passageiro dianteiro para travar o cinto de segurança	Trave o cinto de segurança.
	Luz de advertência de freio de estacionamento “Park” não acoplado (se equipado) O mecanismo de transmissão “Park” não está acoplado.	Posicione a alavanca de controle de tração dianteira para “H2” ou “H4” ou “L4”.

■ Se a luz indicadora de impropriedade acender durante a condução

Em alguns modelos, a luz indicadora de impropriedade irá acender se o tanque de combustível estiver totalmente vazio. Se o tanque de combustível estiver vazio, reabasteça o veículo imediatamente. A luz indicadora de impropriedade irá apagar após várias partidas/desligamentos.

Se a luz indicadora de impropriedade não apagar, contate uma Concessionária Autorizada Toyota assim que possível.

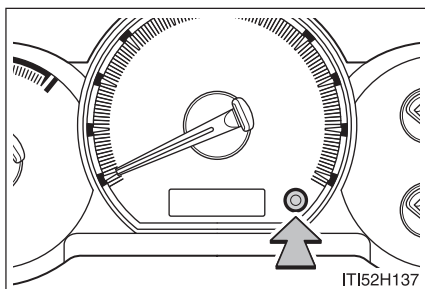
■ Luz de advertência de baixo nível de combustível (sub tanque)

O tempo até que a luz de advertência de baixo nível de combustível acenda, varia conforme a temperatura externa. Quanto mais baixa a temperatura, maior o tempo até que a lâmpada acenda.

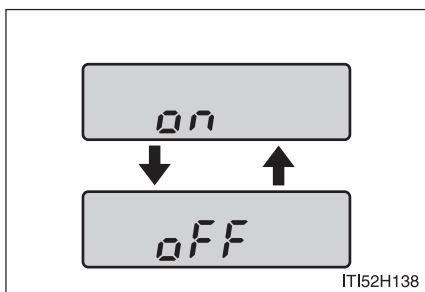
■ Cancelamento da luz de advertência de baixo nível de combustível (sub tanque)

- 1 Ajuste o hodômetro e hodômetro parcial para hodômetro parcial B com a chave de ignição posicionada em "ON" e gire-a para a posição "LOCK".

- 2 Pressione o botão no conjunto dos instrumentos. Mantenha o botão pressionado por no mínimo 10 segundos após posicionar a chave de ignição em "ON", até que o mostrador indique "ON".



- 3 Pressione o botão novamente para que o mostrador indique "OFF". Aguarde 5 segundos para cancelar a luz de advertência de baixo nível de combustível.

**■ Alarme de advertência da chave**

Este alarme indica que a chave não foi removida da ignição quando o motor foi desligado e a porta do motorista foi aberta.

 ATENÇÃO

■ **Se ambas as luzes do sistema de freio e ABS permanecerem acesas (veículos com sistema VSC)**

Pare imediatamente o veículo em um local seguro e contate uma Concessionária Autorizada Toyota. O veículo se tornará extremamente instável durante a frenagem e o sistema ABS poderá falhar. Isto poderá causar acidentes, resultando em ferimentos graves ou fatais.

 NOTA

■ **Se a luz indicadora de impropriedade acender quando a pressão de reforço no turbocharger estiver anormalmente alta (motor diesel)**

Jamais dirija em alta velocidade ou acelere o motor mesmo após a luz se apagar.

■ **Se a luz de advertência do sistema de combustível piscar (motor diesel)**

Jamais dirija o veículo com a luz de advertência piscando. Continuar dirigindo com a água acumulada no filtro de combustível irá danificar a bomba injetora de combustível.

Se um pneu estiver furado

Remova o pneu furado e substitua-o, usando o pneu de reserva do veículo.

Para detalhes sobre os pneus: →P. 6-3-23

⚠ ATENÇÃO

■ Se um pneu estiver furado

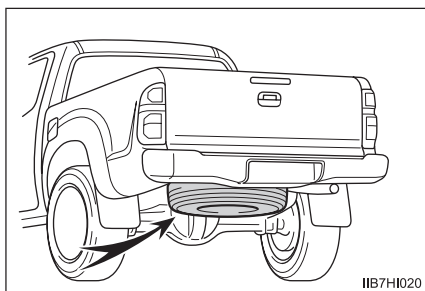
Não continue dirigindo com um pneu furado.

Dirigir mesmo que uma distância pequena com um pneu furado poderá resultar em danos permanentes ao pneu e roda, podendo resultar em acidente.

Antes de levantar o veículo

- Pare o veículo em uma superfície firme e plana.
- Aplique o freio de estacionamento.
- Posicione a alavanca de mudança de marcha em P (transmissão automática) ou R (transmissão manual).
- Desligue o motor.
- Ligue os sinalizadores de emergência. (→P. 7-1-2)

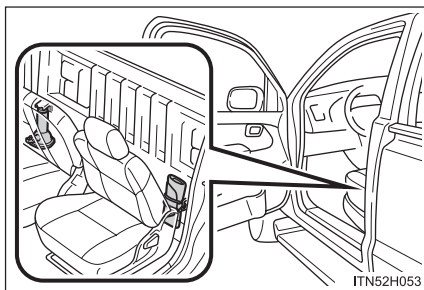
Localização do pneu de reserva



Localização do macaco, ferramentas e triângulo de advertência

► Modelos com cabine simples

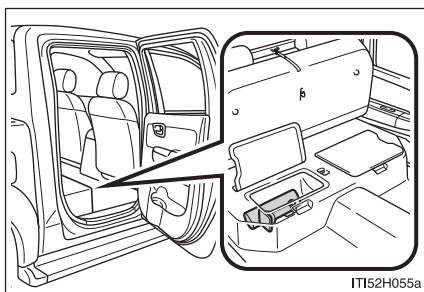
O macaco, as ferramentas e o triângulo de advertência estão localizados atrás do banco*.



*: A imagem do banco é meramente ilustrativa e poderá diferir do modelo de banco instalado no veículo.

► Modelos com cabine dupla

O macaco, as ferramentas e o triângulo de advertência estão localizados sob o assento do banco traseiro.



⚠ ATENÇÃO**■ Uso do macaco**

O uso incorreto do macaco poderá resultar em ferimentos graves ou fatais se o veículo cair repentinamente do macaco.

- Não use o macaco para outra finalidade exceto trocar os pneus ou instalar e remover as correntes dos pneus.

- Use somente o macaco fornecido com este veículo para substituir um pneu furado.

Não use o macaco em outros veículos, e não use outros macacos para trocar pneus neste veículo.

- Sempre verifique se o macaco está fixado firmemente no ponto correto de levantamento.

- Não posicione parte alguma do seu corpo sob o veículo apoiado no macaco.

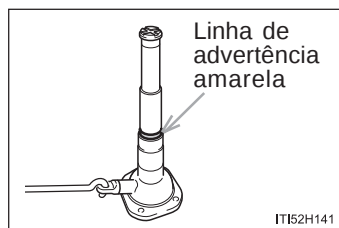
- Não acione a partida do motor enquanto o veículo estiver apoiado no macaco.

- Não levante o veículo enquanto houver algum ocupante no interior.

- Ao levantar o veículo, não coloque objetos sobre ou sob o macaco.

- Não levante o veículo à altura acima do exigido para trocar o pneu.

- Não continue o levantamento caso a linha de advertência amarela apareça.



- Use um cavalete se for necessário acessar a parte inferior do veículo. Esteja especialmente atento ao abaixar o veículo, observando se não há alguém trabalhando no veículo ou próximo do mesmo, o que poderá ocasionar em ferimentos.

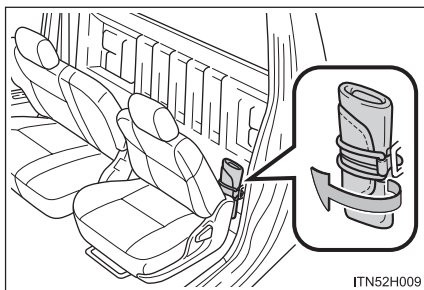
■ Uso da alavanca do macaco

Para evitar que os componentes da extensão se separem inesperadamente, aperte firmemente todos os parafusos da alavanca do macaco usando uma chave ou sua mão.

Remoção do macaco e sacola de ferramentas

► Modelos com cabine simples

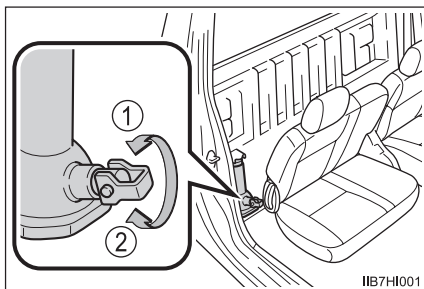
- 1** Solte a alça e retire a sacola de ferramentas.

 **NOTA**

A imagem do banco é meramente ilustrativa e poderá diferir do modelo de banco instalado no veículo.

- 2** Retire o macaco.

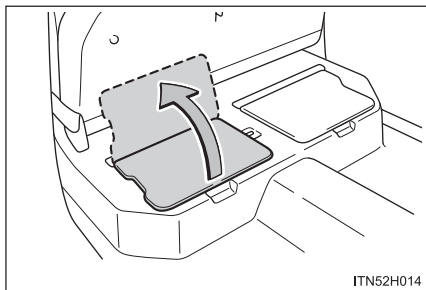
- ① Soltar
- ② Apertar



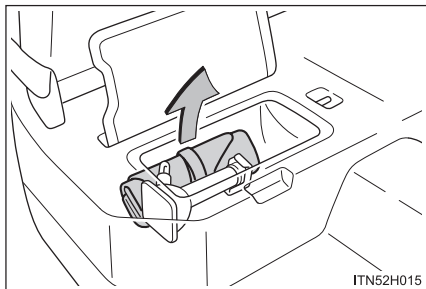
► Modelos com cabine dupla

1 Basculamento do banco traseiro (→P. 3-3-4)

2 Abra a tampa.



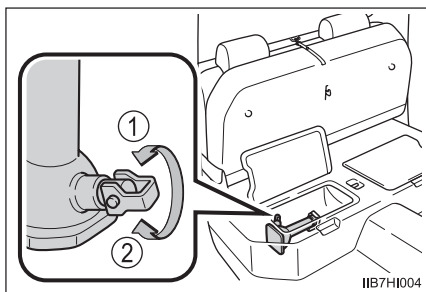
3 Retire a sacola de ferramentas.



4 Retire o macaco.

① Soltar

② Apertar

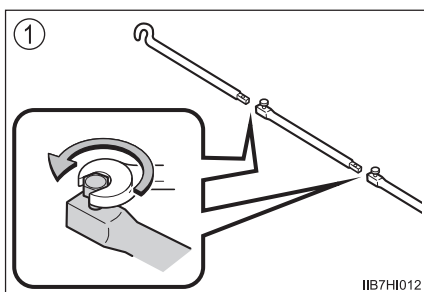


Remoção do pneu de reserva

- 1** Monte a alavanca do macaco.

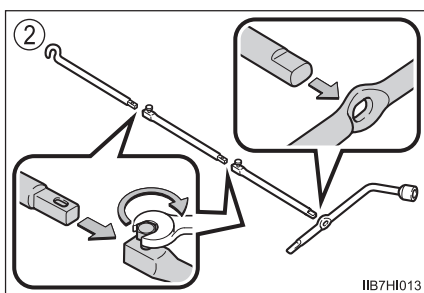
Remova a extremidade, as extensões da alavanca e a chave de roda da sacola de ferramentas e monte conforme as etapas abaixo.

- ①** Solte os parafusos usando a chave.



- ②** Monte a extremidade, as extensões da alavanca do macaco e a chave de roda e aperte os parafusos.

Verifique se os parafusos estão apertados firmemente.

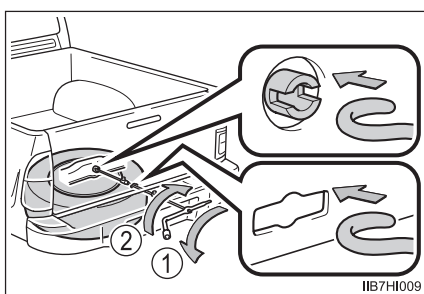


- 2** Introduza a extensão da alavanca no parafuso.

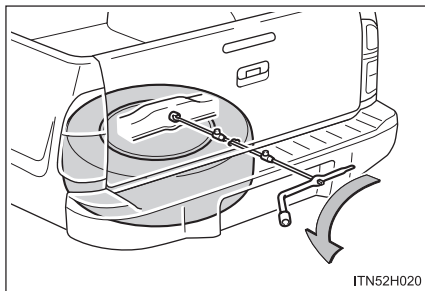
- ①** Abaixar

- ②** Levantar

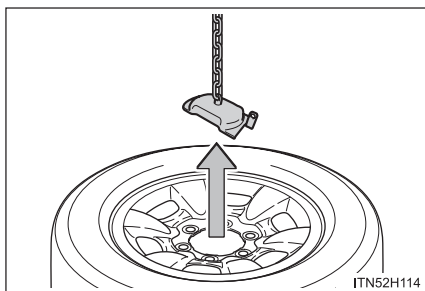
Coloque um pano sob a extensão da alavanca para proteger o para-choque.



- 3 Abaixe completamente o pneu de reserva no solo.

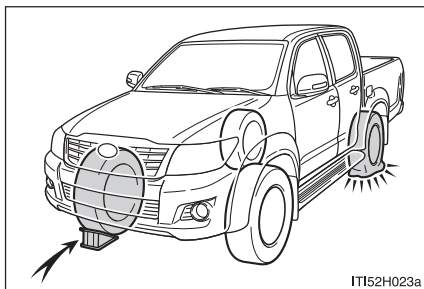


- 4 Remova o suporte de retenção e retire o pneu de reserva.



Substituição do pneu furado

- 1** Calce os pneus.



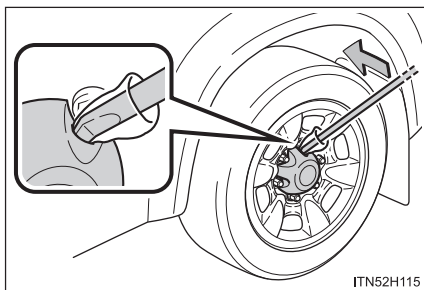
Pneu furado		Posição do calço
Dianteiro	Lado esquerdo	Atrás do pneu traseiro direito
	Lado direito	Atrás do pneu traseiro esquerdo
Traseiro	Lado esquerdo	Na frente do pneu dianteiro direito
	Lado direito	Na frente do pneu dianteiro esquerdo

- 2** Veículos com calota: Remova a calota.

► Tipo A

Puxe a calota, usando a extremidade chanfrada da chave de roda, conforme ilustrado.

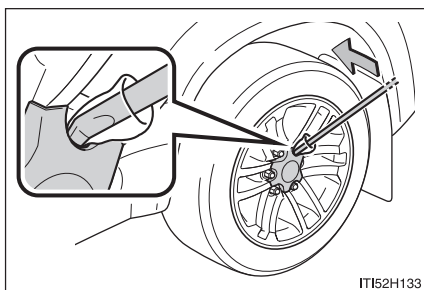
Para proteger a calota, coloque um pano entre a chave de roda e a calota.



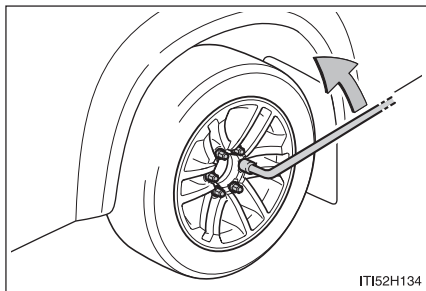
► Tipo B

Puxe a calota, usando a extremidade chanfrada da chave de roda, conforme ilustrado.

Para proteger a calota, coloque um pano entre a chave de roda e a calota.



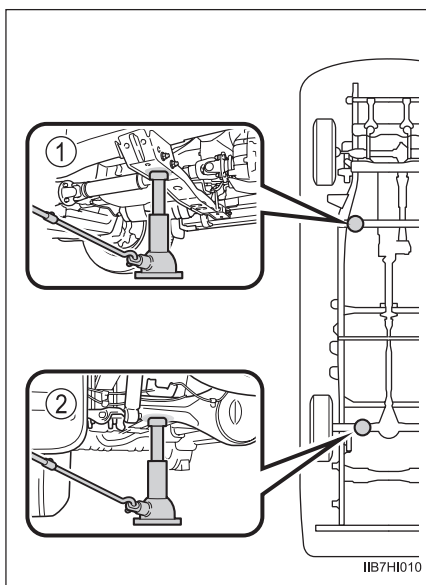
- 3 Solte levemente as porcas da roda (uma volta).



- 4 Monte a alavanca do macaco. (→P. 7-2-22)

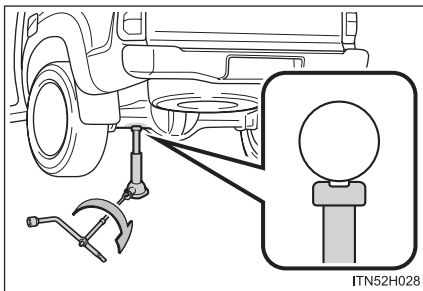
- 5 Posicione o macaco nos pontos de levantamento conforme indicado.

- ① Extremidade dianteira [Modelos 4WD (4X4)] e [Modelos 2WD (4X2)] [Carroçaria Levantada]
- ② Extremidade traseira
Sob a carcaça do eixo traseiro



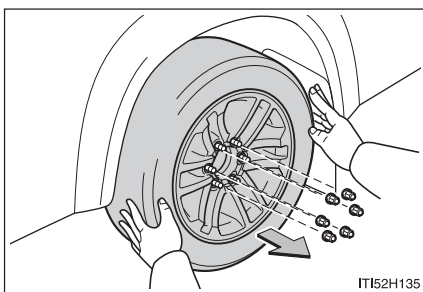
- 6** Levante o veículo até que o pneu esteja levemente levantado do solo.

Ao posicionar o macaco sob a carcaça do eixo traseiro, certifique-se de que o sulco na parte superior do macaco se encaixe na carcaça.



- 7** Remova todas as porcas de roda e o pneu.

Ao apoiar o pneu no solo, coloque-o de modo que o desenho da roda esteja voltado para cima para evitar riscos na superfície da roda.



 ATENÇÃO**■ Substituição do pneu furado**

- Observe as precauções abaixo.

A negligência poderá resultar em ferimentos graves:

- Abaixe completamente o pneu de reserva no solo antes de removê-lo da parte inferior do veículo.
- Não tente remover a calota com a mão. Seja cauteloso ao manusear a calota a fim de evitar ferimentos pessoais inesperados.
- Não toque os discos ou a área próxima aos freios imediatamente após a condução do veículo.

Após a condução do veículo os discos e a área próxima aos freios estarão extremamente quentes. Ao tocar essas áreas com as mãos, pés ou outras partes do corpo quando trocar um pneu, etc, poderá resultar em queimaduras.

- A negligência destas precauções poderá resultar no desprendimento das porcas e a roda poderá se soltar, resultando em ferimentos graves ou fatais.
- Aperte as porcas de roda ao torque de 105 N.m (10,7 kgf.m, 77 lbf.pé) assim que possível logo após a troca das rodas.
- Não instale uma calota excessivamente danificada, uma vez que esta poderá soltar-se da roda com o veículo em movimento.
- Ao instalar um pneu, use somente porcas de roda que foram projetadas especificamente para esta roda.
- Caso haja trincas ou deformações nos parafusos, roscas das porcas ou furos da roda, providencie a inspeção do veículo em uma Concessionária Autorizada Toyota.
- Ao instalar as porcas da roda, certifique-se de instalá-las com a extremidade cônica virada para dentro. (→P. 6-3-29)

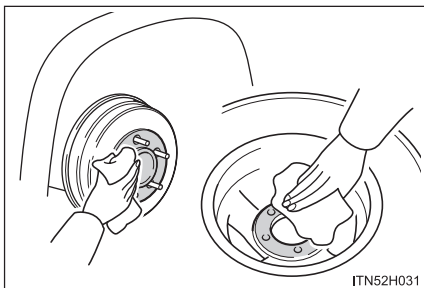
■ Ao remover o pneu de reserva

- Seja cauteloso para não tocar no escapamento, uma vez que poderá causar queimaduras.
- Seja cauteloso para evitar prender as mãos na proteção inferior traseira, pois poderá resultar em ferimentos.

Instalação do pneu de reserva

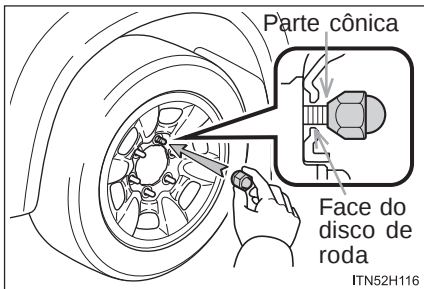
- 1** Remova toda sujeira ou objetos estranhos na superfície de contato da roda.

Se houver objetos estranhos na superfície de contato da roda, as porcas da roda poderão se soltar enquanto o veículo estiver em movimento, e o pneu poderá sair do veículo.

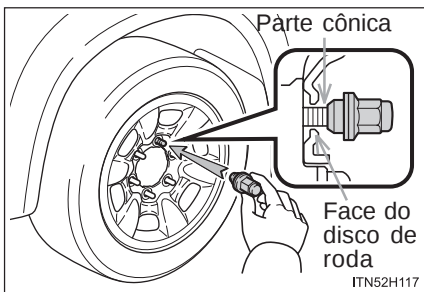


- 2** Instale o pneu e aperte levemente cada porca com a mão, aproximadamente com o mesmo torque.

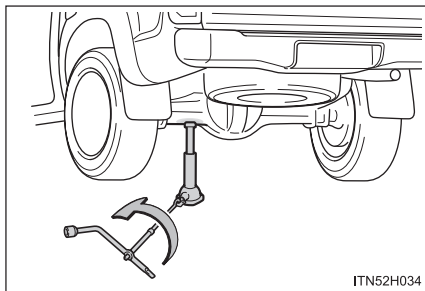
Ao substituir uma roda de aço por outra roda de aço, aperte as porcas até que a parte cônica esteja em contato com a face do disco da roda.



Ao substituir uma roda de alumínio por uma roda de aço, aperte as porcas até que a parte cônica esteja em contato com a face do disco da roda.



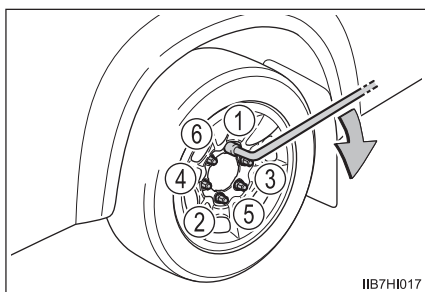
- 3 Abaixe o veículo.



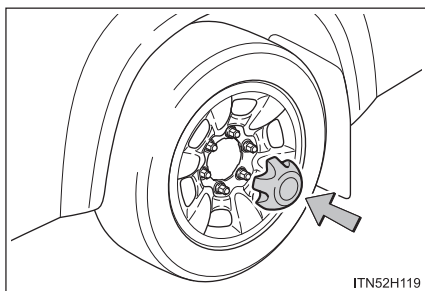
- 4 Aperte firmemente cada porca duas ou três vezes na sequência indicada na ilustração.

Torque de aperto:

105 N.m (10,7 kgf.m, 77 lbf.pés)

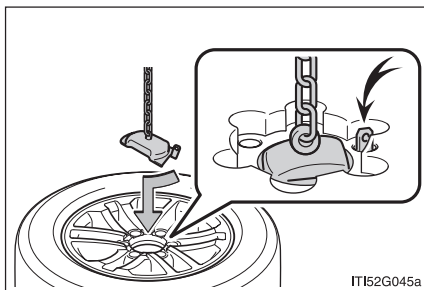


- 5 Veículos com pneu de reserva do mesmo tipo de roda dos pneus instalados: Reinstale a calota.



Acondicionamento do pneu furado, macaco e todas as ferramentas

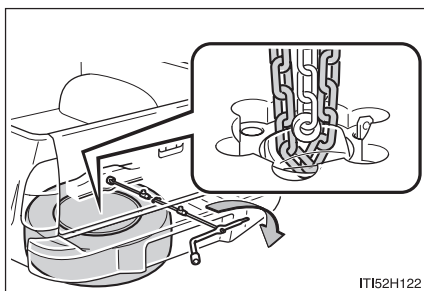
- 1 Coloque o pneu com o lado externo voltado para cima, e prenda o suporte de retenção conforme indicado na ilustração.



- 2 Levante o pneu.

Após levantar o pneu meio curso, verifique se a corrente suspensa entra no furo do pneu para garantir o acondicionamento correto.

Verifique a lateral do pneu e observe se o pneu está posicionado horizontalmente.



- 3 Acondicione firmemente as ferramentas e o macaco.

 ATENÇÃO**■ Após usar as ferramentas e o macaco**

Antes de dirigir, certifique-se de que todas as ferramentas e o macaco estejam fixados firmemente na posição de acondicionamento, para reduzir a possibilidade de ferimentos graves ou fatais durante uma colisão ou frenagem súbita.

 NOTA**■ Ao acondicionar o pneu furado**

Certifique-se de que não haja nenhum objeto preso entre o pneu e a parte inferior da carroçaria do veículo.

■ Ao montar a extensão da alavanca do macaco

Aperte firmemente todas as juntas. Caso contrário, a extensão poderá soltar-se e causar danos à pintura ou à carroçaria do veículo.

Se não houver partida do motor

Se não houver partida do motor, mesmo após os procedimentos corretos para partida (→P. 4-2-2), considere cada um dos pontos descritos abaixo:

Não há partida mesmo quando o motor de partida funciona normalmente.

Um dos itens abaixo poderá ser a causa do problema.

- Poderá não haver combustível suficiente no tanque do veículo.
Motor flex: Reabasteça o veículo.
Motor diesel: →P. 7-2-41
- O motor poderá estar afogado. (motor flex)
Tente nova partida seguindo os procedimentos corretos para partida.
(→P. 4-2-2)
- Poderá haver impropriedade no sistema do imobilizador do motor.
(→P. 1-2-2)

O motor de partida gira lentamente, as luzes internas e faróis estão fracos ou a buzina não soa ou soa em volume baixo.

Um dos itens abaixo poderá ser a causa do problema.

- A bateria poderá estar descarregada. (→P. 7-2-34)
- Os terminais da bateria poderão estar desconectados ou corroídos.

O motor de partida não gira, as luzes internas e faróis não acendem ou a buzina não soa.

Um dos itens abaixo poderá ser a causa do problema.

- Um ou ambos os terminais da bateria poderão estar desconectados.
- A bateria poderá estar descarregada. (→P. 7-2-34)
Contate uma Concessionária Autorizada Toyota se não for possível reparar o problema ou se os procedimentos de reparo não forem conhecidos.

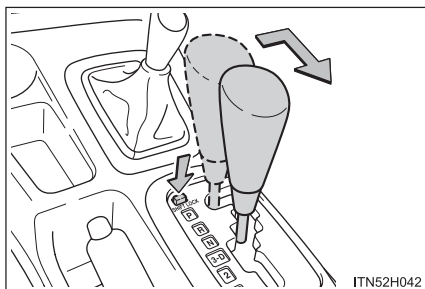
Se não for possível mover a alavanca de mudança de marcha da posição P*

Se não houver movimento da alavanca de mudança de marcha com o seu pé pressionando o pedal de freio, poderá haver um problema no sistema de bloqueio de mudança de marcha (um sistema para evitar a operação acidental da alavanca de mudança de marcha). Providencie a inspeção imediata do veículo em uma Concessionária Autorizada Toyota.

As etapas abaixo poderão ser usadas como medida de emergência para garantir o movimento da alavanca de mudança de marcha:

- 1 Aplique o freio de estacionamento.
- 2 Posicione a chave de ignição em "ACC".
- 3 Pressione o pedal de freio.
- 4 Pressione o botão de cancelamento do bloqueio de mudança de marcha.

A alavanca de mudança de marcha pode ser movida enquanto o botão é pressionado.



*: Se equipado

Quando a bateria estiver descarregada

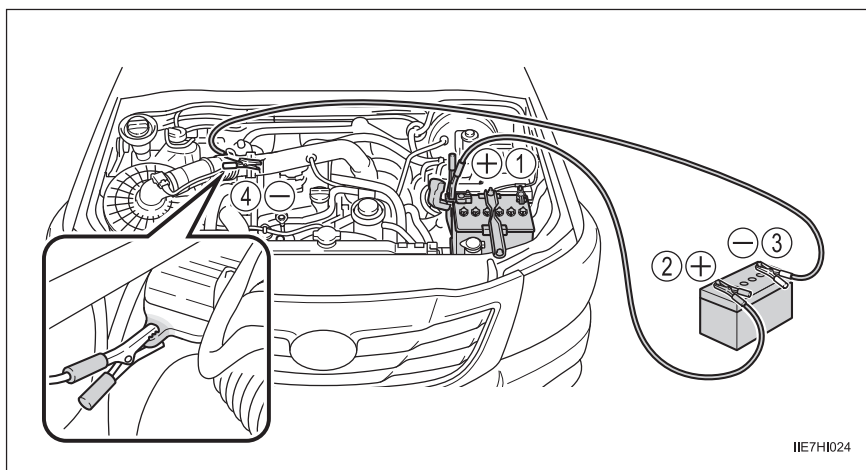
Os procedimentos abaixo podem ser usados para a partida do motor se a bateria do veículo estiver descarregada.

Você poderá também contatar uma Concessionária Autorizada Toyota.

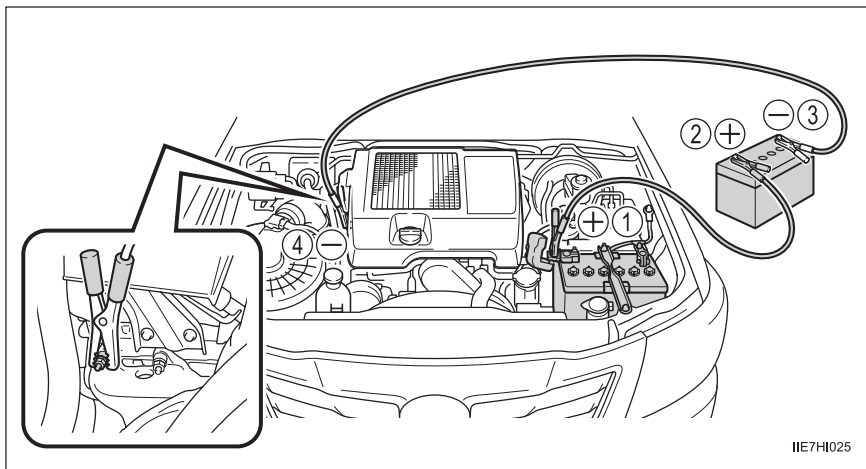
Se você dispuser de um conjunto de cabos auxiliares e um segundo veículo com bateria de 12 V, siga as etapas abaixo para uma partida rápida.

- 1 Abra o capô do motor. (→P. 6-3-6)
- 2 Conecte os cabos auxiliares conforme o procedimento abaixo:
 - ① Conecte o terminal positivo do cabo auxiliar ao terminal positivo (+) da bateria do seu veículo.
 - ② Conecte o terminal na outra extremidade do cabo positivo ao terminal positivo (+) da bateria do segundo veículo.
 - ③ Conecte o terminal negativo do cabo ao terminal negativo (-) da bateria do segundo veículo.
 - ④ Conecte o terminal na outra extremidade do cabo negativo a um ponto fixo, sem pintura e metálico distante da bateria e de componentes móveis, conforme indicado na ilustração.

► Motor flex



► Motor diesel



- 3 Acione a partida do motor do segundo veículo. Aumente a rotação do motor levemente e mantenha durante aproximadamente 5 minutos para recarregar a bateria do seu veículo.
- 4 Mantenha a rotação do motor do segundo veículo e acione a partida do motor do seu veículo.
- 5 Após a partida, remova os cabos auxiliares realizando o processo reverso da ordem de conexão.

Após a partida, providencie a inspeção do veículo em uma Concessionária Autorizada Toyota assim que possível.

■ **Partida do motor quando a bateria estiver descarregada (veículos com transmissão automática)**

A partida do motor não poderá ser efetuada empurrando o veículo (pegar no tranco).

■ **Para evitar a descarga da bateria**

- Apague os faróis e o sistema de áudio enquanto o motor estiver desligado.
- Desligue todos os componentes elétricos desnecessários quando o veículo estiver em movimento (velocidade baixa) durante um longo período, como no trânsito pesado, etc.

■ **Quando a bateria for removida ou estiver descarregada (somente veículos com vidros elétricos)**

Os vidros elétricos deverão ser inicializados. (→P. 3-5-3)

■ **Carregar a bateria**

A energia elétrica armazenada na bateria irá descarregar gradualmente mesmo se o veículo não estiver em uso, devido a descargas naturais e efeitos de drenagem de certos aparelhos elétricos. Se o veículo for deixado durante um longo período sem uso, a bateria poderá descarregar, e a partida do motor poderá não ser possível. (A bateria recarrega automaticamente durante a condução).

 ATENÇÃO

■ **Evitar incêndio ou explosão da bateria**

Observe as precauções abaixo para evitar a ignição acidental dos gases inflamáveis que poderão ser emitidos da bateria:

- Certifique-se de que o cabo auxiliar seja conectado ao terminal correto e que não haja contato acidental com outro componente exceto o terminal apropriado.
- Não permita que os terminais + e - dos cabos auxiliares façam contato entre si.
- Não fume, use fósforos, isqueiros ou permita chamas próximos à bateria.

 ATENÇÃO**■ Precauções quanto à bateria**

A bateria contém eletrólito, ácido venenoso e corrosivo, enquanto os componentes relacionados contém chumbo e compostos de chumbo. Observe as precauções abaixo ao manusear a bateria:

- Ao executar operações na bateria, sempre use óculos de segurança e esteja atento para que não haja contato dos fluidos da bateria (ácidos) com a pele, roupas e carroçaria do veículo.
- Não se incline sobre a bateria.
- Se houver contato do fluido da bateria com a pele ou olhos, lave imediatamente a área afetada com água e providencie assistência médica.
Coloque uma esponja ou tecido úmido sobre a área afetada até receber cuidados médicos.
- Sempre lave as mãos após manusear o suporte da bateria, terminais, e outros componentes relacionados à bateria.
- Não permita a presença de crianças junto à bateria.

■ Para evitar danos ao veículo (veículos com transmissão manual)

Não puxe ou empurre o veículo para forçar a partida do mesmo, uma vez que o conversor catalítico de três vias ou conversor catalítico poderá superaquecer e representar um risco de incêndio.

 NOTA**■ Ao manusear os cabos auxiliares**

Durante a conexão dos cabos auxiliares, esteja atento para que não haja contato com o ventilador de arrefecimento ou correia.

Em caso de superaquecimento do veículo

O que segue poderá indicar superaquecimento do veículo:

- Medidor de temperatura do fluido de arrefecimento (→P. 2-1-8) avançado na zona vermelha ou perda de potência. (Por exemplo, a velocidade do veículo não aumenta).
- Saída de vapores sob o capô do motor.

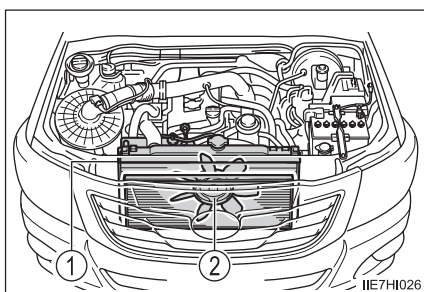
Procedimentos de correção

- 1** Pare o veículo em um local seguro e desligue o sistema do ar condicionado, e a seguir desligue o motor.
- 2** Se houver vapor:
Levante cuidadosamente o capô do motor após os vapores cessarem.
Se não houver vapor:
Levante cuidadosamente o capô do motor.

- 3** Após o motor esfriar suficientemente, inspecione as mangueiras e o núcleo do radiador (radiador) quanto a vazamentos.

- ①** Radiador
- ②** Ventilador de arrefecimento

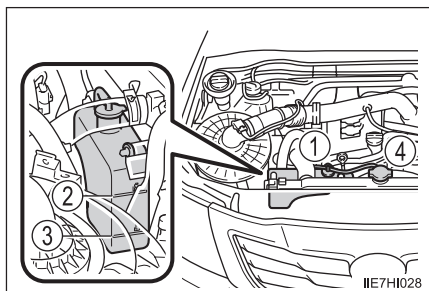
Se houver uma grande quantidade de vazamento de fluido de arrefecimento, contate imediatamente uma Concessionária Autorizada Toyota.



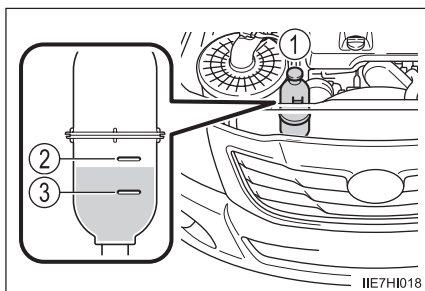
- 4 O nível do fluido de arrefecimento estará satisfatório se estiver entre as linhas superior e inferior no reservatório.

- ① Reservatório
- ② Linha superior
- ③ Linha inferior
- ④ Tampa do radiador (se equipado)

► Motor flex

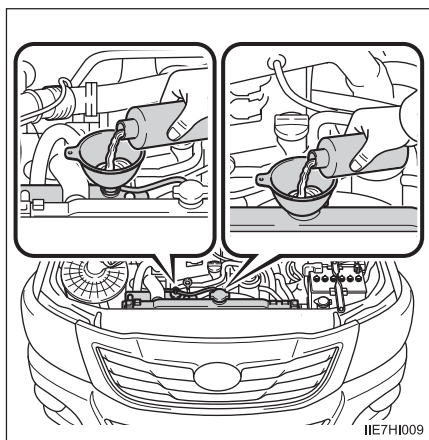


► Motor diesel

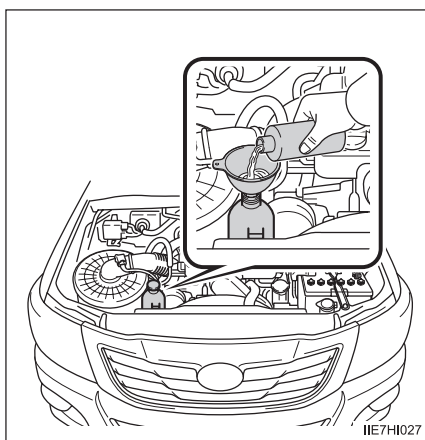


- 5 Adicione fluido de arrefecimento do motor se necessário.
A água poderá ser usada como medida de emergência se não houver fluido de arrefecimento disponível (→P. 8-1-10).

► Motor flex



► Motor diesel



- 6 Acione a partida do motor e verifique se o ventilador de arrefecimento do radiador funciona e quanto a vazamentos de fluido de arrefecimento do radiador ou mangueiras.
- 7 Se o ventilador não estiver funcionando:
Desligue o motor imediatamente e contate uma Concessionária Autorizada Toyota.
Se o ventilador estiver funcionando:
Providencie a inspeção do veículo em uma Concessionária Autorizada Toyota mais próxima.

ATENÇÃO

■ Durante a inspeção do capô do motor do seu veículo

Observe as precauções abaixo.

A negligência poderá resultar em ferimentos graves como queimaduras.

- Não abra o capô enquanto houver saída de vapor. O compartimento do motor poderá estar muito quente.
- Mantenha as mãos e roupas (especialmente gravatas, echarpes ou cachecóis) distantes dos ventiladores e correias. Caso as instruções não sejam seguidas, as mãos ou roupas poderão ficar presas, resultando em ferimentos graves ou fatais.
- Não solte a tampa do radiador ou tampa do reservatório de arrefecimento enquanto o motor e o radiador estiverem quentes. Poderá haver saída de vapores ou fluido de arrefecimento do motor em temperatura alta.

NOTA

■ Ao adicionar fluido de arrefecimento do motor

Adicione fluido de arrefecimento do motor lentamente após o motor esfriar suficientemente. Adicionar rapidamente o fluido de arrefecimento frio a um motor aquecido poderá resultar em danos ao motor.

■ Para evitar danos ao sistema de arrefecimento

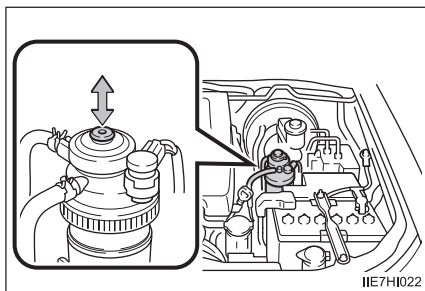
Observe as precauções abaixo:

- Evite a contaminação do fluido de arrefecimento com materiais estranhos (tais como areia ou poeira etc.)
- Não use aditivos de fluido de arrefecimento.

Se o motor “morrer” por falta de combustível (Motor diesel)

Se o motor “morrer” por falta de combustível:

- 1 Reabasteça o veículo.
- 2 Para sangrar o sistema de combustível, acione a bomba manual até sentir uma maior resistência.



- 3 Acione a partida do motor. (→P. 4-2-2)

Se a partida não for possível após executar os passos acima, aguarde 10 segundos e tente os passos 2 e 3 novamente. Se ainda não houver partida do motor, contate uma Concessionária Autorizada Toyota.

Após a partida do motor, pressione levemente o pedal do acelerador até que o motor funcione suavemente.



NOTA

■ Ao acionar a partida do motor novamente

- Não force a ignição antes do reabastecimento e da operação da bomba manual.
Isto poderá danificar o motor e o sistema de combustível.
- Não force a ignição por mais de 30 segundos por vez. Isto poderá superaquecer os sistemas do motor de partida e as fiações elétricas do veículo.

Se o veículo atolar

Execute os procedimentos abaixo se os pneus patinarem ou se o veículo atolar na lama ou sujeira:

- 1** Desligue o motor. Aplique o freio de estacionamento e posicione a alavanca de mudança de marcha em P (transmissão automática) ou N (transmissão manual).
- 2** Remova a lama ou areia ao redor do pneu atolado.
- 3** Coloque madeira, pedras ou outro material para melhorar a tração sob os pneus.
- 4** Acione a partida do motor.
- 5** Posicione a alavanca de mudança de marcha em D ou R (transmissão automática) ou 1 ou R (transmissão manual) e cuidadosamente aplique o acelerador para liberar o veículo.

Para veículos com o sistema VSC, desligue as funções TRC e VSC caso estejam prejudicando suas tentativas para liberar o veículo.

(→P. 4-5-18)

ATENÇÃO

■ Ao tentar desatolar o veículo

Se decidir balançar o veículo para trás e para frente para desatolá-lo, antes de iniciar o procedimento, verifique se a área ao redor do veículo está livre, para evitar a colisão em outros veículos, objetos ou pessoas. O veículo também poderá impulsionar para frente ou para trás inesperadamente. Seja extremamente cauteloso.

■ Posicionamento da alavanca de mudança de marcha

Nos veículos com transmissão automática, esteja atento para não mudar a posição da alavanca de mudança de marcha com o pedal do acelerador pressionado.

Isto poderá resultar em aceleração rápida accidental do veículo, causando acidentes com ferimentos graves ou fatais.

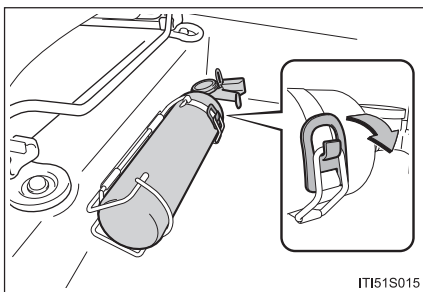
**NOTA****■ Para evitar danos à transmissão e outros componentes**

- Evite patinar as rodas e a rotação excessiva do motor.
- Se o veículo continuar atolado após estes procedimentos, o rebocamento poderá ser necessário.

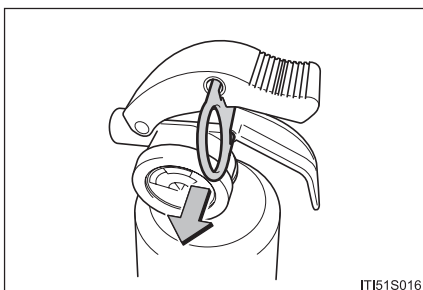
Extintor de incêndio

O extintor de incêndio está localizado sob o banco do passageiro dianteiro. O extintor deverá ser usado nas emergências, como em casos de incêndio.

- 1 Solte a trava e remova o extintor de incêndio.

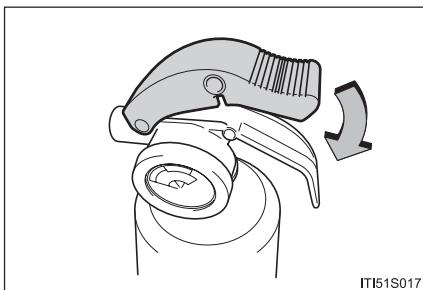


- 2 Retire a presilha de segurança.



- 3 Pressione a alavanca para baixo firmemente.

Aponte o bocal para a origem do fogo.



■ Após usar o extintor de incêndio

Acondicione-o firmemente na sua posição. Substitua-o por um extintor novo o mais rápido possível.

⚠ ATENÇÃO**■ Quando o extintor de incêndio não estiver sendo usado**

Mantenha o extintor firmemente na sua posição. Caso contrário, o mesmo poderá ser arremessado em caso de frenagem súbita ou colisão.

⚠ NOTA**■ Extintor de incêndio**

- Não reutilize o extintor de incêndio.
Substitua-o por um extintor novo assim que possível após o uso.
- Use um extintor de incêndio recomendado pela Toyota na substituição.
Usar um extintor não genuíno Toyota poderá não permitir a fixação correta e o extintor poderá se soltar de sua posição.

8-1. Especificações

Dados de manutenção (combustível, nível de óleo, etc.)	8-1-2
Informações sobre o combustível	8-1-18

**8-2. Itens a serem
inicializados**

Itens a serem inicializados	8-2-2
--------------------------------------	-------

Seção 8-1
Especificações

8

- Dados de manutenção
(combustível, nível de óleo, etc.)
- Informações sobre o
combustível

Dados de manutenção (combustível, nível de óleo, etc.)

Dimensões

Comprimento total		5260 mm 4980 mm*5
Largura total		1760 mm*2 1835 mm*3
Altura total*1	Modelos com cabine simples	1795 mm
	Modelos com cabine dupla	1860 mm*4
Distância entre eixos		3085 mm
Bitola dianteira e traseira		1540 mm*4

*1: Veículo descarregado

*2: Sem extensão do para-lama

*3: Com extensão do para-lama

*4: Com pneus 265/70R16 ou 265/65R17

*5: Modelo cabine e chassi

Pesos

► Modelos com cabine simples

Peso bruto total do veículo	Motor diesel	2860 kg
Capacidade máxima permitida por eixo	Dianteiro	1265 kg
	Traseiro	1595 kg
Carga do cabo de engate		50 kg
Capacidade de rebocamento		750 kg

► Modelos com cabine dupla

Peso bruto total do veículo	Motor flex	Modelos 4WD (4X4)		2560 kg
		Modelos 2WD (4X2)		2460 kg
	Motor diesel	Com transmissão manual		2935 kg
		Com transmissão automática		2960 kg
Capacidade máxima permitida por eixo	Motor flex	Com transmissão automática (4WD)	Dianteiro	1145 kg
			Traseiro	1415 kg
		Com transmissão automática (2WD)	Dianteiro	1055 kg
			Traseiro	1405 kg
		Com transmissão manual da versão SR/DX*	Dianteiro	1145 kg
			Traseiro	1415 kg
	Motor diesel	Com transmissão manual da versão SRV*	Dianteiro	1235 kg
			Traseiro	1700 kg
		Com transmissão manual da versão SR/DX*	Dianteiro	1225 kg
			Traseiro	1710 kg
		Com transmissão automática	Dianteiro	1250 kg
			Traseiro	1710 kg
Carga do cabo de engate				50 kg
Capacidade de rebocamento				750 kg

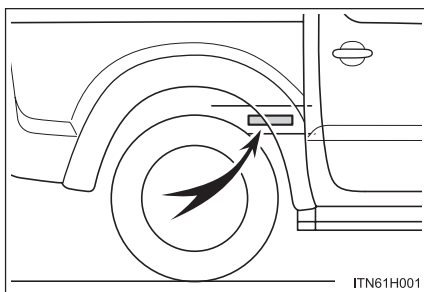
*: Em caso de dúvida sobre o modelo de seu veículo, veja “Código do modelo”. (→P. xix)

Identificação do veículo

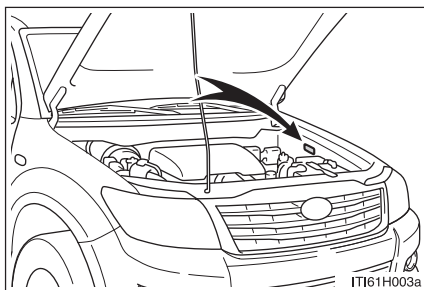
■ Número de identificação do veículo

O número de identificação do veículo (VIN) é o identificador legal do veículo. Este é o identificador básico do seu Toyota. Ele é usado para registrar a propriedade do seu veículo.

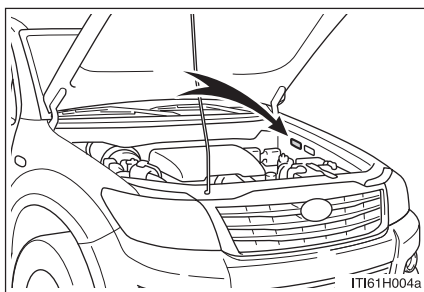
Este número está gravado no chassi traseiro direito.



Este número também está gravado na etiqueta do fabricante.

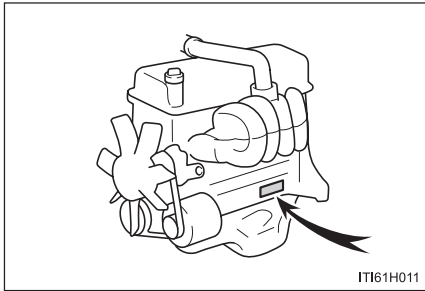
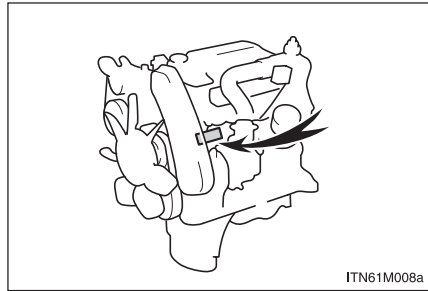


Este número também está ao lado da etiqueta do fabricante.



■ Número do motor

O número do motor está gravado no bloco do motor conforme indicado.

► Motor flex**► Motor diesel****■ Gravação nos vidros**

O número do chassi do veículo é gravado em todos os vidros.

■ Etiquetas destrutíveis

O número de identificação do veículo também é fornecido através de etiquetas destrutíveis:

1. na coluna da porta dianteira direita, próxima à dobradiça da porta;
2. no compartimento do motor, no lado do passageiro, próximo à torre da suspensão dianteira.

Motor

► Motor flex

Modelo	2TR-FBE
Tipo	4 cilindros em linha, 4 tempos, combustível flex
Diâmetro dos cilindros e curso dos êmbolos	95,0 × 95,0 mm
Volume de deslocamento (cilindrada)	2694 cm ³
Potência máxima	Combustível Etanol 163cv (120kW) @ 5000 rpm
	Combustível Gasolina 158cv (116kW) @ 5000 rpm
Torque máximo	Combustível Etanol 245N.m (25kgf.m) @ 3800 rpm
	Combustível Gasolina 245N.m (25kgf.m) @ 3800 rpm
Folga das válvulas (motor frio)	Ajuste automático
Tensão da correia de acionamento	Ajuste automático

► Motor diesel

Modelo	1KD-FTV
Tipo	4 cilindros em linha, 4 tempos, diesel (com turbocharger)
Diâmetro dos cilindros e curso dos êmbolos	96,0 × 103,0 mm
Volume de deslocamento (cilindrada)	2982 cm ³
Potência máxima	171cv (126kW) @ 3600 rpm
Torque máximo	Transmissão automática 360N.m (36,7kgf.m) @ 1400 a 3200 rpm
	Transmissão manual 343N.m (35kgf.m) @ 1400 a 3400 rpm
Folga das válvulas (motor frio)	Admissão: 0,20 - 0,30 mm Escapamento: 0,35 - 0,45 mm
Tensão da correia de acionamento	Ajuste automático

Combustível

► Motor flex

Tipo de combustível	Tanque de combustível: Gasolina sem chumbo e ou etanol em qualquer proporção Sub tanque: Somente gasolina sem chumbo
Octanagem	94 ou superior
Capacidade do tanque de combustível (Referência)	80 L
Capacidade do sub tanque (Referência)	0,6 L

► Motor diesel

Tipo de combustível	Diesel S50
Número de cetanas	46 (máx. índice de enxofre 50 ppm)
Capacidade do tanque de combustível (Referência)	80 L

Sistema de lubrificação

► Motor flex

Capacidade de óleo (Drenagem e reabastecimento – referência*)	
Com filtro	5,6 L
Sem filtro	5,3 L

► Motor diesel

Capacidade de óleo (Drenagem e reabastecimento – referência*)	
Com filtro	6,9 L
Sem filtro	6,6 L

*: A capacidade de óleo do motor é uma quantidade de referência a ser usada na troca do óleo. Aqueça e desligue o motor, aguarde mais de 5 minutos e verifique o nível de óleo indicado na vareta.

■ Seleção de óleo do motor

A Toyota recomenda o uso de "Óleo Genuíno para Motor Toyota", conforme indicado a seguir:

Classificação do óleo	Origem	Classificação API	Aplicação (motor)
15W40	Mineral	CF-4	Diesel
10W30		SL (ou superior)	Flex/Gasolina
10W40	Semissintético	SM/CF	Flex/Gasolina/Diesel
5W30		SM	Flex/Gasolina

Contate uma Concessionária Autorizada Toyota para a recomendação e seleção do óleo mais adequado ao seu veículo.

Sistema de arrefecimento

Capacidade	Motor flex	Com transmissão manual 7,8 L Com transmissão automática 8,1 L
	Motor diesel	Com transmissão manual 9,8 L Com transmissão automática 11,1 L
Tipo de fluido de arrefecimento		Fluido de Arrefecimento Toyota Super Long Life Coolant Não use somente água pura.

Sistema de ignição

Vela de ignição	
Fabricação	DENSO FK20HR8-G
Folga	0,8 mm



NOTA

■ Velas de ignição de irídio

Utilize somente velas de ignição de irídio. Não ajuste a folga das velas de ignição.

Sistema elétrico

Bateria	
Valor da gravidade específica a 20°C:	1,250 – 1,290 Totalmente carregada 1,160 – 1,200 Parcialmente carregada 1,060 – 1,100 Descarregada
Taxas de carga	
Carga rápida	15 A máx.
Carga lenta	5 A máx.

Transmissão automática

► Modelos com 4 velocidades

Capacidade de fluido*	10,1 L
Tipo de fluido	ATF Tipo T-IV Genuíno Toyota

► Modelos com 5 velocidades

Capacidade de fluido*	10,6 L
Tipo de fluido	ATF WS Genuíno Toyota

*: A capacidade de fluido é a quantidade de referência.

Se a substituição for necessária, contate uma Concessionária Autorizada Toyota.

**NOTA****■ Tipo de fluido da transmissão automática**

O uso de fluido da transmissão automática diferente de "ATF Tipo T-IV Genuíno Toyota" (modelos com 4 velocidades) ou "ATF WS Genuíno Toyota" (modelos com 5 velocidades) poderá causar deterioração na qualidade das mudanças de marcha, bloqueio da transmissão seguido de vibração e finalmente danos à transmissão automática do seu veículo.

Transmissão manual

Capacidade de óleo	Modelos 4WD (4X4)	2,2 L
Tipo de óleo	Óleo para engrenagem API GL-4 ou GL-5	
Viscosidade de óleo recomendada	SAE 75W-90, 80W ou 80W-90	

Caixa de transferência

Capacidade de óleo	1,0 L
Tipo de óleo	Óleo para engrenagem API GL-4 ou GL-5
Viscosidade de óleo recomendada	SAE 75W-90

Diferencial

Capacidade de óleo	Dianteiro	Sem A.D.D.	1,45 L
		Com A.D.D.	1,65 L
	Traseiro	Com LSD	3,35 L
		Sem LSD	2,45 L
Tipo de óleo	Sem LSD		Óleo para engrenagem hipóide API GL-5
	Com LSD		Óleo para engrenagem hipóide LSD API GL-5
Viscosidade de óleo	Sem A.D.D.		Acima de -18°C SAE90 Abaixo de -18°C SAE 80W ou SAE 80W-90
	Com A.D.D.		SAE 75W-90

Embreagem

Folga livre do pedal	5 – 15 mm
Tipo de fluido	SAE J1703 ou FMVSS No.116 DOT 3 ou SAE J1704 ou FMVSS No.116 DOT 4

Freios

Altura do pedal*1	Sem VSC	76 mm *2 85 mm *3
	Com VSC	79 mm
Folga livre do pedal		1,0 – 6,0 mm
Curso da alavanca do freio de estacionamento *4		7 – 9 “clicks”
Tipo de fluido		Fluido de Freio Genuíno Toyota

*1: Altura mínima do pedal pressionado a 490 N (50 kgf, 110 lbf) durante o funcionamento do motor.

*2: Modelos com cabine dupla

*3: Modelos com cabine simples

*4: Curso da alavanca do freio de estacionamento aplicada a 200 N (20,4 kgf, 45,0 lbf).

Lubrificação do chassi

Árvores de transmissão	Cruzetas	Graxa para chassi à base de lítio, NLGI No.2
-------------------------------	-----------------	--

Direção

Folga livre	Abaixo de 30 mm
Tipo de fluido da direção hidráulica	Fluido para transmissão automática DEXRON® II ou III

Pneus e rodas

► Pneus de 16 polegadas (Tipo A)

Dimensão do pneu	205R16C 110/108S		
Pressão de inflagem dos pneus (Pressão recomendada de inflagem para pneu frio)	Dianteiros kPa (kgf/cm ² ou bar, psi)	Traseiros (descarregado) kPa (kgf/cm ² ou bar, psi)	Traseiros (carregado) kPa (kgf/cm ² ou bar, psi)
	240 (2,4, 35)	240 (2,4, 35)	320 (3,2, 46)
Dimensão da roda	16 x 6J		
Torque da porca da roda	105 N.m (10,7 kgf.m, 77 lbf.pé)		

► Pneus de 16 polegadas (Tipo B)

Dimensão do pneu	265/70R16 112S
Pressão de inflagem dos pneus (Pressão recomendada de inflagem para pneu frio)	200 kPa (2,0 kgf/cm ² ou bar, 29 psi)
Dimensão da roda	16 x 7J, 16 x 7JJ
Torque da porca da roda	105 N.m (10,7 kgf.m, 77 lbf.pé)

► Pneus de 17 polegadas

Dimensão do pneu	265/65R17 112S
Pressão de inflagem dos pneus (Pressão recomendada de inflagem para pneu frio)	200 kPa (2,0 kgf/cm ² ou bar, 29 psi)
Dimensão da roda	17 x 7 1/2J
Torque da porca da roda	105 N.m (10,7 kgf.m, 77 lbf.pé)

Lâmpadas

	Lâmpadas	W	Tipo
Exterior	Faróis	60/55	A
	Faróis de neblina*	19	B
	Lanternas dianteiras	5	C
	Sinalizadores de direção dianteiros	21	D
	Sinalizadores de direção laterais		
	No para-lama	5	C
	No espelho	5	D
	Sinalizadores de direção traseiros	21	E
	Luzes de ré	21	F
	Luzes da placa de licença	5	C
	Luzes de freio/lanterna traseira	21/5	F
Interior	Luz interna	8	G
	Luzes individuais*	8	C

A: Lâmpadas halógenas H4

B: Lâmpadas halógenas H16

C: Lâmpadas com base em cunha (transparente)

D: Lâmpadas com base em cunha (âmbar)

E: Lâmpadas com extremidade simples (âmbar)

F: Lâmpadas com extremidade simples (transparente)

G: Lâmpadas com extremidade dupla

*: Se equipado

Informações sobre o combustível

◆ Motor flex

Use gasolina sem chumbo e/ou etanol (E100).

Para o desempenho ideal do motor, use combustível com octanagem de 94 ou superior. O combustível pode ser composto de gasolina sem chumbo, etanol (E100), ou a mistura de ambos.

Sub tanque: Use somente gasolina sem chumbo. Para o desempenho ideal do motor, selecione gasolina sem chumbo com octanagem de 94 ou superior.

◆ Motor diesel

Diesel S50 (Cetanas 46 - máximo índice de enxofre 50 ppm) necessário para atendimento das especificações técnicas do motor do veículo.

■ Se houver detonação do motor

- Consulte uma Concessionária Autorizada Toyota.
- Ocasionalmente você poderá observar detonação leve durante um período curto na aceleração ou condução em aclives. Isto é normal e não é motivo para preocupação.



NOTA

■ Nota sobre a qualidade da gasolina

- Não use combustíveis com qualidade fora da especificada na legislação vigente. O uso de combustíveis adulterados resultará em danos ao motor.
- Para motor flex: Não use gasolina com chumbo.
A gasolina com chumbo causará perda de efetividade do conversor catalítico e funcionamento incorreto do sistema de controle de emissões.
- Para motor flex: Recomendamos o abastecimento completo do tanque com gasolina a cada 10.000 km para ajudar a limpeza do sistema de combustível e manter o bom desempenho do motor.

Seção 8-2
Itens a serem inicializados



- Itens a serem inicializados

Itens a serem inicializados

O item abaixo deve ser inicializado para a operação normal do sistema em casos como desconexão da bateria ou operações de manutenção no veículo:

Item	Quando inicializar	Referência
Vidros elétricos (se equipado)	• Após a reconexão ou troca da bateria	P. 3-5-2

O que fazer se...	
(Diagnóstico de falhas)	9-1-2
Índice alfabético	9-2-2

Para veículos com Sistema Multimídia, consulte o
"Manual do Sistema Multimídia" para informações
relacionadas ao sistema.

Seção 9-1
O que fazer se...
(Diagnóstico de falhas)

- O que fazer se...
(Diagnóstico de falhas)

O que fazer se... (Diagnóstico de falhas)

Caso tenha um problema, verifique os itens abaixo antes de contatar uma Concessionária Autorizada Toyota.

As portas não podem ser travadas, destravadas, abertas ou fechadas



Se você perder as chaves

- Se você perder as chaves, novas chaves genuínas poderão ser providenciadas pela Concessionária Autorizada Toyota.
(→P. 3-1-3)



Não for possível travar ou destravar as portas (Veículos com controle remoto)

- A bateria da chave está fraca ou descarregada? (→P. 6-3-32)
- A função poderá não funcionar corretamente devido à condição das ondas de rádio. (→P. 3-2-7)



A porta traseira não pode ser aberta (Veículos com trava de proteção para criança na porta traseira)

- A trava de proteção para criança na porta traseira está ativada?
A porta traseira não poderá ser aberta por dentro do veículo quando as travas estiverem ativadas. Abra a porta traseira por fora e a seguir destrave a trava de proteção para criança.
(→P. 3-2-10)

Se você achar que há algo errado**Não houver partida do motor**

- Veículos com transmissão manual
A chave foi girada com o pedal da embreagem pressionado firmemente? (→P. 4-2-2)
- Veículos com transmissão automática
A alavanca de mudança de marcha está posicionada em P? (→P. 4-2-2)
- A bateria está descarregada? (→P. 7-2-34)

**A alavanca de mudança de marcha não pode ser posicionada em P mesmo se o pedal de freio for pressionado (veículos com transmissão automática)**

- O interruptor de ignição está na posição “ON”?
Se a alavanca de mudança de marcha não puder ser liberada pressionando o pedal de freio com o interruptor de ignição posicionado em “ON”: →P. 7-2-33

**O volante de direção não pode ser esterçado após o motor ser desligado**

- O volante é travado para evitar o roubo do veículo se a chave for removida do interruptor de ignição. (→P. 4-2-4)

**Os vidros não abrem ou fecham através da operação dos interruptores dos vidros elétricos (se equipado)**

- O interruptor de travamento do vidro está pressionado?
O vidro elétrico, exceto o vidro do lado do banco do motorista, não poderá ser acionado, caso o interruptor de travamento do vidro esteja pressionado. (→P. 3-5-3)

**Um alarme de advertência soa durante a condução**

- A luz de advertência do sistema de freio está acesa
O freio de estacionamento está liberado? (→P. 4-2-15)
Conforme a situação, outros tipos de alarmes de advertência também poderão soar. (→P. 7-2-9)

**Um alarme foi ativado e a buzina soa (se equipado)**

- Alguém no interior do veículo abriu uma porta durante a ativação do alarme?
O sensor detectará a abertura e o alarme soará. (→P. 1-2-4)
Para interromper o alarme, posicione o interruptor de ignição em "ON" ou acione a partida do motor.



Uma luz de advertência acende

- Quando uma luz de advertência acender, consulte P. 7-2-9

Quando ocorrer um problema



Se um pneu estiver furado

- Pare o veículo em um local seguro e substitua o pneu furado pelo pneu de reserva. (→P. 7-2-17)



Se o veículo atolar

- Tente o procedimento referente ao atolamento do veículo em lama ou sujeira. (→P. 7-2-42)



Seção 9-2
Índice alfabético

■ Índice alfabético

Índice alfabético

A

A/C	5-1-2, 5-1-9
Filtro do ar condicionado	6-3-30
Sistema do ar condicionado automático	5-1-9
Sistema do ar condicionado manual	5-1-2
ABS(Sistema de Freio Antiblocante)	4-5-17
Função	4-5-17
Luz de advertência	7-2-11
Acendedor de cigarros	5-5-5
Airbags	1-1-11
Airbags	1-1-11
Condições operacionais do airbag	1-1-20
Localização dos airbags	1-1-15
Luz de advertência do airbag	7-2-10
Modificação e inutilização dos airbags	1-1-19
Postura correta para dirigir ..	1-1-4
Precauções do airbag quanto às crianças	1-1-17
Precauções gerais quanto aos airbags	1-1-17
Alarme	1-2-4
Alarme	1-2-4
Alarme de advertência	7-2-9
Alarmes de advertência	
Advertência da chave	4-2-4
Advertência do cinto de segurança	7-2-13
Filtro de combustível	7-2-12
Alavanca	
Alavanca de controle de tração dianteira	4-5-13
Alavanca de destravamento do capô do motor	6-3-6
Alavanca de engate auxiliar	6-3-6
Alavanca de mudança de marcha	4-2-6, 4-2-11
Alavanca do sinalizador de direção	4-2-14
Limpador	4-3-5

Alavanca de mudança de marcha

Alavanca de controle de tração dianteira	4-5-13
Se não for possível mover a alavanca de mudança de marcha da posição P	7-2-33
Transmissão automática	4-2-6
Transmissão manual	4-2-11

Alavanca do macaco

Antena

Apoios de cabeça

Aquecedores

Sistema do ar condicionado automático	5-1-9
Sistema do ar condicionado manual	5-1-2

Assistência dos freios

Atolar

Se o veículo atolar	7-2-42
---------------------------	--------

Áudio Bluetooth®

B

Banco traseiro

Basculamento do banco traseiro	3-3-4
--------------------------------------	-------

Bancos

Ajuste	3-3-2
Apoios de cabeça	3-3-5
Basculamento do banco traseiro	3-3-4
Instalação do sistema de segurança para crianças ..	1-1-24
Limpeza	6-1-5
Postura correta para dirigir	1-1-4

Bancos dianteiros

Ajuste	3-3-2
Apoios de cabeça	3-3-5
Limpeza	6-1-5
Postura correta para dirigir	1-1-4

Bateria

Inspeção da bateria	6-3-16
Luz de advertência	7-2-10
Quando a bateria estiver descarregada	7-2-34

Bluetooth®	5-2-40
Comunicação sem fio	5-2-39
Registrar/remover um dispositivo Bluetooth®	5-2-55
Selecionar um dispositivo Bluetooth®	5-2-56, 5-2-57
Bússola	5-5-7
Buzina	4-2-16

C

Capô do motor	6-3-6
CD player	5-2-6
Chave valet	3-1-2
Chaves	3-1-2
Chaves	3-1-2
Controle remoto da chave	3-2-2
Controle remoto da chave	3-2-2
Interruptor de ignição	4-2-2
Placa de número da chave ..	3-1-2
Se você perder as chaves ..	3-1-3
Substituição da bateria	6-3-32
Cintos de segurança	1-1-6
Ajuste do cinto de segurança	1-1-7
Alarme e luz de advertência	7-2-13
Como seu filho deverá usar o cinto de segurança ...	1-1-8
Como usar o cinto de segurança	1-1-4
Gestantes, uso correto do cinto de segurança	1-1-9
Instalação do sistema de segurança para crianças	1-1-30, 1-1-31
Limpeza e manutenção dos cintos de segurança	6-1-6
Luz de advertência do sistema de airbag	7-2-10
Retrator de travamento de emergência	1-1-8
Cinzeiro	5-5-4

Combustível	
Capacidade	8-1-8
Filtro de combustível	6-3-22
Informações	8-1-18
Informações para o posto de abastecimento de combustível	9-2-12
Luz de advertência	7-2-12
Medidor de combustível	2-1-9
Reabastecimento	4-4-2
Se o motor “morrer” por falta de combustível	7-2-41
Sistema de desligamento da bomba de combustível	7-2-8
Tipo	8-1-8
Compartimentos de estocagem	5-4-2
Condensador	6-3-15
Console central	5-4-4
Console suspenso	5-4-8
Controle de cruzeiro	4-5-2
Luz de advertência	7-2-11
Controle de Estabilidade do Veículo (VSC)	4-5-17
Controle de iluminação	
Controle de iluminação do painel de instrumentos	2-1-10
Controle de tração	4-5-17
Controle remoto da chave ..	3-2-2
Controle remoto	3-2-2
Controle remoto da chave ..	3-2-2
Substituição da bateria	6-3-32
Travar/Destravar	3-2-2
Cuidados	
Cintos de segurança	6-1-6
Parte Externa	6-1-2
Parte Interna	6-1-5
Rodas de alumínio	6-1-3

D**Desembaçador**

Para-brisa 5-1-4, 5-1-11

Vidro traseiro 5-1-16

Desembaçador do vidro**traseiro 5-1-16****Dicas de amaciamento 4-1-5****Diferencial**

Diferencial de Deslizamento

Limitado 4-5-17

Óleo 8-1-13

Diferencial de desconexão**automática 4-5-14****Diferencial de deslizamento****limitado 4-5-17****Dimensões 8-1-2****Direção**

Destravamento 4-2-4

Fluido 8-1-14

Direção hidráulica

Fluido 8-1-14

Dirigir

Dicas de amaciamento 4-1-5

Postura correta 1-1-4

Procedimentos 4-1-2

Disco MP3 5-2-11**Disco WMA 5-2-11****Dispositivo de abertura**

Capô do motor 6-3-6

Tampa do reservatório de

abastecimento 4-4-2

E**EDR (Gravador de dados****eventuais) xvii****Embreagem 8-1-13****Emergência, em caso de**

Em caso de superaquecimento

do veículo 7-2-38

Quando a bateria estiver

descarregada 7-2-34

Se a luz de advertência

acender 7-2-9

Se for necessário parar o

veículo em uma emergência. 7-1-3

Se for necessário rebocar

o seu veículo 7-2-2

Se não for possível mover a

alavanca de mudança de

marcha da posição P 7-2-33

Se não houver partida

do motor 7-2-32

Se o alarme de advertência

soar 7-2-9

Se o motor “morrer” por falta

de combustível 7-2-41

Se o veículo atolar 7-2-42

Se um pneu estiver furado 7-2-17

Se você achar que há algo

errado 7-2-7

Se você perder as chaves .. 3-1-3

Entrada AUX 5-2-35**Entrada de áudio**

..... 5-2-17, 5-2-25, 5-2-35

Entrada USB 5-2-25**Especificações 8-1-2****Espelho retrovisor**

Espelho retrovisor interno

antiofuscante 3-4-3

Espelhos retrovisores

externos 3-4-4

Espelho retrovisor interno**antiofuscante 3-4-3****Espelhos**

Espelho retrovisor interno

antiofuscante 3-4-3

Espelhos do para-sol 5-5-2

Espelhos retrovisores

externos 3-4-4

Espelhos do para-sol 5-5-2**Espelhos laterais 3-4-4**

Ajustar e dobrar/distender... 3-4-4

Espelhos retrovisores**externos 3-4-4**

Ajustar e dobrar/distender... 3-4-4

Extintor de incêndio 7-2-44

F

Faróis	4-3-2
Luzes	4-3-2
Potência (watts)	8-1-17
Substituição de lâmpadas ..	6-3-47
Faróis de neblina	
Interruptor	4-3-4
Potência (watts)	8-1-17
Substituição de lâmpadas ..	6-3-54
Ferramentas	7-2-20
Filtro de combustível	
.....	6-3-22, 7-2-12
Filtro do ar condicionado ...	6-3-30
Fluido	
Caixa de transferência	8-1-13
Direção	8-1-14
Embreagem	8-1-13
Freios	8-1-14
Lavador	6-3-21
Transmissão automática	8-1-12
Fluido de arrefecimento do motor	
Capacidade	8-1-10
Inspeção	6-3-13
Freio de estacionamento	
Alarme de advertência do freio de estacionamento	
aplicado	7-2-9
Operação	4-2-15
Freios	
Fluido	8-1-14
Freio de estacionamento	4-2-15
Luz de advertência	7-2-9
Função de proteção antiesmagamento	
Vidros elétricos	3-5-3
Fusíveis	6-3-35

G

Ganchos	
Presilhas de fixação (tapete)	1-1-2
Gravações de dados do veículo	xvi
Gravador de dados eventuais (EDR)	xvii

H

Hodômetro	2-1-9
Hodômetros parciais	2-1-9

I

Identificação	
Motor	8-1-5
Veículo	8-1-4
Indicadores	2-1-2
Indicadores de advertência de serviço	2-1-2
Informações do computador de bordo	2-1-14
Informações para o posto de abastecimento de combustível	9-2-12
Inicialização	
Itens a serem inicializados ...	8-2-2
Vidros elétricos	3-5-3
Instrumentos	2-1-8
Intercooler	6-3-15
Interruptor	
Botão "DISP"	2-1-13
Botão "INFO."	2-1-13
Botão "RESET"	2-1-13
Chave de ignição	4-2-2
Faróis de neblina	4-3-4
Interruptor de ignição	4-2-2
Interruptor de travamento da porta	3-2-9
Interruptor de travamento da porta	3-2-9
Interruptor de travamento do vidro	3-5-3

Interruptor do controle de	
cruzeiro	4-5-2
Interruptor do desembacador	
do vidro traseiro	5-1-16
Interruptor do vidro elétrico ..	3-5-2
Interruptor dos limpadores e	
lavador do para-brisa	4-3-5
Interruptores do controle	
remoto de áudio	5-2-36
Interruptores dos espelhos	
retrovisores externos	3-4-4
Luzes	4-3-2
Sinalizadores de	
emergência	7-1-2
Interruptor de ignição	
(chave de ignição)	4-2-2
Interruptor de travamento	
do vidro	3-5-3

L

Lâmpadas	
Potência (watts)	8-1-17
Substituição	6-3-46
Lanternas dianteiras	
Luzes	4-3-2
Potência (watts)	8-1-17
Substituição de lâmpadas ..	6-3-49
Lanternas traseiras	
Luzes	4-3-2
Potência (watts)	8-1-17
Substituição de lâmpadas ..	6-3-56
Lavador	
Inspeção	6-3-21
Interruptor	4-3-5
Lavar e encerrar	6-1-2
Limpadores do para-brisa ..	4-3-5
Limpeza	6-1-2, 6-1-5
Cintos de segurança	6-1-6
Parte Externa	6-1-2
Parte Interna	6-1-5
Rodas de alumínio	6-1-3
Luz de advertência do	
cinto de segurança do	
motorista	7-2-13
Luz de advertência do	
cinto de segurança do	
passageiro dianteiro	7-2-14

Luz de freio elevada	
Substituição	6-3-58
Luz do interruptor de ignição	
(luz da chave de ignição)	5-3-2
Luz do interruptor de ignição	
(luz da chave de ignição)	5-3-2
Luz indicadora de	
impropriedade	7-2-10
Luzes	
Alavanca do sinalizador	
de direção	4-2-14
Faróis de neblina	4-3-4
Interruptor dos faróis	4-3-2
Lista das luzes internas	5-3-2
Luz da chave de ignição	5-3-2
Luzes individual/interna	5-3-3
Luzes internas	5-3-4
Potência (watts)	8-1-17
Sistema de iluminação	
de entrada	5-3-4
Substituição de lâmpadas ..	8-1-17
Luzes da placa de licença	
Luzes	4-3-2
Potência (watts)	8-1-17
Substituição de lâmpadas ..	6-3-57
Luzes de advertência	
ABS	7-2-11
"Park" não acoplado	7-2-14
Baixo nível de	
combustível	7-2-13
Baixo nível de óleo do	
motor	7-2-10
Indicador de patinamento ...	7-2-11
Luz de advertência do cinto	
de segurança	7-2-13, 7-2-14
Luz indicadora de	
impropriedade	7-2-10
Porta aberta	7-2-13
Sistema de carga	7-2-10
Sistema de combustível	7-2-12
Sistema de controle eletrônico	
do motor	7-2-10
Sistema de freio	7-2-9
SRS	7-2-10
Substituição da correia de	
distribuição	7-2-11
Temperatura do fluido da	
transmissão automática	7-2-11

Luzes de freio

- Potência (watts) 8-1-17
- Substituição de lâmpadas .. 6-3-56

Luzes de ré

- Potência (watts) 8-1-17
- Substituição de lâmpadas .. 6-3-56

Luzes individuais 5-3-2

- Interruptor 5-3-3
- Potência (watts) 8-1-17

Luzes internas 5-3-2

- Interruptor 5-3-4
- Potência (watts) 8-1-17

M**Macaco**

- Veículo equipado com macaco 7-2-18

Manutenção

- Dados de manutenção: 8-1-2
- Manutenção programada 6-2-5
- Manutenção que você mesmo poderá fazer 6-3-2
- Requisitos de manutenção ... 6-2-2

Manutenção programada 6-2-5**Manutenção que você mesmo poderá fazer 6-3-2****Medidor de temperatura do fluido de arrefecimento****do motor 2-1-9****Medidores**

- Controle de iluminação do painel de instrumentos 2-1-10
- Indicadores 2-1-2
- Luzes de advertência 7-2-9
- Medidores 2-1-8
- Mostrador multifunção 2-1-12

Microfone 5-2-43**Mostrador**

- Informações do computador de bordo 2-1-14
- Mostrador multifunção 2-1-12

Mostrador multifunção

- Comutar informações no mostrador 2-1-13
- Configuração 2-1-16
- Informações do computador de bordo 2-1-14

Motor

- Capô do motor 6-3-6
- Como acionar a partida do motor 4-2-2
- Compartimento 6-3-8
- Interruptor de ignição 4-2-2
- Interruptor de ignição (chave de ignição) 4-2-2
- Número de identificação 8-1-5
- Posição "ACC" 4-2-3
- Se for necessário parar o veículo em uma emergência 7-1-3
- Se não houver partida do motor 7-2-32
- Se o motor "morrer" por falta de combustível 7-2-41
- Superaquecimento 7-2-38
- Número de identificação do veículo 8-1-4

O**Óleo**

- Óleo da caixa de transferência 8-1-13
- Óleo da transmissão manual 8-1-12
- Óleo do diferencial 8-1-13
- Óleo do motor 8-1-9

Óleo do motor

- Capacidade 8-1-9
- Inspeção 6-3-10
- Luz de advertência de pressão de óleo 7-2-10

P

Para-choque com degrau ..	3-2-14
Para-sóis	5-5-2
Pneu de reserva	
Localização de	
armazenamento	7-2-17
Pressão de inflagem	8-1-15
Pneu furado	7-2-17
Pneus	6-3-23
Dimensão	8-1-15
Inspeção	6-3-23
Pneu de reserva	7-2-17
Pressão de inflagem	
.....	6-3-26, 8-1-15
Rodízio dos pneus	6-3-23
Se um pneu estiver furado	7-2-17
Substituição	7-2-17
Porta-copos	5-4-5
Porta-garrafas	5-4-7
Porta-luvas	5-4-4
Porta-objetos	5-4-8
Portas	
Espelhos retrovisores	
externos	3-4-4
Luz de advertência de	
porta aberta	7-2-13
Portas laterais	3-2-8
Trava de proteção para	
crianças na porta traseira ..	3-2-10
Travamento da porta	3-2-8
Vidros das portas	3-5-2
Portas laterais	3-2-8
Precauções quanto à	
acomodação de cargas e	
bagagens	5-4-3
Pressão de inflagem dos pneus	
Dados de manutenção	8-1-15

R

Radiador	6-3-15
Rádio	5-2-4
Reabastecimento	4-4-2
Abrir a tampa do tanque de	
combustível	4-4-2
Capacidade	8-1-8
Tipos de combustível	8-1-8
Rebocamento	
Olhal de rebocamento	7-2-3
Rebocamento de	
emergência	7-2-2
Rebocamento de trailer/	
reboque	4-1-18
Rebocamento de trailer/	
reboque	4-1-18
Reciclagem da bateria	6-3-19
Relógio	5-5-3
Rodas	6-3-28
Dimensão	8-1-15
Substituição das rodas	7-2-17

S

Saída de energia	5-5-6
Segurança de crianças	1-1-23
Como seu filho deverá usar	
o cinto de segurança	1-1-8
Instalação de sistemas de	
segurança para crianças ..	1-1-24
Interruptor de travamento	
do vidro elétrico	3-5-3
Precauções quanto à	
bateria	6-3-17, 7-2-37
Precauções quanto à bateria	
removida da chave	6-3-34
Precauções quanto ao	
airbag	1-1-17
Precauções quanto ao	
cinto de segurança	1-1-10
Precauções quanto ao vidro	
elétrico	3-5-4
Sistema de segurança para	
crianças	1-1-24
Trava de proteção para crianças	
na porta traseira	3-2-10

Sensor

- Sistema dos faróis automáticos 4-3-3

Sinalizadores de direção

- Alavanca do sinalizador de direção 4-2-14
- Potência (watts) 8-1-17
- Substituição de lâmpadas .. 6-3-51, 6-3-53, 6-3-56, 6-3-58

Sinalizadores de direção**dianteiros**

- Alavanca do sinalizador de direção 4-2-14
- Potência (watts) 8-1-17
- Substituição de lâmpadas .. 6-3-51

Sinalizadores de direção laterais

- Alavanca do sinalizador de direção 4-2-14
- Potência (watts) 8-1-17
- Substituição de lâmpadas 6-3-53, 6-3-58

Sinalizadores de direção**traseiros**

- Alavanca do sinalizador de direção 4-2-14
- Potência (watts) 8-1-17
- Substituição de lâmpadas .. 6-3-56

Sinalizadores de**emergência..... 7-1-2****Sistema de alarme**

- Alarme 1-2-4
- Sistema do imobilizador do motor 1-2-2

Sistema de arrefecimento

- Superaquecimento do motor 7-2-38

Sistema de áudio 5-2-2

- Antena 5-2-5, 6-1-2
- Áudio Bluetooth® 5-2-39
- Áudio player portátil 5-2-35
- CD player 5-2-6
- Disco MP3 e WMA 5-2-11
- Entrada AUX 5-2-35
- Entrada de áudio 5-2-35
- Interruptores de áudio no volante de direção 5-2-36
- iPod 5-2-17
- Memória USB 5-2-25
- Rádio 5-2-4
- Uso ideal 5-2-33

Sistema de bloqueio de**mudança de marcha 7-2-33****Sistema de controle****automático de luzes 4-3-3****Sistema de desligamento****da bomba de combustível... 7-2-8****Sistema de freio****antiblocante (ABS) 4-5-17**

- Função 4-5-17

- Luz de advertência 7-2-11

Sistema de iluminação**de entrada 5-3-4****Sistema de monitoramento****da visão traseira 4-5-6****Sistema de segurança para****crianças 1-1-24**

- Assento Auxiliar ou

- "Booster", definição 1-1-25

- Assento Auxiliar ou "Booster",

- instalação 1-1-33

- Cadeira para Bebê (Bebê

- Conforto), definição 1-1-25

- Cadeira para Bebê (Bebê

- Conforto), instalação 1-1-31

- Cadeira para criança (cadeira

- Conversível), definição 1-1-25

- Cadeira para criança (cadeira

- Conversível), instalação

- 1-1-30, 1-1-32

- Instalação do CRS com cintos

- de segurança 1-1-30, 1-1-31

Sistema de tração nas**quatro rodas**

- Alavanca de controle de tração

- dianteira 4-5-13

- Luz de advertência 7-2-11

Sistema do ar condicionado

- 5-1-2, 5-1-9

- Filtro do ar condicionado 6-3-30

- Sistema do ar condicionado

- automático 5-1-9

- Sistema do ar condicionado

- manual 5-1-2

Sistema do ar condicionado**automático**

- Filtro do ar condicionado 6-3-30

- Sistema do ar condicionado

- automático 5-1-9

Sistema do imobilizador 1-2-2
Sistema do imobilizador
do motor 1-2-2
Sistema viva-voz
(para telefone celular) 5-2-42
Substituição
Bateria do controle remoto
da chave 6-3-32
Fusíveis 6-3-35
Lâmpadas 6-3-46
Pneus 7-2-17
Superaquecimento,
motor 7-2-38

T

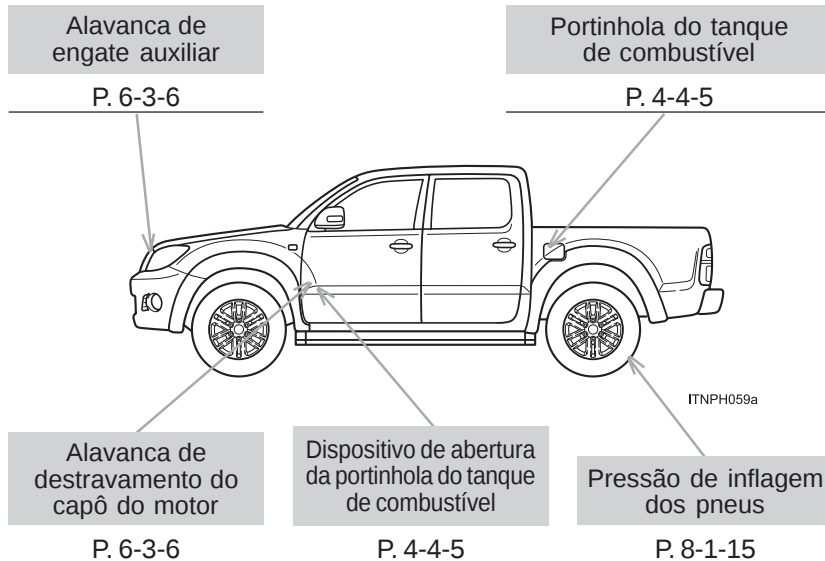
Tacômetro 2-1-9
Tampa da caçamba 3-2-12
Tampa do reservatório
de abastecimento 4-4-2
Reabastecimento 4-4-2
Tapete do assoalho 1-1-2
Telefone Bluetooth®
(sistema de áudio) 5-2-39
Apagar o histórico de
chamadas 5-2-63
Configurações do
telefone 5-2-54
Falar ao telefone 5-2-49
Fazer uma chamada 5-2-49
Gerenciar as discagens
rápidas 5-2-62
Gerenciar os contatos 5-2-64
Receber uma chamada 5-2-52
Temperatura externa 2-1-14
Transmissão
Se não for possível mover a
alavanca de mudança de
marcha da posição P 7-2-33
Transmissão automática 4-2-6
Transmissão manual 4-2-11
Transmissão automática 4-2-6
Se não for possível mover a
alavanca de mudança de marcha
da posição P 7-2-33

Transmissão manual 4-2-11
Trava de proteção para crianças
na porta traseira 3-2-10
Travamento da coluna de
direção 4-2-4
TRC (Controle de Tração) .. 4-5-17

V

Vela de ignição 8-1-11
Velocímetro 2-1-9
Vidros 3-5-2
Vidros
Desembaçador do vidro
traseiro 5-1-16
Lavador 4-3-5
Vidros elétricos 3-5-2
Vidros elétricos
Função de proteção
antiesmagamento 3-5-3
Interruptor de travamento
do vidro 3-5-3
Operação 3-5-2
Volante de direção
Ajuste 3-4-2
Interruptores de áudio 5-2-36
VSC (Controle de Estabilidade
do Veículo) 4-5-17

INFORMAÇÕES PARA O POSTO DE ABASTECIMENTO DE COMBUSTÍVEL



Capacidade do tanque de combustível (Referência)	► Tanque de combustível 80 L ► Sub-tanque (somente motor flex) 0,6 L
Tipo de combustível	P. 8-1-8
Pressão de inflagem para pneus frios	P. 8-1-15
Capacidade de óleo do motor (Drenagem e reabastecimento – Referência)	P. 8-1-9
Tipo de óleo do motor	P. 8-1-9



A TOYOTA RECOMENDA O USO DE LUBRIFICANTES GENUÍNOS.

MOTOR	TRANSMISSÃO	DIREÇÃO HIDRÁULICA	FLUIDO DE FREIO	FLUIDO DO SISTEMA DE ARREFECIMENTO	CAIXA DE TRANSFERÊNCIA	DIFERENCIAL
FLEX/DIESEL Óleo para Motor Genuíno Toyota (Pág. 8-1-9)	AUTOMÁTICA Fluido Genuíno Toyota ATF T-IV/ ATF WS (Pág. 8-1-12)	Fluido para Transmissão Automática Toyota DEXRON® II ou III (Pág. 8-1-14)	Fluido de Freio Genuíno Toyota (Pág. 8-1-14)	Fluido de Arrefecimento Toyota Super Long Life Coolant (Pág. 8-1-10)	Óleo para Diferencial Genuíno Toyota 75W-90 API GL-5 (Pág. 8-1-13)	Óleo para Diferencial Genuíno Toyota com ADD SAE75W-90 API GL-5
	MANUAL Óleo Genuíno Toyota SAE 75W-90 SAE80W SAE80W-90 API GL-4/GL-5 (Pág. 8-1-12)					sem ADD SAE90W/ SAE80W/ SAE80W-90 API GL-5 (Pág. 8-1-13)

Pontos a graxa: utilizar
Graxa à base de lítio NLGI N° 2

Serviço de Assistência ao Cliente Toyota



Tel.: 0800-7030206

www.toyota.com.br

clientes@sac.toyota.com.br



Ligações do Brasil: 0800-7030206

Ligações do Exterior: +55 11 4331-5199

Não se esqueça de colar este adesivo em um lugar de fácil visualização

USE O CINTO DE SEGURANÇA.

Este veículo está em conformidade com o PROCONVE.

Este veículo está em conformidade com a legislação vigente de controle da poluição sonora para veículos automotores, atendendo às Resoluções do CONAMA de 01/93, 08/95 e 272/00 (norma: NBR9714) – Conselho Nacional do Meio Ambiente.

LIMITES MÁXIMOS DE RUÍDO NA CONDIÇÃO PARADO PARA FISCALIZAÇÃO (com o veículo parado)

Modelo	Motor	Velocidade angular do motor para teste (rpm)	Limite de ruído para fiscalização [dB(A)]
Hilux	1KD-FTV	2.700	T/M - 80,8 T/A - 80,9
	2TR-FBE (Flex)	3.900	T/A - 86,2

O nível de ruído manter-se-à dentro do limite estabelecido, desde que o plano de manutenção preventiva do veículo recomendado pelo fabricante, seja cumprido integralmente. Exige-se nesse caso, atenção especial na manutenção do sistema de escapamento usando somente peças genuínas TOYOTA.

LIMITE DE EMISSÃO DE FUMAÇA

Este veículo está em conformidade com a legislação vigente de controle de emissão de fumaça para veículos automotores a Diesel, atendendo a Resolução do CONAMA 16/95 – Conselho Nacional do Meio Ambiente

Motor	1KD-FTV	
Rotação em marcha lenta [rpm]	750 +/- 50	
Rotação máxima livre [rpm]	4600	
Índice de fumaça [m-1]	Altitudes até 350 metros	0,69
	Altitudes acima de 350 metros	0,93



01999-98335

Publicação nº OM99H61b
PN 01999-98335
Impresso no Brasil
Outubro/2013